

Documentos correspondientes al reinado de Sancio Ramirez, 1063-'84

2

[Zaragoza], 1913

<https://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1869868390>

Band (Druck) Freier  Zugang  OCR-Volltext





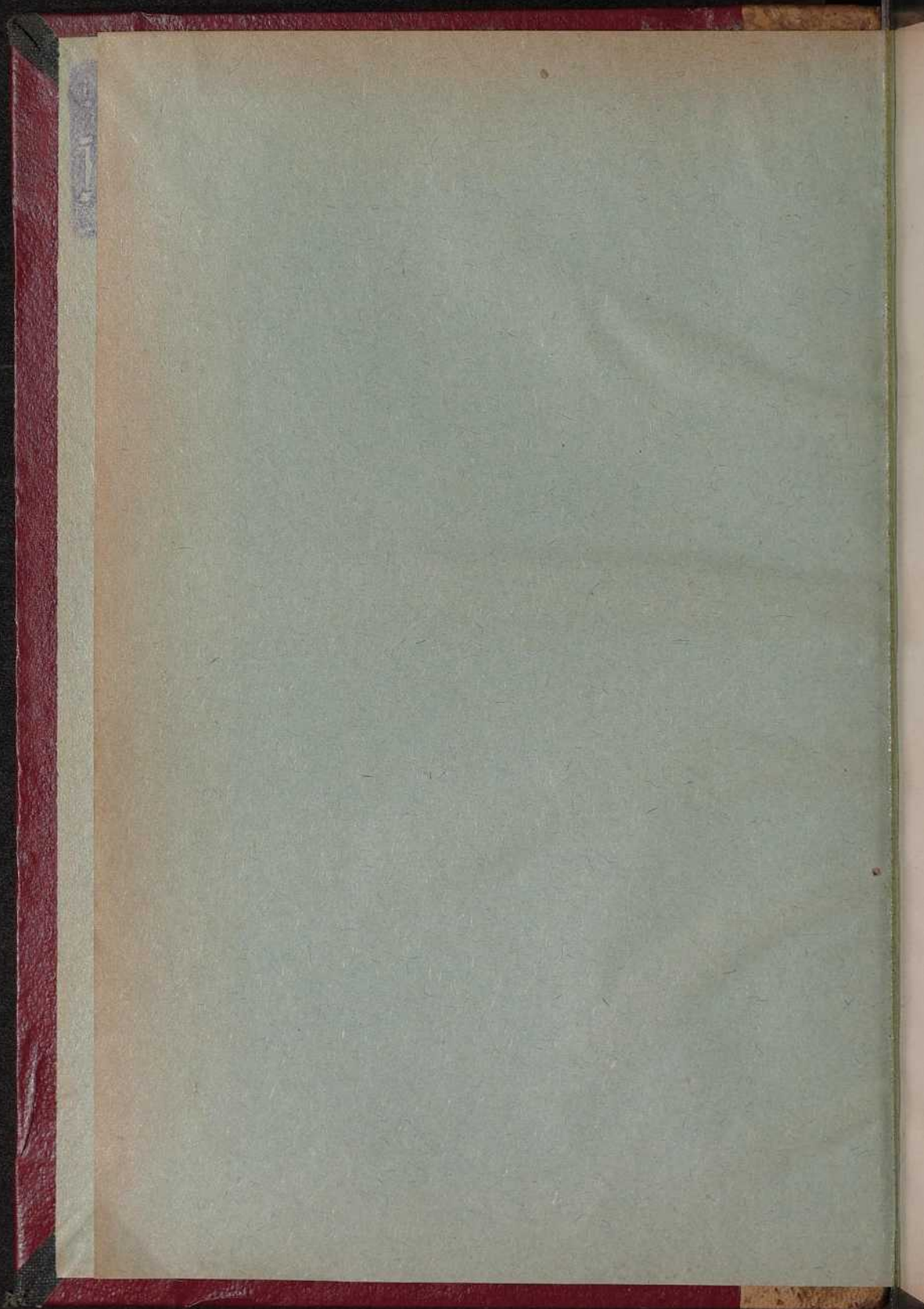
✓ BB2



UB Rostock

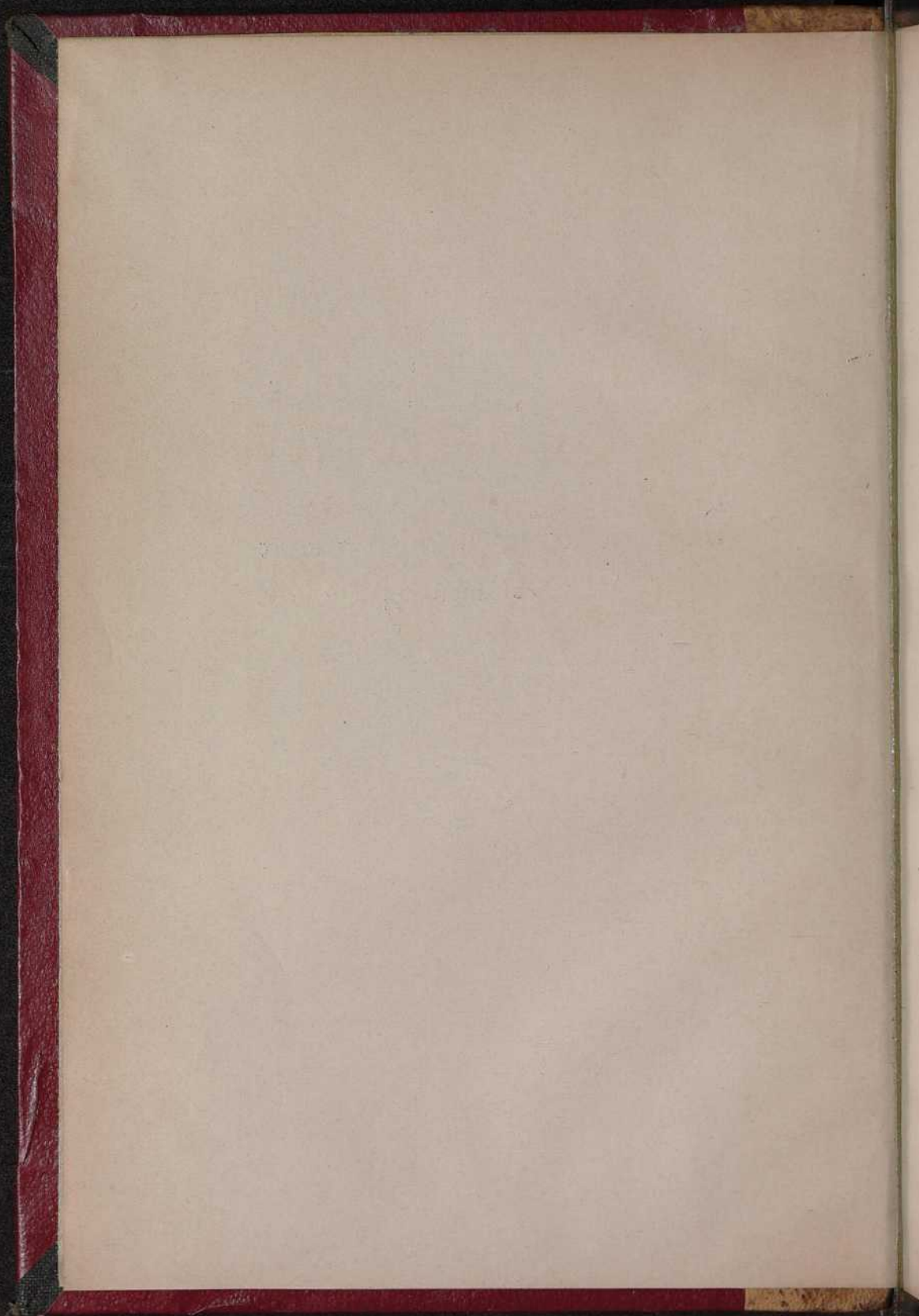
28\$ 015 886 751





Documentos deancio pumyq
Volumen ij

196-8-55



 Coleccion de documentos para
el estudio de la historia de aru-
gon
Tomo ix

Documentos
correspondientes al reinado de
sancho primero Volumen ij
Desde T Lxiiij hasta T Lxxxix años

Documentos para^s procedencia^s de la
Real Casa y monasterio de san Juan
de la pena.

Transcripcion prologo y notas de
Eduardo Ibarra y Rodriguez cuatru-
arco de historia en la Universidad de
Saragosa

Universitäts-
bibliothek
Rostock

2023.08887

PROLOGO

El presente volumen comprende los *Documentos particulares procedentes de la Real casa y Monasterio de S. Juan de la Peña, correspondientes al reinado de Sancho Ramírez (1063-1094)*: terminada en 1904 la publicación de los *Documentos correspondientes al reinado de Ramiro I* que forman el tomo I de] la *Collección de Documentos para el estudio de la Historia de Aragón*, hube de continuar la preparación de la empresa que me había propuesto como principal en mis estudios de historia aragonesa, o sea la de publicar las fuentes de ella hasta la unión de Aragón con Cataluña; a este fin, fotografié y tomé las firmas y datos de cuantos pergaminos existían en el Arch. Hist. Nac. reales y particulares, correspondientes al reinado de Sancho Ramírez (1063-1094) y que procedían del antiguo y famoso monasterio Pinatense.

Realizada esta labor, en cuanto mis deberes oficiales me permitieron residir en Madrid una temporada, hube de ser llamado en septiembre de 1905 por el entonces Ilmo. Sr. Obispo de Jaca, P. Valdés (q. e. p. d.) pasado a mejor vida no ha mucho en Salamanca cuya diócesis regía, para que examinara en unión de mi compañero el catedrático de la Facultad de Derecho de la Universidad de Zaragoza, D. Juan Moneva Puyol, residente aquel verano en Jaca, unos libros antiguos que habían aparecido en el convento de monjas Benedictinas de dicha ciudad y de los cuales éstas

deseaban desprenderse, para sufragar con su producto algunas indispensables reformas en el edificio, que la penuria en que vivían les impedía acometer.

Entre los libros examinados, vi con extraordinaria alegría que estaba el famoso *Libro Gótico* o *Becerro Pinatense* desaparecido del Arch. de este monasterio, y cuya pérdida lamentaban los eruditos aragoneses, si bien, atenuaba el pesar producido por ésta, la existencia de una copia, hecha a plana y renglón por el Sr. Abad y Lasierra, que se custodiaba en la Acad. de la Hist.^a formando el tomo VI de la *Colección* designada con el nombre de tan eximio erudito: esta copia la había utilizado para preparar la edición de los *Documentos de Ramiro I.*

El *Becerro* o *Libro Gótico Pinatense* consta de 125 folios en perg.: está escrito en variedad de letras (gótica, de transición a la francesa los 91 primeros folios y los seis últimos de letra del siglo XV): varían la caja, la tinta y el tamaño y tipo de la letra: tiene al principio un índice, muy borroso y en muchos documentos epígrafes en rojo: los docs. están escritos con tinta negra.

Juntamente con este venerando códice aparecieron dos volúmenes en folio, escritos en papel y encuadernados en perg. que contenían, una copia hecha en el siglo XVII de los privilegios y escrituras, pontificias, reales y particulares existentes en el Arch. del monasterio Pinatense: los dos tomos son muy voluminosos (1453 págs. el primero y 822 el segundo), y en ellos se insertan un grandísimo número de privilegios y escrituras, desaparecidas del Arch. del monasterio, el cual sufrió varios incendios y asaltos, hasta que fueron sus restos conducidos, al decretarse la exclaustración, primero a la Acad. de la Hist.^a y después al Arch. Hist. Nac.

A estos dos volúmenes se les denomina *Liber Privilegiorum* o *Extractas* y los copistas que los escribieron (varios a juzgar por los distintos tipos de letra), anotaron al margen la correspondencia de los docs. insertos en sus págs., con los incluidos en el *Libro Gótico*, donde también pusieron, con la abreviatura *Ext.* o *Ex.* y el n.º de la pág. la correspondencia con el *Liber Privilegiorum*: completa éste al *Libro Gótico* y constituye una fuente de un interés extraordinario, por contener copia de multitud de escrituras y privilegios desaparecidos. ⁽¹⁾

Por fortuna, los libros que las monjas Benedictinas de Jaca poseían, probablemente entregados por algún monje benedictino pinatense, temeroso de que fueran destruidos en alguna de las revueltas que acompañaron a la exclaustración, han sido adquiridos, previa tasación de mis compañeros los Sres. D. Manuel Serrano Sanz y D. Andrés Jiménez Soler actualmente catedráticos de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza y el segundo Rector de ella, quienes antes pertenecieron al Cuerpo de Archiveros, por la Facultad de Derecho de la dicha Universidad; merced a esta circunstancia, pueden ser fácilmente consultados y quedan a cubierto de proba-

(1) Respecto al valor que pueda tener esta copia, véase la siguiente nota insertada al final de los dos volúmenes.

«Advertencia importante. Para saber la autoridad que tienen estos libros de Extractas y la fe que hacen las escrituras en el contenidas sin embargo de no estar signadas vease el Prologo del primer tomo de la Historia intitulada *Defensa del reyno de Sobrarbe*, su autor el Dr. Larripa monje de este monasterio y se hallará, que auiendo sido compulsados de orden de los Ilmos. SS. Diputados deste Reino en el año de mil setecientos setenta y cinco fueron comprobadas jurídicamente las escrituras declarando el Sr. Regente ser verdad todo lo en ellas contenido. De que levantó auto el notario Antonio Puyol, Regente substituto la Escribanía de la Real Audiencia de dicho Reino por Alverto Antonio Jubero, escrivano, &c. Proceso intitulado, *Procesus Diputatorum Regni Aragonum super inventario* vide ibi, &c.»

bles contingencias que los pudieran destruir o extravíar; mientras se gestionaba la adquisición, tuvo la bondad el citado Ilmo. Sr. Obispo de permitir que los tuviera en mi casa en depósito, tanto para que los pudiesen aprovechar los estudiosos, cuanto para ser detenidamente examinados por sus futuros adquirentes.

Dispuesto ya a comenzar la transcripción de los docs. Pinatenses, correspondientes al reinado de Sancho Ramírez, vino a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza, trasladado de la de Granada, mi antiguo discípulo y luego compañero de profesorado D. José Salarrullana de Dios: hube de ofrecerle, deseoso de que acreciera el número de los cultivadores de los estudios medioevales de historia aragonesa, colaboración en mis tareas, que aceptó gustoso, y le entregué las fotografías y notas referentes a los documentos Pinatenses reales, correspondientes al reinado de Sancho Ramírez, fotografiados en el Arch. Hist. Nac., que se encargó de publicar juntamente con los insertos en el *Lib. Priv.* y *Lib. Gót.* quedando reservados para que yo los publicara, los documentos Pinatenses particulares: en 25 de septiembre de 1907 terminó la impresión del tomo editado por el Sr. Salarrullana, que es el tercero de la presente *Colección*.

Atenciones de indole distinta, me han impedido durante algunos años, continuar dando a la estampa los documentos Pinatenses particulares correspondientes al reinado de Sancho Ramírez, transcritos la mayor parte durante el año 1907, mientras se imprimía el tomo del Sr. Salarrullana; en 1908 tuve que consagrarme a la preparación del *Congreso Histórico Internacional* conmemorativo de la guerra de la Independencia, que tuvo lugar en Zaragoza del 14 al 20

de octubre de dicho año: en 1909 fui a Italia pensionado por la *Junta de Ampliación de Estudios* para examinar los archivos, buscando en ellos los documentos referentes a la historia de Aragón y a fin de 1910 hube de encargarme de dirigir y revisar la edición castellana de la monumental *Modern History*, publicada por la Universidad de Cambridge, que ha impreso la casa editorial Sopena de Barcelona, en 25 tomos, labor que con algunos otros trabajos me ha ocupado durante los años 1911 y 1912, impidiéndome volver a mis favoritas y amadas investigaciones de historia aragonesa: libre ya en 1913 de compromisos editoriales, he podido preparar la edición del presente volumen.

II

Las fuentes de que me he servido son tres:

1.º Los pergs. del Arch. Hit. Nac. fotografiados directamente. Están éstos en el *Tom. V de Documentos Pinatenses particulares* y comprenden desde el perg. n.º 424 hasta el 448: este es copia del 447 y en él suscribe Sancho Ramírez, en 21 abril de 1094: el último doc. real de este monarca es de junio de 1094; el penúltimo de 8 de mayo y en él dice que estaba sitiando a Huesca, en cuyo sitio murió: el doc. part. número 449 está calendado en diciembre de 1094: debe por tanto corresponder ya al reinado de Pedro I, pues no es de pensar que el sitio durase de mayo a diciembre: con el perg. núm. 448 terminan por consiguiente los documentos de esta procedencia, correspondientes al reinado de Sancho Ramírez.

2.º El *Liber Privilegiorum*: de él han sido copiados gran número de docs.; del Arch. Hist. Nac. proceden 19 de los 87 transcritos para el presente volumen: a éstos quedan reducidos los 24 pergs. existentes

en él, por ser unos copias de otros; los restantes, en número de 68, han sido copiados del *Liber Privilegiorum*: el último transcrito con fecha es de 4 de mayo de 1094 (por error de pluma se puso octubre al imprimir el doc., pero se salva en el índice y en la fe de erratas) y concuerda con el fin del reinado de Sancho Ramírez en junio del año 1094: en los que siguen, insertos en el *Liber Privilegiorum*, hay datos para afirmar que no corresponden a este reinado.

3.º El *Becerro Pinatense* o *Libro Gótico*. La mayor parte de los docs., insertos en el *Lib. Priv.* lo están también en éste: son muy pocos los que no están: como se han anotado las variantes entre las tres fuentes, es indiferente el que se haya hecho la transcripción de la una o de la otra: se entiende que se transcribe siempre la fuente A y se anotan las restantes.

III

Respecto a la manera de transcribir los documentos, creo este lugar el adecuado para justificar el sistema o procedimiento que se emplea. Cuando publiqué el tomo de *Documentos de Ramiro I*, algunos críticos hubieron de censurar el que se reprodujera el texto de los docs. con las incorrecciones y ortografía existentes en ellos; hubo quien creyó que era descuido imperdonable y no sistema conscientemente seguido, el que una misma palabra, fuera transcrita en el mismo documento v. g. unas veces con c y otras con k, y llamaba despectivamente, a esta práctica, *transcripción a la española*.

Para responder a este modo de juzgar, hube de remitir al autor de él, fotografía del doc, con la que se comprobaba la fidelidad de mi transcripción: no era descuido, sino sistema y he de justificarlo: acaso

me equivoque, pero obro en virtud de razones y no por capricho.

La manera más exacta de dar a conocer un documento, sería reproducirlo en facsímile, por alguno de los procedimientos foto-mecánicos; esto pondría a disposición de los eruditos los materiales históricos en la forma más deseable; en la práctica resulta este procedimiento muy caro y por eso se apela a la tipografía: ya dentro de ésta, el ideal sería, reproducir la letra y siglas del original: también el empleo de fundiciones raras sería muy costoso y por eso se emplean los tipos ordinarios; pero usando ya de estos ¿por qué no dar, en lo posible, la idea más exacta del original, conservando a sus palabras la forma más análoga a la que en éste tienen?

El único inconveniente que ofrece tal modo de obrar, es que el texto no tiene igualdad de léxico y ortografía con sus congéneres, ni esa uniformidad externa, que para muchos es la característica del espíritu científico: siento separarme de tal modo de discurrir; si estos trabajos fueran destinados exclusivamente a iniciar a los alumnos en la investigación, aún cabría, como concesión pedagógica, suavizar las dificultades de los comienzos, reduciendo como a un común denominador, los textos, al unificar su léxico y ortografía, pero tratándose de libros destinados, por su índole, a ser la primera materia que utilicen los especialistas ¿qué necesidad hay de transformarles a estos v. g. los *Garseas* en *Gartia* o las *uineas* y *kasas* en *vineas* y *casas*?

Nótese que en la publicación de textos literarios se procura reproducirlos con toda exactitud, para estudiar las evoluciones del idioma; y un texto histórico del siglo XI ¿no tiene tanto interés, como un texto literario desde este punto de vista?

Veamos las positivas ventajas del otro modo de proceder; conservar lo que pudiéramos decir, la *expresión hablada* de un pueblo ¿no se logra reproduciendo sus vocablos vulgares, aunque incorrectos? ¿quién duda que los diálogos baturros, de chulería madrileña o andaluces y gallegos en los que las palabras mal dichas conforme al *Diccionario* reflejan el habla popular, transmitirán fielmente a los venideros, nuestro actual modo de hablar, nuestras expresiones familiares y nuestras ideas? ¿y qué pensaríamos de un futuro erudito del siglo XXVIII, que, dedicado a estudiar nuestra época, al tropezar con ellos v. g. en las colecciones de periódicos, antes de utilizarlos, los *arreglase*, y en vez de leer y entender *ande vas chiquio*, lo convirtiera en *adonde vas chico*? Reproducir la realidad es lo más conveniente y útil; el retrato con retoque que lo desfigure, sirve sólo para satisfacer la vanidad o es encubridor de defectos.

Por este procedimiento, se han logrado sorprendentes descubrimientos en el campo de la Filología clásica ⁽¹⁾ y habrán de conseguirse, a mi juicio, también en la medioeval, a medida que se disponga de más documentos medioevales publicados tal como están: a veces la identificación de un nombre geográfico, de un vocablo familiar, depende de compararlo, mal escrito, con la pronunciación vulgar que hoy día aún tiene: podría citar casos muy curiosos de esta semejanza.

(1) Véase en el curiosísimo libro de G. Edon, titulado: *Ecriture et prononciation du latin savant et du latin populaire*, París 1882, las modernas investigaciones para averiguar el desarrollo y evolución de la ortografía y pronunciación latina: allí se ve, cómo han sido aprovechadas las variantes ortográficas y las faltas e incorrecciones descubiertas en monedas, inscripciones epigráficas y mss: en muchos casos la incorrección de los textos ha servido de poderoso auxiliar a los investigadores: el citado libro, inserta en la pág. 332 y sig. abundante bibliografía sobre esta materia.

A pesar de que los tratadistas recomiendan que las palabras incorrectas se marque con la voz (sic) o con un signo admirativo (!), no he seguido tal práctica, en el presente volumen, porque es tan grande el número de ellas, que darían a las páginas un extraño aspecto; es muy distinto publicar escrituras particulares del siglo XI, a veces redactadas por escribas indoctos o copiadas por copistas poco escrupulosos, en donde los errores son abundantísimos y las incorrecciones gramaticales innumerables, a transcribir documentos de épocas más cultas y avanzadas, en los que una palabra incorrecta disuena del texto y debe ser señalada; tampoco he indicado con corchetes, las letras añadidas al desdoblar siglas, por ser todas las siglas transcritas, de las más comunes y vulgares; además he procurado que este volumen II no ofreciera un aspecto tipográfico distinto del I; a este fin, deliberadamente he dejado de emplear algunos de los procedimientos que los tratadistas más recientes recomiendan para transcribir textos, cuales son v. g. el dividir y numerar las líneas por grupos de cinco y ajustar a este sistema las notas, así como utilizar distintos tipos para los varios aditamentos a la transcripción; en los tomos sucesivos de la *Colección* serán tenidas en cuenta estas recomendaciones. ⁽¹⁾

(1) El P. Zacarías García Villada, S. J., en su reciente libro *Metodología y Crítica histórica*, pág. 161 y sigs. (Barcelona 1912), indica las reglas que deben tenerse en cuenta para la publicación de docs.: debe leerse y es libro muy útil para quienes emprenden estos trabajos: en él se citan acerca de este mismo asunto algunas obras, alemanas principalmente.

También es de gran utilidad el libro titulado *Introducción a los estudios históricos*, publicado por Langlois y Seignobos: de él ha sido publicada recientemente edición castellana (Madrid, 1913): en las págs. 79, 80 y sigs. da asimismo consejos de gran interés: también trae bibliografía respecto a estos asuntos. Pueden también ser consultados con fruto, acerca de este asunto los capítulos XI, XIII y XIV de la reciente obra titulada *Cuestiones histó-*

Para mayor claridad del texto he seguido también el criterio aceptado en el volumen I o sea puntuar los docs. y poner mayúsculas en los nombres propios geográficos y de personas.

III

Los índices onomástico y toponomástico, son el comentario adecuado a los docs. y van aparte, a fin de que a ellos acuda quien necesite de su auxilio: establecida la correspondencia de la mayoría de los nombres geográficos, con las actuales denominaciones, pueden ser completados los datos referentes a las respectivas localidades, acudiendo a los diccionarios geográficos y enciclopédicos corrientes; allí serán halladas con facilidad, noticias, que al insertarlas en este tomo aumentarían considerablemente su extensión, de un modo innecesario.

Tampoco es preciso para el aprovechamiento de los docs., insertar notas referentes a las personas que en ellos intervienen: por su condición de docs. particulares, no suelen ser apócrifos ni figurar en ellos personajes: estas circunstancias relevan de la labor crítica, importantísima en la publicación de docs. de otra clase v. g. pontificios o reales.

Huyo también de disertar acerca de las materias o temas que la lectura de los docs. sugiere al transcribirlos, por no parecerme ésta, la ocasión adecuada: al publicar una *Colección* documentaria deben darse sólo los docs. con sus variantes y los indispensables medios auxiliares para utilizarlos, dejando para las

ricas-Metodología, que acaban de publicar en Madrid, los señores Ballesteros (D. Antonio y D. Pio), profesores de la Facultad de Letras y Derecho en la Universidad de Madrid.

monografías que con ellos se redacten la exposición de las ideas que su lectura pudiera sugerir.

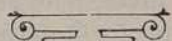
En el presente volumen, a los índices he agregado un glosario: va dilatándose más de lo que imaginé la publicación completa de las fuentes inéditas hasta la unión de Aragón y Cataluña, que debían terminar con un glosario común a todos los tomos que las contuviesen y la práctica me ha demostrado la utilidad de este medio auxiliar, sobre todo para los que se inician en las investigaciones históricas ⁽¹⁾: tanto en la identificación de nombres geográficos como en el glosario, hay voces, cuyo sentido y significación no he logrado encontrar: así lo confieso llanamente esperando que otros más eruditos o yo mismo más enterado, las averiguemos: creo que los que nos dedicamos a la enseñanza, una de las más útiles que podemos dar a nuestros alumnos es la de enseñarles a confesar la propia ignorancia, pues ésta es la mejor base de la honradez científica y a mostrarles que la cien-

(1) Para el glosario, además de los Dictionarios latinos de Miguel (R.) Valbuena y Commelerán, he consultado el *Glossarium* de Du Cange, el *Diccionario de voces aragonesas* de Borao, el *Glosario de las palabras españolas de origen oriental* de Egulaz, y los glosarios insertos en el *Índice de los documentos del monasterio de Sahagun* de Vignau, en la *Colección de Fueros aragoneses*, de Savall y Penen, y en la *Crónica Pinatense* (ed. de la Diputación de Zaragoza, 1876). Además he consultado las ediciones de los *Documentos de San Salvador del Moral*, del *Cartulario del Infantado de Covarrubias* y el de *San Pedro de Cardena*, publicados por el R. P. D. Luciano Serrano, el *Discurso histórico sobre el traje de los españoles*, de Sotto, incluido en el tomo IX de las *Memorias de la Real Acad. de la Historia*, el libro del Sr. Serrano Sanz, *Noticia y documentos históricos del condado de Ribagorza* y el *Glosario de voces desusadas en el vocabulario jurídico moderno y empleadas en la antigua legislación catalana*, de D. José Coroleu, inserto en *Boletín de la Acad. de la Historia* (Nov. 1907). Doy estas noticias, no por el deseo de aparentar erudición, que no es mucha la que indica el conocimiento de los libros citados, sino para que quien haya de proseguir las investigaciones necesarias para completar el *Glosario*, no se moleste, consultando estas fuentes, que ya están utilizadas.

cia es labor colectiva, a la que muchos han de cooperar para que avance, en vez de ser únicamente effluvio misterioso de algunos seres escogidos a quienes contemplen embobadas las muchedumbres.

EDUARDO IBARRA Y RODRÍGUEZ.

Zaragoza, Julio de 1913.



G Documentos particulares correspon/
dientes al reinado de Sancho Ramírez
(1063/1094) y procedentes de la Real
Casa y Monasterio de S. Juan de la
Peña.     

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
U.S.A.

ERA 1101. — AÑO 1063

I

Testamento otorgado por el S. Sancho Galindez y su esposa Urraca en el año 1063 (era 1101). (1)

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 262.

Al margen: Lig. 12, n.º 2.



SUB diuina clementia et eius gratia, ego Sancio Galindez et ego Urracha coniuge eius simul in unum facimus facere hanc cartam vel istum testamentum per nostras animas et commendamus illas ad Deum et ad sancta Maria et ad totos suos sanctos; in primis ponemus et alaxamus per nostras animas redimere in Dei seruitium et de Sancta Maria de Ibuasar illa casa de Villanouiella, cum omnia quæ ad ipsa casa pertinet, pro nomen ipsa casa quæ camiamus ad seniore Garcia Ennecones, et illas tres molas de almoçara cum illa vinea et illa casa de Orante cum suas terras, pro nomen illa quæ fuit de Garcia Lopez de Ili-

(1) De este documento no hay más dato referente a su fecha que el de haber sido otorgado en la era 1101, que da el año 1063: como el rey Ramiro I muere en 8 de marzo de ese año y le sucede inmediatamente su hijo Sancho Ramírez, puede pertenecer a cualquiera de los dos reinados: con esta advertencia lo colocamos aquí.

buerre, et illas casas de Aguero cum suas hæreditates, et illo casale de Jacca quod tenet Ponz Guigelmi cum terras et vineas quod habemus in Jacca, et illo malluelo de Banaguasse, et illo casale de præbytero Garcia de Abay cum terras et vineas quæ ad ipsa pertinent, et illo malluelo maiore que plantauimus in Carnole qui est in illu stratu, et illo campo que comparamus de illos de Abay qui est in illu stratu, et illas terras quæ comparamus de senniore Fortunio Ennecones de Lorbiesse, et illo casale de Castillilgo cum terras et vineas, pro nomen illo que comparamus de Garcia Fortuniones de Spondras, et illo malluelo de Castillilgo et Sancti Saluatori de Castillilgo, cum tota sua hæreditate, quomodo nos donarunt illo, et villa Larrousa cum mesquinis et casa et terras quod antea ibi habuimus, et Siebosa et Besconsse cum quantum ibi habuimus, et Sancta Maria de Torla cum illas casas de Torla et cum illas terras quæ fuerunt de præbyter Açenar de Petra Seca, cum illas æstivas quæ ad ipsa pertinent et illas casas de Agibar cum quantum ibi habemus, et Sancti Christophani de Annisse de Stunteras cum sua hæreditate, ad sancti Petri de Jacca donamus per nostras animas una casa in Candiaries cum terras et vineas. Ego Sancio Galindiz supra nominato mando et destino ut si vixerit super me conjugii mea domina Urraca in suos dies tamdiu illa fuerit non partant ad illa vllo de suos filios ni toto isto quod est supra scripto, nisi illum que illa eis quesierit dare pro grato et sine fortia, et habeat mea anima commendata. Similiter ego Urraca mando et sic destino, ut si vixerit supra me isto seniore meo supra scripto. in suos dies tamdiu ille fuerit, non ei partant suos filios nec ullos meos ulla causa; et habeat mea anima commendata. Et qualis quod transeat primum, unum de nobis sedeat toto nostro

habere mouile de vasos de argento, et de pannos duas partes facto, et illa una parte sedeat ad Sancta Maria pro sua anima; et illa alia parte remaneat ad illum viuum, et post suo obitu sedeat de Sancta Maria; et postea illa medietate sedeat in Dei seruitium et de Sancta Maria; et illa alia medietate sedeat data pro captivos redimere; sed de nostros vasos de argento et pannos quae laxarimus et seruitium Dei et Sancta Maria, non sedeat partitos, nec prendant de eos ulla parte alios nostros, nisi adpraecient eos et sedeant adpraeciatos quantum valent; et postea si filios nostros quaesierint de illos redimere, donent in illos tantum praetium quantum valent, ad laudamentum de bonos homines christianos timentes Deum, et redimant eos; et illo praetio que dederint in illos, sedeat in Dei seruitium et de Sancta Maria; de nostros peculiaries mandamus ut si fuerit nostrum obitum, de illo uno quale que transeat ante fructum collectum, illas duas partes que se colligant; et illa tertia parte que sedeat rasa; et si fuerit fructum collectum, illo que fuerit collecto et aplacato que partant illo tres partes; et illo qui fuerit ad aplicare, sedeat raso et ingenuato pro anima de illo defuncto, illa parte de illo defuncto vadat ad Sancta Maria pro sua anima. Possuimus ad Sancti Joannis pro nostras animas Sancti Laurenti de Cornas. Similiter et in Jacca illas meas casas que sunt in illo barrio Sancti Jacobi cum terris et vineis et molendinis ita quod teneat Petro Sangez in vita sua. Item destinamus et ordinamus unusquisque de filiis nostris qualem partem habeant de nostras hæreditates: Scemeno Sangez et Petro Sangez habeant ambo pro medio villa Laruase cum suos mesquinos et suas hæreditates. Similiter habeant inter ambos pro medio villa Anguese cum suos mesquinos et suas hæreditates, et ad Scemeno Sangez do-

namus ante capo ad suo batio illas casas de Esa cum sua hæreditate. Similiter ad Petro Sangez donamus illas casas de Sos cum sua hæreditate in Uno Castello; illas casas de susu cum illa media hæreditate habeat illas Petro Sangez, et illas alias de iusu cum illa alia medietate de illa hæreditate habeat illas Scemenno Sangez; et illa casa de Jacca de iusu habeant illa inter ambos germanos, et illa casa de Lusia cum sua hæreditate et illas casas de Boltania cum sua hæreditate, et illas casas de Otho cum suas hæreditates cum illos mesquinos qui fuerunt de domno Scípio, et illa casa de... ⁽¹⁾ Filiçana cum sua hæreditate, et illas casas de cum illa parata et Lacarrossa, omnes istas habeat Scemenno Sangez. Petro Sangez habeat Centenero et illos vicos cum suos mesquinos et suas hæreditates, et villa Salamania cum suos mesquinos et suas hereditates et illos mesquinos de Isuns que ego sua matre Vrraca ei illos donauit et illas casas de Abay qui fuerunt de illa domina Eximina cum suas hæreditates qui illa ei eas donauit, et illa casa de Biel cum sua hæreditate, et illa casa de Loreselga cum sua hæreditate de Illibuerre, cum suas casas et hæreditates et suos mesquinos; in Lardiasse illa casa cum sua hæreditate et illo paratero de Feneros; in Merguerlo illo cellero que comparamus et illa camariella et illo cellero cum illas terras que comparamus de Banco Vita et de domino Ato de Sancta Maria. Ad domina Tota illas casas de Merguerlo de partes de opaco cum illa media hæreditate, et Villanouiella cum suas hæreditates et suos mesquinos, et illa una mola de almoçara et illas terras de Bescasa; in Antecannecco illas casas cum sua hæreditate; in Aquilue illas casas cum sua hæreditate; in Osane casas cum sua hæ-

(1) Falta la palabra en el Lib. Priv.

reditate; in Lanuas casas cum sua hæreditate et illa casa de Abuerta; et in Eborā casas cum sua hæreditate. Ad domina Urracha in Merguerlo illas casas que tenet Garcia Fortungones cum illa media hæreditate, et villa Somanese cum suos mesquinos et suas hæreditates; in Babuese illas casas cum sua hæreditate et illas terras de Aragule; et in sancti Vincenti illas casas de Artieda; et quando partiran nostros filios, illas hæreditates que saquent sendos captiuos per nostras animas. Nunc autem ego supranominato Sancio Galindez et ego Urracha coniuge eius simul in unum facimus istum testamentum filiis nostris quod si aliquis de illos (quod absit) mortuus fuerit, et non laxauerit filios de legitima muliere, tota sua parte que illi mandamus in suprascripta diuissione ab integro remaneat pro sua et nostras animas ad sancta Maria de Iboçar et filios de concubinas non accipiant partem in nostris hæreditatibus, nec aliquis de filios aut de nepotes nostros faciat ulla affilgatura ad nullo alio homine per nulla causa, nisi ad suos germanos, sed, sicut diximus, totum ab integro remaneat ad sancta Maria de Iboçar. Nostras armas sedeant de ambos nostros filios de Scemeno Sangez et Petro Sangez; illas equas et cauallōs et mulos et bacas sedeant tres partes factas, illa una parte sedeat de sancta Maria pro anima de illo qui primū transierit de isto sæculo; et illa alia parte sedeat de illo uiuo, et illa tercera parte sedeat de nostros filios; ego Urracha sic mando et destino ad filiis meis, ad Ato Galindiz et ad Gallo Galindiz de illa compara que comparaui cum seniore Galindo Attones vestro patre in Morcato et in Banaste et in Lanuas, et illas casas de Sancti Vincenti illas de susu habeatis ante capo sine vestros germanos; et laxaui vobis quator casas quæ ganāui cum domino Senior Sango Galindez pronominato Biasuassi villa, cum

illos mesquinos et casas et suas hæreditates, et Ippassa illa villa cum suos mesquinos et suas hæreditates; et illo malguelo de Abosse; et in illo Puyuelo illas casas cum suas hæreditates; et in Buassa illas casas cum suas hæreditates; et proinde donavi vobis istas quatuor casas que ganaui cum domno meo Senior Sango Galindiz que post meos dies pro nulla causa non demandetis ad vestros germanos parte, non in villas, nec in casas, nec in terris, nec in vineis, nec in mesquinos, nec in aliquas causas, nisi que habeatis inter vos amorem et bene querentia, et horificentia, et pacientia per cuncta sæcula, propter amorem Christi; et qualis transeat primo de vobis non partates nec casas nec hæreditates ad illo vivo qui remanserit, sed totum illum teneat in sua vita; et post nostros dies quando prænderitis vestras casas de sendos captiuos, saquetis per nostras animas. Et ego supranominato Sancio Galindiz cum Urracha coniuge mea impræcamus vobis et dicimus vobis filiis nostris ut qui supra nostro mandato quæsierit exire, aut in alia parte istum nostrum testamentum demutare, cum Datan et Abiron habeat partem in inferno Inferiori. Amen. Facta carta æra M. C. I. Et ego Sancius scriptor [qui hanc cartam scripsi et de manu mea istum signum † feci.

ERA 1102.—AÑO 1064

II

Venta de una tierra en la villa de Jarne, otorgada por Iñigo Blasquiz y su esposa D.^a Gudita a Aton, administrador de la helemosina Pin., en el año 1064 (era 1102).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 268.
B. Lib. Gót., fol. 51.



SUB Christi nomine et eius gratia. Hæc est cartula venditionis quem Enneco Blasquiz⁽¹⁾ et uxor mea domina Gudita fieri iussimus tibi emptori nostro domino Atto dispensator elemosinæ Sancti Joannis monasterio. Talis nobis euenit⁽²⁾ neçessitas atque voluntas ut venderemus tibi spontaneamente et voluntas bona una terra in villa Jarne⁽³⁾, in via strata de super in prætio quem inter nobis et tibi bone pacis placuit atque conuenit in xx solidos et una oue cum filia sua quoniam tu nobis dedisti et nos præsen-

- (B. 1) Blaskiç
(B. 2) euenit
(B. 3) Jarne

te accepimus et nihil ⁽¹⁾ de hoc apud te remansit sed ⁽²⁾
est illa terra tradita in dominio eleemosinæ Sancti
Joannis firmata jure perpetuo, et si aliquis quis ⁽³⁾ ho-
mo surgerit et abstrahere ⁽⁴⁾ aut tollere voluerit tan-
tum alia duplicata in melior de hoc loco det; et sunt
fermes ex inde Mancio Asnar de Athares et Sancio
Galindonez de Iarne. Facta scedula ære M. C. II.

- (B. 1) nicil
- (B. 2) set
- (B. 3) quisliuet
- (B. 4) abstrære

ERA 1103. — AÑO 1065

III

Donación de varias fincas rústicas, otorgada al monasterio Pin. por el presbítero Iñigo de Guarangua, en 4 de marzo del año 1065 (era 1103).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 273.

B. Lib. Gót., fol. 33.



AUXILIANTE ⁽¹⁾ diuina clementia, hæc est cartula donationis quam feci præbyter ⁽²⁾ Enneco de Guarangua ad illos de sancti Joannis ⁽³⁾ pro remedio animæ ⁽⁴⁾ meæ ⁽⁵⁾, nesciens extremitatem dierum meorum. Pono ibi illa vinea de Canale, et illo linare qui est subtus via ⁽⁶⁾, et illa terra de Puyale, ut teneant et possideant in perpetuum. Si quis vero ⁽⁷⁾ ex parentibus meis aut nepotibus aut qualiscumque

(B. 1) Ausiliante

(B. 2) presbiter

(B. 3) Ihoannis

(B. 4) anime

(B. 5) mee

(B. 6) uia

(B. 7) uero

ex mea generatione aliquid verbum ⁽²⁾ dixerit, aut inde voluerit ⁽¹⁾ trahere, cum Datan et Abiron et cum Iuda traditore habeat portionem in sæcula sæculorum. Amen. Facta scriptio quarto nonas Marcias æra ⁽³⁾ M. C. III.

(B. 1) uerbum

(B. 2) uoluerit

(B. 3) Era

IV

Venta de una tierra en Lastrada, por ocho sueldos de plata, otorgada por Lope Aznar de Asa, a favor de Ato, abad pinatense, en 28 de abril del año 1065 (era 1103).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 273.

B. Lib. Gót., fol. 52.

No está en el Arch. Hist. Nac.



GO Lope Acenarez ⁽¹⁾ de Assa similiter vendendo ⁽²⁾ tibi mea terra subtus Lastrata in prætio ⁽³⁾ quantum inter me et te bene complacuit, in octo ⁽⁴⁾ solidos de argento quos tu Atto dedisti, et ego

(B. 1) Açenareç

(B. 2) uendo

(B. 3) pretio

(B. 4) VIII

de presente accepi, et nihil ⁽¹⁾ de ipso prætio ⁽²⁾ apud te remansit. Et sunt ex inde firmes Lope Bançones de Athares et de Iarne, et Sancio Galindonez de Iarne, Asnar Galindones de Padules; et alihala, tres ⁽³⁾ galletas de vino et arrobo (?) de pane, et uno quesu de arreuo. Alihaleros, Mango Asnar de Athares ⁽⁴⁾ et de Arrossa, et Garcia Scemenones de Athares, et ambos suos filios Garcia Lux ⁽⁵⁾ et Enneco Lux et Galindo Garcianes de Iarne et Sancio Galindonis, et Enneco Blasquis ⁽⁶⁾, et Bancio Scemenones de Athares, et Galindo Sanciones de Iarne, et Enneco Asnar de Botaya ⁽⁷⁾, et Garcia Mancio de Botaya, et Daco Bancones ⁽⁸⁾ de Padules, et Galindo Arbitas ⁽⁹⁾ de Arose ⁽¹⁰⁾, et Lope Acenarez de Athares; et nos omnes venditores ⁽¹¹⁾, quorum nomina quod supra adnotati sunt, qui has cartulas benditiones ⁽¹²⁾ scribere mandauimus et testibus adfirmauimus in monasterio sancti Angeli, territorio Athares. Facte sunt cartulas venditiones ⁽¹³⁾ quarto ⁽¹⁴⁾ Kalendas Mayas ære ⁽¹⁵⁾ M. C. III. Regnante Rex Sancio in Aragone ⁽¹⁶⁾ et in Suprarbe, et

- (B. 1) nicil
- (B. 2) pretio
- (B. 3) III
- (B. 4) Atares, y así en los nombres siguientes.
- (B. 5) Lup, y así en los demás nombres.
- (B. 6) Blaske
- (B. 7) Botaia, y así en los demás nombres.
- (B. 8) Bançones
- (B. 9) Orbitas
- (B. 10) Arosa
- (B. 11) uenditores
- (B. 12) uenditionis
- (B. 13) uenditionis
- (B. 14) IIII
- (B. 15) Era
- (B. 16) Aragon

episcopus Sancius similiter; et senior Sancio Galindis ⁽¹⁾ in Athares. Et si quis aliquis surrexerit ad irrumpendum hoc testamentum, fiat damnatus cum Datam Core, et cum Iuda traditorem habeat ⁽²⁾ portionem in sæcula sæculorum. Amen.

(B. 1) Galindiç

(B. 2) abeat

V

Venta de un cuatriello (medida agraria) en Iarne otorgada por el S. Galindone de Padule a favor de Ato, administrador de la helemosina Pinatense, en 10 de mayo del año 1065 (era 1103).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 274.

B. Lib. Gót., fol. 52 vt.º



EGO senior Galindones de Padules talis mihi ⁽¹⁾ euenit necessitas, vt ⁽²⁾ tibi emptori ⁽³⁾ meo domnus Ato, dispensator eleemosina ⁽⁴⁾ sancti Ioannis ⁽⁵⁾, vendo ⁽⁶⁾ ad te uno quatriellu in termino de

(B. 1) mici

(B. 2) ut

(B. 3) emtori

(B. 4) eleemosina

(B. 5) Iohannis

(B. 6) uendo

Iarne, super Lastrata, in quantum prætio ⁽¹⁾ inter me et te bene complacuit in x solidos de argento, et tu dedisti et ego de presente accepi, et nihil ⁽²⁾ de ipso pretio apud te non remansit, et si quis aliquid sunexerit aut inde te voluerit ⁽³⁾ extrahere ⁽⁴⁾, cum Iuda traditorem habeat ⁽⁵⁾ portionem. Et sunt inde firmes Garcia Bançones et Daco Bançones de Padules, ambos germanos, et alihaleros, Mançio Asnar et Enneco Asnar de Athares ⁽⁶⁾, ambos germanos, et Isinarius Date de Arrosa; et alihala galleta de vino ⁽⁷⁾ et quatuor de pane et unu quesu ⁽⁸⁾. Facta cedula ⁽⁹⁾ sexto iduus maii. Æra ⁽¹⁰⁾ M. C. III. Regnante rex Sancio in Aragone et in Supra aarbe ⁽¹¹⁾.

- (B. 1) pretio
- (B. 2) nicil
- (B. 3) uoluerit
- (B. 4) extraere
- (B. 5) abeat
- (B. 6) Attares
- (B. 7) uino
- (B. 8) kesu
- (B. 9) scedule
- (B. 10) Era
- (B. 11) Supraarbe

VI

Venta de un cuatriello (medida agraria), otorgada por Sancha, hija de Garcia Blasquiz de Iarne a Ato, administrador de la helemosina Pin., en 1.º de julio del año 1065 (era 1103).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 275.
B. Lib. Gót., fol. 52 vt.º



Item. Ego Sancia, filia de Garcia Blasque ⁽¹⁾ de Iarne vendo ⁽²⁾ ad ⁽³⁾ te Ato illo quatriellu ⁽⁴⁾ de illa latera ⁽⁵⁾ in quator ⁽⁶⁾ solidos de argento, quos tu dedisti et ego accepi. Et sunt inde fermes Garcia Lopis ⁽⁷⁾ et Galindo Enneconis de Orcale ⁽⁸⁾; aliha-leros, Galindo Garcianis de Iarne et Balla filio Sancio de Athares ⁽⁹⁾, et Bancio Fortuniones de Bierage; ali-hala media galleta de vino ⁽¹⁰⁾ et tres panes et unu ca-

- (B. 1) Blaske
(B. 2) uendo
(B. 3) a
(B. 4) quatriellus
(B. 5) latrara
(B. 6) IIII
(B. 7) Lopiç
(B. 8) Orkale
(B. 9) Attares
(B. 10) uino

seo ⁽¹⁾. Facta carta ⁽²⁾ calendas ⁽³⁾ Iulias. Æra ⁽⁴⁾
M. C. III. Regnante rex Sancio in Aragonē et in Suprarve ⁽⁵⁾ et episcopus Sancius similiter in Iacca ⁽⁶⁾.

- (B. 1) kaseo
(B. 2) karta
(B. 3) kalendas
(B. 4) Era
(B. 5) Suprarbe
(B. 6) Iaka.

VII

Testamento de García Iñiguez donando al monasterio Pin. bienes en varios pueblos y legados a su madre y hermanos Lupo y Fortunio, al monasterio de S. Salvador de Leire y al de S. Pedro de Jaca, otorgado el día 27 de julio del año 1065 (era 1103).

FUENTES:

A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, n.º 424.

Al dorso: Cax. 25, Lig. 13, n.º 34.

Copia letra siglo XIII.

B. Lib. Priv., fol 270.

CHRISMON en rojo; inicial verde



IN nomine sancte ⁽¹⁾ et indiuidue ⁽²⁾ trinitatis
hec ⁽³⁾ est carta quam ego Garsias Eneconis
filius senioris / Enneco Lopec ⁽⁴⁾ facio de rebus meis

- (B. 1) sanctæ
(B. 2) indiua
(B. 3) hæc
(B. 4) Lopiz

pro anima mea, et uolo ⁽¹⁾ fieri notum omnibus tan presentibus ⁽²⁾ quam / futuris. quia qualiter dicunt clerici Iacensis ecclesie ⁽³⁾ quod ego feceri ⁽⁴⁾ scribere pro anima mea / in presentia ⁽⁵⁾ domini mei episcopi et suorum clericorum non recolo me sicut illi dicunt ita fecisse. Et si quod absit / feci nunc adiuuante Deo aliquamtulum meliora tus ab infirmitate. cognosco me insipienter male et / inique egisse contra uoluntatem ⁽⁶⁾ Dei et parentum meorum et matris mee ⁽⁷⁾. Itaque ⁽⁸⁾ (borrado por un doblez del perg.) non esset bonum / feci uenire coram me canonicos Iaccensis ecclesie ⁽⁹⁾ idest donnum Sallam et donnum Petrum et dixi illis quia / quemadmodum illi dicebant pro anima mea me prius constituisse non esset factum bene et / Deo ausiliante iam quantulumcumque eram reductus in pristino sensu et uolebam ⁽¹⁰⁾ reiterare et melio / rare quod prius inscie male ordinaueram et quia non esset michi ⁽¹¹⁾ bonum habere iram matris mee ⁽¹²⁾ / quia recordatus sum uerbi ⁽¹³⁾ legislatoris dicentis maledictio patris et matris est dispersio filiorum / Et ipsi audientes nec pariter laudauerunt aut quidquid ego prius ignoranter male feceram / emen-

(B. 1) volo

(B. 2) præsentibus

(B. 3) ecclesiæ

(B. 4) fecerim

(B. 5) præsentia

(B. 6) voluntatem

(B. 7) meæ

(B. 8) videusquod

(B. 9) ecclesiæ

(B. 10) volebam

(B. 11) mihi

(B. 12) meæ

(B. 13) uerbi

dare et secundum quod michi ⁽¹⁾ et parentibus melius ⁽²⁾ uideretur ⁽³⁾ ita esset justum ut facerem. / Nunc itaque ego ⁽⁴⁾ supradictus Garsea Enneconis in nomine domini facio de rebus meis que ⁽⁵⁾ ad me perti / nent pro anima mea et patris et matris et fratrum et sororum meorum sicuti decet ut ⁽⁶⁾ unusquisque ⁽⁷⁾ xristianus ⁽⁸⁾ / faciat pro remedio anime ⁽⁹⁾ sue ⁽¹⁰⁾ ut ⁽¹¹⁾ quod habet Deo et sanctis eius distribuatur. Et ego sic distribuo et / concedo pro anima mea et pro animabus supradictorum Sancto Ihoanni ⁽¹²⁾ de Penna ubi ⁽¹³⁾ fratris mei requiescunt et ego / Deo prestante ⁽¹⁴⁾ desidero requiescere illum meum frenum meum argenteum pro cruce facienda et meum lectum quod habes in Nagara et duas mulas et quidquid debeo habere ad partem meam in Aragone et in Pampilona ⁽¹⁵⁾ hoc / est quicquid debes habere in Pueio de Matirero in domibus in vineis ⁽¹⁶⁾ et in terris; in Oruse in uno ⁽¹⁷⁾ meschino ⁽¹⁸⁾ / mea parte et in vineis ⁽¹⁹⁾ et terris; in

- (B. 1) mihi
- (B. 2) mei
- (B. 3) videretur
- (B. 4) iam
- (B. 5) quæ
- (B. 6) vt
- (B. 7) vnusquisque
- (B. 8) christianos
- (B. 9) animæ
- (B. 10) suæ
- (B. 11) vt
- (B. 12) Ioanni
- (B. 13) vbi
- (B. 14) præstante
- (B. 15) Pampilonia
- (B. 16) vineis
- (B. 17) vno
- (B. 18) mesquino
- (B. 19) vineis

Iaka⁽¹⁾ in domibus et in terris; in Latessas in domibus,
in terris / in vineis⁽²⁾ et in meskinos⁽³⁾; in Biniese
in meskinos⁽⁴⁾ cum Pueyo ex ecclesia⁽⁵⁾ Sancte⁽⁶⁾
Marie⁽⁷⁾; in Içalba⁽⁸⁾ in meskinos⁽⁹⁾ / et in terris et
in uno⁽¹⁰⁾ moletino qui in contemptione⁽¹¹⁾ adhuc stat
in curia in meskinos⁽¹²⁾ et hoc totum quod / ad me et
fratri meo Açenari Ennecones⁽¹³⁾ pertinet sicut ille pro
anima sua ordinavit dimitto⁽¹⁴⁾ / Sancto Ihoanni⁽¹⁵⁾;
preter⁽¹⁶⁾ unam⁽¹⁷⁾ domum in qua dimitto⁽¹⁸⁾ partem
meam matri mee⁽¹⁹⁾ id est in Bonasto / tali tenore
ut⁽²⁰⁾ dum uixerit⁽²¹⁾ teneat et possideat eam et post
obitum suum pro anima sua et / mea Sancto Ihoa-
nni⁽²²⁾ reddat Et excepta alia domo Aquilue quam
fratri meo Fortunio dimitto⁽³²⁾ / cum meskinos⁽²⁴⁾ et

- (B. 1) lacca
- (B. 2) vineis
- (B. 3) mesquinos
- (B. 4) mesquinos
- (B. 5) ecclesiæ
- (B. 6) Sanctæ
- (B. 7) Mariæ
- (B. 8) Izalba
- (B. 9) mesquinos
- (B. 10) vno
- (B. 11) contemptione
- (B. 12) mesquinos
- (B. 13) Enneconis
- (B. 14) dimmitto
- (B. 15) Iohanni
- (B. 16) præter
- (B. 17) vnam
- (B. 18) dimmitto
- (B. 19) meæ
- (B. 20) vt
- (B. 21) vixerit
- (B. 22) Iohanni
- (B. 23) dimmitto
- (B. 24) mesquinos

terras et uineas ⁽¹⁾ et ortos ⁽²⁾ et quicquid ⁽³⁾ ad me
pertinet. Similiter fratri / meo Luponi do meski-
nos ⁽⁴⁾ de Sancto Uincentio ⁽⁵⁾ et equum meum cum lori-
ka ⁽⁶⁾ et indumentu que / emi in Monte Pessuliano; et
duas alias lorikas ⁽⁷⁾ cum altero equo do in redemp-
tione capti / uorum: et do atque confirmo Sancti Sal-
uatori Leiorensis ⁽⁸⁾ hoc quod ad me pertinet / scilicet
in domibus in terris in uineis ⁽⁹⁾ in uilla ⁽¹⁰⁾ que ⁽¹¹⁾ uo-
catur ⁽¹²⁾ Aox. Similiter Sancto Petro / Iaccensi eccle-
sie ⁽¹³⁾ do et confirmo quicquid ⁽¹⁴⁾ debeo habere ad
meam partem in castro quod dicitur Mer ⁽¹⁵⁾ / querlo
et in uilla ⁽¹⁶⁾ que ⁽¹⁷⁾ uocatur ⁽¹⁸⁾ Nabasella. Et hec ⁽¹⁹⁾
carta fuit facta in die Sancti Pantaleonis / in presen-
tia ⁽²⁰⁾ matris mee ⁽²¹⁾ et fratrum meorum Fortunii et
Luponis et senior Scemeno ⁽²²⁾ Sanz de Asso / et sua
coniux et senior Garcia Enneconis de Araguasse et

- (B. 1) vineas
- (B. 2) hortos
- (B. 3) quidquid
- (B. 4) mequinos
- (B. 5) Vincentio
- (B. 6) lorica
- (B. 7) lorica
- (B. 8) Leyorensis monasterii
- (B. 9) vineis
- (B. 10) villa
- (B. 11) quæ
- (B. 12) vocatur
- (B. 13) ecclesiæ
- (B. 14) quidquid
- (B. 15) Mercurilo
- (B. 16) villa
- (B. 17) quæ
- (B. 18) vocatur
- (B. 19) hæc
- (B. 20) præsentia
- (B. 21) meæ
- (B. 22) Semeno

Lope Sanz et Garcia Galindi⁽¹⁾ mi / lites mei. Quis-
quis autem contra hanc descriptionem mee⁽²⁾ dona-
tionis uenire⁽³⁾ temptauerit sit / maledictus et con-
fusus et cum Datam et Abiron et Iuda traditore do-
mini habeat por / tionem in inferno inferiori in secu-
la⁽⁴⁾ seculorum⁽⁵⁾. Amen. Era⁽⁶⁾ TCIII.

- (B. 1) Galindiz
- (B. 2) meæ
- (B. 3) venire
- (B. 4) sæcula
- (B. 5) sæculorum
- (B. 6) Era.

VIII

*Venta de una tierra otorgada por Bannica, su hijo
Lope Garces y su hermana Mennosa a Ato,
administrador de la helemosina Pin., en 10 de
octubre del año 1065 (era 1103).*

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 275.
- B. Lib. Gót., fol. 54.



GO Bannicca⁽¹⁾ et Lope Garcez⁽²⁾, filio meo,
et Mennosa, germana mea talis necessitas
nobis venit⁽³⁾, ut tibi emptori⁽⁴⁾ nostro domino Ato,

- (B. 1) Uanica de Iarne
- (B. 2) Garceç
- (B. 3) uenit
- (B. 4) emptori

dispensator eleemosina sancti Ioannis ⁽¹⁾, vendimus ⁽²⁾ ad te ⁽³⁾ nostra terra sub la strata in prætio ⁽⁴⁾ quantum inter nos et te bene complacuit, in sex ⁽⁵⁾ solidos de argento, quos tu dedisti et nos de præsente ⁽⁶⁾ accepimus; et testificamus ad te et ad omnes vicinis nostris qui hii sunt, non nos, aut filiis aut nepotibus nostris, aut aliquis de nostra generatio requirat ista terra, de eleemosina extrahat ⁽⁷⁾. Fermes, Enneco Blasque ⁽⁸⁾ et Galinno Garcianes de Iarne; aligalerus, Garcia Lopez, et Balla Galinnones et Sancio Ariub et Bancio Fredelande, et Sancio Asnar et Enneco Fertungones, et præsbyter Blasco, et Sancio Galinnones, suo frater; aligara, galleta de vino et quatuor panes et uno quesu ⁽⁹⁾. Facta carta ⁽¹⁰⁾ sexto idus octobris æra ⁽¹¹⁾ M. C. III. Regnante rex Sancio in Aragona et in Suprarvi.

- (B. 1) Iohannis
- (B. 2) bendimus
- (B. 3) ate
- (B. 4) pretio
- (B. 5) VI
- (B. 6) presente
- (B. 7) extraat
- (B. 8) Blaske
- (B. 9) kesu
- (B. 10) karta
- (B. 11) era

IX

Venta de un torcular (prensa de uvas) situado en la villa de Loresse (Larrés (?)) por precio de XII sueldos de plata, otorgada por García Blasquiz á favor de Aton abad Pinatense, en el año 1065 (era 1103).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 273.

B. Lib. Got., fol. 37.

En letra roja-XXXVI illo torculari de García Blasquiz



IN dei nomine et eius gratia. Ego Garsea Blasquiz ⁽¹⁾ talis mihi euenit necessitas, vt ⁽²⁾ tibi emptori ⁽³⁾ meo abba Atto vendidi tibi unum Torcular in villa ⁽⁴⁾ quæ vocatur ⁽⁵⁾ Loresse, in XII solidos argenteos quos tu mihi ⁽⁶⁾ dedisti, et ego de præsentē accepi, et nihil ⁽⁷⁾ de ipso prætio ⁽⁸⁾ apud te non reman-

(B. 1) Blasquiz

(B. 2) ut

(B. 3) emptori

(B. 4) uilla

(B. 5) uocatur

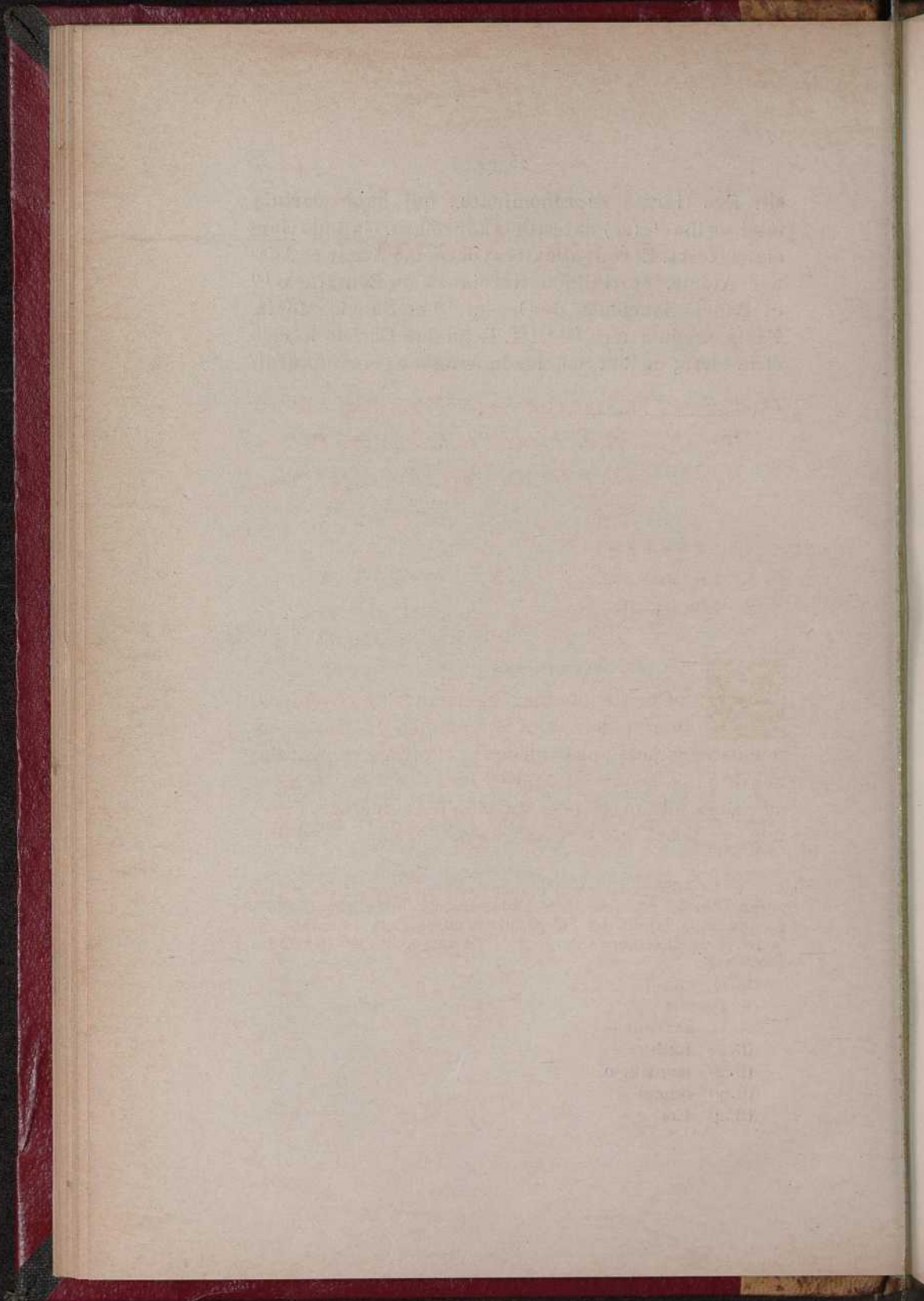
(B. 6) miei

(B. 7) nichil

(B. 8) pretio

sit. Ego Garsea supranominatus qui hanc cartula
iussi scribe ⁽¹⁾ (re) et testibus adfirmare. Galindo Gar-
cianes teste. Et sunt alhialeros Scemeno Asnar et Ace-
nar Atonis, et Galindo Garcianes de Bentafuelo ⁽²⁾
et Bancio Sanciones de Orbeni, ⁽³⁾ et Sancio Monis.
Facta scedula æra ⁽⁴⁾ CIII. Regnante Christo in celo
et in terra; et Rex Sancius in Aragone et in Suprarui.

- (B. 1) scribere
- (B. 2) uentafuelo
- (B. 3) orueni
- (B. 4) Era



ERA 1104. — AÑO 1066

X

*Donación de una viña en Pueyo Fano, otorgada por
Iñigo Garcés de Iarne a la helemosina Pin., en
19 de diciembre del año 1065 (era 1104) ⁽¹⁾.*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 277.

B. Lib. Gót., fol. 54.

UB Christi nomine. Incertum vitæ ⁽¹⁾ tempus,
dum in hac vita ⁽²⁾ venimus ⁽³⁾, nec finem
sæculi scire possumus. Ideoque, ego Enneco Garcia-
nes de villa ⁽⁴⁾ quæ vocatur ⁽⁵⁾ Iarne cepi oculos meos
ad celum leuare, et peccata mea dinnumerare cogi-
taui, et posui pro remedio animæ ⁽⁶⁾ meæ ⁽⁷⁾ ad illa

(1) Este documento y el siguiente, aunque por la era perte-
necen a los del año 1066, en realidad corresponden al año 1065,
pues la fecha del día del otorgamiento consignada en ambos, es
la del 19 de diciembre anterior a 1.º de enero de 1066 (Kalendas
Januarias).

(B. 1) uita

(B. 2) uita

(B. 3) uenimus

(B. 4) uilla

(B. 5) uocitatur

(B. 6) anime

(B. 7) mee

eleemosina ⁽¹⁾ quæ partiuntur in sancti Ioannis ⁽²⁾, vinea ⁽³⁾ in loco vbi ⁽⁴⁾ dicitur Pueyu Fanu; habet in oriente illo riuo; et de occidente terras de homines multi; et de meridie, vinea ⁽⁵⁾ de Galindo Asinar; et de septentrione ⁽⁶⁾, vinea ⁽⁷⁾ de Lop Bançonis; est ista vinea ⁽⁸⁾ supranominata de iuri meo in iuri monaci cenobio supranominato translata, vt ⁽⁹⁾ nullus ex progenie mee non habeat ⁽¹⁰⁾ ibi reclamo, nec vlla ⁽¹¹⁾ requisitio ⁽¹²⁾. Facta scriptio ⁽¹³⁾ die decimo quarto kalendas ⁽¹⁴⁾ Ianuarias era M. C. IIII. Ego Enneco Garcianis supranominatus qui hunc titulum iussi exarari et testibus ad firmare ⁽¹⁵⁾. Regnante domino nostro Iesu ⁽¹⁶⁾ Christo ⁽¹⁷⁾ in celo et in terra, et rex Sancius prolis Ramirus in Aragone et in Supraarbe ⁽¹⁸⁾.

- (B. 1) elemosina
- (B. 2) Iohanis
- (B. 3) uinea
- (B. 4) ubi
- (B. 5) uinea
- (B. 6) semtendrione
- (B. 7) uinea
- (B. 8) uinea
- (B. 9) ut
- (B. 10) abeat
- (B. 11) ulla
- (B. 12) requisitio
- (B. 13) scribitio
- (B. 14) Kalendas
- (B. 15) firmari
- (B. 16) Ihesu
- (B. 17) Xristo
- (B. 18) Supra arbe.

XI

*Donación de un campo en Illera y un malleolo en Fonz
otorgada a la helemosina Pin. por Mancio Asi-
narius, en 19 de Diciembre del año 1065 (era
1104).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 278.

B. Lib. Got., fol. 54 vt.⁶



UB christi ⁽¹⁾ nomine. Incertum vitæ ⁽²⁾ tem-
pus dum in hac vita ⁽³⁾ venimus, ⁽⁴⁾ nec finem
sæculi scire possimus. Ideoque ego Mancio Asinar ce-
pi oculos meos ad celum leuare, et peccata mea dinu-
merare cogitaui, et possui pro remedio animæ ⁽⁵⁾
meæ ⁽⁶⁾ ad illa heleemosinæ ⁽⁷⁾ quæ ⁽⁸⁾ partiuntur in
cenobio quod vocitatur ⁽⁹⁾ sancti Joannis ⁽¹⁰⁾ vnum ⁽¹¹⁾
agrum in loco que dicitur Illa Era, et illo malleolu de
illo Fons, est istum agrum et istum malleolum supra-

(B. 1) Xristi

(B. 2) uite

(B. 3) uita

(B. 4) uenimus

(B. 5) anime

(B. 6) mee

(B. 7) elemosine

(B. 8) que

(B. 9) nocitatur

(B. 10) Iohannis.

(B. 11) unum

nominati de iuri meo in iuri monaci cenobio supra-
nominato translati, vt ⁽¹⁾ nullus ex progenie mee non
habeat ⁽²⁾ ibi reclamo, nec vlla ⁽³⁾ requisitio. Facta
cartula donationis decimo quarto calendas ⁽⁴⁾ ianua-
rias Æra ⁽⁵⁾ C. IIII. Ego Mancius Asinarius supranom-
minatus qui hanc scripto ⁽⁶⁾ iussi fieri et testibus ad-
firmari. Regnante domino nostro Iesu ⁽⁷⁾ Christo ⁽⁸⁾ in
celis et in terra et rex Sancius proles Ranimirus in
Aragone et in Supra arbe ⁽⁹⁾.

- (B. 1) ut
- (B. 2) abeat
- (B. 3) ulla
- (B. 4) Kalendas
- (B. 5) Era
- (B. 6) scribitio
- (B. 7) Ihessu
- (B. 8) Xristo
- (B. 9) Supra Arbe

XII

Donación de una viña en Guaranguá a la helemosina Pin. otorgada por el presbítero Ariol en el día 1.º de junio del año 1066 (era 1104).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 278.

B. Lib. Gót., fol 51.



SUB Christi ⁽¹⁾ nomine. Incertum vitæ ⁽²⁾ tempus dum in hac vita ⁽³⁾ venimus ⁽⁴⁾, nec finem sæculi scire possimus. Ideoque ego Ariol præbyter cepi oculos meos ad celum leuare, et peccata mea dinumerare ⁽⁵⁾ cogitaui, et possui ⁽⁶⁾ pro remedio animæ ⁽⁷⁾ meæ ⁽⁸⁾ ad illa eleemosina ⁽⁹⁾ quæ ⁽¹⁰⁾ partiuntur in sancti Ioannis ⁽¹¹⁾ vinea ⁽¹²⁾ in villa ⁽¹³⁾

(B. 1) Xristi

(B. 2) uite

(B. 3) uita

(B. 4) uenimus

(B. 5) dinumerare

(B. 6) posui

(B. 7) anime

(B. 8) mee

(B. 9) eleemosina

(B. 10) que

(B. 11) Iohannis

(B. 12) uinea

(B. 13) uilla

quæ ⁽¹⁾ vocitatur ⁽²⁾ Guarangua, in loco que dicitur ad
illos Labalos ⁽³⁾ est ista vinea ⁽⁴⁾ supranominata de
iuri meo in iuri monaci monasterii supranominato
translata, vt ⁽⁵⁾ nullus ex progenie meæ ⁽⁶⁾ non ha-
beat ⁽⁷⁾ ibi reclamo, nec vlla ⁽⁸⁾ requisitio. Facta scrip-
tio ⁽⁹⁾ die calendis ⁽¹⁰⁾ iuniis. Aera ⁽¹¹⁾ M. C. IIII. Ego
Ariol præbyter supranominatus qui hanc scedula
iussi fieri. Regnante rex Sancio in Aragone et in Su-
prarbe ⁽¹²⁾.

- (B. 1) que
- (B. 2) uocitatur
- (B. 3) Laba los
- (B. 4) uinea
- (B. 5) ut
- (B. 6) mee
- (B. 7) abeat
- (B. 8) ulla
- (B. 9) scribtio
- (B. 10) kalendis
- (B. 11) Era
- (B. 12) Suprarbe.

XIII

Donación otorgada al monasterio Pin. por el S. García González, de un monasterio llamado de San Juan de la Peña, fundado cerca del mar en Vizcaya, y otro llamado Beceniaco, bajo ciertas condiciones: en el mismo perg. D.^a Tota Álvarez, esposa del S. Didaco González, dona al monasterio Pin. un mezquino en Langarica y dos en Oretia. Año 1066 (era 1104).

FUENTES

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, n.º 425.
Al dorso: Donación de un monasterio en Vizcaya.
Cax.25, Lig. 13, n.º 27.
Copia de letra coetánea.
- B. Lib. Priv., fol. 276 (1)



UB Xristi nomine et eius gratia. hec ⁽¹⁾ est carta quam facio ego S. García Gonsaluez ⁽²⁾ / de Argamdi (?) ad sanctum Iohanem ⁽³⁾. Do

(1) En el Lib. Priv., fol. 302, hay otra copia de este doc. idéntica a la del fol. 276; varía la fecha, que es en la del fol. 302, era 1109. En el doc. existente en el Arch. His. Nac., se lee con claridad era 1104, y por eso acepto esta lectura.

(B. 1) hæc

(B. 2) Gonsaluez

(B. 3) ioannem

ego Garcia Gonsalueç ⁽¹⁾ ad sanctum Iohanem ⁽²⁾ / de
 Oroli que est in Aragon unum ⁽³⁾ monasterium sanc-
 tus Iohannes ⁽⁴⁾ de la Pinna ⁽⁵⁾ super mare / positum
 que est in Biçcaia ⁽⁶⁾ et alium monasterium qui uoca-
 tur ⁽⁷⁾ Beçeniaco ⁽⁸⁾ pro anima / mea et animabus om-
 nium parentum meorum. Tali modo ut ⁽⁹⁾ ego teneam
 eum pro sua ma / nu in uita ⁽¹⁰⁾ mea. et per recognos-
 centia ⁽¹¹⁾ debeo dare unum ⁽¹²⁾ nielum de uino ⁽¹³⁾ in
 / uita ⁽¹⁴⁾ mea. et post mortem meam libera et inge-
 nua sit de sancto Iohanne ⁽¹⁵⁾ sine ali / qua rancura
 de ullo ⁽¹⁶⁾ homine. sunt fidiatores S. Sancio Fortunio-
 nes / de Oçeta. et suo nepote. S. Sancio Sanç ⁽¹⁷⁾ de
 Arrieta. S. Sancio Lipiç / de Audicana. Facta carta
 era ⁽¹⁸⁾. T. C. IIII. Et ego donna domina Tota Alua-
 riç uxor / de S. Didaco Gunçalueç ⁽¹⁹⁾ de Larraona ⁽²⁰⁾.
 dono ad sanctum Iohannem ⁽²¹⁾ uno mes / quino in

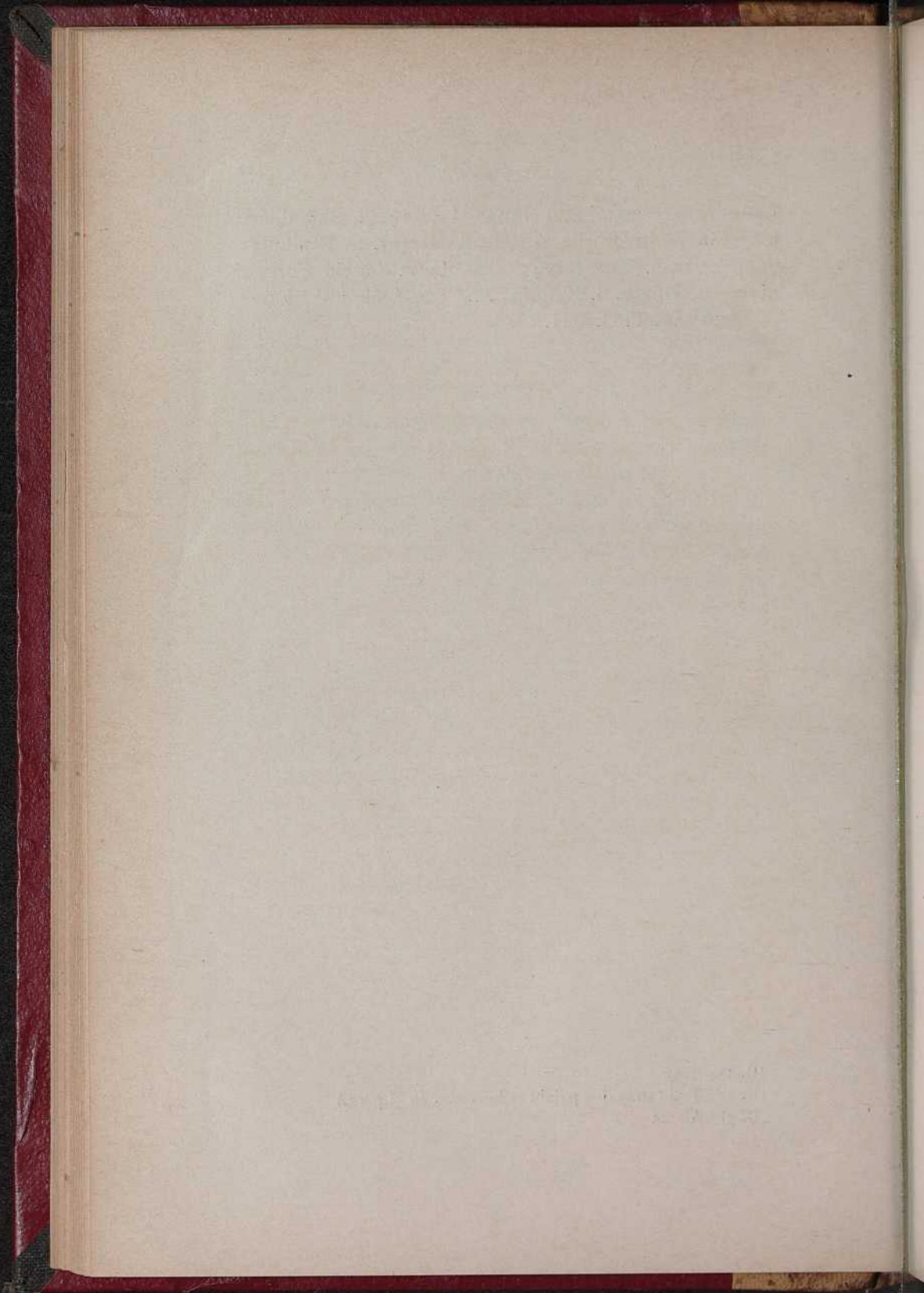
- (B. 1) Gonsaluez
- (B. 2) Ioannem
- (B. 3) vnum
- (B. 4) Ioannem
- (B. 5) Pina
- (B. 6) Bizcaya
- (B. 7) vocatur
- (B. 8) Bezeniacu
- (B. 9) vt
- (B. 10) vita
- (B. 11) recognoscentia
- (B. 12) vnum
- (B. 13) vino
- (B. 14) vita
- (B. 15) Ioanne
- (B. 16) vlllo
- (B. 17) Sanz
- (B. 18) æra
- (B. 19) Guitzaluiç
- (B. 20) la Raona
- (B. 21) Ioannem

Langariça pronominato Nunno Garceiç. et alios duos
mesquinos / in Oretia. et sunt fidiatores. S. Fortunio
Sanç ⁽¹⁾. et S. Lope Sanç filios / de S. Sancio Fortu-
niones de Oçeta. S. Eximin ⁽²⁾ de Alaïça ⁽³⁾ / Fac-
ta carta era. T. C. IIII.

(B. 1) Sanz

(B. 2) Telat (hay dos palabras borradas en el perg.)

(B. 3) Alatza



ERA 1105.—AÑO 1067

XIV

Donación de una casa en la villa de Isciavier, otorgada por Galindo, abad pinatense, al presbítero Ato, hijo de Sancho de Sagua, en 5 de abril del año 1067 (era 1105).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 280.

B. Lib. Gót., fol. 38.

 N Dei nomine. ⁽¹⁾ Hic est titulus que iusserunt exarare Galindo abba seu Praepositus ⁽²⁾ Galindo donatione quæ donauerunt ad præbyter Ato ⁽³⁾, filius Sancio de villa ⁽⁴⁾ quæ ⁽⁵⁾ dicitur Sagua, unum casa in villa ⁽⁶⁾ quæ ⁽⁷⁾ vocitatur ⁽⁸⁾ Isciaueir a martes vt ⁽⁹⁾ ædificet ⁽¹⁰⁾ eam et teneat et possideat eam

(B. 1) En letras rojas. XLXXVIII. De illo kasale de uilla Sagua.

(B. 2) prepositus

(B. 3) Atu

(B. 4) uilla

(B. 5) que

(B. 6) uilla

(B. 7) que

(B. 8) uocitatur

(B. 9) ut

(B. 10) edificet

omni vite ⁽¹⁾ sua, et seruiat ad monasterium sancti Ioannis ⁽²⁾; et si non quesierit seruire vt ⁽³⁾ relinquat ⁽⁴⁾ ad monasterium supranominatum; et post obitum suum, hæredes ⁽⁵⁾ sui germanum suum aut nepotem, similiter vt ⁽⁶⁾ possideant et teneant et seruiant, sieut supra diximus. Facta cartula nonis aprilis æra ⁽⁷⁾ M. ⁽⁸⁾ C quinta.

- (B. 1) uite
- (B. 2) Iohannis
- (B. 3) ut
- (B. 4) reliquat
- (B. 5) eredes
- (B. 6) ut
- (B. 7) era
- (B. 8) T

XV

Venta de un linar en Arrosa por precio de ocho cahices de trigo, otorgada por Puiscila y su hijo Daco a favor de D. Sancho y D. Catiello, administradores de la helemosina Pin., en 24 de abril del año 1067 (era 1105).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 261.
Al margen: Cax. 17.
- B. Lib. Gót., fol. 55.



IN nomine æterni miseratoris et Pii dubium non est vnicuique ⁽¹⁾ de rem suam stipendium facere quod vult. ⁽²⁾ Ideoque ego Puisci-

- (B. 1) uniuicque
- (B. 2) uult

lla ⁽¹⁾ filia Amunna de villa ⁽²⁾ Arrosa et filio meo Dacco filius Banço tenuimus peculiare cibaria de tridico de illa eleemosina ⁽³⁾ de cenobio Sancti Joannis ⁽⁴⁾ et euenit nobis necessitas et expendimus de ipsa cibaria; et quando redimus ⁽⁵⁾ illam, venit ⁽⁶⁾ nobis minus multum et non habuimus ⁽⁷⁾ unde reddere; vendimus ⁽⁸⁾ ad vos ⁽⁹⁾ vilici ⁽¹⁰⁾ eleemosinae ⁽¹¹⁾ domino Sancio et domino Caliello ⁽¹²⁾ illo linare in loco qui dicitur subtus illa strata in hederato ⁽¹³⁾ et infinito praetio ⁽¹⁴⁾, quod inter nos et vos ⁽¹⁵⁾ bene complacuit atque conuenit in septem ⁽¹⁶⁾ cafices ⁽¹⁷⁾ de tridico; et currebat in ipsis diebus illo cafiz ⁽¹⁸⁾ in duabus solidos de argentu chasima ⁽¹⁹⁾ et si nos Puiscilla ⁽²⁰⁾ et Dacco supranominati aut aliquis ex progenie nostre contra hanc venditionem ⁽²¹⁾ surrexerit et disrumpere voluerit ⁽²²⁾, auri libram det ad fiscum Regis; et

- (B. 1) kiscilla
- (B. 2) uilla
- (B. 3) elemosina
- (B. 4) lohannis
- (B. 5) reddimus
- (B. 6) uenit
- (B. 7) abuimus
- (B. 8) uendimus
- (B. 9) uos
- (B. 10) uilici
- (B. 11) elemosine
- (B. 12) kaliello
- (B. 13) ederato
- (B. 14) pretio
- (B. 15) uoi
- (B. 16) VII
- (B. 17) kafices
- (B. 18) kafiz
- (B. 19) kaçimi
- (B. 20) kiscilla
- (B. 21) uenditionem
- (B. 22) uoluerit

hæc ⁽¹⁾ venditio ⁽²⁾ firma permaneat et ego Puisçilu ⁽³⁾
et Dacco supra afati ⁽⁴⁾ qui hanc mandauimus ⁽⁵⁾ exa-
rari et testibus ad firmari. Facta cartula benditio-
nis ⁽⁶⁾ vel ⁽⁷⁾ emptionis ⁽⁸⁾ octauo ⁽⁹⁾ calendas ⁽¹⁰⁾ Ma-
yas ⁽¹¹⁾ æra ⁽¹²⁾ quinta decies dena; et sunt fermes Man-
cio Asnar et Garcia Galindonis de Arrossa ⁽¹³⁾; Aç-
nar Galindonis de Padulis et Sancio Galindonis de
Iarni; et alialeros ⁽¹⁴⁾ de Iarni Galindo Garcianis et
Enneco Fortunionis ⁽¹⁵⁾, et Sancio Asnar et Garcia
Lopis ⁽¹⁶⁾ et Garcia Sanciz ⁽¹⁷⁾ de Sancta Crux de Padu-
lis, et Scemeno Galindiz ⁽¹⁸⁾ de Laque, et Garcia
Galindiz ⁽¹⁹⁾ de Sancta Crux Maiore, et Galindo
Garcianes de Asiesu ⁽²⁰⁾, et Bancio Furtuniones de
Bierego ⁽²¹⁾, et dedimus illis nos supra affati San-
cio et Caliello ⁽²²⁾ octo ⁽²³⁾ panes ad edendum et

- (B. 1) hec
- (B. 2) uenditio
- (B. 3) kiscilu
- (B. 4) affati
- (B. 5) mandabimus
- (B. 6) uenditionis
- (B. 7) uel
- (B. 8) emtionis
- (B. 9) VIII
- (B. 10) kalendas
- (B. 11) M.
- (B. 12) Era
- (B. 13) Arosal
- (B. 14) alihaleros
- (B. 15) Furtunionis
- (B. 16) Lopiz
- (B. 17) Sanciz
- (B. 18) Galindiz
- (B. 19) Galindiz
- (B. 20) Assiesu
- (B. 21) Uieriego
- (B. 22) kaliello
- (B. 23) VIII

vnum ⁽¹⁾ caseum ⁽²⁾ et duas galletas de vino ⁽³⁾ ad bibendum, sicut ritum est in terra aragonensis.

- (B. 1) unum
(B. 2) kaseum
(B. 3) uino

XVI

Donación de varias fincas en Cascello, Gemale y Monclus, al monasterio Pin., otorgada por D. Salla, en el año 1067 (era 1105).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fols. 251 y 280. (Copias idénticas.)

Al margen: Lig. 11, n.º 38.

B. Lib. Gót., fol. 47.



IN Dei ⁽¹⁾ nomine, hæc ⁽²⁾ est carta de illa hæreditate ⁽³⁾ de domino Salla, quam posuit ad Sancti Ioannis ⁽⁴⁾ posuit vnam ⁽⁵⁾ domun n Cascello ⁽⁶⁾, cum omni sua integritate. In Gemale, duas ivineas ⁽⁷⁾ et illa corte de Plano cum omni sua hæreditate ⁽⁸⁾, et illo medio molino ⁽⁹⁾, et unam ecclesiam in-

- (B. 1) En letras rojas. De illa hereditate de Domino Salla.
(B. 2) hec
(B. 3) hereditate
(B. 4) Iohanis
(B. 5) uuam
(B. 6) kascelo
(B. 7) uineas
(B. 8) hereditate
(B. 9) En el Lib. Gót. no continúa este documento.

castro qui dicitur Montecluso, cum omnem meam hæreditatem quam ibi habebam; quam ecclesia quæ vocatur Sancti Petri mihi laxavit dominus Galin Asnares avus meus. Facta cartula donationis æra M. C. V.

XVII

Venta de media viña en Bubuta y donación de la otra media, otorgada por Sancho Isnarius a Galiellu, limosnero Pin., en el año 1067 (era 1105).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 286.

B. Lib. Got., fol. 56.

N nomine domini. Dubium non est unicuique ⁽¹⁾ de rem suam stipendium facere quod vult ⁽²⁾. Ideoque, ego Sancius Isinarius vendidi ⁽³⁾ tibi emptori ⁽⁴⁾ meo pronominato Galiellu, eleemosinarius ⁽⁵⁾ de sancti Ioannis ⁽⁶⁾ media vinea ⁽⁷⁾, et illa alia media obtuli ad illa eleemosinæ ⁽⁸⁾ pro remedio

(B. 1) unicuique

(B. 2) vult

(B. 3) vendidi

(B. 4) emptori

(B. 5) eleemosinarius

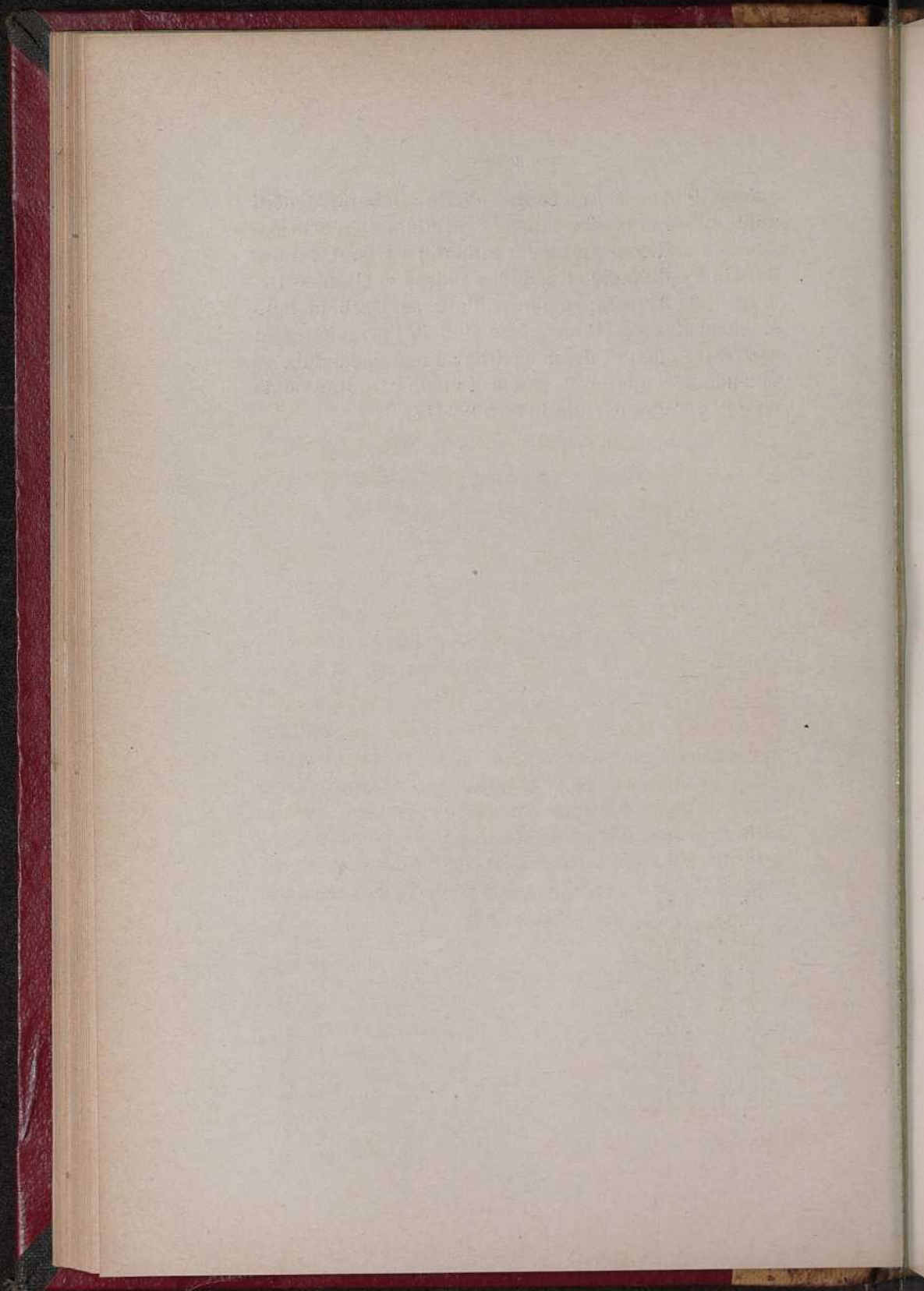
(B. 6) Iohannis

(B. 7) vinea

(B. 8) eleemosina

animæ ⁽¹⁾ meæ ⁽²⁾ in loco que dicitur Bubuta; dedisti mihi ⁽³⁾ in illa media vinea ⁽⁴⁾ pretium ⁽⁵⁾ medio cafiz ⁽⁶⁾ de tritico ⁽⁷⁾ in unum solidum; et sunt firmes Bancio Fredilandiç et dominus Blasco et Galindo Urbitas ⁽⁸⁾ de Arrossa; et sunt alihaleros, Galindo Sancionis et Enneco Garceanis et Bancio Fortuniones et Ato frater eius; et dedimus illis ad manducandum et viuendum ⁽⁹⁾ quator ⁽¹⁰⁾ panes et vnam ⁽¹¹⁾ galletam de vino ⁽¹²⁾. Facta cartula in æra ⁽¹³⁾ CV.

- (B. 1) anima
- (B. 2) mee
- (B. 3) mici
- (B. 4) uinea
- (B. 5) pretium
- (B. 6) kafiz
- (B. 7) tridico
- (B. 8) Uruitas
- (B. 9) bibendum
- (B. 10) IIII
- (B. 11) unam
- (B. 12) uino
- (B. 13) Era



ERA 1106. — AÑO 1068

XVIII

Carta de encomienda de fincas en Bentué, y otros bienes, otorgada por Iñigo, monge, a favor de la helemosina Pin., en 16 de octubre del año 1068 (era 1106).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 289.

B. Lib. Gót., fol. 57 vl.º



N Dei nomine et eius gratia. Hic est titulus commendationis quem iussi exarare ⁽¹⁾ ego Enneco, monachus ⁽²⁾, coram fidelibus fratribus qui in hac carta ⁽³⁾ sunt adnotati de ipsam hæreditatem ⁽⁴⁾ que est in Bentue, quam possui pro remedio animæ ⁽⁵⁾ meæ ⁽⁶⁾ et parentum meorum ad ipsam elemosinam ⁽⁷⁾ quam partiuntur in monasterio sancti Ioannis ⁽⁸⁾ de Pigna; in præteritis ⁽⁹⁾ diebus, in tem-

(B. 1) exarari

(B. 2) monachus

(B. 3) cartula

(B. 4) ereditatem

(B. 5) anime

(B. 6) mee

(B. 7) elemosinam

(B. 8) Iohannis

(B. 9) preteritis

poribus Blasconis abbatis, iussit mihi ipse ut ⁽¹⁾ fuisset procurator super ipsam hereditatem ⁽²⁾, et accepissem fructum eius et reddidissem ⁽³⁾ ad illos eleemosinarios ⁽⁴⁾, et sic feci in omni vita ⁽⁵⁾ mea; et nunc cogitavi in animo meo; et vidi ⁽⁶⁾ quod bonum esset, ut ⁽⁷⁾ de ipsa hereditate ⁽⁸⁾ septem terras, que sunt meliores ibi sint in potestate de illos eleemosinarios ⁽⁹⁾, ecclesiam vero ⁽¹⁰⁾ sanctæ ⁽¹¹⁾ Eulaliæ ⁽¹²⁾, cum sua domo et cum omnibus aliis terris et vineis ⁽¹³⁾, hortisque et linaribus, teneant nepotes mei, et seruiant inde semper ad illos procuratores eleemosinæ ⁽¹⁴⁾; et quando perrexerint illuc monachis ⁽¹⁵⁾ de Sancti Ioannis ⁽¹⁶⁾, descendant in ipsam domum, et habeant ⁽¹⁷⁾ hospitium ⁽¹⁸⁾ ibi, et omnia quæ ⁽¹⁹⁾ habuerint necessaria dentur eis et si viderint ⁽²⁰⁾ ipse ⁽²¹⁾ procuratorem quod nepotes mei non tenent constructam ipsam ecclesiam cum sua domo, nec seruiant illis inde ho-

- (B. 1) ut
- (B. 2) hereditatem
- (B. 3) reddidissem
- (B. 4) eleemosinarios
- (B. 5) uita
- (B. 6) uidi
- (B. 7) ut
- (B. 8) hereditate
- (B. 9) eleemosinarios
- (B. 10) uero
- (B. 11) sancte
- (B. 12) Eulalie
- (B. 13) uincis
- (B. 14) elemosine
- (B. 15) monachi
- (B. 16) Iohannis
- (B. 17) abeant
- (B. 18) ospicium
- (B. 19) que
- (B. 20) uiderint
- (B. 21) ipsi

norifice ⁽¹⁾, omni tollant de manibus eorum, et sunt in potestate dandi cui voluerint ⁽²⁾, et ipsa eibaria xv cafices ⁽³⁾ de tritico et xii cafices ⁽⁴⁾ de ordio que sunt apud Enneco Acenarez de Bentue, x cafices ⁽⁵⁾ de ipsos xv expargant ⁽⁶⁾ modo illi eleemosinarii ⁽⁷⁾ ad pauperes; et qui remanent asportent ad illam eleemosinam ⁽⁸⁾; et illum linteum lineum de quadraginta ⁽⁹⁾ cubitos reddat ad illos Enneco Acenarez supranominatus. Facta cartula commendationis sub die xvii kalendas ⁽¹⁰⁾ novembris ⁽¹¹⁾ æra ⁽¹²⁾ M. ⁽¹³⁾ bis terna decies dena. Ego Ennecus monachus ⁽¹⁴⁾, qui hanc cartulam iussi scribere et testibus ad firmare, de manu mea hoc signum (●) facio. Si quis autem surrexerit ex meis fratribus aut sororibus siue nepotibus aut propinquis, et extrahere voluerit ⁽¹⁵⁾ ad sancto Ioanne ⁽¹⁶⁾, et irruerit hoc decretum a me factum, sit damnatus perpetua damnatione ⁽¹⁷⁾, et anathematizatus ⁽¹⁸⁾ anathema ⁽¹⁹⁾ maranata, in aduentu Domini et

- (B. 1) onorifice
- (B. 2) uoluerint
- (B. 3) kafices
- (B. 4) kafices
- (B. 5) kafices
- (B. 6) spargant
- (B. 7) eleemosinarios
- (B. 8) eleemosinam
- (B. 9) XL
- (B. 10) kalendas
- (B. 11) nouembris
- (B. 12) Era
- (B. 13) T
- (B. 14) monacus
- (B. 15) uoluerit
- (B. 16) lohane
- (B. 17) donatione
- (B. 18) anatematizatus
- (B. 19) anatema

in profundum inferni merssus ⁽¹⁾ cum Satan et angelis eius et cum Iuda traditore et Hærode ⁽²⁾ atque Poncio Pilato obtineat portionem ⁽³⁾. Ego frater Ioannes ⁽⁴⁾ Arbanensis sic audiui et testifico. Similiter ego Garcia ⁽⁵⁾ adfirmo qui ibidem aderam et tunc elemosinarius ⁽⁶⁾ eram. Ego Ioannes Sunter audiui. Ego frater Sancius Acenarez perhibeo. Et ego Ato ⁽⁷⁾ monachus ⁽⁸⁾ testifico.

- (B. 1) merssus
- (B. 2) Erode
- (B. 3) porcionem
- (B. 4) Iohanes
- (B. 5) Garsea
- (B. 6) elemosina
- (B. 7) Ato
- (B. 8) monachus

XIX

Venta de una viña en Serve otorgada por García Sánchez de Ierve, a favor de García, limosnero Pin., en el mes de noviembre del año 1068 (era 1106).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 288.
- B. Lib. Gót., fol 57.

IN nomine sanctæ ⁽¹⁾ Trinitatis. Dubium non est vnique ⁽²⁾ de rem suam facere quæ vult ⁽³⁾. Ideoque, ego Garssea ⁽⁴⁾ Sancionis de vi-

- (B. 1) sancte
- (B. 2) unicuique
- (B. 3) vult
- (B. 4) Garsea

lla ⁽¹⁾ Serue et de Berdun ⁽²⁾ talis mihi ⁽³⁾ euenit necessitas, vt ⁽⁴⁾ tibi emptori ⁽⁵⁾ meo dominus Garssea ⁽⁶⁾ eleemosinarius ⁽⁷⁾ de Sancti Ioannis ⁽⁸⁾, vendidi ⁽⁹⁾ tibi una vinea ⁽¹⁰⁾ in villa ⁽¹¹⁾ supranominata, in loco que dicitur trans illo vallato ⁽¹²⁾, in Ederato et in finito prætio ⁽¹³⁾, que inter me et te bene complacuit atque ⁽¹⁴⁾ conuenit, quod tu supranominatus Garsea dedistis et ego præsentem ⁽¹⁵⁾ accepi una asina in x^m solidos et kafiz ⁽¹⁶⁾ de tritico in ii solidos; et sunt fermes Galindo Sanciones et Ato Garcianes, et Galindo Bançones de villa ⁽¹⁷⁾ Secura; et sunt alihaleros, Sancius Vita ⁽¹⁸⁾ de Illas Areas et filius eius Fertunius, et dominus Fertunius de Labes et Garsea Asnar de Serues ⁽¹⁹⁾, et de Sancti Vincenti ⁽²⁰⁾, et abba Blasco et Garcia de Guesesue et Garssea Acibialli. Facta est cartula in mense nouembris ⁽²¹⁾ æra MCVI ⁽²²⁾.

- (B. 1) uilla
- (B. 2) Uerdun
- (B. 3) mici
- (B. 4) ut
- (B. 5) emptori
- (B. 6) Garsea
- (B. 7) eleemosinarius
- (B. 8) Iohannis
- (B. 9) uendidi
- (B. 10) uinea
- (B. 11) uilla
- (B. 12) uallato
- (B. 13) pretio
- (B. 14) adque
- (B. 15) presente
- (B. 16) kafiz
- (B. 17) uilla
- (B. 18) Uita
- (B. 19) Serues
- (B. 20) Uincenti
- (B. 21) Nobembris
- (B. 22) TCVI.

XX

Compra de dos aranzadas de viña en Arroza, término de Latrás, hecha por García, limosnero de la helemosina Pin. a Mimosa y su hija Tota por diez sueldos, dos cahíces de trigo y dos sayas, en 27 de noviembre del año 1068 (era 1106).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 285.

B. Lib. Gót., fol. 55.



IN nomine Domini. Hic est titulus emptionis ⁽¹⁾ quem emi ego Garsea, eleemosinarius ⁽²⁾ de sancti Ioannis ⁽³⁾ in villa ⁽⁴⁾ que dicitur Arroza ⁽⁵⁾ de duabus mulieribus, mater et filia, pronominatas ⁽⁶⁾ Mimosa et Tota, duas argencatas de vinea ⁽⁷⁾ in loco que dicitur in Latresu, super villa ⁽⁸⁾ in finito prætio ⁽⁹⁾ in x solidos et dedimus ad illas duos cafises ⁽¹⁰⁾ de tridico in III solidos, et duos sagos opti-

(B. 1) emtionis

(B. 2) eleemosinarius

(B. 3) lohanis

(B. 4) uilla

(B. 5) Arosa

(B. 6) pronnominatas

(B. 7) uinea

(B. 8) uilla

(B. 9) pretio

(B. 10) kafices

mos ⁽¹⁾ in sex solidos. Et sunt firmes Galindo Garceanes, et Garcia Lopis ⁽²⁾, et Galindo Asnar ⁽³⁾ de Arrosa ⁽⁴⁾ et Enneco Asnar de Padules, et sunt alihaleros de Arrosa ⁽⁵⁾, Sancio Urbita et domino Sancio et Dacco Bançones de Iarni, Enneco Fortunionis et Sancio Galindones, et Sancio Asnar et Bançio Fredeland et domino Blasco, et Galindo Sanciones, et Galindo Asnar, et Galindo Sançiz ⁽⁶⁾. Faeta est cartula quinto calendas decembris. Æra ⁽⁷⁾ 106 ⁽⁸⁾.

(B. 1) optimos

(B. 2) Lopiç

(B. 3) Uruita

(B. 4) Arosa

(B. 5) Arosa

(B. 6) kalendas

(B. 7) Era

(B. 8) CVI.

XXI

Testamento otorgado por el S. Iñigo Blasquez, disponiendo que su palacio y casas en Galluase las posea el monasterio Pin., durante la menor edad de Blasco, hijo del testador, encomendado a la tutela de Iñigo López: si al llegar a la mayor edad observa buena conducta, dispone que se le entreguen los bienes: si la observa mala, que los posea el monasterio citado: el testamento se otorga el año 1068 (era 1106).

FUENTES:

A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, perg. n.º 426.

Cax. 25, Lig. 14, n.º 17.

Copia de letra francesa del siglo XIII.

B. Lib. Priv., fol 283.



SUB xristi ⁽¹⁾ nomine et eius gratia hec ⁽²⁾ est
scedula ⁽³⁾ quæ feci ego senior Enneco Blas-
ki ⁽⁴⁾ in ora ⁽⁵⁾ mortis mee ⁽⁶⁾ / pro remedio anime ⁽⁷⁾

(B. 1) Christi

(B. 2) hæc

(B. 3) cedula

(B. 4) Blasqui

(B. 5) hora

(B. 6) meæ

(B. 7) animæ

mee ⁽¹⁾ et parentum meorum mitto illo palatio de
Alluasse cum tota / sua hereditate ⁽²⁾ ad sanctum Io-
hanem ⁽³⁾ et usque ⁽⁴⁾ veniat ⁽⁵⁾ ad etatem ⁽⁶⁾ filius
meus Blasco que possit kasa ⁽⁷⁾ / kasa tenere et arri-
uare ⁽⁸⁾ teneat illut ⁽⁹⁾ Enneco Lopic et si aliquid ac-
cipere noluerit ⁽¹⁰⁾ de pane aut // de uinu ⁽¹¹⁾ quomodo
unus ⁽¹²⁾ et alius accipiat et postea tornet illut ⁽¹³⁾ re-
tro. Et si exierit bonus filius // meus et uiderit ⁽¹⁴⁾ ab-
bas de sanctum Iohannem ⁽¹⁵⁾ et omnis congregatio
quod bonam uiam ⁽¹⁶⁾ tenet et bene custo // dit ordi-
nem suum dent illi istas kasa ⁽¹⁷⁾ illo palatio ⁽¹⁸⁾ de
Galluasse et sancta Maria de Neguesa et serui / at de
ipsas ad Sanctum Ihoanem ⁽¹⁹⁾ in uita ⁽²⁰⁾ sua et post
mortem eius remaneant omnia ad Sanctum Ihoa-
nem ⁽²¹⁾ et si / aliam uiam ⁽²²⁾ quisierit ⁽²³⁾ ad prehen-

- (B. 1) meæ
- (B. 2) hæreditate
- (B. 3) Ihoanem
- (B. 4) vsque
- (B. 5) veniat
- (B. 6) ætatem
- (B. 7) casa
- (B. 8) arribare
- (B. 9) illud
- (B. 10) uoluerit
- (B. 11) vinu
- (B. 12) vnus
- (B. 13) illud
- (B. 14) viderit
- (B. 15) Ioannem
- (B. 16) vitam
- (B. 17) casas
- (B. 18) palacio
- (B. 19) Ioannem
- (B. 20) vita
- (B. 21) Ioannem
- (B. 22) viam
- (B. 23) quærierit

dere ⁽¹⁾ filius meus et non quisierit ⁽²⁾ ordenen Sancti Benedicti tenere uadat ⁽³⁾ / ubi ⁽⁴⁾ querit ille et remaneant illas kasas ⁽⁵⁾ ad Sanctum Iohannem ⁽⁶⁾ et sunt testes prior dominus Enneco et senior / García Scemenones de Aibari ⁽⁷⁾, et don Garsea de Sossitu. Et si aliquis de meis parentibus aut de nepo / tibus meis istam scedulam ⁽⁸⁾ disrumpere uoluerit ⁽⁹⁾ sicut Datam et Abiron uiuos ⁽¹⁰⁾ terra obsor ⁽¹¹⁾ / buit sic absorueat ⁽¹²⁾ eum terra et cum Iuda traditore habeat portionem in inferno inferio / ri in seculorum amen. Regnante rex Sancio Garseanis in Pam / pilona. Rex Sancio Fredilandiꝯ in Kastella ⁽¹³⁾. Episcopus Sanciꝯ en Aragone. Abbas dominus Galindo in Sancti / Ihoannis ⁽¹⁴⁾. Et fuit facta ista scedula ⁽¹⁵⁾ in era T C. V. I. ⁽¹⁶⁾ Et ego Ihoannis ⁽¹⁷⁾ qui exera-
bi ⁽¹⁸⁾ hanc scedulam ⁽¹⁹⁾ sum testes. †††

- (B. 1) apprehendere
- (B. 2) quæsierit
- (B. 3) vadat
- (B. 4) vbi
- (B. 5) casas
- (B. 6) Iohannem
- (B. 7) Aybari
- (B. 8) cedulam
- (B. 9) voluerit
- (B. 10) viuos
- (B. 11) absorbuit
- (B. 12) absorbeat
- (B. 13) Castella
- (B. 14) Iohannis
- (B. 15) cedula
- (B. 16) TCVI
- (B. 17) Iohannis
- (B. 18) exaraui
- (B. 19) cedulam

XXII

Donación otorgada al monasterio Pin, por Aznar Galindez de cuanto poseía en Castillo de S. Juan, Loresella y una casa en Navascués si moría sin hijos, en el año 1068 (era 1106).

FUENTES

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, perg., n.º 427.
Cax. 25, Lig. 14, n.º 24.
Copia de letra francesa, siglo XIII
- B. Lib. Priv., fol. 282

CHRISMON

IN Dei nomine et eius gratia. Hec ⁽¹⁾ est carta / donationis quam facio ego senior Acenar Galindiz / de Sancti Ihoanni ⁽²⁾ castello Deo et Sancto Iohanni ⁽³⁾ de Pinna /. Pono pro anima mea Deo et Sancti Ihoanni ⁽⁴⁾ de monte Panno totum / quantum habeo in Sancti ⁽⁵⁾ Iohannis ⁽⁶⁾ castello mea parte, et illud / meum palacium cum omne hereditate ⁽⁷⁾ sibi pertinente, et / cum exitu et regressu, et cum scalio,

- (B. 1) Hæc
(B. 2) Ioannis
(B. 3) Ioanni
(B. 4) Ioanni
(B. 5) Sancto
(B. 6) Ioannis
(B. 7) hæreditate

et aguero ⁽¹⁾ et pascue / ro, et cum suis totis directis
ad erba ⁽²⁾ de monte usque ad / aqua de fonte, et alia
casa in Nauascorre. Et de illo de / Loresella tenebo
ego illum dum fuero uiuus ⁽³⁾, et faciam / pro enima
de meo patre, et post meos dies, si remanserit / aliquis
de meis filiis, teneat illud et si non reman ⁽⁴⁾ / sierit
sit toto de Sancto Ihoanne ⁽⁵⁾ et de Sancto Iusto.

Facta carta donationis era ⁽⁶⁾ T. C. V. I. ⁽⁷⁾ Reg-
nante / rege Sancio Ranimiriç in Aragon et in Suprar-
bi et / in Ripacurçia. Episcopus Garsea in Aragon.
Abbas Sancius / in Sancto Iohanne ⁽⁸⁾ Episcopus Rai-
mundus in Suprarbi ⁽⁹⁾. Senior Sancio / Galindiç in
Atares ⁽¹⁰⁾. Senior Lopegarceç in Uno ⁽¹¹⁾ Castello / Se-
nior Fortunio Ennecones in Aguero.

- (B. 1) aguero
- (B. 2) herba
- (B. 3) vinus
- (B. 4) remanserit
- (B. 5) ioanne
- (B. 6) æra
- (B. 7) TCVI.
- (B. 8) ioanne
- (B. 9) Suprarui
- (B. 10) Athares
- (B. 11) Vno Castello

XXIII

Donación de una tierra y una viña en Atarés, otorgada por Oriol Aznar a favor de la helemosina Pin., en el año 1068 (era 1106).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 286.

B. Lib. Gót., fol. 56

N nomine æterni miseratoris et Pii, ego Oriol Aznar, frater de Castro Athares ⁽¹⁾ veni ⁽²⁾ ad senectute et cooperuit miseria et necessitas; et ullus ⁽³⁾ de gens mea non habebat ⁽⁴⁾ super me pietatem; et ego miser, quando vidi ⁽⁵⁾ me in tan magna afflictione posui pro remedio anime mee et pietatem et misericordiam que faciant super mee illos eleemosinarius ⁽⁶⁾ vna ⁽⁷⁾ terra et una vinea ⁽⁸⁾ in castro suprafato ⁽⁹⁾ in loco que dicitur Maçanita ⁽¹⁰⁾. Et ego Oriol supranominatus et filia mea domina Mitiera et nepoti mei de-

(B. 1) Ateres

(B. 2) ueni

(B. 3) ullus

(B. 4) habeat

(B. 5) uidi

(B. 6) eleemosinarios

(B. 7) una

(B. 8) vinea

(B. 9) supre affato

(B. 10) Maçanito

dimus firmes super hanc rem, vt ⁽¹⁾ nullus de gens mea non habeat vlla ⁽²⁾ requisitio in ipsa terra et in illa vinea ⁽³⁾; et sunt firmes Enneco Garcianes et Sancio Ennecones et Enneco Galindones et Fortis Sancio et Galindo Garcianis. Exaratus est titulus æra ⁽⁴⁾ VI⁽⁵⁾.

- (B. 1) ut
(B. 2) ulla
(B. 3) uinea
(B. 4) æra
(B. 5) CVI.

XXIV

Venta de una viña en Pueyo affano (Fano), otorgada por Sancho Aznar Iñigo Galidones y Urraca, a Galielu limosnero Pin. en el año 1068 (era 1106)

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 287.
B. Lib. Got., fol. 56.



N nomine christi ⁽¹⁾ et eius imperium. Hic est venditionis ⁽²⁾ que jussimus exarare nos, pronominati Sancio Aznar et Enneco Galindones et domina Urraca; vendimus ⁽³⁾ de te

- (B. 1) Xristi
(B. 2) uenditionis
(B. 3) uendimus

eleemosinarius ⁽¹⁾ de sancte Ioannis ⁽²⁾ de pronomina-
to Galiellu una vinea ⁽³⁾ in loco que dicitur Pueyo Affa-
no in duos cāfices ⁽⁴⁾ et quinque quarteros. Prændidi ⁽⁵⁾
ego Sancio Aznar suprefatus de isto prætio quinque ⁽⁶⁾
ter et ego Enneco Galindones quinque ⁽⁷⁾ quarteros;
et ego Urraca III ter, et dedimus fermes Galindo Gar-
cianes et Sancio Galindones et Enneco Fortuniones;
et de Atheres ⁽⁸⁾ Fortis Sanziz, et Bancio Scemenones;
et sunt alihaleros dominus Sancio de Arrossa ⁽⁹⁾; et
Enneco Garcianes; et de Iarni, dominus Blasco; et de
Iacca ⁽¹⁰⁾, Garsea Oriol et Scemenu Sangez de Casa-
noua ⁽¹¹⁾, et Galindo Garcianes de Botaya ⁽¹²⁾; et de
Navasa ⁽¹³⁾, Scemenu Ennecones. Exaratus est titulus
æra ⁽¹⁴⁾ C. V. I.

(B. 1) eleemosinarius

(B. 2) Iohannis

(B. 3) vineo

(B. 4) Kafices

(B. 5) Prændidi

(B. 6) V

(B. 7) V

(B. 8) Ateres

(B. 9) Arosa

(B. 10) Iaka

(B. 11) Casanoba

(B. 12) Uotaia

(B. 13) Navase

(B. 14) era

XXV

Venta de una villa en el lugar de Arripiella otorgada por Aznar Galindones de Padules a Galiellu, limosnero Pin., en el mes de septiembre del año 1068 (era 1106).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 287.

B. Lib. Gót., fol. 56.

IN nomine æterni miseratoris et Pii. Ego Açenar Galindones de Padules vendidi ⁽¹⁾ ad te emptori ⁽²⁾ meo helemosinarius in sanctum Ioan-nem ⁽³⁾ pronominato Galiellu villa ⁽⁴⁾ in loco que vocatur ⁽⁵⁾ Arripiella, in prætio ⁽⁶⁾ qui conuenit inter me et te, in duos cafices ⁽⁷⁾ de tridico minus ter; et sunt fermes Galindo Vrbita ⁽⁸⁾ de Arrossa ⁽⁹⁾ et Galindo Garcianes de Iarne; et sunt alihaleri, Garcia Galindones et dominus Sancio, et Enneco Garcianes, et Asnar Dati de Arrossa ⁽¹⁰⁾; et de Iarni dominus Blas-

- (B. 1) uendidi
- (B. 2) emtori
- (B. 3) Iohanem
- (B. 4) uilla
- (B. 5) uocatur
- (B. 6) pretio
- (B. 7) kafices
- (B. 8) Uruitas
- (B. 9) Arosa
- (B. 10) Arosa

co et Bancio Fredeland; et senior Garcia Sanciz de Esa; et dominus Garcia de Scaberraca, et Sancio Garceanes de Minnata ⁽¹⁾, et Enneco Asnar de Sciabierri. Facta est cartula venditionis ⁽²⁾ in mense septembris ⁽³⁾ æra ⁽⁴⁾ CVI.

- (B. 1) Mienata
(B. 2) uenditionis
(B. 3) Sebtembris
(B. 4) era

XXVI

Permuta de casas en Arrosta, otorgada entre Galiellu limosnero Pin. y Garcia, D.^a Menosa y su hija Tota, en el mes de Septiembre del año 1068 (era 1106).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 288.
B. Lib. Gót., fol 57.



N nomine æterni miseratoris et Pii. Hic est titulus conuentionis quam fecimus nos eleemosinarius ⁽¹⁾ de sancti Ioannis ⁽²⁾ pronominatus Galiellu cum Garsea et domina Menosa et filia eius domina Tota et filius eius. Dedimus illis illa media casa quae ⁽³⁾ fuit de domino Bradila, et

- (B. 1) eleemosinarius
(B. 2) Iohanis
(B. 3) que

dederunt illas ad nos alia casa quae ⁽¹⁾ conuenit inter nos et illas; et ipsum paleari nostrum est, non ⁽²⁾ ista mutata intrauit; et dederunt illas ad nos fermes Galindo Urbitas ⁽³⁾ et Garcia Galindones; et dedimus nos ad illas dominus Acenar de Padules et Galindo Garceanes de Iarni, et sunt alihaleri, senior Garcia Sangiz et dominus Garcia de Sciaberraga, et dominus Sancio de Arrossa ⁽⁴⁾, et Sancio Urbitas ⁽⁵⁾ et dominus Blasco de Iarni, et Bancio Fredeland et Enneco Garcianes, et Sancio Garcianes de Misaneta; et istas casas supranominatas sunt in villa ⁽⁶⁾ Arrossa ⁽⁷⁾. Exaratus est titulus iste in mense septembris ⁽⁸⁾ æra ⁽⁹⁾ CVL.

- (B. 1) que
- (B. 2) in
- (B. 3) Urbitas
- (B. 4) Arosa
- (B. 5) Urbitas
- (B. 6) uilla
- (B. 7) Arosa
- (B. 8) Septembris
- (B. 9) Era

ERA 1107.—AÑO 1069

XXVII

Donación de lo que poseía en Agüero, Murillo, Cernarbe, Artaszo, Burgi y Abós, Fortunio Oriol, juntamente con varias armas y caballos, otorgado por éste al monasterio Pin., en 15 de noviembre del año 1069 (era 1107).

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V., perg. n.º 428.
Cax. 25, Lig. 13, n.º 37.
Copia de letra coetánea.
- B. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V., perg. n.º 429.
Copia de letra posterior.
- C. Lib. Priv., fol. 293.

CHRISMON



UMANA (B. 1) quiden est natura ut (C. 1) sicut
tempus ignorat homo nascendi sic ex finem
morienti (B. 2) (C. 2) incertum abeat (B. 3) (C. 3) ob inde /
ego Fortunio Orioli (B. 4) (C. 4) recordatus iuditium fu-

- (B. 1) Hvmana
(C. 1) vt
(B. 2) moriendi
(C. 2) moriendi
(B. 3) habeat
(C. 3) habeat
(B. 4) Oriol
(C. 4) Fortunio Oriol

turum et infernorum tormenta et obitus mei die ignorante ob hoc decreui / ut omnia mea pecunia quidquid (B. 5) (C. 5) apparentibus (B. 6) (C. 6) meis dimissa (B. 7) (C. 7) sunt ad Deum et ad Sanctum Iohannem concedo pro remedio anime (C. 8) / mee (C. 9) id est Aguerio et Muriello et Cinarbi (B. 8) et Artasso (B. 9) (C. 10) et Burgi in omnes istas mea pars. / Alia uero (C. 11) kasa (C. 12) que dicitur Abos (B. 10) (C. 13) quem genitores mei posuerunt ad Sancti (C. 14) Ihoannis cum omnia radice sua que (C. 15) in ipsa uilla (C. 16) est ita (B. 11) (C. 17) ut (C. 18) frater meus Sancio Arioli (B. 12) (C. 19) / tenuisset (C. 20) eam in uita (C. 21) sua et post eum ego Fer-

- (B. 5) quidquit
- (C. 5) quidquid
- (B. 6) aparentibus
- (C. 6) aparentibus
- (B. 7) dimisa
- (C. 7) diuissa
- (C. 8) animæ
- (C. 9) meæ
- (B. 8) Cinarui
- (B. 9) Artassu
- (C. 10) Artassu
- (C. 11) vero
- (C. 12) casa
- (B. 10) Auos
- (C. 13) Auos
- (C. 14) Sanctum
- (C. 15) quæ
- (C. 16) villa
- (B. 11) et cum omnibus sibi pertinentibus
- (C. 17) et cum omnibus sibi pertinentibus
- (C. 18) vt
- (B. 12) Oriol tenuit
- (C. 19) Oriol
- (C. 20) teneat
- (C. 21) vita

tunio (B. 13) (C. 22) Arioli et qui eam tenuisset serbi-
ret (B. 14) (C. 23) ad Sancti (C. 24) Ihoannis patribus uici-
bus (C. 25) in anno de pane / uino (C. 26) et piscato ad
abundantia; (B. 15) et modo ego uado (C. 27) ad alia terra
et nescio si rebersus (B. 16) (C. 28) fuero aut non et nunc
proinde ego sicut genito / res mei posuerunt eam (B. 17)
(C. 29) ad Sancti Ihoanni sic et ego firmabi (B. 18) (C. 30)
coram omnibus senioribus de Sancti Ihoannis (C. 31) in
capitulo ut si ego rebersus (B. 19) (C. 32) fuero ex illa
teneam / eam (C. 33) pro manu (B. 20) (C. 34) de Sancti
Ihoannis (C. 35) serbiendo (B. 21) (C. 36) eis in quantum
potuero pro animas (C. 37) parentum meorum et pro

- (B. 13) Fortunio Oriol
- (C. 22) Oriol
- (B. 14) seruisset
- (C. 23) seruisset
- (C. 24) Sanctum Johanem
- (C. 25) vicibus
- (C. 26) vino
- (B. 15) habundancia
- (C. 27) vado
- (B. 16) reuersus
- (C. 28) reuersus
- (B. 17) falta la palabra eam
- (C. 29) falta la palabra eam
- (B. 18) confirmo et corroboro
- (C. 30) confirmo et corroboro
- (C. 31) Joannis
- (B. 19) reuersus
- (C. 32) reuersus
- (C. 33) falta la palabra eam
- (B. 20) manum
- (C. 34) manum
- (C. 35) Joannis
- (B. 21) seruiendo
- (C. 36) seruiendo
- (C. 37) animabus

(C. 38) mea et si potuero explicare (B. 22) sine ipsa non
 quero (B. 23) (C. 39) eam amplius / sed super hec (C. 40)
 aduc (C. 41) addo ut (C. 42) si ego mortuus fuero sine
 lingua, meas armas et meos Kaballos (C. 43) sint ad su-
 pradicto cenobio, idest / mea sella de argento et freno
 de argento et spuerras (B. 24) (C. 44) de argento et (B. 25)
 (C. 45) turka (?) mea; et (B. 26) (C. 46) si quis de (B. 27) (C. 47)
 parentibus meis aut de propinquis aut qualibet (C. 48)
 personam, / hanc scedulam (C. 49) quam ego scribi iussi
 ob metum gehenne uel (C. 50) glorie uite (C. 51) eterne
 (C. 52) dirumpere (C. 53) tentaberit (B. 28) (C. 54) aut ali-
 quid (C. 55) inde tollere, tollat illi / Deus partem suam

- (C. 38) falta la palabra pro
- (B. 22) ex suplicare: «la palabra es de lectura dudosa.
- (B. 23) tenere
- (C. 39) quæro tenere
- (C. 40) hæc
- (C. 41) ad huc
- (C. 42) vt
- (C. 43) caballos
- (B. 24) sporas
- (C. 44) sporas
- (B. 25) atarga et domum ut uiserunt genitores mei
- (C. 45) mea targa
- (B. 26) falta la palabra et
- (C. 46) et domun vt iusserunt genitoris mei
- (B. 27) uero
- (C. 47) vero
- (C. 48) quælibet
- (C. 49) cedulam
- (C. 50) uel
- (C. 51) vitæ
- (C. 52) eternæ
- (C. 53) dirumpere
- (B. 28) temptauerit
- (C. 54) temptauerit
- (C. 55) aliquid

de paradiso et de ligno uite (C. 56) et de ciuitate Sanctam Iherusalem (C. 57) et deleatur nomen eis (C. 58) de libro uite (C. 59) et cum iustis non scribatur / et neque cum xristianis (C. 60) neque cum sanctis abeat (B. 29) (C. 61) porcione, sed cum Datam et Abiron (B. 30) et Iuda traditori in inferno inferiori abeat (B. 31) (C. 62) mansioni per / in (C. 63) secula (C. 64) amen, amen, amen, ut (C. 65) uidentes metuant audientes contremescant (B. 32) (C. 66) factores terreant Deo (B. 33) (C. 67) iubante amen, Deo gratias amen. /

Facta uero (C. 68) hanc cartula (C. 69) est (C. 70) discurrente era T. C. V. I. I. (B. 34) (C. 71) Regnante principi Sancio in Aragonie et episcopus Sancius sub eis ditione predicans. / Senior Sancio Galindiç in Atares

- (C. 56) uitæ
- (C. 57) Jerusalem
- (C. 58) eius
- (C. 59) uitæ
- (C. 60) christianis
- (B. 29) habeat
- (C. 61) habeat
- (B. 30) Habiron
- (B. 31) habeat
- (C. 62) habeat
- (C. 63) cuncta
- (C. 64) sæcula sæculorum
- (C. 65) vt videntes
- (B. 32) contremiscant
- (C. 66) contremiscant
- (B. 33) ad iuuante
- (C. 67) adiuuante
- (C. 68) falta la palabra uero
- (C. 69) carta
- (C. 70) falta la palabra est.
- (B. 34) M. C. VII.
- (C. 71) M. C. VII.

(B. 35)(C. 72) et senior Lopi Garceig in Uno (B. 36)(C. 73)
Kastello et aba (B. 37)(C. 74) dominus Garsea in Sancti
Ihoannis et dominus Bancius, abbas in Fanilo / Scrip-
ta uero (C. 75) est ista cartula (C. 76) die XVII Kalen-
das (C. 77) Decembres (C. 78), die domino (C. 79) Deo
gratia amen.

- (B. 35) Athares
- (C. 72) Athares
- (B. 36) Uno castello
- (C. 73) Lop Garceis in vno castello
- (B. 37) abbas
- (C. 74) abbas dominus Garsea in Sancto Ioanne
- (C. 75) vero
- (C. 76) carta
- (C. 77) calendas
- (C. 78) Decembris
- (C. 79) dominico

XXVIII

*Donación del monasterio de S. Ginés y otros bienes
otorgada al monasterio Pin. por Ximeno Gar-
cés y varios vecinos de Oto, en el año 1069
(era 1107).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 292.

B. Lib. Gót., fol. 38.

UB christi ⁽¹⁾ nomine et indiuidue trinitatis.
Hæc ⁽²⁾ est cedula ⁽³⁾ de donatione quæ do-
nauius ego Eximius Garces ⁽⁴⁾ et omnes vicinos ⁽⁵⁾
de Otho ⁽⁶⁾ tam viri ⁽⁷⁾ quam feminæ ⁽⁸⁾, ad Sancti
Joannis ⁽⁹⁾ Baptiste Sancti Genesii monasterio, quod
vocatur ⁽¹⁰⁾ Salsa, cum terris et vineis ⁽¹¹⁾, aquarum,
uaseuarum et omnibus possessionibus suis, pro reme-

- (B. 1) Xristi
- (B. 2) Hec
- (B. 3) scedula
- (B. 4) Garceic
- (B. 5) uicinos
- (B. 6) Otho
- (B. 7) uiri
- (B. 8) femine
- (B. 9) lohannis
- (B. 10) uocatur
- (B. 11) uineis

dio animæ ⁽¹⁾ nostræ ⁽²⁾ et omnium parentum nostro-
rum. In præsentia domino Galindo Abba, et domino
Galindo prior, et domino Lope de Alaba, et domino
Sancio de Çarapuça, et domino Eximino de Munnian,
vt ⁽³⁾ teneant, possideant usque in sæcula sempiter-
na. Amen. Et si quis aliquis de propinquis nostris
iussionem nostram disrumpere voluerit ⁽⁴⁾, cum Iuda
traditore et cum Datan et Abiron habeat portionem.
Amen. Et tres vineas quod dederunt illi vicini ⁽⁵⁾ ad
Santi Joannis ⁽⁶⁾. Et sunt firmes ⁽⁷⁾ Fertunio Gomis et
Enneco Garceis de Laarsa. Ariolo Lopis de Talo.
Eximino Fortuniones de Aigebar ⁽⁸⁾; et sunt testes
domino Fortunio et domino Belasco, et Sancio Fertu-
niones de Laarsa ⁽⁹⁾, et Sancio Munnios ⁽¹⁰⁾ de Abgar,
et Eximino Sancii de Legaria, et senior Condesalbo
Amurzu ⁽¹¹⁾ de Lanna. Et possuit Belasco Garceis de
Murieta ⁽¹²⁾ et sua muliere Tota Gomicis ⁽¹³⁾ una te-
rra et duas vineas ⁽¹⁴⁾; et Enneco Lopus ⁽¹⁵⁾ et sua
muliere, una terra et nna vinea ⁽¹⁶⁾; et domino Garcia
de Etalo, una vinea ⁽¹⁷⁾ et duas terras. Regnante San-

- (B. 1) anime
- (B. 2) nostre
- (B. 3) ut
- (B. 4) uoluerit
- (B. 5) uicini
- (B. 6) Iohannis
- (B. 7) firmes
- (B. 8) Aibegar
- (B. 9) Laarça
- (B. 10) Munioç
- (B. 11) Amurru
- (B. 12) Morieta
- (B. 13) Gomiciç
- (B. 14) uineas
- (B. 15) Lopuc
- (B. 16) uinea
- (B. 17) uinea

cius rex in Pampilona ot Sancius Ranimiris in Aragón; et Sancius Fredelandi in Castella ⁽¹⁾; et episcopus Sancius in Aragone; et dompno Ioannis ⁽²⁾ episcopo in Pampilona; et Munnio episcopo in Aluella ⁽³⁾. Imperante senior Fortunio Lopes in Muisi et in Bono Castro; et senior Marcelle in Marainone; et senior Fertunio Acenaris in Funes; et senior Eximino Garceis in Sancti Stephani. Facta carta confirmationis in era Millesime centessima septima.

- (B. 1) Kastella
(B. 2) Iohannis
(B. 3) Albella

XXIX

*Donación de un palacio y un excusato en Larues, (?)
otorgado al monasterio Pin por D. Ato, D. San-
cho Fortuniones y D. Fortun Iñiguez en el año
1069 (era 1107)*

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 293.
B. Lib. Got., fol. 111 vt.º



N christi ⁽¹⁾ nomine et indiuiæ trinitatis. Hæc ⁽²⁾ est carta donationis quam facimus in primis senior Don Ato et senior Sanio Fertinons ⁽³⁾ et senior Fertum Ennecones, propter adiutorium quod

- (B. 1) Xristi
(B. 2) Hec
(B. 3) Fertinonis.

accepimus a cenobio Sancti Joannis ⁽¹⁾ de Pinna, et a senioribus ibidem Deo seruientibus, captiuitate ⁽²⁾ fratris nostri maiori Don Ato et pro remedio animarum nostrarum vel ⁽³⁾ parentum ac autecessorum nostrorum offerimus Deo et Sancto Joannis ⁽⁴⁾ nostrum palacium de Lanuas ⁽⁵⁾ cum suo excusato, et cum omnibus suis terminis, cum ingressibus et egressibus suis, ab aqua de fonte vsque ⁽⁶⁾ ad ligna de monte, sic toto ab integro quod ibi nobis pertinet vel ⁽⁷⁾ pertinere debet, vt ⁽⁸⁾ habeat et possideat sanctus Ioannes ⁽⁹⁾ hoc donatium in perpetuum quiete et absque vlla ⁽¹⁰⁾ contrarietate. Si quis autem ex nostra progenie, quod nos ⁽¹¹⁾ non credimus, hoc nostrum donatium voluerit ⁽¹²⁾ dirumpere vel ⁽¹³⁾ extrahere de sancto Ioanne ⁽¹⁴⁾, anathema ⁽¹⁵⁾ sit, et maledictus a Deo omnipotenti, et habeat portionem cum Datan et Abiron, et cum Iuda traditore in inferno inferiori, amen. Testes huius donationis sunt senior Sancti Fertines de Osia et senior Açenar Lopez de Athares ⁽¹⁶⁾. Facta carta æra ⁽¹⁷⁾ M. C. VII.

(B. 1) Iohannis

(B. 2) iu

(B. 3) uel

(B. 4) Iohannis

(B. 5) Lanuars

(B. 6) usque

(B. 7) uel

(B. 8) ut

(B. 9) Iohannes

(B. 10) ulla

(B. 11) falta la palabra nos

(B. 12) uoluerit

(B. 13) uel

(B. 14) Iohanne

(B. 15) anatema

(B. 16) Atares

(B. 17) era

ERA 1108. — AÑO 1070

XXX

Donación de varias villas al monasterio Pin., otorgada en 1.º de agosto del año 1070 (era 1108).

Falta el nombre del donante: es fragmento.

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 295.



UM necessarium sit vt omnis homo qui pie in Christo vult viuere, quoniam detrimentum sui non perajat, sed potius quod bonum videtur esse Dei ausilio perficiat, secundum apostolicum præceptum quod dicitur; «unusquisque propriam mercedem accipiet secundum suum laborem». Itemque «dabitur enim regnum Dei facienti fructus boni». Idcirco complacuit mihi Sancio, indigno pontifici, quatenus quamdiu possibilitas concessa est mihi; perquiram tale aliquid boni in hac præsentí vita, quod queam in futuro tempore acapere Christi remunerationem. Nunc autem, quoniam hæc est summa perfectio, et video quia in monasterio sancti Ioannis maxime sancti Benedicte obseruatur regula, quam in cæteris huius Prouincæ monasteriis. Ideo me meum admonuit cor vt, auxilio quod ibi egero, inde auxilium accipiam. Ob hoc igitur quod meæ potestatis est scilicet . . .
.
Inde conatus fuerit subrripere nostro ac..... diui-

no feriatur gladio. Hæc sunt..... villæ quas concedo et corroboro supradicto monasterio: Badaguassi, Açin Içanarbe, Puio, Gassa, Latesac, Berbues, Lecueta, Gissu, Alastue, Botia, Martes, Baguasse, Sangurrin, Araniella, Ena, Casanoua, Speciellu, Esporretu, Bortartare, Segarale, Bentajuelo..... Serramiana..... Montagana, Arunna, Laresselle, Beravilla, Lorrota, Biniesse, Ardenesse, et Noue, Berne, Agurin, Orcandue, Eresun, Aquomuere, Larrosa. Hoc factum est die calendas augustas. Regnante rege Sancio aragonensi et abbate eius monasterii Aquilino, et comite Sancio Galindo. Et in eodem die et isdem regnantibus, factum eo tenore vt omnes ecclesiæ omnesquæ supraistæ villæ sint dicto monasterio subditæ, omnesque decimationes earum, siue laborum omnium siue subditorum omnino libere ab omni episcopale censu sint. Facta confirmationis Pagina æra MCVIII, anno nono regni eiusdem gloriosi Principis Sancii Ranimiriz. Primo uero ingressioni officii in sanctum Ioannem. Pax legentibus et confirmantibus. Amen.

XXXI

Donación de un monasterio en Mundaca y de cuanto pudiera adquirir en Durango y en otras partes de Vizcaya, otorgada al monasterio Pin. por Mome Nuñez el 27 de Octubre del año 1070 (era 1108).

FUENTES:

A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part. T. V. perg. n.º 430

Al dorso: Cax. 25. Lig. 13 n.º 9.

B. Lib. Priv., fol. 299.

Al margen: Lig. 13, n.º 9.



N Dei nomine et eius gratia. Ego Mome ⁽¹⁾
Nunnuç placuit in animis meis mitto in
Sancti Ihoannis ⁽²⁾ de Oroli de Aragona /
uno ⁽³⁾ monasterio in Bickaga ⁽⁴⁾ in locum quæ dicitur
Mondaka ⁽⁵⁾ pro anima mea et de parentum meorum / ut
⁽⁶⁾ ibi serbiat ⁽⁷⁾ per cuncta secula ⁽⁸⁾ et sunt firmes Iaun
Mauri Blasceç de Bosturia Iaun Garsea Gideriç de Ua-

(B. 1) Momme

(B. 2) Joannis

(B. 3) vno

(B. 4) Viscaga

(B. 5) Mondacha

(B. 6) vt

(B. 7) seruiat

B. 8) sæcula

nikie⁽¹⁾ / Unusso Momeç de Arriata. Iaun Sanxo Lopez de Bosturia. Iaun Enneco Didacoç de Mureta Munio⁽²⁾ Agerieç / de Mondaka⁽³⁾. Sanxo Maurieç de Bosturia Munnio⁽⁴⁾ Maurieç suo germano. Sanxo Unnuç de Bosturia. Mome⁽⁵⁾ Unnuc de Bosturia Mondaka⁽⁶⁾. Munio⁽⁷⁾ Ossandoç de Mondaka et de totu quod supranominauimus firmis / permaneat illo monasterio cum suas terras cum suos maçanetos in aquis in pascuis. Facta karta⁽⁸⁾ in mense octubrio / in die Sancti Vincenti Sababina et Xristetas⁽⁹⁾. Regnante rex Sancius Garçeieç in Pampilona, in Aragone Sancio Ranimirieç / in Castellalla Sancio Ferlandec, Episcopus don Fortunio in Alaba et in Biçkaia⁽¹⁰⁾. Episcopus Belasius in Pampilonia. In Sancto Ihoannis⁽¹¹⁾ Garsea Abba, Mancio Prior /

Proinde mitto in Sancto Ihoanne⁽¹²⁾ quod si postea uobis⁽¹³⁾ dominus dederit aliquid monasterio sibe⁽¹⁴⁾ macanetos sibe⁽¹⁵⁾ aliqua / radice sibe⁽¹⁶⁾ in Duranko⁽¹⁷⁾ sibe⁽¹⁸⁾ in Biçkaia⁽¹⁹⁾ ipsa sit capud⁽²⁰⁾ de omni-

- (B. 1) Bamichis
- (B. 2) Mumnio
- (B. 3) Mondaca
- (B. 4) Mumnio
- (B. 5) Momme
- (B. 6) Mondaca
- (B. 7) Mummo
- (B. 8) carta
- (B. 9) christetis
- (B. 10) Vizcaya
- (B. 11) Joannes
- (B. 12) Joanne
- (B. 13) vobis
- (B. 14) siue
- (B. 15) siue
- (B. 16) siue
- (B. 17) Duranco
- (B. 18) siue
- (B. 19) Vizcaya
- (B. 20) caput

bus et ⁽¹⁾ non fiat deserta et si ita non bultis ⁽²⁾ / facere
cum Iuda traditore abeatis ⁽³⁾ portione. Era ⁽⁴⁾ T. C.
V. III. ⁽⁵⁾ et de alia causa quod non adducant de alia
radiçe / de illo comite uel ⁽⁶⁾ de aliis senioribus, et
mitant dominum in illo monasterio quod si non potue-
rint illi uindicare ⁽⁷⁾ / in mea uita ⁽⁸⁾ ego uindicabo ⁽⁹⁾
illos et post morte mea de filius aut de nepotibus meis
filios ⁽¹⁰⁾ de meas germanas quod melior illos uindica-
vit / ipse sit in adiutorium illorum cunctis diebus in
bon ⁽¹¹⁾ ut non prebaleat ⁽¹²⁾ illa radiçe / trære ⁽¹³⁾ de
Sancti Ihoannis ⁽¹⁴⁾ et alia mitere nisi quod supranomi-
nauimus / ita firmis permaneat in secula ⁽¹⁵⁾ amen.

(B. 1) vt

(B. 2) vultis

(B. 3) habeatis

(B. 4) Era

(B. 5) T. CVIII

(B. 6) vel

(B. 7) vindicare

(B. 8) vita

(B. 9) vindicabo

(B. 10) quod melior de illos de

(B. 11) bono

(B. 12) preualeat

(B. 13) trahere

(B. 14) Iohannis

(B. 15) sæcula

XXXII

Donación de la iglesia de Santa María de Artasona y de un excusato llamado Galindo, su casa y bienes, otorgada por el S. García Aznárez, al monasterio Pin., en el año 1070 (era 1108).

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V., perg. n.º 431.
Cax. 25, Lig. 13, n.º 4.
Copia de letra coetánea.
- B. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V., perg. n.º 432.
Cax. 25, Lig. 13, n.º 3.
Copia de letra coetánea.
- C. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V., perg. n.º 433.
Cax. 25, Lig. 13, n.º 38.
Copia de letra francesa del siglo XIII.
- D. Lib. Priv., fol. 297.

CHRISMON (D 1)



IN Dei nomine et eius gratia. Hec ^(D 2) est kartula ^(D 3) donationis de ecclesia Sancta Maria de populatione Artaxona quam facio ego senior García Ace / nareç ad Sancti Ihoannis ^(D 4) de Penna. Notum sit omnibus quia ego senior García Açenareç

- (D. 1) No hay chrismon
(D. 2) Hæc
(D. 3) cartula
(D. 4) Joannis

petiui illam populatione Artaxona ad domino meo /
rege Sancio Pampilonense. et ipse dedit michi ^(D. 5)
illam propter seruitium quod ego feci ei. Et dedit
illam michi ^(D. 6) ut ^(D. 7) popularem et aberem ^(C. 1) ^(D. 8)
illam. Et uenit ^(D. 9) abbas / Aquilinus et prior domi-
nus Galindus de Sancti Ihoannis ^(D. 10) et prior San-
cius de Çarapuço et petierunt michi ^(D. 11) illam eccle-
siam de illam populationem / nomine Sancta Maria
ut ^(D. 12) daret ^(B. 1) ^(D. 13) eam ad prenomiatum monas-
terium Sancti Ihoannis ^(D. 14). Ego autem propter amo-
rem Dei et beati Ihoannis ^(D. 15) et seniorum ibidem
seruientium ^(C. 2) / et propterea quod collegerunt me
in societate et in omnibus illorum beneficiis. sic do et
offero illa ecclessia de Artaxona que dicitur Sancta
Maria. / Deo et Sancto Ihoanne ^(D. 16) cum omnibus
pertinentiis suis decimis et primiciis cum omni iure
quod ad ecclessiam pertinet et ^(D. 17) abeant ^(B. 2) ^(C. 3)
^(D. 18) et possideant illos / seniores Sancti Ihoan-

- (D. 5) mihi
- (D. 6) mihi
- (D. 7) vt
- (C. 1) haberem
- (D. 8) haberem
- (D. 9) venit
- (D. 10) Joannis
- (D. 11) mihi
- (D. 12) vt
- (B. 1) darem
- (D. 13) darem
- (D. 14) Joannis
- (D. 15) Joannis
- (C. 2) seruientium
- (D. 16) Joanne
- (D. 17) vt
- (B. 2) habeant
- (C. 3) habeant
- (D. 18) habeant

nis (D. 19) ad uictum (D. 20) et uestitum (D. 21) per secula (D. 22) cuncta amen. Do etiam unum (D. 23) excusatum nomine Galindo cum domo sua et cum omni sua pertinentia (C. 4) / tia cum terris et uineis (D. 24) et kasales (D. 25) et curtes et ortales (D. 26) que ibi uel ubicumque (D. 27) habet et habere potuerit uel quicumque deinceps (B. 3) Deo uolente (D. 28) gana / re potuerit ut (D. 29) sint de Sancto Ihoanne (D. 30) eo tenore ut (D. 31) quamdiu ille presbiter (D. 32) supranominatus Galindo uiuus (D. 33) fuerit teneat ea (D. 34) per manu de Sancto Iohanne (D. 35) / in suo seruitio (D. 36) et post obituum (D. 37) suum cum omnia que ibi ganare uel (D. 38) adquirere potuerit de Sancto Iohanne (D. 39) sit et si

- (D. 19) Joannis
- (D. 20) victum
- (D. 21) vestitum
- (D. 22) sæcula
- (D. 23) vnum
- (C. 4) pertinentia
- (D. 24) vineis
- (D. 25) casales
- (D. 26) hortales
- (D. 27) vel vbique
- (B. 3) deinceps
- (D. 28) volente
- (D. 29) vt sit
- (D. 30) Joanne
- (D. 31) vt
- (D. 32) præsbyter
- (D. 33) vinus
- (D. 34) eam
- (D. 35) Joanne
- (D. 36) seruiçio
- (D. 37) obitum
- (D. 38) uel
- (D. 39) Joanne

aliquis homo quod absit hanc kartam ^{(B. 4) (C. 5) (D. 40)}
dis / rumpere voluerit ^(D. 41) sit condempnatus ^(D. 42)
vel anatematizatus ^(D. 43) a Deo patre omnipotente et
non habeat partem in regno Xristi ^(D. 44) sed cum Da-
tam et Abiron / et Iuda traditore habeat mansionem
in inferno inferiori in secula ^(D. 45) seculorum amen ^(B. 5)
^(D. 46) Facta karta ^{(C. 6) (D. 47)} donationis uel ^(D. 48) con-
firmationis era ^(D. 49) T. ^(D. 50) C. V. III. / Regnante
rege Sancio in Pampilona, rex Antefussus ^(D. 51) in
kastella ^{(C. 7) (D. 52)}. rex Sancius Ranimiriç in Arago-
ne, episcopus dominus Belasius in Irunia / episcopus
dominus Sancius in Aragone ^{(B. 6) (C. 8) (D. 53)}.

(B. 4) cartam

(C. 5) cartam

(D. 40) cartam

(D. 41) voluerit

(D. 42) condemnatus

(D. 43) anathematizatus

(D. 44) Christi

(D. 45) sæcula sæculorum

(B. 5) falta otra palabra

(D. 46) falta la palabra amen

(C. 6) carta

(D. 47) carta

(D. 48) vel

(D. 49) Aera

(D. 50) M.

(D. 51) Alfonsus

(C. 7) Castella

(D. 52) Castella

(B. 6) Sigue Ego Sancius Ranimiriç gratia Dei aragonensium
sive Pampilonensium rex in introitu meo in Pampilona hanc
cartam laudo et confirmo. Signum Sancii carta (al pie está el sig-
no de Sancho Ramirez entre las palabras de letra distinta y mas
antigua que el doc. Signum Sancii)

(C. 8) Sigue como (B. 6)

(D. 53) sigue como (B. 6) y (C. 7).

XXXIII

Donación otorgada por el presbitero Belasco de Serue, de la iglesia, casa y bienes que poseía en San Salvador de Serue, a la helemosina Pin., en el año 1070 (era 1108).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 300.

B. Lib. Gót., fol. 58.



UMANA quippe fragilitas, sicut natiuitate suæ diem vel ⁽¹⁾ tempus in hoc sæculo ⁽²⁾ ignorauit, ita vocationis ⁽³⁾ exitum a corpore scire non poterit; quia illius soli arbitrio cuncta subiacent, cuius nascendi viuendique ⁽⁴⁾ origo in potestate subsistit. Ideoque, hæc est cedula ⁽⁵⁾ oblationis siue donationis quam facio ego Presbiter Belasco de Serue ad Deum et ad sancti Joannis ⁽⁶⁾ monasterio, quod nominatur de Penna. offero et dono in Serue ad illa eleemosina ⁽⁷⁾ de Sancti Joannis ⁽⁸⁾ illam domum vel ecclesia quæ vocatur ⁽⁹⁾ Sancti Saluatoris pro anima mea et pro ani-

- (B. 1) uel
- (B. 2) seculo
- (B. 3) uocationis
- (B. 4) uiuendique
- (B. 5) scedula
- (B. 6) Iohannis
- (B. 7) eleemosina
- (B. 8) Iohannis
- (B. 9) uocatur

ma de meo tione abbate Garcia, cuius fuit ista domus, qui mihi ⁽¹⁾ illam dimissit vt ⁽²⁾ teneret illam in vita ⁽³⁾ mea in seruicio et honore de illa eleemosina ⁽⁴⁾ de sancti Joannis ⁽⁵⁾: et post obitum meum liberam et ingenuam redderem illam ad illa eleemosina ⁽⁶⁾, sine vlla ⁽⁷⁾ voce vel rangura de nullo homine, neque de suo parente, neque de meo. Ita et ego nunc offero, et dono, et confirmo ad sancti Joannis ⁽⁸⁾ pro ad illa eleemosina ⁽⁹⁾ pro anima illius et mea et omnium parentum nostrorum cum tota sua hæreditate ⁽¹⁰⁾, quæ ⁽¹¹⁾ ille supradictus auunculus meus ibi ganauit vel ⁽¹²⁾ habuit, tam in terris, quam in vineis ⁽¹³⁾, siue lineares, et hortos ⁽¹⁴⁾, et vno ⁽¹⁵⁾ molendino sine ulla voce ⁽¹⁶⁾ vel rangura de nullo nostro parente. Hanc autem oblationem vel ⁽¹⁷⁾ donum et carta facio coram testibus et auditoribus; et fuerunt auditores dominus Balla de Arguis ⁽¹⁸⁾ et Scemeno Asnare suo cusino ⁽¹⁹⁾; et de Serue Sancio Scemeno-

- (B. 1) michi
- (B. 2) ut tenerem
- (B. 3) uita
- (B. 4) elemosina
- (B. 5) Iohannis
- (B. 6) elemosina
- (B. 7) ulla noce uel
- (B. 8) Iohannis
- (B. 9) elemosina
- (B. 10) hereditate
- (B. 11) que
- (B. 12) uel
- (B. 13) uineis
- (B. 14) ortos
- (B. 15) uno
- (B. 16) uoce uel
- (B. 17) uel
- (B. 18) Argés
- (B. 19) kusino

nes et præsbyter Galindo et Garsia Fortuniones qui stabat in Iacca ⁽¹⁾; et domino Fortunio de Illas Eras et Galindo Bançones et Miduenno, et Sancio Garcia-ne, suo cognato, et præsbyter Garsea suo nepote ⁽²⁾. Quicumque autem vir ⁽³⁾ aut mulier disrumpere voluerit ⁽⁴⁾, cum Datam et Abyron ⁽⁵⁾ et cum Iuda traditore habeat portionem in ima Baratri per sæculorum sæcula. Facta carta in æra ⁽⁶⁾ M.C.VIII. Regnante rege Sancio Ranimiriz in Aragone et in Suprarve et in Ripacorça. Episcopus Sancius in Iacca ⁽⁷⁾ Abba dominus Garsea in sancti Joannis ⁽⁸⁾.

- (B. 1) Iaka
- (B. 2) nepoto
- (B. 3) uir
- (B. 4) uoluerit
- (B. 5) Abiron
- (B. 6) Era TCVIII
- (B. 7) Iaka
- (B. 8) Iohannis

ERA 1109. — AÑO 1071

XXXIV

Donación otorgada por Sancho, Obispo de Aragón, al monasterio Pin., de las iglesias de Badaguás, Acín, Pueyo, Gosa, Latessas, Berbues, Lecuít, Gisso, Acenarbe, Alastuey, Botaya, Martes, Bagués, Sangorrin, Aranella, Ena, Casanueva, Especiello, Esporret, Botartare, Segarale, Bentayolo, Legriso, Serramiana, Besconse, Larrués, San Pedro de Asaon, Montañana, Arannia, LoreSELLA, Berelavilla, Hortulo, Larrota, Ardanés, Nove, Agurin y Acumuer, con todas sus décimas, primicias, derechos y posesiones y bienes, en 1.º de agosto del año 1071 (era 1109).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 308.

Al margen: Lig. 1.ª, n.º 6 et 26.



SUB nomine Dei viui atque opificis mundi, ac inuictissimus miseratoris et humani generis redemptoris, filius eius Jesuchristi, ex ambobus procedens Spiritus Sanctus. Cum subitanea mors, quæ occumbere facit omnes homines, mihi ex improviso

ne eneniat, oportet me diligenter prouidere, vt de meis bonitatibus partem aliquam monasteriis vel pauperibus distribuere; vnde ipssi possint aliquod habere adiutorium, et ego in celis apud Deum celeste præmium. Ob hoc, igitur, ego Sancius Dei gratia aragonensium episcopus, vna cum consensu et consilio canonicorum et clericorum meorum, offero et dono sacro sancto altari sancti Joannis de Penna, nec non etiam vobis sanctissimo abbati Aquilino, et omnibus in vita sancta ibidem perseuerantibus, pro remedio animæ meæ et omnium antecessorum meorum, omnes has ecclesias cum decimis et primitiis, et oblationibus et defunctionibus et quartis, et cum omni iure episcopali et archidiaconali, totum ab integro, sicut melius dici et intelligi potest; ecclesiam videlicet de Badaguasse, ecclesiam de Acin, ecclesiam de Acenarbe, ecclesiam de Puyo, ecclesiam de Gosa, ecclesiam de Latessas, ecclesiam de Berbues, ecclesiam de Lecuyta, ecclesiam de Gisso, ecclesiam de Alastue, ecclesiam de Botaya, ecclesiam de Martes, ecclesiam de Baguasse, ecclesiam de Sangorrin, ecclesiam de Aranella, ecclesiam de Ena, ecclesiam de Casanoua, ecclesiam de Especiello, ecclesiam de Sporet, ecclesiam de Botartare, ecclesiam de Segarale, ecclesiam de Bentayolo, ecclesiam de Legrisso, ecclesiam de Serramiana, ecclesiam de Besconse, ecclesiam de Larue, ecclesiam de Sancti Petri de Asaon, ecclesiam de Montañana, ecclesiam de Aranna, ecclesiam de Loresella, ecclesiam de Beralavilla, ecclesiam de Hortulo, ecclesiam de Larota, ecclesiam de Ardanès, ecclesiam de Noue, ecclesiam de Agurin, ecclesiam de Aquomuero; has omnes ecclesias dono et corroboro Deo et sancto Joanni cum decimis et primitiis, laboribus et oblationibus suis, vt habeas et possideas pacifice et quiete liberas et ingenuas per

secula cuncta. Adhuc offero et dono omne quod pertinet ad decimacionem de domibus et palatiis et prædiis sancti Joannis, constitutis in parrochiis nostri episcopatus aragonensis, præfato altari sancti Joannis de Pinna, sicut superius scriptum est. Si quis autem (quod absit) nostri ordinis, episcopus vel archidiaconus, aut canonicus seu clericus aliquid voluerit in prædictis ecclesiis inquirere, diuino feriatur gladio. Amen. Amen. Amen. Hoc factum est die calendas augusti in sede Sesali in præsentia gloriossi Sancionis Regis, ipso regnante et auctorizante in Aragona, et abbate eiusdem monasterii Aquilino, et comite Sancio Galindo; et in eodem die et eisdem regnantibus, supradictæ ecclesiæ fuerunt confirmatæ, ita vt ab episcopali censu sunt liberæ et ingenuæ, et sancto Joanni sint subditæ omni tempore, cum decimis et primiciis, et cum omnibus aliis quæ superius sunt notata. Facta donationis et confirmationis pagina era M. C. nona. anno nono regni eiusdem gloriosi Principi Sancii Ranimiriz. Primo vero ingressionis romani officii in sancto Joanne. Pax legentibus et confirman-
tibus. Amen. Ego Uuillelmus mei iussione excellentissimi domini episcopi hanc cartam asensu canonicorum vel clericorum scripsi et signavi (●).

XXXV

Donación del monasterio de Santa María en Mundaca (Vizcaya), otorgada por Munio Núñez, de Mundaca, al monasterio Pin., en el mes de octubre del año 1071 (era 1109).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 310.

B. Lib. Got., fol. 43.

IN Dei nomine. Ego Munnio Nunñiz de Biucaia ⁽¹⁾, de villa ⁽²⁾ quæ dicitur Mondacha ⁽³⁾, habeo ⁽⁴⁾ ibi uno monasterio quæ dicitur Sancta Maria, et mitto illum ad Sancti Joannis ⁽⁵⁾ de Oroli, que est in terra quæ ⁽⁶⁾ vocatur ⁽⁷⁾ Aragone, vt ⁽⁸⁾ ibi seruiat ⁽⁹⁾ pro anima mea et de parentum meorum cum terris et maçanetos, cum aquis et pascuis, cum exio et regressio; et sunt firmes, Mauri Blasquiz de Bosturia, et suo filio Sanxo Mauriz et Sanxo Lopez de Aniquiz ⁽¹⁰⁾, et Lope Sanxi de Bosturia, cum suo patre

- (B. 1) Biçikaga
- (B. 2) billa
- (B. 3) Mondaka
- (B. 4) abeo
- (B. 5) Ioannis
- (B. 6) que
- (B. 7) uocatur
- (B. 8) ut
- (B. 9) seruiat
- (B. 10) Aniquiç

Sanxo Lopiz, Acerimoniz de Gorritiz, Munio Didaz ⁽¹⁾
et suo germano Lope Didaz ⁽²⁾, Momme Nunnez de
Mureta Aceri Maurez de Mondacha ⁽³⁾. Faeta car-
ta ⁽⁴⁾ in mense octubrio. Regnante rex Sancio Gar-
ceanis in Pampilona, et rex Sancio Ranimiriz in Ara-
gone. Episcopus don Fortunio, in Alaba. Episcopus
don Blasco, in Pampilonia. Comite Enneco Lopez, in
Biscaia ⁽⁵⁾. Æra ⁽⁶⁾ Millessima. Centessima. Nona.

- (B. 1) Didaz
- (B. 2) id
- (B. 3) Mondaka
- (B. 4) Karta
- (B. 5) Biçkaga
- (B. 6) Era

1871
The first of the year was a
very cold one, and the
winter was very severe.
The snow was very deep,
and the ice was very
thick. The weather was
very bad, and the
people were very
suffering. The
winter was very
severe, and the
people were very
suffering.

ERA 1110.— AÑO 1172

XXXVI

Donación de una casa y propiedades en Bailo otorgada por Bancio, abad del monasterio de S. Andrés de Fanlo, al monasterio Pin, en el año 1072 (era 1110)

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 327.

B. Lib. Gót., fol. 64.

IN Dei nomine. Hæc est carta quam facio ego Bancio, abbas de Fanlo, de illa casa mea, cum tota sua hæreditate ⁽¹⁾ quod est in Bagilu ⁽²⁾, ad Sanctum Joannes ⁽³⁾ quando extraxerunt me de abbazia de Fanlo veni ⁽⁴⁾ ad Sancti Joannes ⁽⁵⁾ de Penna, in vita ⁽⁶⁾ de abbate domino Aquilino; et collegit me ipse abbas honorifice in Sancti Joannis ⁽⁷⁾, et dedit mihi Sancti Martini de Cercito ⁽⁸⁾ cum sua omni per-

(B. 1) hereditate

(B. 2) uagilu

(B. 3) Ihanes

(B. 4) ueni

(B. 5) Iohanis

(B. 6) uita

(B. 7) Iohanis

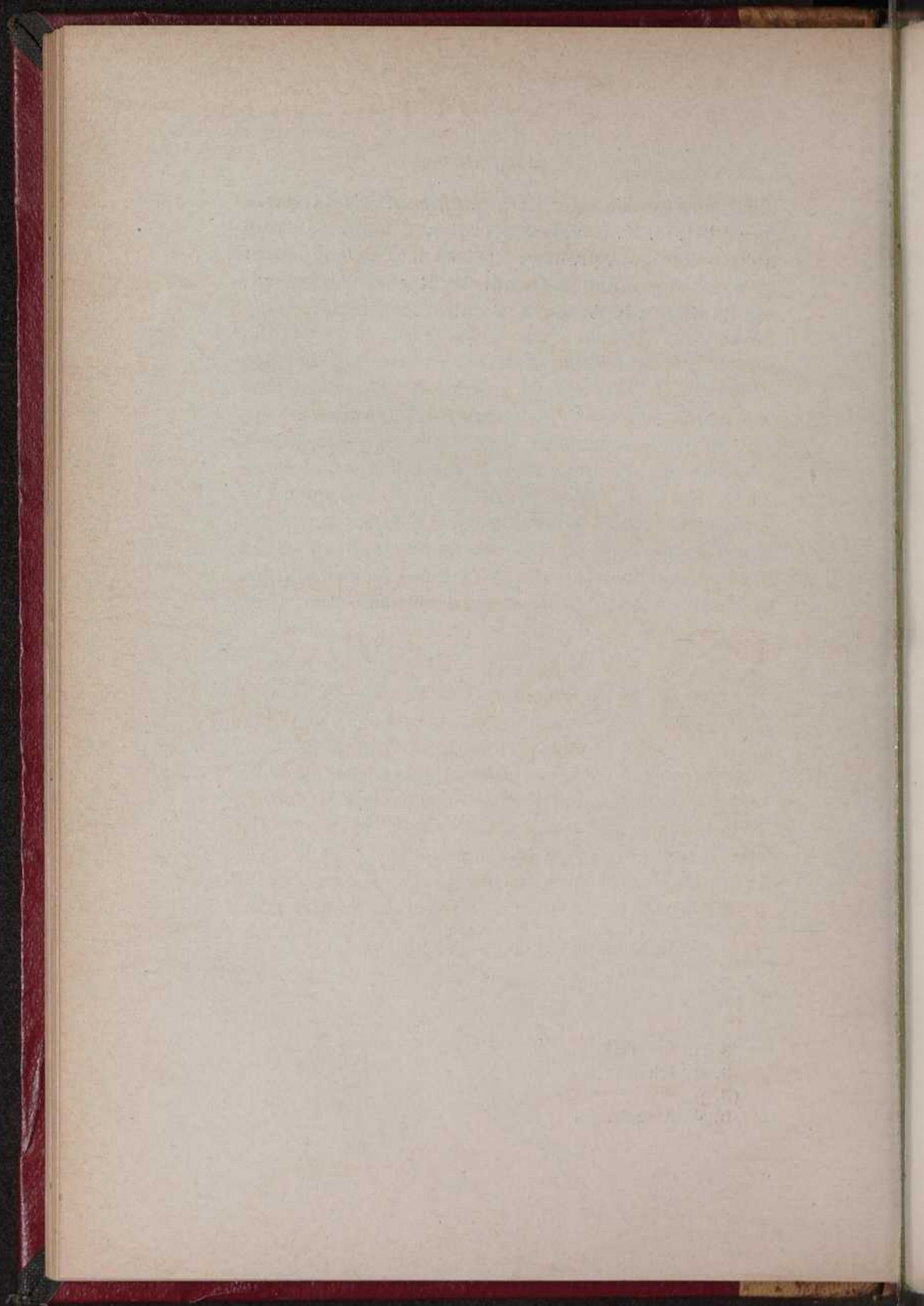
(B. 8) çercito

tinencia in vita ⁽¹⁾ mea, vt ⁽²⁾ tenerem illam per sua manu; et mihi ⁽³⁾ Bancio placuit vt ⁽⁴⁾ ponerem ad Sancti Joannis ⁽⁵⁾ casam ⁽⁶⁾ meam, quam habebam in Bagilo ⁽⁷⁾, cum tota sua hæreditate ⁽⁸⁾, cum terris et vineis ⁽⁹⁾, et totum quod ad me pertinebat ibi in Bagilo ⁽¹⁰⁾; et sic posui ad Sancti Joannis ⁽¹¹⁾, vt nullus post mortem meam de meis nepotibus vel ⁽¹²⁾ propinquis audeat ibi requirere aliquid vel ⁽¹³⁾ quærimonia ⁽¹⁴⁾ facere Sancto Joanni ⁽¹⁵⁾ de nulla causa, sed perpetualiter sit domus cum suis terris, et vineis ⁽¹⁶⁾, et quidquid ad illa vel ⁽¹⁷⁾ mihi pertinuit, fiat de Sancto Joanne ⁽¹⁸⁾. Si quis, (quod absit), voluerit ⁽¹⁹⁾ ex nepotibus meis vel ⁽²⁰⁾ propinquis aliquid requirere, dicens quod pertineat sibi aliquid de hoc quod ego posui in Sancto Joanne ⁽²¹⁾, sit anathema maranata et perpetuo in inferno crucietur cum diabolo et angelis

- (B. 1) uita
- (B. 2) ut
- (B. 3) michi
- (B. 4) ut
- (B. 5) Iohanis
- (B. 6) casa mea quod abebam
- (B. 7) Bagilo
- (B. 8) hereditate
- (B. 9) uineis
- (B. 10) Bagilo
- (B. 11) Iohanis ut
- (B. 12) uel
- (B. 13) id
- (B. 14) querimonia
- (B. 15) Iohani
- (B. 16) uineis
- (B. 17) uel michi
- (B. 18) Iohane
- (B. 19) uoluerit
- (B. 20) uel
- (B. 21) Iohane

eius per sæcula sæculorum. Amen. Facta carta
æra ⁽¹⁾ M. C. X. in monasterio Sancti Joannis ⁽²⁾ ante
abbate domino Aquilino, et priore domino Galindo, et
omnes seniores Sancti Joannis ⁽³⁾. Regnante rege San-
cio Ranimiriz in Aragona ⁽⁴⁾ et in Pampilonia.

- (B. 1) Era TCX.
- (B. 2) Iohanis
- (B. 3) iv
- (B. 4) Aragone



ERA IIII. — AÑO 1073

XXXVII

*Acta o inventario de las fincas que en Biel poseía
la iglesia de S. Esteban, levantada el 10 de
agosto del año 1073 (era 1111)*

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 332.
B. Lib. Gót., fol. 115 vt.º



N Dei nomine et eius gratia. Hæc est carta de illas terras quod habet ⁽¹⁾ Sanctus Stephanus in Bel. In primis vna ⁽²⁾ terra in Mulas Piede et alia terro in Aycardo ⁽³⁾ et alia terra minore sub ipso Ballatare de Aycardo ⁽⁴⁾ et alia terra in fondos de Vallonga ⁽⁵⁾ et alia terra in illo riuo de Sendres et alia terra in Cspesola ⁽⁶⁾ de Moriellu et vna ⁽⁷⁾ terra in campo de Vallonga ⁽⁸⁾ et alia terra in Ortiellula et alia terra in Germaniano et alla terra in Alisua et alia terra in fonte Becelleteras et alia terra

- (B. 1) abet
(B. 2) una
(B. 3) Aycardo
(B. 4) id
(B. 5) ballonga
(B. 6) Capeçola
(B. 7) una
(B. 8) ballonga

Arriello et alia in Abargo extremo de illa strata et alia extremo de Berin ad illa vinea ⁽¹⁾ et alia extremo de illas fasças et alia fonte de Peceariça et vno ⁽²⁾ linare ad fondos de Leuma ⁽³⁾ et alio linare in fondos de Arbisuelo et illo Ballatar de Santi Stephani de Acheblas que petiuit vita ⁽⁴⁾ Onnissolo de Bel a rege don Sancio per a Sancto Stephano de Orast de illa Penna in Iosso ⁽⁵⁾ usque ad illa valle ⁽⁶⁾ de fondos de illa peça de Sancio Asnar quomodo tallat illo sarrato opaco ⁽⁷⁾ et solano quomodo illa aqua vertit ⁽⁸⁾ de totas partes usque ad Aruam et hoc fuit factum in facie de Senior Garcia Garcés de Bel et Senior Enneco Blasque de Bel et Sancio Garcés de Villacampa qui erat Maior-domino et Sancio Galindis qui erat tallator denante rege die de Sancti Laurenti et alia terra in campo de Naruille et alia terra tras fiaron et alia terra de fondos de Solano mayor. Facta carta donationis in æra ⁽⁹⁾ M.C.X.I. ⁽¹⁰⁾

- (B. 1) uinea
- (B. 2) una
- (B. 3) Leunna
- (B. 4) Uita
- (B. 5) ioso
- (B. 6) ualla
- (B. 7) pacco
- (B. 8) uertit
- (B. 9) Era
- (B. 10) T. M. C. I.

ERA 1113. — AÑO 1075

XXXVIII

*Testamento otorgado por García Blasquez donando
al monasterio Pin. varias viñas, heredades y ob-
jetos, en 15 de mayo del año 1075 (era 1113).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 347.

B. Lib. Got., fol. 46.



UB ⁽¹⁾ Christi ⁽²⁾ nomine et eius gratia. Ego
Garsea Blasquiz ignoro diem mortis meæ ⁽³⁾
et ideo facio pro anima mea in honore domini mei
Jesuchristi ⁽⁴⁾ et ad Sancti Joannes ⁽⁵⁾ de Panno mitto
corpus et animan meam et meo habere qualem ego
habeo in illa villa ⁽⁶⁾ illa vinea ⁽⁷⁾ de Sancto Michælo
et illa de domina Ratero siue etiam illa vinea ⁽⁸⁾ Pla-
na que ego emi de illos de Sancto Januario ⁽⁹⁾ et ipsa
terra quæ est super illas ciresas et illa terra de subtus

(B. 1) En letras rojas—De hereditate senioris Garsea Blasquiz
filio de dona domina Oria

(B. 2) Xristi

(B. 3) mee

(B. 4) Ihessuxristi

(B. 5) Iohannes

(B. 6) uilla

(B. 7) uinea

(B. 8) id

(B. 9) Ianuario

via ⁽¹⁾ et super via ⁽²⁾ et alia ad illo vado ⁽³⁾ de via ⁽⁴⁾
in iosso et illa media hæreditate ⁽⁵⁾ de Sostrigirre te-
rras et vineas ⁽⁶⁾ illos mesquinos de St.^a Maria et
vno ⁽⁷⁾ molino siue duas equas et illa tertia parte de
illas oues et vno ⁽⁸⁾ coopertorio et vno ⁽⁹⁾ tapete et
vno ⁽¹⁰⁾ plomaço de sirico et vno ⁽¹¹⁾ gannape et una
⁽¹²⁾ linea et vnam ⁽¹³⁾ toagolam et vnam ⁽¹⁴⁾ falçatelga
siue illum mulum muriçello et sunt auditores dominus
Lupus de Espatella et dominus Sancius de Arrensa et
Lope Garceis et Ato Blasquis et Bancio Ahones ⁽¹⁵⁾ de
Agierbe ⁽¹⁶⁾. Facta carta idus maiis æra ⁽¹⁷⁾ Millessima
Centesima Tertia decima. Regnante Sancio Ranimiriz
in Aragone.

- (B. 1) uia
- (B. 2) id
- (B. 3) uado
- (B. 4) uia
- (B. 5) hereditate
- (B. 6) uineas
- (B. 7) uno
- (B. 8) id
- (B. 9) id
- (B. 10) id
- (B. 11) id
- (B. 12) id
- (B. 13) id
- (B. 14) id
- (B. 15) Eçones
- (B. 16) Agirbi
- (B. 17) Era

XXXIX

Donación otorgada por D.^a Endrigoto al abad Blas y monjes de S. Juan de la Peña del monasterio de S. Salvador de Bernués y varias fincas en Sutirana, Artasona, Jaca, Pardinella, Leres, Sarasa, Ordolés y Botaya, en el año 1075 (era 1113)

FUENTES:

A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin., T. V., perg. n.º 434.

Copia de letra francesa, del siglo XIII.

B. Lib. Priv., fol. 342.

Al margen: Lig. 13, n.º 28.



N Xristi ⁽¹⁾ nomine redemptoris nostri. Ego igitur domina Endrigoto, affectu animo prompto / corde placens michi ⁽²⁾ ut pro anime mee remedium et parentum meorum requiem et pro anima / ex abuncula ⁽³⁾ mea regina domina Endrigoto, concedo et confirmo ad atrium beati confessoris Emiliani presbiteri et tibi patri Blasio abbati et omnium collegium monachorum / unum ⁽⁴⁾ monasterium in Aragonie uocato ⁽⁵⁾ Sancti Saluatoris de

(B. 1) Christi

(B. 2) mihi ut

(B. 3) auuncula

(B. 4) vnum

(B. 5) vocato

Bernués cum terris, vineis ⁽¹⁾, / exitus et introitus
cum omni pertinentio ad integritate et cum suas de-
canias unus ⁽²⁾ casares / in Sutirana cum terris vineis
⁽³⁾ et pertinentio, et in Artasona ⁽⁴⁾ uilla unus casares
suas terras / et in campo de Iaka ⁽⁵⁾ in Pardinilla
una ⁽⁶⁾ uinea et terras et in villa ⁽⁷⁾ Leres iuxta Par /
dinilla illa ratione ⁽⁸⁾ de senior Sancio Albarez de te-
rris et de mesquinos ⁽⁹⁾ suo per / tinentio ad integrita-
te, in Sarasa duos kasares ⁽¹⁰⁾ cum terris et pertinen-
cio, in Ordolés uno ⁽¹¹⁾ kasare cum terris et pertinen-
cio, et in Uotaia ⁽¹²⁾ maiore uineas ⁽¹³⁾. Hec ⁽¹⁴⁾
predictum habeat / sanctus Emilianus per omnia se-
cula ⁽¹⁵⁾ amen. Si quis uero ⁽¹⁶⁾ homo ex mea proiene
⁽¹⁷⁾ uel quilibet / hanc meam offercionem in aliquid
demere minuere conturbare uoluerit ⁽¹⁸⁾ sit / a Deo
omnipotente maledictus et confusus et a sancta co-
munione segregatus et cum diabolus ⁽¹⁹⁾ / sortitus.
Insuper ad regis parte cauto talenta auri, et ad sanc-

- (B. 1) uineis
- (B. 2) vnus
- (B. 3) uincis
- (B. 4) Aragona villa vnus
- (B. 5) Jacca
- (B. 6) vna uinea
- (B. 7) uilla
- (B. 8) ratione
- (B. 9) mesquinos
- (B. 10) Kasares
- (B. 11) vno casare
- (B. 12) Botaya
- (B. 13) vineas
- (B. 14) Hæc prædictum
- (B. 15) sæcula
- (B. 16) vero
- (B. 17) progenic vel
- (B. 18) voluerit
- (B. 19) diabolis

ti Emiliani / retemptu ⁽¹⁾ duplato. Facta carta in era
⁽²⁾ T. C. XIII.

⁽³⁾ Sancio rex in Aragonie testis.

Sancio rex in Pampilonia in Alaba et Bizkaia
⁽⁴⁾ testis.

Garsea episcopus confirmans.

Blesio, episcopus.

Munio, episcopus, confirmans.

D.^a Scemena confirmans.

Filiomeno S. Sancio Sanciz confirmans.

Domina Blaskita ⁽⁵⁾, confirmans.

Filias meas Domina Endrigoto confirmans.

Domina Sancio... confirmans.

S. Sancio Galindez, testis.

S. Lope Garceiis unu ⁽⁶⁾ Castello et in Ruesta testis.

(B. 1) retemptu

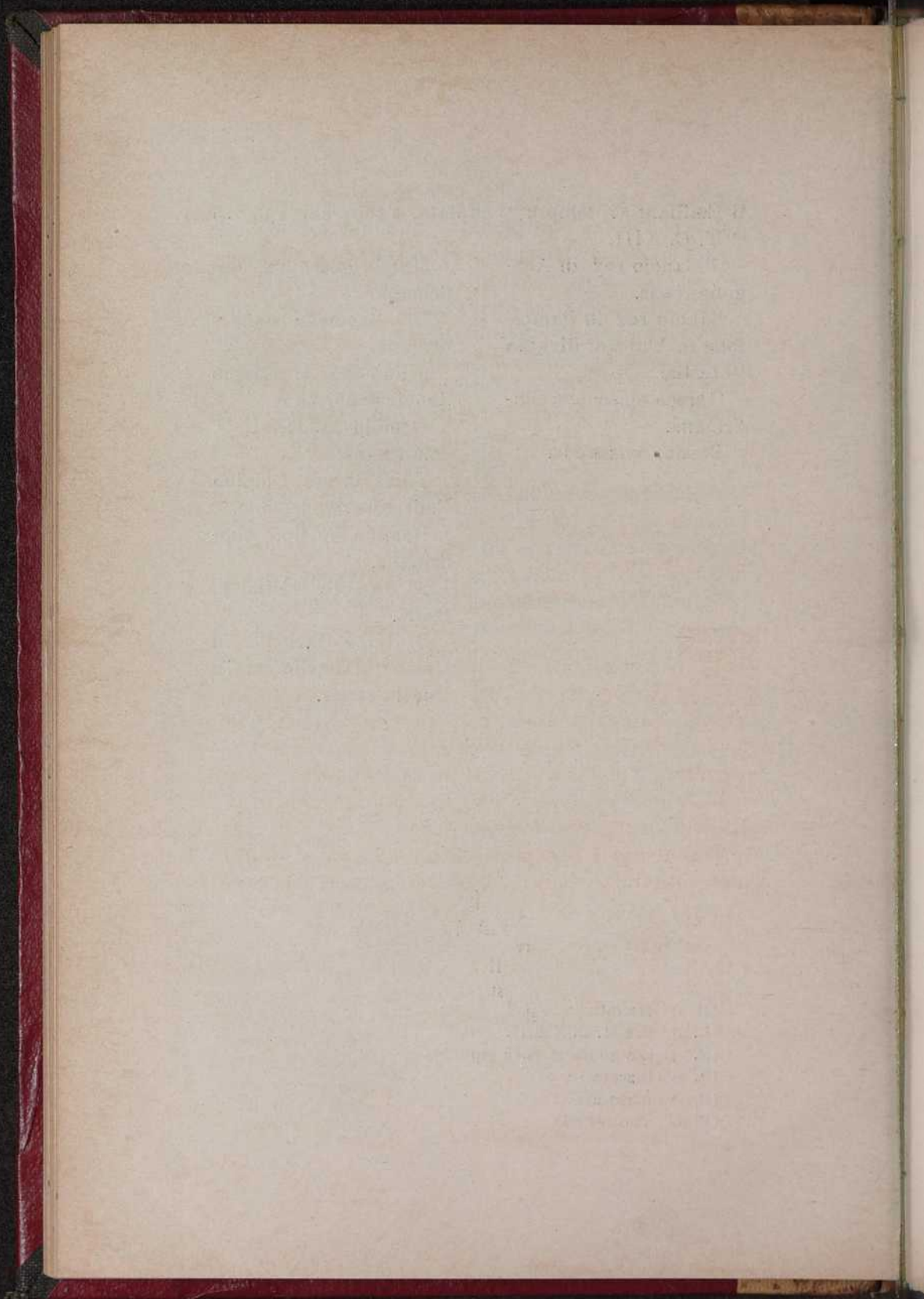
(B. 2) Era M. C. X. IIII.

(B. 3) Los nombres están seguidos

(B. 4) Bizcaya

(B. 5) Blasquita

(B. 6) Vno castello



ERA III4.—AÑO 1076

XL

Donación (al monasterio Pin.) otorgada por Fortunio Garceís, Prior de Sta. Cecilia, de una viña en Fillera en el año 1076 (era III4); dicha viña la había adquirido el donante, de Blasco Garceís.

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 349.

B. Lib. Gót., fol. 29.



N Dei nomine. Hæc ⁽¹⁾ est carta de illa compara quam comparaui ego Fortunio Garceis Prior de Sancta Cecilia: comparaui una vinea ⁽²⁾ in Fillera de Blasco Garceis tres ⁽³⁾ argençatas et tres ⁽⁴⁾ quartos in X cafices ⁽⁵⁾ de tritico et quinques ⁽⁶⁾ oues et ibant illos X cafices ⁽⁷⁾ de tritico illo tempore in X solidos de denariis et feci ista compara ego Fortunio Garceis audiente et sapiente illos vicinos ⁽⁸⁾ de Fillera et firmaui illa vinea ⁽⁹⁾ ad Sancti Joannis ⁽¹⁰⁾ et sunt

- (B. 1) hec
- (B. 2) uinea
- (B. 3) III
- (B. 4) III
- (B. 5) Kafices
- (B. 6) V
- (B. 7) Kafices
- (B. 8) uicinos
- (B. 9) uinea
- (B. 10) Iohannis

fidiatores de saluetate Scemeno Fortuniones de Palaso et Fortunio Garceis et García Blasquiz et Enneco Garceis et sunt auditores Vita ⁽¹⁾ Ferruz et Oriol Sanz et Enneco Vita ⁽²⁾ et Galindo Garceanes de Lequeyta ⁽³⁾ et García Galindones de Gordune et Lope Mangi de Gissu et ego Blasco Garseis qui han vineam ⁽⁴⁾ vendidi ⁽⁵⁾ ad illos de Sancti Joannes ⁽⁶⁾ sic ad firmo illam vt ⁽⁷⁾ si quis ex parentibus meis et filiis vel ⁽⁸⁾ nepotis inde eam extrahere voluerit ⁽⁹⁾ cum Datam et Abiron quos terra viuos ⁽¹⁰⁾ absorbit et cum Iuda traditore qui dominum tradidit habeat ⁽¹¹⁾ portionem in sæcula ⁽¹²⁾ sæculorum. Amen. Facta carta æra ⁽¹³⁾ M. C. X. IIII.

- (B. 1) Bitā
- (B. 2) id
- (B. 3) Lequeita
- (B. 4) vineam
- (B. 5) uendidi
- (B. 6) Iohannes
- (B. 7) ut
- (B. 8) uel
- (B. 9) uoluerit
- (B. 10) uiuos
- (B. 11) abeat
- (B. 12) secula seculorum
- (B. 13) Era TCXIIII

XLI

Testamento otorgado por Fortun Garcés concediendo al monasterio Pin. la iglesia de S. Román en Eterque ange (?) y heredades que alli le pertenecen, en el año 1076 (era 1114).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 350.

B. Lib. Gót., fol. 47 vt.^o



In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Hoc est testamentum quod facio ego Fortunio Garcés ⁽¹⁾ pro remedio animæ ⁽²⁾ fratris mei senioris Lope Garcés et vt ⁽³⁾ Deus pro sua pietate faciat mihi ⁽⁴⁾ de iniquitatibus meis misericordiam. Itaque do et confirmo ad monasterium Sancti Joannis ⁽⁵⁾ Baptistæ de Penna illam ecclesiam Sancti Romani quæ ⁽⁶⁾ est in Eterque ange cum tota sua hæreditate ⁽⁷⁾ quæ pertinet ad illam ecclesiam et cum casas ⁽⁸⁾ et terras et vineas ⁽⁹⁾ et omnia quæ ⁽¹⁰⁾ pertinet ad fratrem meum

(B. 1) Garceç

(B. 2) anime

(B. 3) ut

(B. 4) michi

(B. 5) Iohanis Babtiste

(B. 6) que

(B. 7) hereditate que

(B. 8) kasas

(B. 9) uineas

(B. 10) que

senior Lope Garceiç vt ⁽¹⁾ ab isto die in antea nullus ex
mea progenie neque ex aliena non demandet aliquid in
ista ecclessia neque in illo que ad illam pertinet sed
somper maneat in seruitio menachorum habitantium
in monasterio Santi Joannis ⁽²⁾ Babbistæ de Penna per
sæcula ⁽³⁾ cuncta et si aliquis homo hoc meum testa-
mentum voluerit ⁽⁴⁾ disrumpere avt ⁽⁵⁾ disrumperit
extraneus a comunione Dei et omnium fidelium chris-
tianorum ⁽⁶⁾ et sit particeps cum Datam et Abiron et
cum omni cetu impiorum per infinita sæcula ⁽⁷⁾ sæ-
culorum. Facta confirmationis pagina Æra ⁽⁸⁾
M. C. V. IIII. Regnante Rege Sancio Ranimiriç in
Aragone et in Pampilona.

- (B. 1) ut
- (B. 2) Iohannis Babbiste
- (B. 3) secula
- (B. 4) voluerit
- (B. 5) aut
- (B. 6) Xristianorum
- (B. 7) secula seculorum
- (B. 8) Era TC. XIII

XLII

Permuta de un solar edificable en Lizárraga por una pieza de tierra en Oteiza otorgada por Beremundo abad del monast, de Santa María de Irache, a Sancho, abad electo del monast. Pin, en el año 1076 (era 1114)

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 351.

B. Lib. Gót., fol. 72.



IN NOMINE CHRISTI ⁽¹⁾ nomine et eius gratia. Hæc est carta quam ego Beremundus ⁽²⁾ Abbas monasterii Sanctæ Mariæ Iracensis ⁽³⁾ facio vobis ⁽⁴⁾ domino Sancio Abbati electo monasterii Sancti Joannis ⁽⁵⁾ de Pinna et omni congregationi vestri ⁽⁶⁾ monasterii vna ⁽⁷⁾ cum consensu et voluntate ⁽⁸⁾ omnium monachorum monasterii nostri. Donamus siquidem

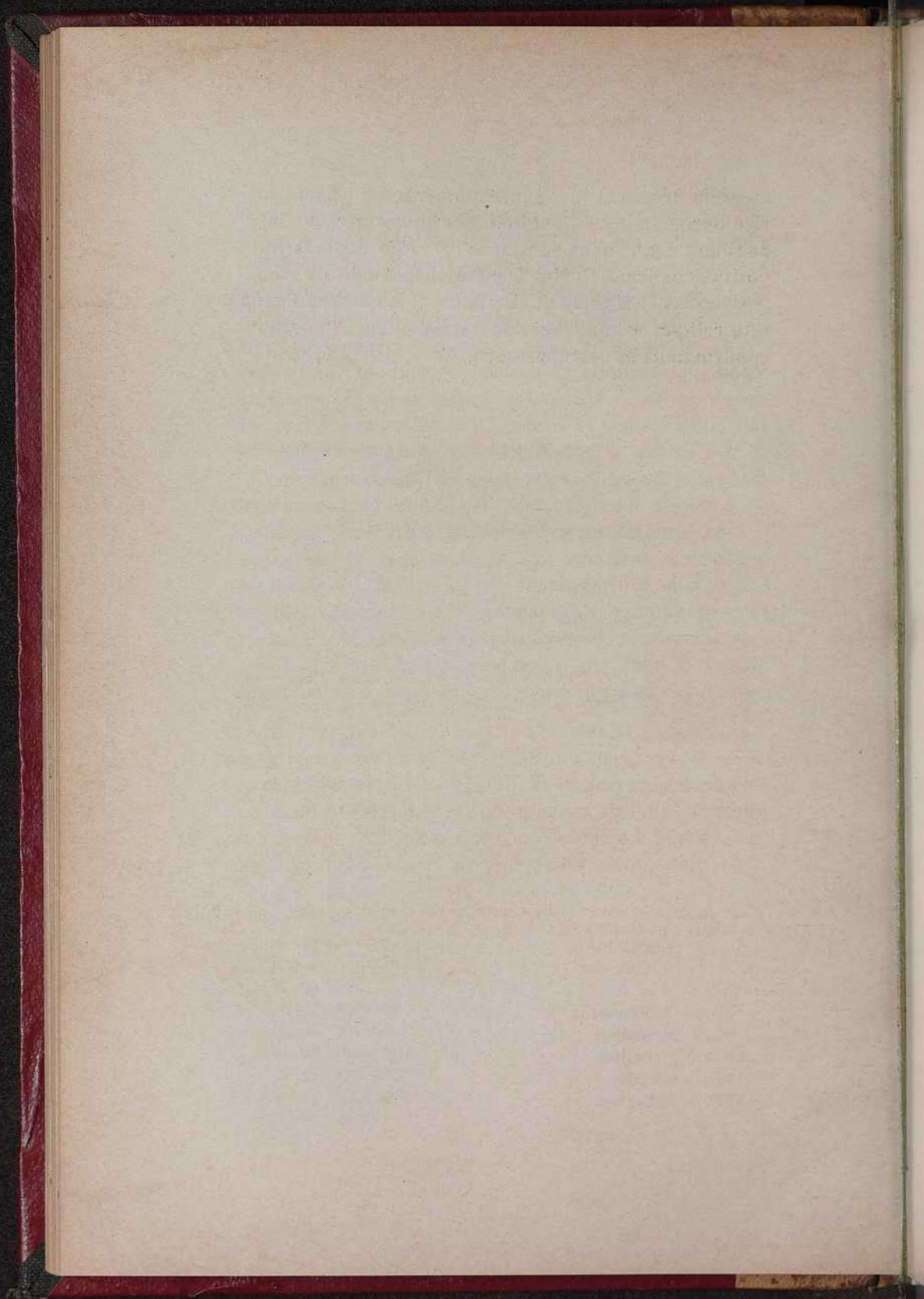
- (B. 1) Xristi
- (B. 2) Ueremundus
- (B. 3) Irascensis
- (B. 4) uobis
- (B. 5) Iohannis
- (B. 6) uestri
- (B. 7) una
- (B. 8) uoluntate

vobis ⁽¹⁾ vnum ⁽²⁾ solare pro facienda domo in illo burgo quod est subtus illo castro de Liçarraça a radice de illa pinna de illo castro denante illos nostros molendinos et circa domum nostram et accepimus a vobis ⁽³⁾ camium ⁽⁴⁾ in Oteyça una pieza circa nos in loco cui nobis complacuit tantum quantum voluimus ⁽⁵⁾ ad voluntate ⁽⁶⁾ nostra. Et confirmamus vobis ⁽⁷⁾ iam supraistum solare uel casale ⁽⁸⁾ ab hodierna die et deinceps ut securi teneatis et possideatis illud sine aliqua rangura vel ⁽⁹⁾ inquietudine nostra vel ⁽¹⁰⁾ futurorum successorum nostrorum. Si quis autem quod Deo miserante minime ⁽¹¹⁾ fieri credimus aliquis successorum nostrorum hoc nostrum mutationis vel ⁽¹²⁾ charitatis ⁽¹³⁾ testamentum pro qualibet occassione violenter ⁽¹⁴⁾ destruere ⁽¹⁵⁾ tentauerit ⁽¹⁶⁾ nisi digne emmendare studierit ⁽¹⁷⁾ ex parte Dei omnipotentis et Beatæ ⁽¹⁸⁾ Mariæ et nostra sit excommunicatus et a consortio fidelium Dei seruorum in perpetua felicitate regni celestis separatus. Tamen hoc nostrum testa-

- (B. 1) uobis
- (B. 2) unum
- (B. 3) uobis
- (B. 4) kamium
- (B. 5) uoluimus
- (B. 6) uoluntate
- (B. 7) uobis
- (B. 8) kasale
- (B. 9) uel
- (B. 10) id
- (B. 11) fieriminime
- (B. 12) uel
- (B. 13) caritatis
- (B. 14) uiolenter
- (B. 15) dextruere
- (B. 16) temptauerit
- (B. 17) studuerit
- (B. 18) beate

mentum firmum et inconuulsum perpetim permaneat. Ego Beremundus ⁽¹⁾ licet indignus abbas præsentem ⁽²⁾ paginam confirmans subscribo (†). Ego Sancius præpositus confirmo. ⁽³⁾ Nos Decani et monachi de claustris Garsias et Munnio et Fortunius et Lupus simul cum tota reliqua ⁽⁴⁾ congregatione præsentem ⁽⁵⁾ paginam confirmamus et corroboramus. Aera M. C. XIII.

- (B. 1) Ueremundus
- (B. 2) presentem
- (B. 3) prepositus
- (B. 4) reliqua
- (B. 5) presentem



ERA 1115. — AÑO 1077

XLIII

Donación otorgada por el S. García Aznarez al monasterio Pin. de la iglesia y monasterio de Sta. María de Artasona y de un excusato llamado Galindo, en el año 1077 (era 1115). ⁽¹⁾

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 364.

B. Lib. Got., fol. 70.



N ⁽¹⁾ Dei nomine et eius gratia. Hæc ⁽²⁾ est cartula donationis de ecclessia Santæ Mariæ de Artaxona. Dedi ego senior Garsia Acenariꝯ hunc supradictum monasterium ad monasterium Sancti Joannis ⁽³⁾ de Pinna cum toto sue iure et cum tota sua hæreditate ⁽⁴⁾ terris et vineis ⁽⁵⁾ et casales et hortales ⁽⁶⁾ et cum omni sua pertinentia vt ⁽⁷⁾ habeant et possideant ea monachi Sancti Joan-

(1) Este documento aunque referente al mismo asunto que el señalado con el n.º XXXII, pág. 78, difiere de este: acaso fué preciso, por razones que ignoramos, otorgar de nuevo las donaciones.

(B. 1) En letras rojas. De ecclesia et hereditatibus de Artaxona.

(B. 2) hec

(B. 3) Iohannis

(B. 4) hereditate

(B. 5) uineis

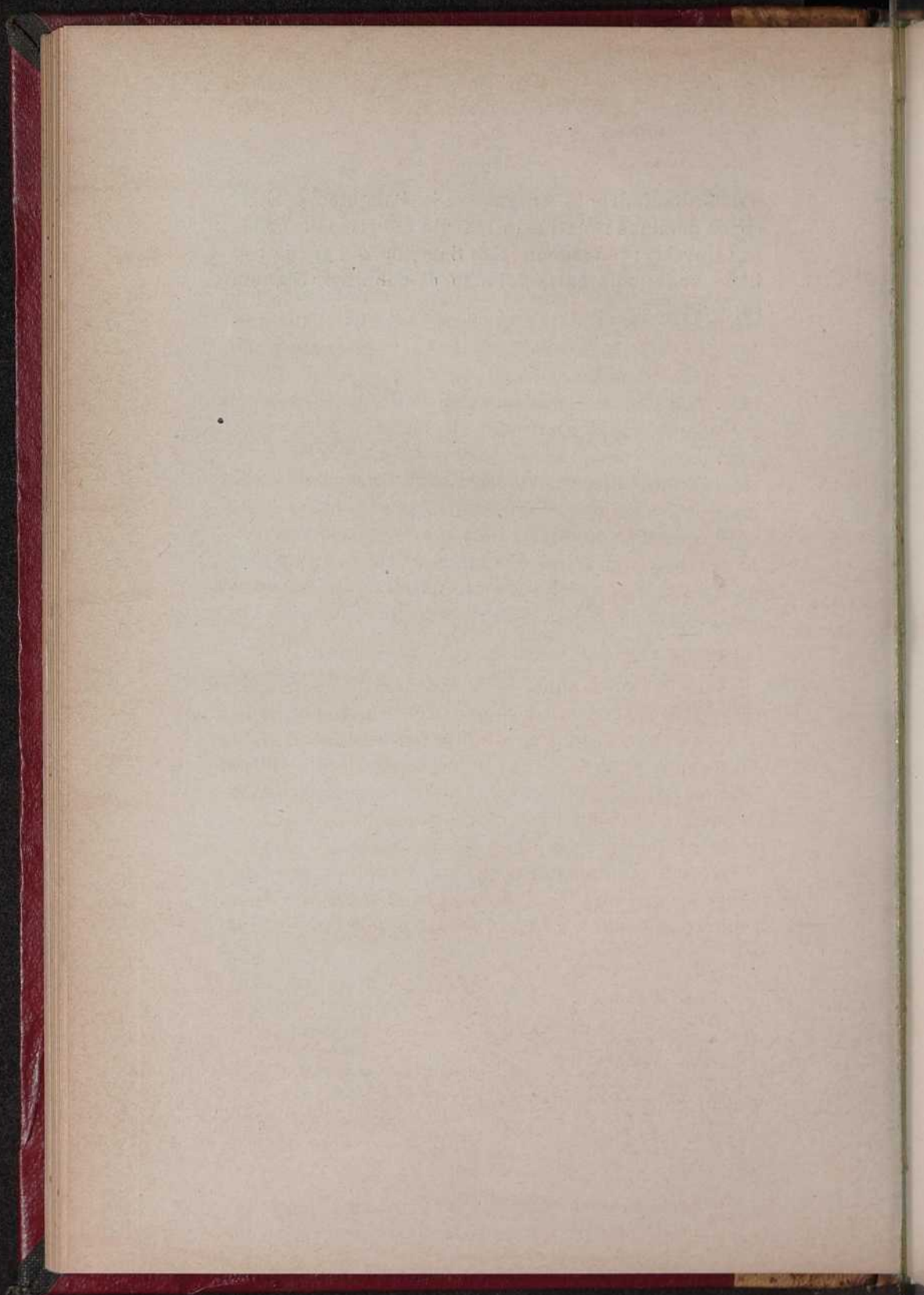
(B. 6) ortales

(B. 7) ut

nis ⁽¹⁾. Do etiam vnum ⁽²⁾ excusatum nomine Galindo cum domo sua et cum omni sua pertinentia cum terris et vineis ⁽³⁾ et casales ⁽⁴⁾ et curtes et hortales ⁽⁵⁾ quæ ibi vel ⁽⁶⁾ ubicumquæ habet et habere potuerit vel ⁽⁷⁾ quæcumquæ deinceps Deo volente ⁽⁸⁾ ganare potuerit vt ⁽⁹⁾ sint de Sancto Joanne ⁽¹⁰⁾ eo tenore vt ⁽¹¹⁾ quamdiu ille præbyter ⁽¹²⁾ supranominatus Galindo viuus ⁽¹³⁾ fuerit teneat ea per manu de Sancto Joanne ⁽¹⁴⁾ in suo seruicio et post obitum suum cum omnia quæ ⁽¹⁵⁾ ibi ganare vel ⁽¹⁶⁾ adquirere poterit de Sancto Joanne ⁽¹⁷⁾ sit. Et si aliquis homo (quod absit) hanc cartam dirumpere voluerit ⁽¹⁸⁾ sit condemnatus et anathematisatus a Deo patre omnipotente et non habeat partem in regno christi ⁽¹⁹⁾ sed cum Datam et Abiron et Iuda traditore habeat manssionem in inferno inferiori in sæcula ⁽²⁰⁾ sæculorum. Amen. Facta carta donationis vel confirmationis æra ⁽²¹⁾ M. C. X. V. Regnante rege

- (B. 1) Iohannis
- (B. 2) unum
- (B. 3) uineis
- (B. 4) kasales
- (B. 5) ortales que
- (B. 6) uel
- (B. 7) id
- (B. 8) uolente
- (B. 9) ut
- (B. 10) Iohanne
- (B. 11) ut
- (B. 12) presbiter
- (B. 13) uiuus
- (B. 14) Iohanne
- (B. 15) que
- (B. 16) uel
- (B. 17) Iohanne
- (B. 18) uoluerit
- (B. 19) Xristi
- (B. 20) secula seculorum
- (B. 21) Era TC. X.V.

Sancio Ranimirię in Aragone et in Pampilonia. Episcopus dominus Belasius in Irunnia et episcopus dominus Garsias in Aragona. Ego Sancius Dei gratia rex hanc donationis cartam laudo et confirmo. Signum (●) Sancii.



ERA III6.—AÑO 1078

XLIV

Compra de un trozo de viña en Fillera, otorgada por Fortunio Garcés, a favor de Galindo, prior del monasterio Pin en el año 1078 (era III6).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 368.

B. Lib. Gót., fol. 29.

IN Dei nomine. Hæc ⁽¹⁾ est carta de compara quam comparaui ego prior Galindo de Sancti Joannis ⁽²⁾ in Fillera vna ⁽³⁾ fasca de Fortunio Garceiç et de suos filios de vinea ⁽⁴⁾ in corpus de illa de suo germano in V cafices ⁽⁵⁾ de tritico et sunt firmes de saluetate Fortunio Fortuniones et senior Acenar Garceiç et Garcia Blasqui et alialeros senior Fortunio Ennecones et Sancio Fuerti, suo vasallo ⁽⁶⁾ et Vita ⁽⁷⁾ Ferruç et domino Galindo maiore et domino Galindo minore et domino Enneco abbate et domino Fortunio

(B. 1) hec

(B. 2) Iohannis

(B. 3) una

(B. 4) uinea

(B. 5) kafices

(B. 6) basallo

(B. 7) Bitā

de Arbe. Aliala ar. (roba) de pane ⁽¹⁾ quator gallettas
de vino ⁽²⁾ et 1 carnero et qui voluerit ⁽³⁾ illos de Sanc-
ti Ioannis ⁽⁴⁾ de istas vineas ⁽⁵⁾ trahere in alias tales
illos mitat. Facta carta æra ⁽⁶⁾ M. C. V. I.

(B. 1) et

(B. 2) uino

(B. 3) uoluerit

(B. 4) Iohanni

(B. 5) uineas traere istos fidiatores

(B. 6) Por error de copia se puso Æra M. C. V. I.; el Lib.
Gót. consigna la de TCXVI; por ser más antigua la fuente, la
seguimos.

ERA 1117. — AÑO 1079

XLV

Permuta otorgada entre Sancho, abad electo, y Galindo, preposito del monasterio Pin., y la condesa D.^a Sancha y las monjas del monasterio de Santa Cruz de la Serós, del monasterio de Santo Tomás de Berne, con sus heredades, por el de San Juan de Beya y las suyas, en el año 1079 (era 1117).

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part. T. V. perg. n.º 436.

Copia de letra francesa siglo XIII

- B. Lib. Gót., fol. 47 vt.º.

- C. Lib. Priv., fol. 369.

Al margen: Lig. 11, n.º 34.



IN Dei nomine. Hee ^(C. 1) est carta de illa muta quam mutauimus nos monachi de Sancto Iohannis ^(C. 2) cum illa comitissa domina Sancia et cum illis sororibus de Sancta Cruce. Abebamus ^(C. 3) nos in uilla ^(C. 4) Berne monasterium / Sancti To-

(C. 1) hæc

(C. 2) Joannis

(C. 3) Habebamus

(C. 4) villa

me. (C. 5) billa (C. 6) autem tota erat illorum ingenua
et monasterium erat nostrum et rogauerunt nos ut (C. 7)
acciperemus ab eis muta et daremus eum illis eo (C. 8)
quod esset in eorum uilla (C. 9) et abebant (C. 10) illud
ualde (C. 11) necessarium. Itaque / ego Sancius electus
abba cum Galindo prepositus (C. 12) cum consilio et
(C. 13) uoluntate omnium monachorum (B. 1) (C. 14) de
Sancti Iohannis (C. 15) fecimus muta de monasterio su-
prascripto et dedimus eum illis cum omni sua here-
ditate (C. 16) que in Berne / habet, sicuti nos eam de-
bueramus abere (C. 17) et ille dederunt nobis muta
monasterium quod dicitur Sancti Iohannis (C. 18) de
Ueia cum omnibus suis hereditatibus (C. 19) quas ubi-
cumque (C. 20) abet uel abere debet et accepimus eum
de..... (B. 2) (C. 21) (roto el perg.) et dissi / patum quia
ecclesia et omnes domos erant deserte (C. 22) atque

- (C. 5) Thomæ
- (C. 6) villa
- (C. 7) ut
- (C. 8) et
- (C. 9) villa
- (C. 10) habebam
- (C. 11) valde
- (C. 12) præpositus
- (C. 13) faltan las palabras et uoluntate
- (B. 1) monachorum
- (C. 14) monachorum
- (C. 15) Joannis
- (C. 16) hæreditate
- (C. 17) habere
- (C. 18) Joannis de Beya
- (C. 19) hæreditatibus
- (C. 20) ubicumque habet uel habere
- (B. 2) desertum
- (C. 21) desertum
- (C. 22) desertæ atque destructæ

destruete et uinee (C. 23) et hereditates ubique inculte.
 Nos uero dedimus illis monasterium nostrum bonum
 et bene compositum et in domibus et in uineis (C. 24) et
 in omni here (C. 25) / ditate sua bene populatum. Hanc
 uero (C. 26) mutationem fecimus eo pacto ut (C. 27) ille
 ancille Dei qui fuerint in Sancta Cruce abeant (C. 28)
 et possideant hoc supraescripto quod nos dedimus
 illis per secula (C. 29) sine aliqua nostra rancura ut
 (C. 30) exerceant / et laborent in eo sicut melius pos-
 sunt ad utilitatem (C. 31) suam. et quale illud compo-
 suerint talem abeant. (C. 32) Ille (C. 33) etiam eodem mo-
 do dederunt nobis per secula (C. 34) sine aliqua illorum
 rancura (B. 3) ut (C. 35) faciamus de eo quod melius pos-
 sumus ad hutilitatem (B. 4) (C. 36) / nostram et quale
 illud composuerimus tale abebamus. (C. 37) Facta pa-
 gina mutationis uel (C. 38) confirmationis in era (C. 39)
 CXVII. (C. 40) Regnante glorioso rege Sancio Ranimi-

- (C. 23) vineæ et hæreditates vbique incultæ
- (C. 24) vineis
- (C. 25) hæreditate
- (C. 26) uero
- (C. 27) ut illæ ancillæ
- (C. 28) habeant
- (C. 29) sæcula
- (C. 30) ut
- (C. 31) utilitatem
- (C. 32) habeant
- (C. 33) Illæ
- (C. 34) sæcula
- (B. 3) rancura
- (C. 35) ut
- (B. 4) utilitatem
- (C. 36) utilitatem
- (C. 37) habebamus
- (C. 38) uel
- (C. 39) Era
- (C. 40) M.C.XVII.

riç in Aragonē et in Pampilonia et in Suprarbi et in
Ripacorça / ego frater Sancius hanc mutationis pagi-
nam ^{(B. 5) (C. 41)} (falta un trozo en el perg.) omnium
monachorum confirmo et subscribo. Ego ^{(B. 6) (C. 42)} (fal-
ta un trozo del pergamino) prepositus et Enneco et
Sancius decani de clau ^{(B. 7) (C. 43)} (falta otro trozo del
perg.) omnium fratrum nostrorum presentem pagi-
nam ^{(B. 8) (C. 44)} (falta un trozo) / mamus et robora-
mus. Ego Sancia, comitissa ^{(B. 9) (C. 45)} (está cortado el
perg. y no se pueden leer algunas palabras) regis
filia beate Dei genitricis Marie ^{(B. 10) (C. 46)} (falta un
trozo del perg.) omnium ancillarum Dei presentem
paginam sub ^{(B. 11) (C. 47)} (falta un trozo del perg.) Ego
Mindonia, abbatisa cum ^{(B. 12) (C. 48)} (falta un trozo en
el perg.) hanc presentem paginam confirmo.

- (B. 5) consensu
- (C. 41) consensu
- (B. 6) Galindo
- (C. 42) Galindo
- (B. 7) clauastro consensu
- (C. 43) clauastro consensu
- (B. 8) confirmamus
- (C. 44) confirmamus
- (B. 9) ranimiri
- (C. 45) ranimiri
- (B. 10) consensu
- (C. 46) ancille consensu
- (B. 11) subscribo et confirmo
- (C. 47) subscribo et confirmo
- (B. 12) cum omnibus ancillis Dei et beate Marie
- (C. 48) cum omnibus ancillis Dei et beate Marie

XLVI

Donación del monasterio de S. Pelagio de Gavin, y sus propiedades, otorgada al monasterio Pin. por los Sres. Sancho Aznar de Biescasa, Sancho Garcés de Bescasa, Gundebaldo Ximénez, Fortunio Blasquez de Iavagués, Blasco Garcés de Villacampa, Iñigo Garcés de Gavin, Sancho Garcés de Bergua y Ximeno Galíndez de Asín y los hermanos de ellos, en el año 1079 (era 1117).

FUENTES:

A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, perg., n.º 437.

Cax. 25, Lig. 11, n.º 8.

Copia de letra francesa, siglo XIII

B. Lib. Priv., fol. 371.

CHRISMON



IN Dei nomine. Hec ⁽¹⁾ est carta quam facimus
ego senior Sancii / Acenarç de Uiescasa ⁽²⁾
cum totos meos germanos et ego Sancio Gar / ceç de
Ueschasa ⁽³⁾ cum totos meos germanos et ego Gun-
debal Eximinonis / cum totos meos germanos et ego

(B. 1) hæc

(B. 2) Biescasa

(B. 3) Bescasa

Fortunio Blasqui de Iauagues ⁽¹⁾ cum totos meos germanos / et ego Blasco Garceç de Uillacampa ⁽²⁾ cum totos meos germanos et ego Enneco Garceç de Gauine / cum totos meos germanos et ego Sango Garceç de Uergua ⁽³⁾ cum totos meos germanos / et ego Semen Galindiç de Asine cum totos meos germanos de illo monasterio qui uocita ⁽⁴⁾ / tur sancti Pelagii de Gauini. Mitimus nos omni supradicti ad sancti Iohannis ⁽⁵⁾ de Pinna ⁽⁶⁾ pro / redemptione animarum nostrarum uel ⁽⁷⁾ parentum nostrorum, nos et omnes parentes nostri quicumque ibi aliquam / partem debent habere cum omnibus suis hereditatibus ⁽⁸⁾ quas ubicumque ⁽⁹⁾ hodie habet et cum montibus / et pascuis et aquis et molendinis et cum uno ⁽¹⁰⁾ meschino in Orose inferiore nomine Dinna / Unina (?). Ita firma sancti Iohannis ⁽¹¹⁾ tradimus et firmamus. Si uero ⁽¹²⁾ quod absit, aliquando aliquis / ex parentibus nostris uel ⁽¹³⁾ filiis uel ⁽¹⁴⁾ nepotibus quod fieri minime credimus hanc nostram oblationem / disrumpere uoluerit ⁽¹⁵⁾ aut a domino sancti Iohannis ⁽¹⁶⁾ exarare ⁽¹⁷⁾

(B. 1) Laguagues

(B. 2) Villacampa

(B. 3) Bergua

(B. 4) uocitatur

(B. 5) Johannem

(B. 6) Penna

(B. 7) vel

(B. 8) hæreditatibus

(B. 9) vbicumque

(B. 10) vno

(B. 11) Johanni

(B. 12) uero

(B. 13) vel

(B. 14) id.

(B. 15) uoluerit

(B. 16) Johanni

(B. 17) extrahere

temptauerit nisi emendare / studuerit sit segregatus
a sacra comunione et cum Iuda ⁽¹⁾ qui Deum tradi-
dit et cum Da / tam et Abiron quos uiuos ⁽²⁾ terra ob-
sorbu it habeat portionem in inferno inferiori / in se-
cula ⁽³⁾ saeculorum. Amen / *Signo (●) de Sancho Ra-
mirez.* Facta carta era ⁽⁴⁾ M.C.X.V.II. Regnante rege
Sancio in Aragone / et in Pampilonia et Suprarbi et
in Ripacorça.

(B. 1) Juda

(B. 2) viuos

(B. 3) saecula saeculorum

(B. 4) Æra

XLVII

*Donación de los bienes que tiene o puede tener en
Pueyo, otorgada por el conuerso Sancho (antes
Abdalá), a sus primos hermanos Galindo y Juan
en el año 1079 (era 1117).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 372.

B. Lib. Got., fol. 89 vto.



IN nomine Domini. Ego Hableda qui fui de
castello ⁽¹⁾ Pueyu et pro amore Christi, ⁽²⁾ tra-
didi illum pronomiatum castrum in manibus chris-
tianorum ⁽³⁾ et Regi Ranimiro et tunc ipse rex muta-

(1) kastello

(2) Xristi

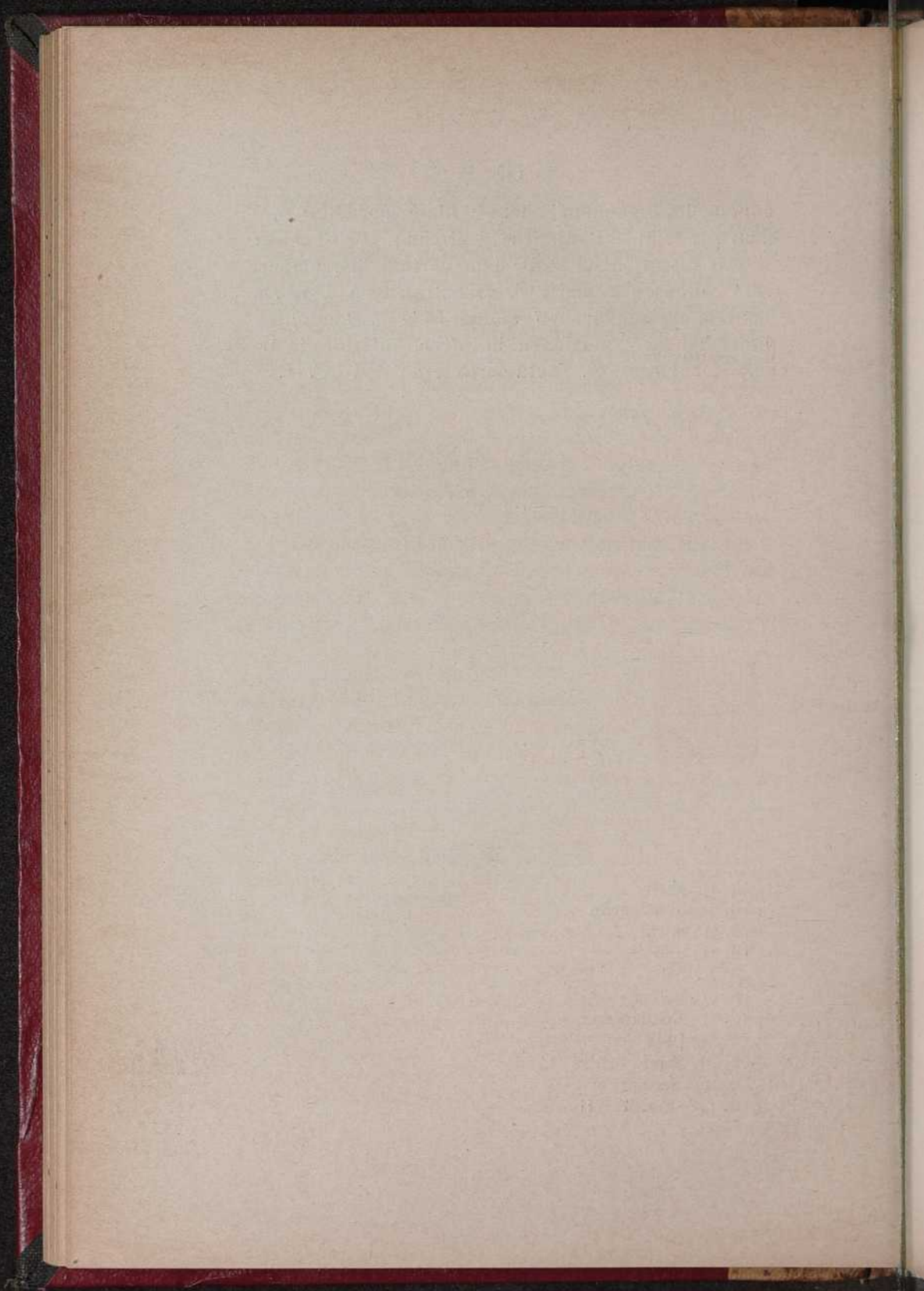
(3) Xristianorum

uit nomem meum et cognominavit me Sancium et
fecit mihi ⁽¹⁾ multa bona in vita ⁽²⁾ sua et post mortem
eius, ego deveni in infirmitate et necessitate magna et
omnes dereliquerunt me, amici mei, nisi vos mei con-
germani primi, scilicet, Galindo et Joannes ⁽³⁾ accepis-
tis me et posuistis in monasterio vestro ⁽⁴⁾ vobiscum
isdem in sancto Genesio de Aquiluei et servistis mi-
hi ⁽⁵⁾ similiter et in Castella vobiscum ⁽⁶⁾ deduxistis
me et habuistis ⁽⁷⁾ et vestistis et proinde modo facio
cartam vobis ⁽⁸⁾ de mea hæreditates ⁽⁹⁾ quæ habeo in
Pueyu vt ⁽¹⁰⁾ si aliquando dederit Dominus terram et
loca nostra in manibus christianorum, ⁽¹¹⁾ requiratis
hæreditatem ⁽¹²⁾ patris et matris meæ ⁽¹³⁾ in quocum-
que loco poteritis inuenire, scilicet, terras et vineas ⁽¹⁴⁾
et hortos ⁽¹⁵⁾ et oliuetas et domos et omnia quæ ⁽¹⁶⁾ ad
me pertinent et sit perpetualiter vestrum ⁽¹⁷⁾ vel cui
volueritis ⁽¹⁸⁾ dare iure hæreditario ⁽¹⁹⁾ per sæcula ⁽²⁰⁾

- (B. 1) michi
- (B. 2) uita
- (B. 3) Iohannes
- (B. 4) uestro uoviscum
- (B. 5) michi
- (B. 6) uobiscum
- (B. 7) abuistis et uestitis
- (B. 8) uobis
- (B. 9) hereditate que abeo
- (B. 10) ut
- (B. 11) Xristianorum
- (B. 12) hereditate
- (B. 13) mee
- (B. 14) uineas
- (B. 15) ortos
- (B. 16) que
- (B. 17) vestrum vel
- (B. 18) uolueritis
- (B. 19) hereditario
- (B. 20) secula

cuncta, ita ingenuam habete ⁽¹⁾ illam hæreditatem ⁽²⁾
sicut rex mihi ⁽³⁾ Ranimirus dedit sine ullo ⁽⁴⁾ censu.
Si quis autem (quod absit) hanc cartam disrumpere
vel ⁽⁵⁾ alienare voluerit ⁽⁶⁾, sit extraneus a consortio
omnium christianorum ⁽⁷⁾ et cum Juda ⁽⁸⁾, Domini tra-
ditore habeat ⁽⁹⁾ portionem in inferno inferiore in se-
cula sæculorum ⁽¹⁰⁾. Facta carta æra ⁽¹¹⁾ MCXVII.

- (B. 1) abete
- (B. 2) hereditatem
- (B. 3) michi
- (B. 4) ullo
- (B. 5) uel
- (B. 6) uoluerit
- (B. 7) Xristianorum
- (B. 8) Iuda
- (B. 9) abeat
- (B. 10) seculorum
- (B. 11) Era. TCVII



ERA 1118.—AÑO 1080

XLVIII

Donación de una casa y propiedades en Grosin, otorgadas al monasterio Pin, por el S. Lope Arceç el 25 de marzo del año 1080 (era 1118) ⁽¹⁾.

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Part., T. V., perg. n.º 438.
Cax. 25, Lig. 10, n.º 18.
Copia de letra del siglo XIV
- B. Lib. Priv., fol 381.



N nomine sancte ⁽¹⁾ et indiuidue Trinitatis
Patris et Filii et Spiritus sancti / Hæc ⁽²⁾
est carta quam facio ego senior Lop Ar-
ceç Deo et sancto Iohanni ⁽³⁾ / et helemosine ⁽⁴⁾ ipsius

(1) En el **Lib. Priv.** fol. 393, hay copiada una donación muy análoga a esta pues concede al monasterio Pin, una casa y propiedades en Grosin, el S. Lop Arceç juntamente con su esposa D.^a María: los motivos por los que la donación se otorga, son idénticos en los dos docs. los de los folios 391 y 393: la copia del último doc. es incompleta; falta en ella un fragmento donde debía estar la fecha del otorgamiento: al margen tiene la signatura **Gót.** - 118: examinado este, resulta que la trascripción del doc. en el **Lib. Gót.** en la parte que comprende el trozo que falta en el **Lib. Priv.** tiene una mancha que impide leer lo escrito: esta mancha debía estar ya cuando se copió el **Lib. Priv.** tomado según parece no de los pergs. sueltos, sino del **Lib. Gót.**

(B. 1) Santæ

(B. 2) hæc

(B. 3) Iohanni

(B. 4) eleemosinæ

monasterii. Sciant omnes homines tam / presentes
quam futuri, seu parentes et amici mei, quomodo fui
ad santum Ihoannem ⁽¹⁾ in / diebus sancte quadrages-
sime ⁽²⁾, et fui receptus honorifice a domino Sancio
abbate eiusdem / monasterii, ceterisque monachis ibi
Deoservientibus, et mansi apud illos die iouis / cene ⁽³⁾
Domini. Et uidi ⁽⁴⁾ ibi multa mirabilia. In super uidi ⁽⁵⁾
ibi multos pauperes congregatos / propter mandatum
Domini, et ilaris ⁽⁶⁾ effectus rogaui abbatem et ceteris
monachis ut ⁽⁷⁾ / colligerent me in eorum societate. Et
ipsi spontanea uoluntate ⁽⁸⁾ collegerunt me / in suis
orationibus, in uigiliis ⁽⁹⁾, in missis, et in helemosinis ⁽¹⁰⁾,
et in omnibus beneficiis que / fiunt ibi, et in alia mo-
nasteria ubi ⁽¹¹⁾ ipsi habent societatem, ut michi ⁽¹²⁾
Deus daret / talem partem, sicut et ipsis qui ibi ser-
uiunt Deo nocte ⁽¹³⁾ ac die. Ego igitur Senior / Lop Ar-
ceiz compunctus Dei timore pro uisis ⁽¹⁴⁾ tot miraculis
et pro tantis acceptis beneficiis / Dei amore succensus,
offero Deo et Sancto Ihoanni ⁽¹⁵⁾ et helemosine ⁽¹⁶⁾ ip-
sius et domino Sancio / abbati ceterisque fratribus

- (B. 1) Joannem
- (B. 2) quadragesimæ
- (B. 3) cenæ
- (B. 4) vidi
- (B. 5) id
- (B. 6) hilaris
- (B. 7) vt
- (B. 8) uoluntate
- (B. 9) uigiliis
- (B. 10) eleemosinis
- (B. 11) vbi
- (B. 12) vt mihi
- (B. 13) noctæ
- (B. 14) provisiis
- (B. 15) Joannis
- (B. 16) eleemosinæ

eiusdem monasterii, illam meam domum quam abeo
(¹) in Grossin. / cum terris. et uineis (²). ortis. cultis.
atque incultis. cum omni ingressu. et regressu. ut (³).
/ seruiat Deo et Sancto Ihoanni (⁴). et pauperibus
superuinentibus eidem helemosine (⁵). omnibus diebus
seculi (⁶) / absque ulla (⁷) iniuria (⁸) parentum meorum.
Si uero (⁹) quod absit aliquando aliquis ex parentibus
meis / uel (¹⁰) filiis uel (¹¹) nepotibus quod fieri minime
credo. hanc meam oblationem disrumpere uolue-
rit (¹²). / aut a dominio Sancti Ihoannis (¹³) extrahere
temptauerit. sit segregatus a sacra comunione. / et
cum Iuda (¹⁴) qui dominum tradidit. et Datan et Abi-
ron quos uiuos (¹⁵) terra obsoruit /. abeat (¹⁶) portio-
nem in inferno inferiori. in secula (¹⁷) seculorum
amen. /

Facta carta. era (¹⁸) T. C. X. V. III. in men-
se marcio V.III. (¹⁹) Kalendas aprilis. die V. (²⁰) feria

- (B. 1) habeo
- (B. 2) vineis
- (B. 3) ut
- (B. 4) Joanni
- (B. 5) elemosinæ
- (B. 6) sæculi
- (B. 7) vlla
- (B. 8) injuria
- (B. 9) vero
- (B. 10) vel
- (B. 11) id
- (B. 12) voluerit
- (B. 13) Joannis
- (B. 14) Iuda
- (B. 15) viuos
- (B. 16) habeat
- (B. 17) sæcula sæculorum
- (B. 18) Aera M. C. X. V. III.
- (B. 19) octauo calendas
- (B. 20) quinta

ante / pascha Domini scilicet in ipso die cena ⁽¹⁾ Domini. in monasterio Sancti Ihoannis ⁽²⁾ de Pinna. /

Regnante Domino nostro Ihessuxristo ⁽³⁾. et sub eius imperio Sancius Dei gratia rex. in Pampilona et in Aragona. et / in Suprarbi. et in Ripacorça. Rex Adefonsus in Castella. Petrus episcopus in Irunia. Petrus episcopus in Iacha ⁽⁴⁾. Raimundus / episcopus in Rota. Abbas Sancius in predicto monasterio Sancti Ihoannis ⁽⁵⁾. Senior Fortunio Necones ⁽⁶⁾ in Funes et in Aguero. Ego senior Lop Arceç teniens dominium sub manu demini mei regis in Tafalia. et in Uno castello ⁽⁷⁾. Senior / Petro Sanz in Lusia. Senior Sanç Frede- lanç in Atares ⁽⁸⁾. Senior García Sanç in Luar. Senior Sancio Blasquiç in Argis. / Senior Galin Dat in Secorum.. Ego senior Lop Arceç ut ⁽⁹⁾ hoc meum donatium firmun el ratum perma / neat in perpetuum. laudo et propria manu subsigno (●).

(B. 1) cenæ

(B. 2) Joannis

(B. 3) Jesuchristo

(B. 4) Jacca

(B. 5) Joannes.

(B. 6) Ennecones

(B. 7) vno Castello

(B. 8) Athares

(B. 9) vt

XLIX

*Testamentos otorgados en el año 1080 (era 1118) ⁽¹⁾
por el S. Lope Garceç y doña Maria su esposa,
en los días 26 y 27 de mayo, legando parte de
sus bienes al monasterio Pin.*

FUENTES:

- A. Lib. Got., fol. 89
B. Lib. Priv., fol. 394 ⁽²⁾.
C. Lib. Gót., fol. 118 vt.º.
D. Lib. Priv., fol. 395.



LIUD ^(A. 1) facimus testamentum quod omnia
nostra in tres partes diuidantur. Si contige-
rit quod ego S. Lop Arceç migrauerò ex hoc secu-

(1) Estos dos testamentos contienen, con levisimas diferen-
cias, las mismas disposiciones: el primero se otorgó «*feria tertia
postera de madio*» o sea el 26 pues dicho día fué el último
martes de este mes, por haber empezado por miércoles el año 1080
y ser bisiesto dicho año: el segundo testamento está otorgado el
día *VI calendas Junii* que da la fecha de 27 de mayo: el segundo
testamento es el más completo pues tiene las suscripciones, de que
carece el primero: transcribo el segundo (Fuente C) y en las va-
riantes serán anotadas las diferencias que haya con el primero.
Estos testamentos amplían la donación consignada en el docu-
mento anterior y en el incompleto a que se hace referencia en la
nota al mismo.

(2) Esta fuente sigue con toda exactitud a la A sin más dife-
rencias que leves variaciones ortográficas análogas a las que exis-
ten entre las fuentes C. y D. v. g. Cubase en lugar de Cuuase,
Hispania en vez de Ispania; no las apunto por no juzgarlas indis-
pensables para utilizar el contenido del documento.

(A. 1) Hec est uerbi testium quod fecerunt S. Lope Garceç et
domina donna Maria uxor sua pro illorum animas. Destinauerunt
omnia que habebant post obitum illorum ut diuidant omnia que
habent in tres partes...

lo ^(D. 1) ante quam domina domina Maria uxor ^(D. 2) mea, accipiat tercia parte de omni quod abemus ^(D. 3) mobile et alia pars diuidatur in quator partes, una ^(D. 4) uadat cum meo corpore ad Sancto Iohanne ^(D. 5) de Pinna et alia pars detur pro misis cantare, tertia pars pro captiuis redimere quarta pars diuidatur per medium; media detur ad altario de Sancto Sepulcro de Stella ^(A. 2) et alia medietas ad hospitale de Iherusalem ^(D. 6), et illas armas de meo corpore remaneant ad filio maiore et totas alias armas remaneant ad meos filios et ipse filius maior accipiat suam partem de eis quomodo unus ^(D. 7) ex fratribus ^(A. 3). Illum uero ^(D. 8) caballum roseum qui est de tres sellas et illo scuto de aurato cum mea segna uadat ^(D. 9) cum meo corpore ad Sanctum Iohannem ^(D. 10) et bona aze-mila que leuet meum corpus et meum lectum. Similiter et ego domina donna Maria sicut meo senior S. Lop. Arceç facit suo destinamento pro sua anima, sic et ego facio, scilicet, quod tercia pars omnium meorum uadat ^(D. 11) ad Sanctum Ihoannem ^(D. 12) cum

(D. 1) sæculo

(D. 2) vxor

(D. 3) habemus

(D. 4) vna vadat

(D. 5) Joannes

(A. 2) dice solo Sto. Sepulcro sin decir de Estella

(D. 6) Hierusalem

(D. 7) vnus

(A. 3) et dono ad Sancto Iohanne cum meo corpore medietate de Grossin: no consigna la donación referente al caballo rojo, sillar, escudo, etc.

(D. 8) vero

(D. 9) vadat

(D. 10) Joannem

(D. 11) vadat

(D. 12) Joannen

meo corpore pro anima mea ^(A. 4). Et si aduenerit propter peccata mea quod non remaneant filius aut filia de me, post obitum meum, dono Deo et Sancte Marie de Iraq ^(A. 5) (ue) ^(?). Suslarta et Cauasse ^(A. 6) et hoc quod habeo in uilla ^(D. 13) Torta, et in Funes et in . . . ^(D. 14) ^(A. 7) (*una extensa mancha impide la lectura del texto*) hoc quod habeo in Berroçar et in (. . . *id.*) ^(D. 15) ^(A. 8) ad Deo et sancti Iohanne hoc quod in Aierb ^(D. 16) et in Marcuerllo et in Morello, et in Aguerro et in Bel ^(A. 9) abeo ^(D. 17). Factum est hoc testamentum ^(A. 10) exeunte madio in monasterium sancti Iohannis ^(D. 18) de Pinna, die VI Kalendas ^(D. 19) Junnii. Regnante domino nostro Ihessu Xristo ^(D. 20) et sub eius imperio Sancius rex in Aragona et in Pampilona et in Suprarbi et in Ripacorça. Era ^(D. 21) discurrante

(A. 4) Agrega D.^a María medietate de Grossin a S. Juan de la Peña

(A. 5) Yrayz (Irache)

(A. 6) Cuuase

(D. 13) villa

(D. 14) Alluase et ad st.^a Maria de Irunia

(A. 7) Alasuase et ad st.^a Maria de Irunia hoc pror habeo

(D. 15) et in Ozama et ad Sancto Salvatore de Liger hoc quod habeo in Liage et in Gallipinz et in Cinnito et ad Sancta Maria de Irunia hoc quod habeo in Berroça et in Jozama. Adhuc addo ad Sanctum Joannem.....

(A. 8) como la variante D. 15

(D. 16) Ayerb

(A. 9) et in Grossin.

(D. 17) habeo

(A. 10) destinamentum feria III postera de madio in ipso madio quando uenit comes Pictanensis in Ispania (termina el documento).

(D. 18) Joannes

(D. 19) calendas

(D. 20) Ihessuchristo

(D. 21) Aera

millesima C. X. V. III. Regnante rege Adefonso in Castella, Petrus episcopus in Irunia. Petrus episcopus in Iacha ^(D. 22). Raimundus episcopus in Rota. Abbas Sancius in sancto Iohanne ^(D. 23). S. Fortun Xemenonones in Funes et in Aguero. Ego S. Lop. Arceç tenens dominium sub manu domini mei regis in Tafalla et in Uno ^(D. 24) castello. S. Petro Sangeç in Lusía. S. Sancio Ferlandec in Atares ^(D. 25). S. García Sañç in Luar. S. Sancio Blasquiç in Argis. S. Galin Dat in Securum. Eo anno uenit ^(D. 26) comes Pictauensis in Ispania ^(D. 27) et gloriosus rex Sancius fecit illum reuertí in patria sua ^(D. 28).

(D. 22) Jacca

(D. 23) Joanne

(D. 24) Vno castello

(D. 25) Athares

(D. 26) venit

(D. 27) Hispania

(D. 28) vt vero hoc nostrum donatium et testamentum per sæcula cuncta firmum et saluum habeatur manibus propriis signamus. Signum S. Lop Arceç † Signum dominæ domnæ Mariæ.

L

Testamento otorgado por el conde S. Sancho Galindez y su esposa D.^a Urraca en el año 1080 (era 1118) ⁽¹⁾.

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 506.
- B. Lib. Priv., fol. 398.
- C. Lib. Gót., fol. 58 ⁽²⁾.

(1) Este testamento es más extenso que el publicado en el presente tomo con el n.º 1 y contiene las disposiciones de aquel: las fuentes A y B tienen entre sí escasas diferencias, que se apuntan en las variantes: el otorgante era en 1062 S. en Boltaña (1) en 1066 y 1068 en Boltaña, Atarés y Sos (2) y en años sucesivos firma como S. en Boltaña, Atares, Sos y Boil, unas veces de uno, otras de dos y otras de tres de estos pueblos (3); en 1082 ya no aparece su nombre en las suscripciones de documentos reales y figuran (4) Pedro Sánchez, S. en Boltaña y Marcuello, S. Sancio Ferlandez en Atarés y S. Galin Sanz en Sos y Arguedas: el primero era hijo suyo; el S. Sancio Galindez debió morir entre la fecha del testamento y 1082.

(2) Al margen dice en letras rojas, *De sancti Marie de Yuuegar* y en letra del mismo tipo que la del Lib. Priv. Ex tractas 389 et 506 y *nota bene fuit is rex Sancius Abarca*: no dice los fundamentos de esa afirmación: tanto en el Lib. Gót. como en el Priv. se lee con claridad la fecha de la era 1118 (año 1080). Zurita (Anales, Lib. I cap. XI) afirma que Sancho Abarca murió el 25 de diciembre del año 990: había casado en 971 con D.^a Urraca Fernández, la cual sobrevivió al rey: tuvo de él tres hijos que se llamaron García, Ramiro y Gonzalo: excepto el nombre de la esposa, ningún otro coincide: además, en el doc. se cita a Sancho rey, a su hermano García obispo, y su hijo Pedro, lo cual demuestra que la redacción se hace en tiempo del rey Sancho Ramírez: tengo pues por infundado el equiparar al S. Sancho Galindiz con el rey Sancho Abarca.

(1) Salarrullana. *Col. de Doc. para el estudio de la Historia de Aragón* T. II. Documentos correspondientes al reinado de Sancho Ramírez, Volumen I, p. 4.

(2) Ob. cit. p. 6 y 8.

(3) Ob. cit. págs. 9, 16, 23, 26, 29, 32, 40.

(4) Ob. cit. p. 55.



N nomine Sancte et indiuidue Trinitatis. Ego Sancius Galindiz, una cum uxore mea domina Urracha ^(C. 1), pro remedio animarumstrarum, parentum atque filiorum nostrorum, reedificauimus ecclesia in honore omnipotentis Dei, et virginis ^(C. 2) Mariæ, in loco vocitato ^(C. 3) Juozare. Hanc ecclesiam supratatam, ego prælibatus Sancius habui ^(C. 4) ad alodium ex parentibus meis; quam ecclesiam offero et dono et ad proprium alodium Dei libero ^(C. 5) omnipotenti Deo et Sancto Joanni ^(C. 6) de Penna, ad seruiendum ^(C. 7) Deo sub ordine Sancti Benedicti, cum omnibus alodiis et pertinentiis infrascriptis, quæ ^(C. 8) parentes ^(C. 9) mei vel alii quodque religiosi viri ^(C. 10) contulerunt eidem loco pro remissione peccatorum suorum; scilicet; in villa ^(C. 11) quæ vocatur Bescos, palacium cum sua hereditate, et in Villa ^(C. 12) Nuga palacium cum sua hereditate; et in Claraco casalem ^(C. 13) cum terris et vineis ^(C. 14), et in Jacca casales cum terris et vineis ^(C. 15) et molendinis. Ei in

- (C. 1) Urraka
- (C. 2) uirginis Marie
- (C. 3) uocitato luocare
- (C. 4) abui ad alodium
- (C. 5) delibero
- (C. 6) Iohanni
- (C. 7) seruiendum
- (C. 8) que
- (C. 9) siue antecessores mei uel
- (C. 10) uiri
- (C. 11) uilla que uocatur Bescos palatium
- (C. 12) Uilla Nuga palatium
- (C. 13) kasalem
- (C. 14) uineis et in Iaka
- (C. 15) uineis

Arresella, palacium (C. 16) cum ecclesia et cum terris et vineis (C. 17). Et in Arauli, casale (C. 18) cum terris et vineis; et in Sescunde (C. 19), casale cum terris, et vineis, et molendinis et horto; et in Paternue, unam vineam (C. 20) cum hortis (C. 21); et in Lassuare (C. 22), palacium cum terris et vineis; et (C. 23) villa de Salamania cum ecclessiolam Sancti Joannis de Mortanya, cum tota sua hæreditate, et tota villa de Lasus cum sua ecclesia Sancti Januarii, et cum omnibus terminis suis, hæremis et populatis, et cum ortis, pratis et syluis; et in Orante ecclesiam Sancti Jacobi cum (C. 24) domibus et cum omni suo termino; et in Graçanopili, casas (C. 25) cum terris et vineis, et in Borres et in Larres (C. 26), terras et vineas; et in sancti Vincenti (C. 27), casas cum terris et vineis; et in Lesasa, terris (C. 28) cum vineis. Nos, vero (C. 29), de parte nostra, de proprio alodio, honores subscriptas (C. 30) eidem ecclesiæ addimus, videlicet (C. 31), ecclesia Sancti Salvatoris

- (C. 16) palatium
- (C. 17) uineis
- (C. 18) kasalem cum terris et uineis
- (C. 19) Seskunde kasalem cum terris et uineis et molendinis et orto
- (C. 20) terris
- (C. 21) ortis
- (C. 22) Laruassee palatium cum terris et uineis
- (C. 23) et Lasus cum casas, cum terris et uineis; no cita las donaciones de Salamania y la iglesia de S. Juan de Mortanya, ni la de S. Januario de Lasus.
- (C. 24) iacobi
- (C. 25) casas cum terris et uineis
- (C. 26) Lares terras et uineas
- (C. 27) Uincenti casas cum terris et uineis
- (C. 28) casas cum uineis
- (C. 29) uero
- (C. 30) subscriptos
- (C. 31) uidelicet

(C. 32) de Castililgo, cum domibus, et terris et vineis, et uno malquelo, et illas casas (C. 33) de Agüero cum terris et vineis (C. 34); et ecclessiam Sancti Chris- (C. 35) tophori de Stanteras, cum sua hæreditate in Annuese et unas casas: et illas casas de Bagilo, cum terris et vineis (C. 36) et cum illa medietate de illo malquelo, quod habuimos (C. 37) de rege per plantatura; et illas casas de Villa Nouella (C. 38), quæ fuerunt de Senior (C. 39) Lope Lopiz; et de illos molinos de almoçara, tres (C. 40) molas cum illo malquelo; et illas casas (C. 41) de Berbues, quæ fuerunt de Enneco Blasquiz de Auagi, simul cum illo malquelo quod est inter Berbues et Agones; et illas casas (C. 42) de Abagi, quæ fuerunt de Senior domino Ato, cum terris et vineis (C. 43), et cum quantum nos habemus (C. 44) ibi; et cum illas duas partes de illo malquelo de Eharlone (C. 45); et illa alia tertia pars sit de Petro Sancio (C. 46), meo filio; et cum illa medietate de illo malquelo, que est inter Arnasse et Auagi, quod comparauimus (C. 47) cum

(C. 32) Saluatoris de Castililgo cum domibus et terris et uineis

(C. 33) kasas

(C. 34) uineis

(C. 35) Xristo fori de Estanteras cum sua hereditate in Anniesse et unas kasas et illas casas

(C. 36) uineis

(C. 37) abuimus

(C. 38) uilla nouella

(C. 39) seniore

(C. 40) Ill

(C. 41) kasas

(C. 42) id.

(C. 43) uineis

(C. 44) abemus

(C. 45) Karlone

(C. 46) Sanç

(C. 47) portauimus

Petro, filio meo; et illo malquelo de Banauasse, et illas casas (C. 48) de Orante, quæ sunt de Loso, cum sua hæreditate et ecclessia Sancte (C. 49) (B. 1) Mariæ de Torlas cum omnibus suis æstiuis (C. 50) et illas casas (C. 51) de Agini, cum sua hæreditate (C. 52), et illas casas (C. 53) de Agibar cum hoc quod ibi habemus (C. 54); et in castro (C. 55) Sos illas casas (C. 56) quas Mango Dat dedit Sanctæ Mariæ (C. 57) et illas vineas (C. 58) quas nos ibi dedimus. Similiter et in Leuosa, illam hæreditatem (C. 59), quæ fuit de Senior Scemenu Garcés; et in Jacca (C. 60), illam omnem comparationem quam ibi comparauimus, simul cum illo malquelo, quod fuit de Senior Lope Bancones, et cum illo horto (C. 61) quod est ad illa fonte; et illas casas (C. 62) de Aquilæ, quæ fuerunt de mea filia domina Tota. Similiter offero Sanctæ (C. 63) Mariæ pro anima illius et

(C. 48) kasas

(C. 49) (B. 1) scilicet illa estiuæ que uocatur Lumenars, item de riuo de Sciormella usque ad serram de Lacasa et alia estiuæ que uocatur Aranonera, item de Bacias usque a Torbon. En el *Lib. Got.* está interlineada la adición y es de la misma letra que el doc. aunque de tamaño más pequeño: en el *Lib. Priv.* está la misma adición sin más diferencias que las leves ortográficas de emplear la v por u y usar diptongos.

(C. 50) estiuis

(C. 51) kasas

(C. 52) hereditates

(C. 53) kasas

(C. 54) abemus

(C. 55) kastro

(C. 56) kasas

(C. 57) Marie

(C. 58) uineas

(C. 59) hereditatem que

(C. 60) laka

(C. 61) orto

(C. 62) kasas de Aquilæ que

(C. 63) Sancte Marie

mea; et et illas casas (C. 64) de Puego, cum sua hæreditate (C. 65), dedit nobis domina Eximina, germana de mea uxore, domina Urracha (C. 66) permuta quæ (C. 67) nos dedimus illi in Benoz, quas similiter offerimus Deo et Sanctæ (C. 68) Mariæ. Si vero (C. 69) aliquis de sua progenie voluerit (C. 70) requirere istam hæreditatem (C. 71) de Puego, reddat ad Sanctam Mariam illam de Benoz. Et dominus noster gloriosus rex Sancius obtulit Deo et Sanctæ (C. 72) Mariæ pro anima sua villam (C. 73) quæ vocatur Larrossa, cum omnibus quæ (C. 74) ad regale ius pertinet; et in Aruesce similiter obtulit casalem cum sua hæreditate (C. 75). Hanc itaque Sanctæ (C. 76) Mariæ prædictam ecclesiam, cum omnibus ad se pertinentibus quæ (C. 77) supra memorauimus, donamus atque ad proprium alodium auctorizamus, et propia manu firmamus ego et filii mei, vna (C. 78) cum propinquis et nepotibus meis, in die dedicationis eiusdem ecclesiæ (C. 79) beato Joanni Baptistæ, sub mano domini Sancii, abbatis, et cæterorum (C. 80) monachorum ibidem Deo seruientium, et

- (C. 64) kasas
- (C. 65) hereditate
- (C. 66) Urraka
- (C. 67) que
- (C. 68) Sancte Marie
- (C. 69) uero
- (C. 70) uoluerit
- (C. 71) hereditatem
- (C. 72) Sancte Marie
- (C. 73) uillam que uocatur
- (C. 74) que
- (C. 75) hereditate
- (C. 76) Sante Marie predictæ
- (C. 77) que
- (C. 78) una
- (C. 79) ecclesie beato Iohanni Baptiste
- (C. 80) ceterorum

eorum successorum sub regulari ordine, præsente (C. 81) et annuente siue firmante domino nostro Sancio, glorioso rege, et Petro, filio eius, et domino Garsea, episcopo, eiusdem regis fratre; præsente (C. 82) etiam Felicia regina et Sancia commitissa, supradicti regis sorore, nec non etiam præsentibus (C. 83) quam plurimis aliis honestis viri (C. 84), quorum hæc (C. 85) sunt nomina; scilicet: Scemeno Sanz et Petro Sanz, filii mei, et senior Enneco Scemenones, monachus eiusdem monasterii Sancti Joannis (C. 86), et Galindo Dat et Senior Sancio Blasquiz, cum fratribus suis nepotes mei. Facta (C. 87) (B. 2) carta donationis et confirmationis ære M. C. X. V. III. die dedicationis ecclesiæ Sancti Joannis. Ego Sancius, gratia Dei aragonensium et pampilonensium rex, hanc oblationis atque donationis paginam firmans, auctorizo, laudo et propria manu subscribo. Signum (●) Sancii Regis et Petrus eiusdem regis filius similiter laudans confirmo et subscribo (*firma en árabe*). Ego Frotardus, Dei misericordia monasterii Sancti Ponci Tomariensis abbas, his gestis interfui et laudans confirmo et subscribo (●) Ego Sancius, Dei misericordia abbas monasterii Sancti Joannis (C. 88) Baptistæ de Penna, his gestis interfui, et laudans confirmo et suscribo (●) Ego Lupus, Dei misericordia his (C. 89) (B. 3) gestis interfui, et laudans confirmo et subs-

(C. 81) presente

(C. 82) id

(C. 83) presentibus

(C. 84) uiris

(C. 85) hec

(C. 86) Iohannis

(C. 87) (B. 2) Falta: Facta carta donationis et confirmationis æra M. C. X. V. III. die dedicationis ecclesiæ Sancti Joannis

(C. 88) Iohannis Baptistæ

(C. 89) (B. 3) prior Sancte Marie

cribo (●) Ego (C. 90) Isinarius, scriba, ex mandato domini mei Sancii Galindis comes et domini Urracha, uxore sua, et filiorum suorum, hanc cartam scripsi et hoc signum (●) feci.

(C. 90) Falta en el *Lib. Got.* y *Lib. Priv.* fol. 398 la suscripción del escriba Isinario

LI

Donación otorgada al monasterio Pin por Sancho, repostero del rey Sancho Ramírez, de varias fincas en diversos lugares, en el año 1080 (era 1118).

FUENTES:

A. *Lib. Priv.*, fol. 397.

B. *Lib. Gót.*, fol. 19.

En letras rojas borradas se lee solamente *de nabasa*.



UB Christi ⁽¹⁾ nomine et eius gratia. Hæc ⁽²⁾ est cartula ⁽³⁾ donationis quæ ego Sancio pono pro remedio animæ ⁽⁴⁾ meæ in Sancti Joannis idest vna ⁽⁵⁾ casa in Navasa cum suo cellario et suo palgarío ⁽⁶⁾ et sua tinia et suo horreo ⁽⁷⁾ et sua era et suo

(B. 1) Xristi

(B. 2) hec

(B. 3) kartula

(B. 4) anime mee in sancti Iohannis

(B. 5) una

(B. 6) palgare

(B. 7) orreo

hortu ⁽¹⁾ et cum terris et cum vineis ⁽²⁾ quas terras et vineas ⁽³⁾ nominatim feci scribere. Idest in via ⁽⁴⁾ de Oranti vnu ⁽⁵⁾ campu de illa padule usque ad serra, et terra de Oru tota ad illa padule et tres terras de partes de illa costa et vna ⁽⁶⁾ terra in valle ⁽⁷⁾ Segune et duas terras in via ⁽⁸⁾ de cruce et vnu patru super illa sponna et vna ⁽⁹⁾ terra de Sanxo Garcianes et alia terra de García Bradilanis in Fonns ⁽²⁾ de campu et vna ⁽¹⁰⁾ terra de domina Expectosa in illas lacunas, et ad alia saçone una terra in Liskare et alia terra de domina Gartiane et de domina Emitera, de lacuna usque ad serra et alia terra ad partes de illu Puego de præsbyter Blasco et alia terra de Galinnu Asnari et alia terra de Daco Blasquiç et alia terra de domina Expectosa et alia terra iuxta illa vinea ⁽¹¹⁾ de Sanxo Garcianis et alia terra iuxta illo arrigu el aliu campu in Tramapuegu et alia terra sot illo ⁽¹²⁾ puego de Daco Gartianis et alia terra de Annaga in extremu de rigu et alia terra de Scemenu Enneconis et illu campu et alia terra tras casa de Scemenu Enneconis et vna ⁽¹³⁾ vinea de Orutota et de præsbyter Galinno in serra et duas vineas ⁽¹⁴⁾ de Daco Gartianis et alia

- (B. 1) ortu
- (B. 2) uineis
- (B. 3) id
- (B. 4) uia
- (B. 5) unu
- (B. 6) una
- (B. 7) ualle
- (B. 8) uia
- (B. 9) una
- (B. 10) id
- (B. 11) uinea
- (B. 12) illu
- (B. 13) una uinea
- (B. 14) uineas

vinea ⁽¹⁾ de dominu Blascone in illu puego et alia vinea ⁽²⁾ de Dacco Blasque et de Sanxo Gartianis et de Oneka et alia vinea ⁽³⁾ de domina Mellone et alia vinea ⁽⁴⁾ de Orutota ad illu trilgare et illa vinea ⁽⁵⁾ Latrera super illu trilgare et alia vinea ⁽⁶⁾ de Scemenu Enneconis in Liscibari et in Binue ⁽⁷⁾ una vinea ⁽⁸⁾ de Enneco Forti in Algaçares et alia vinea ⁽⁹⁾ de præsbyter Galinno in Abenna et alia de præsbyter Blasco et alia vinea ⁽¹⁰⁾ in Artago in LV. solidos comparata. Facta ⁽¹¹⁾ carta ⁽¹²⁾ in æra M. C. X. V. III. ⁽¹³⁾ Regnante rex Sancius in Aragone et in Suprarui et in Ripacurça ⁽¹⁴⁾ et in Pampilona. Hæc ⁽¹⁵⁾ omnia suprascripta do Deo et Sancto Joanni ⁽¹⁶⁾ de Pinna. Ego Sancius repostero domini regis Sancii et de manu mea hoc signum (†) facio.

(B. 1) uinea

(B. 2) id

(B. 3) id

(B. 4) id

(B. 5) id

(B. 6) id

(B. 7) Uinue

(B. 8) uinea

(B. 9) id

(B. 10) id

(B. 11) Lo que sigue tiene otro tipo de letra y otra tinta más negra.

(B. 12) karta

(B. 13) T. CXVIII

(B. 14) Ripakorza

(B. 15) hec

(B. 16) Iohannis

ERA IIII9. — AÑO 1081

LII

Donación de la iglesia de Banasto, de Bitalis Frovel, escusato residente en dicho pueblo, y de la iglesia de Nabal con todos sus derechos, cuando se conquistare, otorgada al monasterio Pin, por Raimundo Dalmacio, Obispo de Roda en 15 de marzo del año 1081 (era IIII9).

FUENTES:

A. **Lib. Priv.**, fol. 410.

Al margen: Lig. I, n.º 24 et 22.

Lig. II, n.º 6. Gót. 68-69.

B. **Lib. Gót.**, fol. 68. (1)



UB nomine Sanctæ et indiuidue Trinitatis. Hoc est testamentum, quod ego Raimundus Dalmatius per Dei misericordiam, Rotensis episcopus facio Deo et Sancto Joanni Baptistæ de Penna monasterio. Siquidem pro charitate Dei, quæ est omnium summa perfectio virtutum, nec ne pro adipiscenda venia delictorum meorum, predessorumque meorum pariter ac successorum, præcibus et meritis eiusdem Batis-

(1) Las cuatro primeras líneas del *Lib. Gót.* que contienen la copia de este doc. están raspadas y resultan ilegibles.

tespontanea voluntate ⁽¹⁾ et fideli deuotione, offero et do supradicto altario Sancti Johannis ⁽²⁾, ecclesiam de Banasto, liberam et ingenuam, cum quarta parte decimarum et oblationum, quæ ⁽³⁾ ad me et ad episcopale jus pertinent, et cum alia quarta decimarum et oblationum, quæ ⁽⁴⁾ juris pauperum debet esse, pro victu ⁽⁵⁾ et vestitu monachorum ibi Deo deservientium ⁽⁶⁾, vt sine alicuius meorum successorum inquietudine perpetim habeant et possideant; sacros vero ⁽⁷⁾ ordine et chrisma ⁽⁸⁾, clerici eiusdem ecclesiæ ⁽⁹⁾ accipiat a propria sede. Si autem aliquis illorum in aliquo crimine lapsus fuerit, iustitiam de illo abbas vel ⁽¹⁰⁾ decanus prædicti ⁽¹¹⁾ monasterii faciat et habeat. Do etiam in eadem villa ⁽¹²⁾ quendam scusatam, nomine Bitalis ⁽¹³⁾ Froyel cum filiis et omni generatione sua, vt in perpetuum sit iuris Sancti Joannis ⁽¹⁴⁾, sicut debuit esse Sancti Vincentii ⁽¹⁵⁾ ecclesiæ Rotensis. Offero quoque et do supradicto altario ecclesiam ⁽¹⁶⁾ de Napal, ab integro libere cum tota decima et oblationibus quæ ⁽¹⁷⁾ ad ipsam debent pertinere, quandocumque,

- (B. 1) uoluntate
- (B. 2) Ihoannis
- (B. 3) que
- (B. 4) id
- (B. 5) uictu et uestitu
- (B. 6) deseruentium ut
- (B. 7) uero
- (B. 8) crisma
- (B. 9) ecclesiæ
- (B. 10) uel
- (B. 11) predicti
- (B. 12) uilla
- (B. 13) Uitalis Frolel
- (B. 14) Iohannis
- (B. 15) Uincenti ecclesie
- (B. 16) parrochiam
- (B. 17) que

largiente Dei misericordia, plebs christiana ⁽¹⁾ poterit eam ab hismæliarum ⁽²⁾ oppressione liberare et obtinere. Hanc ⁽³⁾ monachi eiusdem monasterii cum Dei adiutorio ⁽⁴⁾ procurent ut ⁽⁵⁾ ibi ecclesiam construant et regant clerici, vero ⁽⁶⁾, quos ibi constituerunt, sacros ordines et chrisma ⁽⁷⁾, ut supradictum est, habeant a propria sede. Justitiam autem, eorum abbas vel ⁽⁸⁾ decanus faciat et habeat. Omnes etiam iustitias quæ ⁽⁹⁾ pertinent ad ius ⁽¹⁰⁾ episcopale in supradictis ecclesiis de Sancto Johanni ⁽¹¹⁾, ut abbas vel decanus suus faciat et habeat. Hanc autem scripturam vel ⁽¹²⁾ donum in eadem Rotensi sede in Synodo ⁽¹³⁾, quando piissimus Sancius Rex decimas eiusdem episcopatus ecclesiis et eidem sedi reddidit. Presente eadem rege et anuente cunctis que optimatibus et clericis et archidiaconibus eiusdem sedis præsentibus ⁽¹⁴⁾ et firmantibus, feci et roboravi, et propria manu subscripsi illosque subscribere rogavi. Signum (†) Raimundi episcopi. Quam tamen scripturam et donum, si quis meorum successorum meliorare vel ⁽¹⁵⁾ augmen-

(B. 1) xristiana

(B. 2) Ismahelitarum

(B. 3) Sane

(B. 4) adiutorio

(B. 5) ut

(B. 6) uero

(B. 7) crisma ut

(B. 8) uel

(B. 9) que

(B. 10) ius

(B. 11) Iohanni ut abbas uel

(B. 12) uel

(B. 13) Sinodo

(B. 14) presentibus

(B. 15) uel

tare voluerit ⁽¹⁾, opto et rogo vt ⁽²⁾ faciat. Si quis, autem, contra eam temerario ausu incorregibiliter venire ⁽³⁾ temptauerit, nisi digne resipuerit et emendauerit, eidem monasterio in duplo restituat, et interpellante pro eo beato Joanne ⁽⁴⁾ Baptista coram Deo, verecundus ⁽⁵⁾ assistat, et hæc carta et hoc donum in perpetuum firmum et stabile permaneat. Ego Petrus Honifredus ⁽⁶⁾ præpositus et archidiaconus eiusdem sedis huic oblationi et ⁽⁷⁾ donationi libertissime consensi et subscripsi. Ego Arnaldus Gundebaldus, archidiaconus, similiter consensi et subscripsi. Ego Joannes ⁽⁸⁾, archidiaconus, similiter consensi et subscripsi. Ego Berlandus Adelmi, archidiaconus similiter consensi et subscripsi. Ego Bernardus Laurencii, sacrista et caput scholæ ⁽⁹⁾, similiter consensi et subscripsi. Similiter et ⁽¹⁰⁾ reliqui omnes clerici in unum fauentes deuotissime subscripserunt. Ego Grimaldus, abbas Sancti Victoriani ⁽¹¹⁾, hanc donationis paginam laudo et confirmo et subscribo (+). Ego Sancius, suprascripti monasterii Sancti Joannis ⁽¹²⁾ indignus abbas, præsentem ⁽¹³⁾ paginam præcipiente domino meo Raimundo episcopo in supradicto Synodo ⁽¹⁴⁾, accepi

- (B. 1) uoluerit
- (B. 2) ut
- (B. 3) uenire
- (B. 4) Iohanne Baptiste
- (B. 5) uerecundus
- (B. 6) Honnifredus Prepositus
- (B. 7) seu
- (B. 8) Iohannes
- (B. 9) scole
- (B. 10) omnes clerici reliqui in
- (B. 11) Uictoriani
- (B. 12) Iohannis
- (B. 13) presentem
- (B. 14) Sinodo

et sua auctoritate firmaui. Facta est autem hæc ⁽¹⁾ carta idus Martii ⁽²⁾ luna XXX. æra ⁽³⁾ M. C. X. V. IIII. anno ab incarnatione domini nostri Jhesu ⁽⁴⁾ Christi M. L. XXXI. Regnante domino nostro Jhesu Christo ⁽⁵⁾ et sub eios imperio ego Sancius gratia Dei Rex, tenens culmen potestatis meæ ⁽⁶⁾ in Pampilona, in Aragone, in Suprarui et in Ripacorza. Hanc vero ⁽⁷⁾ donationis paginam, in mei præsentia ⁽⁸⁾ æditam, libentissime confirmo et propria manu subscribo. Signum ⁽⁹⁾ (●) Sancii. Ego Petrus, eiusdem regis filius, hanc donationis paginam laudo et confirmo, et propria manu subscribo ⁽¹⁰⁾. (*firma en árabe*).

- (B. 1) hec
- (B. 2) Marcii
- (B. 3) Era TCXVIII
- (B. 4) Xristi
- (B. 5) Xristo
- (B. 6) mee
- (B. 7) uero
- (B. 8) presentia editam
- (B. 9) Faltan las palabras *Signum Sancii*
- (B. 10) Falta la firma en árabe

LIII

Donación otorgada por la condesa D.^a Sancha, monja en el monasterio de Santa Cruz de la Serós, a su hijo Fortunio Ariol, de fincas en Javiere, Cenarbe y Tranullo y disponiendo, que si su hijo muere sin sucesión, pasen dichas fincas al monasterio Pin; en enero del año 1081 (era 1119).

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part. T. V. perg. n.º 439.

Cax. 24, Lig. 2, n.º 17.

Original, letra visigótica.

B. Lib. Priv., fol 401.

CHRISMON

IN Xristi ⁽¹⁾ nomine et eius gratia. Hec ⁽²⁾ est cartam quam facio ego domina donna Sancia, tibi Fortunio Arioli filio meo, cum puro corde et expon ⁽³⁾ / tanea uoluntate, dono tibi in xauiere ad guso ⁽⁴⁾ homnia ereditate qui ad me ibi pertinet, de kasas ⁽⁵⁾, et terras et uineas, et orta / les ut abeas totum hoc supranominatum ingenuum et liberum ad tuam propriam alodem extra nullo tuo germano qui ibi non te accipiat partipcionem ⁽⁶⁾. Et tu filio meo in una ⁽⁷⁾ mea rangura que abui ⁽⁸⁾, de te accipi centum solidos de dineros, sec tamen de tuos / germanos qui in hanc ereditate ⁽⁹⁾ supranominata te uoluerit ⁽¹⁰⁾ partipcione. Donet tibi centum solidos quod ego accipi de te et postea acci / piat talem partem quomodo et tumedipsum ⁽¹¹⁾. De alia causa placuit me multum et dono tibi in Icinarbi extra nullo tuo / germano una ⁽¹²⁾ terra cum suo paliare et sua era et ut ⁽¹³⁾ abeas eam cum totum hoc supranominatum ingenuum et liberum ad tuam

(B. 1) Christi

(B. 2) hæc

(B. 3) spontanea uoluntate

(B. 4) al Gayo omnia hæreditate

(B. 5) casas et terras et uineas et hortales vt habeas

(B. 6) particionem

(B. 7) vna

(B. 8) habui

(B. 9) hæreditate

(B. 10) vuoluerit particione

(B. 11) tumetipsum

(B. 12) vna

(B. 13) vt habeas

pro / piam alodem tu et filios tuos et homnia ⁽¹⁾ generatione tua per secula cuncta, et si aliquis homo ex progenie mea ista mea car / ta uoluerit ⁽²⁾ disrumpere aut disrumperit abstractus sit a comunione Dei, et (*hay un roto en el perg.*) xristianorum amen. Post dies autem / tuos si filio aut filia non habueris sit totum de Sancto Ihoanne ⁽³⁾ quod superius scriptum est. /

Facta istam cartam adque confirmatio de manu mea uidente homnia ⁽⁴⁾ congregatione uel ⁽⁵⁾ compaigneras meas in Sancta Maria. / In era ⁽⁶⁾ TCVIII. in mense Ianuario ⁽⁷⁾. Regnante domino nostro Ihessu ⁽⁸⁾ Xristo et sub eius gratia Sancius ranimiro in Arago / ne et in in Suprarui, uel in Ripacurça. Rex Adefonso in Castelle. Abbate domino Sancio in Sancto Ihoanne ⁽⁹⁾: Abbati / sa domina Mennosa in Sancta Maria. /

Signum (●) Sancia.

Garcia scriptor regis hanc cartam scripsi et de mannu meam hoc signum (●) feci. /

- (B. 1) omnia
- (B. 2) voluerit
- (B. 3) Iohanne
- (B. 4) omnia
- (B. 5) vel
- (B. 6) Aera
- (B. 7) Ianuario
- (B. 8) Jesuchristo
- (B. 9) Joanne

LIV

*Testamento de Aznar y su esposa D.^a Blasquita,
donando a los monasterios de S. Juan de la Peña,
Santa Cruz de la Serós, S. Salvador de Leyre
y San Pedro de Jaca, varias fincas y objetos, en
el año 1081 era (1119).⁽¹⁾*

FUENTES:

A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, perg., n.º 440.

Al dorso: Cax. 25, Lig. 14, n.º 9.

Copia de letra visigótica, siglo XIII.

B. Lib. Priv., fol. 4 7.

Al margen: Lig. 14, n.º 9.

N nomine domini. Hec ⁽¹⁾ est carta de anima-
lio quam fecimus nos ego Azenare et uxor
mea ⁽²⁾ domina Blaskita ⁽³⁾ quando fuimus ad Romam.
Fecimus istam cartam de nostra causa ad Sancti
Ihoannis ⁽⁴⁾ pro nostras animas / ut ⁽⁵⁾ qualiscumque de
nos transmigraverit primus de isto seculo ⁽⁶⁾, uel ego,
uel illa, aut in ista uia ⁽⁷⁾, uel in alio cumque loco

(1) En el perg. n.º 440 se lee en la fecha era TC VIII con un espacio entre C y V: el *Lib. Priv.* le asigna la fecha era 1119.

(B. 1) Hæc

(B. 2) vxor

(B. 3) Blasquita

(B. 4) Joannis

(B. 5) vt

(B. 6) sæculo vel ego vel ilia

(B. 7) via vel

illa tercera parte de pane et uino ⁽¹⁾ que tangit al illo defuncto di / uidatur in tres partes, et de illas tres partes, due sint de Sancti Ihoannis ⁽²⁾, et tertia pars sit inter Sancta Maria de Sancta Cruce de Sorores et Sancti Petri de Iaca ⁽³⁾, et Sancto Salvatore de Legure. Similiter / et illos mulos, et kaballos ⁽⁴⁾, et equas, et bakas ⁽⁵⁾, et oues, et porkos ⁽⁶⁾, qui tangunt ad illo defuncto totos sint de Sancto Ihoanne ⁽⁷⁾, simul cum illa kasa ⁽⁸⁾ de Aransule quam afiliot ad me domina Blas-kita ⁽⁹⁾ / filia ⁽¹⁰⁾ de abbate Oriol et cum illa uinea ⁽¹¹⁾ VIII argençatas de Sancto Cipriano, et in illo meo malquelo de Askare ⁽¹²⁾, abent de Sancti Ihoannis, VII argençatas proprias, et ego do pro mea anima, III, ⁽¹³⁾ / argençatas in latus illorum et facient se X argençatas et de toto illo alio malquelo quod ego abui ⁽¹⁴⁾ de illos per compara et pro plantatura decima sit de Sancti Ihoannis ⁽¹⁵⁾ omni tempore, et de illa / elemosina de Sancto Petro iacense ⁽¹⁶⁾ sint ille campus que uocitatur ⁽¹⁷⁾ Laçtano qui est in uilla ⁽¹⁸⁾ que uocitatur Abo-

(B. 1) vino quæ

(B. 2) Joannis

(B. 3) Jacca

(B. 4) caballos

(B. 5) bacas

(B. 6) porcos

(B. 7) Joanne

(B. 8) casa

(B. 9) Blasquita

(B. 10) filio

(B. 11) uinea de octo

(B. 12) Aschare habent de Sancti Joannis-septem

(B. 13) tres

(B. 14) habui

(B. 15) Joannis

(B. 16) Jaccense

(B. 17) uocitatur

(B. 18) villa quæ uocitatur

se, et ille uinee ⁽¹⁾ de Asieso sint simili modo. Et de illis duabus partibus que / pertinent ad Sanctum Ihoannem ⁽²⁾ XXX mensuras dentur ad illa elemosina de Sancti Ihoannis ⁽³⁾ et qualiscumque de nobis supervixerit ⁽⁴⁾ aut ego aut illa quandiu viuit ⁽⁵⁾ faciat in Sancti Ihoannis ⁽⁶⁾ pro anima de illo defuncto / et non filius neque filia dicat ei uerbum ⁽⁷⁾ in aliquo. Id est in palatiis, in terris, in uineis ⁽⁸⁾, quandiu fidelitatem sibi inuicem, obseruauerint. Similiter et super illa uasa ⁽⁹⁾ argentea nullus dicat ei uerbum ⁽¹⁰⁾ / in suis diebus. Et post suos dies illo uaso ⁽¹¹⁾ maiore cum uno ⁽¹²⁾ colliario sit de Oriol Açenariç meo filio. Et illo alio sit de Fortunio Açenariç et illi duo minores sint de Blaskita ⁽¹³⁾. Et Lope de Uana ⁽¹⁴⁾ / guasse et Sancio de Lorresse abeant ⁽¹⁵⁾ illud de Escaberri ⁽¹⁶⁾ totum hoc est palatium, terras, uineas ⁽¹⁷⁾, quicquid ibi ego abeo uel debeo abere. Propter hoc autem ut ⁽¹⁸⁾ in alio loco nullam partem aliam requirant. / Et si contigerit de illis

(B. 1) illæ vineæ

(B. 2) Joannem

(B. 3) Joannis

(B. 4) supervixerit

(B. 5) viuit

(B. 6) Joannis

(B. 7) verbum

(B. 8) vineis

(B. 9) vasa

(B. 10) verbum

(B. 11) vaso

(B. 12) vno

(B. 13) Blasquita

(B. 14) Banagua

(B. 15) habeant

(B. 16) Scaberri

(B. 17) vineas quidquid ego ibi habeo vel debeo habere

(B. 18) vt

aliquis et nullus illorum abuerit ⁽¹⁾ filium, reuertantur ad suam radicem et ad suos germanos et faciant illi pro animabus eorum. Si uero ⁽²⁾ de istos alios germanos contige / rit aliquid ut ⁽³⁾ non abeant filios illos palatios et hereditates ⁽⁴⁾ de Uaso ⁽⁵⁾ cum illo molino, sint de Sancti Ihoannis ⁽⁶⁾ et ibi seruiant usque ad finem et non se tornent ad alios germanos neque demanderit / eis aliquid. Nos autem si uolente ⁽⁷⁾ Deo reuersi fuerimus de ista peregrinatione et euenerit nobis obitus noster in tali loco ut ⁽⁸⁾ parentes et amici nostri possint nos portare ad Sanctum Ihoannem ⁽⁹⁾ / ibi mandamus sepeliri corpora nostra. Et de illos trapos abeat ⁽¹⁰⁾ Blaskita illo tapete ante manum et unos sabanos literatos et una ⁽¹¹⁾ iaçelga et X tokas, et III linias, et II ⁽¹²⁾ gannapes / ante capot, et cum suos germanos in illos alios accipiat suam partem. Notitia de trapos VI ⁽¹³⁾ gagnapes, noue, et II ⁽¹⁴⁾ sabanas litratas et duas façalelgas, et II ⁽¹⁵⁾ sabanos belçes et tres alios / sabanos et V ⁽¹⁶⁾ linias, et duos tapetes ante manu, et tres moriskos ⁽¹⁷⁾ et tres gagnapes osatas,

- (B. 1) habuerit
- (B. 2) vero
- (B. 3) vt non habeant
- (B. 4) hæreditates
- (B. 5) Vaso
- (B. 6) Joannis
- (B. 7) uolente
- (B. 8) vt
- (B. 9) Joannem
- (B. 10) habeat Blasquita
- (B. 11) vna facelga et X tochas et tres
- (B. 12) duos
- (B. 13) sex
- (B. 14) duas
- (B. 15) duos
- (B. 16) quinque
- (B. 17) moriscos

et noue plomaços, et quatuor de serico, et duos allia-
fes, et una ⁽¹⁾ gagnape de seriko ⁽²⁾ et quatuor / ploma-
ços uacuos ⁽³⁾ et (ego Blaskita ⁽⁴⁾ mando ut) (*sobrepues-
to*) illa indumenta que ⁽⁵⁾ sunt de meo corpore abeat
⁽⁶⁾ illos, Blaskita (filia mea) (*sobrepuesto*), et illi (filii
mei) (*sobrepuesto*) qui superuixerit ⁽⁷⁾ per singulos
annos det ad illa domina, domina Sancia de Sta. Cru-
ce unam ⁽⁸⁾ / pellem et unum ⁽⁹⁾ pannum, et duos pare-
llos de çapatanes ⁽¹⁰⁾, et quicquid necesse sibi fuerit
in uita ⁽¹¹⁾ sua totum detur cum omni sollicitudine. /
Et debemus colligere in Lorese de Garci Atones XVI
kahices ⁽¹²⁾ de tritico et in Escabier XX et II kahices
⁽¹³⁾ et III quartos de tritico, et XX et II de ordio ⁽¹⁴⁾. /

Facta carta in era ⁽¹⁵⁾ TC VIII. /

- (B. 1) vna
- (B. 2) serico
- (B. 3) vacuos
- (B. 4) Blasquita mando ut
- (B. 5) quæ
- (B. 6) habeat illos Blasquita
- (B. 7) supravixierit
- (B. 8) vnam
- (B. 9) vnum
- (B. 10) capatones et quidquid
- (B. 11) vita
- (B. 12) cañices
- (B. 13) id
- (B. 14) hordeo
- (B. 15) æra MC. nona decima

LV

Venta de una casa en Segarale, otorgada por Sanchcho, abad y Galindo, prior del monasterio Pin, a favor de Galindo Oriol, en el año 1081 (era 1119).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 403.

SUB Christi nomine et eius gratia. Hæc est carta de illa casa de Segarale, quam vendimus ego Sancius, Sancti Johannis abba et ego Galindo prior tibi Galindo Oriol. Dedimus tibi illam casam pro quinque cañices de tritico, et unu metru ⁽¹⁾ de vinu, et uno leytero, quod fuit adpreciatu pro trlbus solidis, et XX et VI cubitos de liençu; et dedimus tibi illam tertiam partem de illa era, quæ pertinet ad illam domum, eo scilicet tenore, ut supradicta domus non faciat nisi hoste et pleyto, et non pariet carnem, quia abba dominus Belasius hoc agere prohibuit. Ego vero Galindo Oriol tribuo alialam duodecim panes, et VI galletas de vinu, et vnu carnero; et sunt fermes de saluetate Acenare Blasquiz et Galindo Oriol, filio de domina Onneca, et Galindo Garcianes de Bentayuelu. Auditores, Garcia Galindones de Lasarroza et Galindo Garcianes minor et Garcia Lupi de Senamiana, et

(1) Debe estar por nietro, medida para líquidos que aún se usa en la provincia de Huesca: equivale a 160 litros aproximadamente.

Garcia Acenarez de Ligrisu, et Forte Asnare, qui erat in diebus illis iuvero in Sancto Johanne, et Garcia Fortuniones, qui erat simili modo iuvero in Biescasa. Venditores autem supradictæ domus fuerunt dominus Belasius, clauiger mayor, et Garcia Mans, iussione supradicti abbatis seu prioris. Facta carta in era MCXVIII. Regnante pio rege domino Sancio in Aragonie et in Pampilonia. Imperator dominus Adefonsus in Legione. Senior Sancio Galindiz in Athares. Senior Lope Garceis in Unu Castellu. Senior Fortunio Ennecones in Aguero.

ERA 1120. — AÑO 1082

LVI

Carta de libertad e ingenuación otorgada a cuantas parroquias e iglesias posea en el obispado de Aragón el monasterio Pin, concedida al mismo por Don Garcia obispo de Aragón, en Jaca, en el mes de junio del año 1082 (era 1120).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 414.

Al margen: Lig. 5, n.º 14.



QUONIAM decet quemque Christianum in huius mundi itinere talia agere, quæ prosint sibi in æterna requies. Ideo Garsias, gratia Dei Aragonensium episcopus, cum assensu canonicorum et clericorum, pro remedio animarum parentum nostrorum nec non prædecessorum successorumque nostrorum, duximus fore idoneum et salubre consilium, vt monasterium beati Joannis Baptiste de Penna habeat liberas et ingenuas omnes ecclesias parrochitanas, quas in episcopatu Aragonensis adquisiuerit cum omnibus decimis et primitiis, et quartis, et redditibus suis, et cum omnibus directis aliis, sicut in carta donationis bonæ memoriæ Sancii, episcopi Aragonensis, prædecessoribus nostri, plenius sunt concessa, et habeat etiam ecclesias non parrochitanas, quas adquisiuerit,

liberas similiter et ingenuas, et decimas quoque aliorum omnium suorum, quas ubicumque adquisiuerit in supradicto episcopatu. Similiter sibi liberas et ingenuas esse concedimus, ita ut nullus rex, nullus episcopus, nullus archidiaconus, nulla sæcularis vel ecclesiastica persona audeat præfatum monasterium pro rebus sibi concessis superius inquietare. Iustitiam vero clericorum earumden ecclesiarum parrochianarum concedimus, ut abbas una cum decanis suis exquirat et faciat. Chrisma, vero, maius monasterium accipiat ab episcopali sede, et distribuat per decanias suas. Clerici autem parrochiani a monasterio accipiat, et mysterium sacri baptismatis in parrochiis faciant. Et ut de huius nostræ scriptiois pateat causa hanc cartam donationis atque corroborationis, ad honorem Dei et ad sustentamen religiosorum monachorum in supradicto monasterio Deo militantium, facere studuimus. Hæc, ergo, omnia superius concessa libere et ingenue præfato loco, æternæ retributionis non immemor, deuota mente concedimus ad stipendium fidelium monachorum ibi Deo seruientium, ita ut nullus nostrorum succesorum, aut vlla persona audeat quidquam ex supradictis auferre beato Joanni Baptistæ de Penna; quod si quis fecerit, gladio maligno feriat. Amen. Facta carta donationis et confirmationis in æra M. C. X. X. in mense Junio apud Jaccam in præsentia gloriosi domini regis Sancii Aragonensis, et domini Sancii, abbatis Sancti Johannis de Penna, omniumque canonicorum et clericorum. Ego Sancius scriptor iussione domini mei episcopi hanc cartam scripsi.

LVII

Testamento otorgado por el conde S. Sancho Galindiz legando al monast. Pin, varias fincas y bienes muebles el año 1082 (era 1120). ⁽¹⁾

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 417 ⁽²⁾.
B. Lib. Gót., fol. 61.

IN nomine Sanctae ⁽¹⁾ Trinitatis. Ego Sancio Galindiz, in hora obitus mei, facio hanc cartam pro commemoratione de meo animalio. Ego et vxor mea domina Urraca ⁽²⁾ in sua vita ⁽³⁾ facimus per nostras animas et mandamus de nostras hæreditates ⁽⁴⁾, et de nostros mesquinos ⁽⁵⁾, et de nostro habere ⁽⁶⁾, mobile quomodo fuisset partitu; et unusquisque de filiis nostris quisque quod debuisset habere ⁽⁷⁾. Et retinuimus ego et vxor ^(7 bis) mea ad nostrum opus et ad

(1) En la nota al doc. L insinuábamos que el S. Sancio Galindiz debió morir entre 1080 y 1082: el presente testamento, otorgado en la hora de su muerte, lo confirma: en él dice que su esposa D.^a Urraca había muerto ya.

(2) A continuación, en el Lib. Priv. fol. 418 hay una copia de este testamento sin más diferencia que la de carecer de fecha: al margen dice Lig. 13, n.º 32.

(B. 1) Sancte

(B. 2) Urraka

(B. 3) uita

(B. 4) hereditates

(B. 5) meskinos

(B. 6 y 7) abere

(B. 7 bis) uxor: así siempre en este doc.

opus de Sancta Maria et Sancti Joannis ⁽¹⁾, ubi sumus
adcommendatos, tantum quantum nobis placuit, et
de toto illo de mesquinos ⁽²⁾ et de hæreditates, sicut
tunc destinauimus per ad filios nostros, ego Sancio
Galindiz mando et confirmo vt ⁽³⁾ sic fiat. Nunc, ita-
que, vxore mea mortua, commendo me in hora obitus
mei ad Deum et ad Sanctum Joannem ⁽⁴⁾, in ordine
Sancti Benedicti; et trado me ipsum cum omnibus
quæ ⁽⁵⁾ possideo, et cum omnibus quæ ⁽⁶⁾ in alia carta
ego et vxor mea ad opus nostrum, et ad opus de Sancta
Maria, et per captiuos redimendos retinueramus; et
cum his omnibus trado me in manus abbatis Sancio et
totius congregationis Sancti Joannis ⁽⁷⁾, et omne pro-
prium ad hinc et deinceps abrenuncio. Ita tamen vt
⁽⁸⁾ ipse abbas, pro sua bona voluntate ⁽⁹⁾ et pro nostro
amore, pontem illum quem ego et vxor mea facere
volutueramus ⁽¹⁰⁾, de illa vna ⁽¹¹⁾ parte de nostras duas
partes de pane, et vino ⁽¹²⁾, et de bacas ⁽¹³⁾, et de oves,
et de equas, et de porcos, et de totos nostros trapos,
et de nostro argento, quod faciat illum pontem et alia
pars sit de Sancto Joanne ⁽¹⁴⁾, et de Sancta Maria; et
si remanserit de illo ponte, diuidat inter Sanctum

(B. 1) Iohannis

(B. 2) mesquinos et de hereditates

(B. 3) ut

(B. 4) Ihoannem

(B. 5) que

(B. 6) id

(B. 7) Ihoannis

(B. 8) ut

(B. 9) uoluntate

(B. 10) uolueramus

(B. 11) una

(B. 12) uino

(B. 13) bakas

(B. 14) Iohanne

Joannem ⁽¹⁾ et Sanctam Mariam, sicut melius sibi visum ⁽²⁾ fuerit. Domum, autem, quam habebam in Martes, habui ⁽³⁾ de quodam mesquino ⁽⁴⁾ de Sancti Joannis et idcirco, nunc reddo illam in perpetuum pro anima mea Deo et Sancto Joanni ⁽⁵⁾, cum omni alodio que ⁽⁶⁾ ibi possideo, et cum horto ⁽⁷⁾ et molendino. De pannis autem nostris, ego et vxor mea non dederamus partem filiis nostris, sed omnes retinueramus in elemosina Sanctæ Mariæ, et Sancti Joannis ⁽⁸⁾, et pontis, pro animabus nostris; sed modo consultus ab abbate et sociis eius, annuo et consentio vt ⁽⁹⁾ habeant tertiam partem ex ipsis, tali pacto, vt ⁽¹⁰⁾ ipsi, in quantum possunt, sint adiutores et defensores et fideles de Sancta Maria, et de Sancto Joanne ⁽¹¹⁾, et quod adiuuent abbatem ad illum pontem faciendum, vnusquisque secundum quod melius potest, in fidelitate Sancti Joannis ⁽¹²⁾; et rogo eundem abbatem, vt ⁽¹³⁾ ipse quoque det et confirmet illam tertiam partem filiis meis secundum supradictum tenorem. Ego vero ⁽¹⁴⁾ frater Sancius, non meis meritis sed sola Dei misericordia dictus abbas sicut senior Sancio Galindiz rogat, do et

(B. 1) Iohanne

(B. 2) uisum

(B. 3) abui

(B. 4) meskino de Sancti Iohannis

(B. 5) Iohannis

(B. 6) que

(B. 7) orto

(B. 8) Iohannis

(B. 9) ut abeant

(B. 10) ut

(B. 11) Iohanne

(B. 12) Iohannis

(B. 13) ut

(B. 14) uero

concedo vna ⁽¹⁾ cum sociis meis ad suos filios per
istam conuenientiam illa tertia parte de illis pannis, et
illam aliam tertiam partem ad pontem, et alia tertia
pars sit inter Sanctum Joannem ⁽²⁾ et Sanctam Ma-
riam. Aera ⁽³⁾ M. C. X. X.

- (B. 1) una
- (B. 2) Iohannem
- (B. 3) Era TCXX.

ERA 1121.—AÑO 1083

LVIII

Donación mortis causa otorgada el 27 de mayo del año 1083 (era 1121), por el S. Blasco Garcianes y su esposa D.^a Urraca, de los bienes que poseían en Gordun (Verdun), al monasterio de San Martín de Cella.

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V., perg. n.º 441.
Al dorso: Cax. 25, Lig. 14, n.º 13.
Copia de letra del siglo XIII
- B. Lib. Priv., fol. 430.
Al margen: Lig. XIV, n.º XIII.

CHRISMON

D notitiam eunctorum perueniat quod ego Senior⁽¹⁾ Blasco Garcianes bono animo et spontanea uoluntate⁽²⁾ cum assensu et uoluntate⁽³⁾ uxoris / mee⁽⁴⁾ dompna Vrracha, pro remedio anime⁽⁵⁾ mee et parentum meorum, dono Deo et Sancto

- (B. 1) Senior
(B. 2) uoluntate
(B. 3) id
(B. 4) meæ domine Vrracha
(B. 5) animæ meæ

Martino de Cella, totam meam hereditatem ⁽¹⁾ quam habeo in Gur / dun, de aqua de fonte usque ⁽²⁾ ad ligna de monte, totam ab integro que ⁽³⁾ mihi pertinet et pertinere debet in villa de Gordum, et in terminis suis, / videlicet, casas, casales, ortos ⁽⁴⁾, ortales, terris, vineis, arbores, lineares, cum aquis, et paschuis ⁽⁵⁾, et siluis, cum ingressibus et regressibus integre si qua sunt uel ⁽⁶⁾ esse / possunt que ⁽⁷⁾ ad me aliqua ratione pertinet, uel ⁽⁸⁾ de iure aliquo mihi pertinere possunt, integre et sine diminutione aliqua in perpetuum possidenda, firmam et quie / tam sine ulla ⁽⁹⁾ contrarietate mei generis, uel ⁽¹⁰⁾ alicui persone per secula ⁽¹¹⁾ cuncta. Facta carta in era M. C. XXI. Sunt autem de hoc supra / scriptum. Testes senyor ⁽¹²⁾ Lop. Arce de Fillera, et senyor ⁽¹³⁾ Xemen Sanyez de Juuardues, et senyor ⁽¹⁴⁾ Fortun Xemenz de Uno castello. / Regnante domino nostro Ihessu Xristo ⁽¹⁵⁾ et sub eius imperio. Sancius Rex in Aragona, et in Pampilona, et Suprarui, et in Ripacorza. Rege Adefonso, in / Castella. Petrus episcopus in Irunia. Alius Petrus episcopus in Iaccha ⁽¹⁶⁾. Sancius abbas in Sancto Ihoanne ⁽¹⁷⁾. Ab.

- (B. 1) hæreditatem
- (B. 2) vsque
- (B. 3) quæ
- (B. 4) hortos, hortales
- (B. 5) pascuis et syluis
- (B. 6) vel
- (B. 7) quæ
- (B. 8) vel
- (B. 9) vlla
- (B. 10) vel
- (B. 11) sæcula cuncta
- (B. 12-13-14) senior
- (B. 15) Jesu Christo
- (B. 16) Jacca
- (B. 17) Iohanne

bas Dato in Sancto Martino de Cella. Senyor ⁽¹⁾ / Fortun Xemenones in Funes et in Aguero. Senyor ⁽²⁾ Lop. Arceiz in Tafalla et in Vno Castello. Ego supradictus senyor ⁽³⁾ Blasco Garcianes hoc meum / donatium laudo et confirmo et hoc signum (●) facio. Ego dompna Vrracha uxor senior ⁽⁴⁾ Blasco Garcianes hanc cartam laudo et confirmo / et hoc signum (●) facio. Ego Saneius scriptor hanc cartam scripsi et de mea manu hoc signum (●) feci, die VI kalendas ⁽⁵⁾ Junii, luna XX /.

(B. 1-2-3-4) senior

(B. 5) kalendas

LVIX

Donación de la iglesia de Santa María de Ibardos y varias propiedades en Huértolo, otorgadas por Aznar García al monasterio de Cella (S. Martin de) en el año 1083 (era 1121).

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, perg., n.º 442.
Al dorso: Cax. 25, Lig. 13, n.º 8.
Copia coetánea, letra visigótica.
- B. Lib. Priv., fol. 429.
Al margen: Lig. 13, n.º 8.

CHRISMEN



EC ⁽¹⁾ est karta ⁽²⁾ de Sancta Maria de Juardos. Ego Acenar Garces filius de Exemen Garces neto de Garcia Tiliç redo ⁽³⁾ illam ecclesiam Sanctam

(B. 1) Hæc

(B. 2) carta

(B. 3) reddo

Mariam / de Juardos cum omni sua hereditate ⁽¹⁾, et cum omni mea affillatura de compara, scilicet, terras, uineas ⁽²⁾, ortos, kasales, agueros, et pas / cueros, et cum uno ⁽³⁾ molendino, et cum omni quod habeo in Ortulo ad Cellam monasterium, sicut mei parentes fecerunt, ut ⁽⁴⁾ habeat et / possideat per secula ⁽⁵⁾ cuncta. Facta karta ⁽⁶⁾ in era millessima centesima, uicesima ⁽⁷⁾ prima. Regnante rege Sancio Ranimiriz, in Aragone / et in Suprarui ⁽⁸⁾, rex Sancio Argez in Pamplona. Rex Alfonsus in Lione ⁽⁹⁾, et Sancio Galindiz in Atares ⁽¹⁰⁾, et S. Lop. Arceez in Sancto Emeterio.

- (B. 1) hæreditate
- (B. 2) vineas, hortos, casales
- (B. 3) vno
- (B. 4) vt
- (B. 5) sæcula
- (B. 6) carta in æra
- (B. 7) vigesima
- (B. 8) Suprarbi
- (B. 9) Lyone
- (B. 10) Athares

LX

Donación de tierras en Borres y Agurín otorgada por Iñigo Scemenones prior del monasterio de San Martín de Cercito a favor de Juan, García y Giari, Losetanos, bajo ciertas obligaciones, en el año 1083 (era 1121).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 427-680. (1)
Al margen: Lig. 3, n.º 2.
De Larresse.

(1) Al folio 680 hay una copia literal de este doc.; la fecha es era 1191 que da el año 1153 en el que no reinaba Sancho Ramírez: está pues equivocada: al texto de la del fol. 427 agrega esta. «Sig (●) num Petris regis Arag. et comitis Barch. et dominis



HÆC est carta de illos Losetannos qui exierunt de terra Sarracenorum et habitauerunt in villa nomine Larrese; nomina autem illorum sunt ista: vnus dicitur Joannes; alter, Garsia; et tertius vocatur Giari; fuerunt autem iuueri in ipsa ecclesia de Sancti Martini in uita de abbate domino Bancio qui fuit de Fanillo plurimis annis; et post illum abbatem fuit senior Enneco Scemenones, prior in Sancti Martini, feceruntque se illi Losetani supranominati serui de Sancto Martino. Ille autem seniore supradicto, cum iussione abbatis domino Sancio de Sancto Joanne, et cum voluntate et consensum fratrum habitantium in Sancti Martini, mandauit illis dare terras et uineas quam habebam in Borres, villa; extra quinque campos maiores, quos tenuerunt ad opus monasterii, reliquam omnem hæreditatem dederunt illis; et cum ipsas vineas de Borres qui erant iam hærmas, dederunt illis in Larrese vineas subtus Sancti Joannis de Saliellas, iam hærmas nisi tres argenzatas populas; quod si postea potuerint claudere et adiungere, ingenuas habeant; et illum malgolum de illa serra similiter, si potuerint escamplare, habeant et possideant quia sine vineas hærmas X argenzatas populas dederunt illis in terras, vt dent per singulos annos cafiz de tritico, et cafiz de hordio, et metru de vinu, et XXX panes, et carneru soldare; et dederunt illis locum vbi faciant domos ad habitandum in illa terra quæ est iuxta eras; non omnia dederunt sed media, et unu hortu in Agurini, ubi fuerunt lacune circa moli-

Montisp. qui hoc priuilegium et omnia quæ in eo continentur laudo et concedo et confirmo.

El S. Martín a que se refiere el doc. se dice al margen en nota que es S. Martín de Cercito, cerca de Acumuer; este monasterio se anexó al de San Andrés de Fanlo y éste al Pin.

nos, vt teneant et possideant iure perpetuo; et si habuerint filios, post obitum illorum, similiter teneant filii filiorum post ipsos usque in sempiternum; quod si non habuerint filios, post obitum suorum, torquet se ipsa hæreditate vnde fuit. Facta est autem ista carta sub æra M. C. X. X. I. Regnante Sancio Ranimiriz in Aragone et in Suprarui et in Pampilona. Episcopus dominus Garsea frater regis, tenens pontificatum culminis in Aragone et in Pampilona. Dominus Sancius abbas in Sancto Joanne. Senior Lope Garcez in Vno castello, et in Arruasta et in Sancti Emeterii. Illa comitissa domina Sancia, germana regis, in Athares, in Siresa et in Sancta Cruce. Senior domino Petro in Boletania, et in Cacabillo et in Meruello. Senior Seemeno Sangiz, suo germano, in Sose castello, et in Ardonese et in Bagilo.

ERA 1122. — AÑO 1084

LXI

Donación otorgada por Doña Blasquita al monasterio Pin, de la villa de Lizaorria y varias fincas y bienes muebles en Guipúzcoa, Binies y Tolosana, en el año 1084 (era 1122).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 435.
B. Lib. Got., fol. 64 ⁽¹⁾



SUB Christi ⁽²⁾ nomine et eius gratia. Hæc ⁽³⁾ est cedula ⁽⁴⁾ quam facio ego domina Blasquita ⁽⁵⁾; mito ad Sanctum Joannem ⁽⁶⁾ illa mea villa ⁽⁷⁾ ab integro de Lizaorria, mesquinos ⁽⁸⁾, terras et vineas ⁽⁹⁾, acuis, pascuis, et cum cuncta sua pertinentia et mito illa pachina ⁽¹⁰⁾ de Ipuzcha ad Sanctum Joannem ⁽¹¹⁾, cum tota sua pertinentia, cum suo maçanero,

- (B. 1) En letras rojas. *Privilegium de Liçagorria*
(B. 2) Xristi
(B. 3) Hec
(B. 4) scedula
(B. 5) Blaskita
(B. 6) Iohannem
(B. 7) uilla
(B. 8) meskinos
(B. 9) uineas
(B. 10) pakina de Ipuçka
(B. 11) Iohannem

et cum suos montes. Similiter et mito ad Sanctum Joannem ⁽¹⁾ uno malquelo in Biniesse, in loco que dicitur Saso ⁽²⁾; et alio malquelo in Tolosana ⁽³⁾, in loco que dicitur Sancta Cruce. Similiter et de mulas ⁽⁴⁾ et de caballos et de equas et de totas meas bestias et de toto meo muebele ⁽⁵⁾, post mortem meam, habeat Sancti Joannis ⁽⁶⁾ medio, et filii mei habeant alium medium. Facta carta sub æra ⁽⁷⁾ M. C. X. X. II. Regnante Sancio Ranimiriz in Aragone, et in Pampilona, et in Suprarvi et in Ripacorza; et episcopus dominus Garseas in Aragone et in Suprarvi ⁽⁸⁾ Episcopus dominus Raimundus.

- (B. 1) Iohannem
- (B. 2) Sasso
- (B. 3) Tolesana
- (B. 4) mulus
- (B. 5) mueueles
- (B. 6) Iohannis
- (B. 7) Era T. C. X. X. II.
- (B. 8) Suprarui

LXII

Escritura de compra de dos aranzadas de viña en Bailo otorgada por Oriol y Fortunio Garcés a favor de D. Galindo, prior del monasterio Pin, en el año 1084 (era 1122).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 435.
- B. Lib. Gót., fol. 64 v.º (1)

(B. 1) En letras rojas: *De queddam hereditate de Bugilu*

IN Dei nomine et eius gratia. Hæc ⁽¹⁾ est
cedula ⁽²⁾ de illa compara quam comparaui
ego prior dominus Galindo: comparaui in Bagilo ⁽⁴⁾
duas argençatas de vinea ⁽³⁾, in loco quod dicitur Bar-
barin, de Ariuele. Garceis et Fortunio, suo germano,
et de illorum filios et filias; et dedi illi sup precium,
sex ⁽⁵⁾ cafices de tritico, et sex ⁽⁶⁾ metros de vinu, et
sex carneros, et sex ⁽⁷⁾ solidos de dineros; et dederunt
michi ⁽⁸⁾ fermes de saluetate super illa vinea ⁽⁹⁾ Gar-
cia Scemenones de Patrone, et Lope Fertungones de
Arrigazuelo, Enneco Blasqui ⁽¹⁰⁾, casero de senior
Ariuel Garceiz, et Scemenones de Pequera ⁽¹¹⁾, et sunt
aliajeros ⁽¹²⁾, senior Scemeno Garçeiz de Graçanuepe-
le et Ariuel Asnare de Exo, et Enneco Scemenones,
clauero de Sancto Petro de Bagilu, et Galindo Galin-
diz de Larruesse; et modo dicimus nos Ariuel Garceis,
Fortunio Garceis, ut ⁽¹³⁾ si quis aliquis de nostros pa-
rentes, aut de nostras generationes, ista vinea ⁽¹⁴⁾ de-
mandauerint, aut quæsiuerint ⁽¹⁵⁾, dent ad Sanctu

- (B. 1) Hec
- (B. 2) scedula
- (B. 3) Bugilu II
- (B. 4) uinea
- (B. 5) VI kafices
- (B. 6) VI metrus (por nietros)
- (B. 7) VI
- (B. 8) mici
- (B. 9) uinea
- (B. 10) Blaski kasero
- (B. 11) Pekera
- (B. 12) halihaleros
- (B. 13) vt
- (B. 14) uinea
- (B. 15) quesierint

Joannem ⁽¹⁾ talem vineam ⁽²⁾ qualis ista est in alium locum, vt ⁽³⁾ dicant homines, vt ⁽⁴⁾ si est melior locus non est peior; et dedi illum aliala ⁽⁵⁾ sex panes el V galletas de vinu ⁽⁶⁾ et I quesu. Facta carta sub æra ⁽⁷⁾ M. C. XXII.

- (B. 1) Iohannem
- (B. 2) uineam
- (B. 3) ut
- (B. 4) id
- (B. 5) Alihala VI et V
- (B. 6) uinu et unu kesu
- (B. 7) Aera T. C. V. XII.

ERA 1123.—AÑO 1085

LXIII

*Donación otorgada por Sancho Sanchez de Arriatu
al monasterio Pin, del monasterio de San Lorenzo
de Irasa, en Alava el 17 de octubre del año
1085 era (1123).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 449.

B. Lib. Got., fol. 65 vt.º

*Al margen: ex 449. St. Georgi de Halla y de otra tinta
St. Laurentii de Irazu*

IN Dei nomine et eius gratia. Hæc ⁽¹⁾ est carta
quam facio ego Sancio Sangiz de Arriatu:
mito ⁽²⁾ pro anima patris mei vel ⁽³⁾ parentum meorum
in monasterio Sancti Joannis ⁽⁴⁾ Baptistæ, qui situs est
in monte qui apellatur Oroli, vnum ⁽⁵⁾ monasterium in
Alaua, quod dicitur Sancti Laurenti de Irazu ⁽⁶⁾, cum
sua media villa ⁽⁷⁾ quæ apellatur Elchea ⁽⁸⁾, cum suis

(B. 1) hec

(B. 2) mitto

(B. 3) uel

(B. 4) Iohannis Baptiste

(B. 5) unum

(B. 6) Irazu

(B. 7) uilla

(B. 8) Elkea

montibus, et aquis, et pascuis, cum exitu et regressu. Facta carta in præsentia ⁽¹⁾ domini Sancii abbatis. Et sunt fideiussores de hac re, senior Sancio Fortuniones de Ozeatu ⁽²⁾, et suo filio Fortunio Sanz, et Gondesaluus Garceis, filio de seniore García Garces de Aurangi, et Gondesaluo Beileiz de Auitona, et Gondelsaluo Munniz de Ante Pardo, et Isusco de Salurtegi, et Eximino Beyleiz ⁽³⁾ de Alaisa. Facta carta in mense Octobris, XVI kalendas ⁽⁴⁾ Novembris. Regnante Adefonso in Leyon ⁽⁵⁾ et in Nagara, et in tota Castella, siue in Alaua. Episcopus dominus Fortunius in Armentia. Et comes Lope Ennecones in Alaua. Ego vero ⁽⁶⁾ Sancio Sangi, qui hanc cartam iussi scribere manu mea hunc signum facio † scilicet in æra ⁽⁷⁾ M. C. XX. III.

- (B. 1) presentia
- (B. 2) Ozeatu
- (B. 3) Beileiz de Alaiça
- (B. 4) kalendas
- (B. 5) Leion
- (B. 6) uero
- (B. 7) Era T. C. XX. II.

LXIV

Concordia entre García obispo de Aragón y Sancho abad Pin acerca de la retención de los honores pertenecientes a la jurisdicción episcopal y monacal, otorgada en el monasterio Pin en mayo del año 1085 (era 1123).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 444.

Al margen: Lig. XXXIII, n.º XV.



Ad honorem Dei Omnipotentis, Patris et Filiis
et Spiritus Sancti. Hæc est cedula charitatis
quod nos Garsias, episcopus Aragonensis, una cum
domino Sancio, abbas Sancti Joannis de Penna, et
voluntate religiosorum, monachorum et canonicorum,
duximus fore idoneum et salubre consilium, vt succe-
sores nostri haberent nunquam contentionem, sicut
habuimus coram domino rege Sancio pro Lupo Sancio,
clerico qui tenebat ecclesiam Sanctæ Mariæ de Balla-
ran, et tenendo illam, fecit se canonicum in mea sede
et pro hoc abbas abstulit iam dictam ecclesiam. Vt
autem audiui, rex posuit concordiam inter nos. Ideo
perpetua stabilitate firmamus inter nos, cum assensu
omnium canonicorum eorum et monachorum vt si ali-
quis canonicus vel clericus acceperit monachatum in
Sancto Joanne, pro hoc, episcopus non tollat episcopa-
lem honorem, et similiter clerici et etiam layci qui te-
nebant honorem Sancti Joannis, voluerint facere se
canonicos, nullatenus auferat abbas Pinnatensis hono-
rem in diebus eorum; sed post dies illorum, unum quod-
que monasterium recuperet honorem suum in pace, et
si aliquis successorum nostrorum nostra scripta in-
quietare aut disrumpere temptauerit, iram omnipoten-
tis Dei incurrat et omnium sanctorum, et habeat par-
tem cum Iuda traditore et cum Dathan et Abiron in
inferno inferiori. Amen. Facta scedula in Sancto
Joanne æra M. C. X. X. III. mense madio. Regnante
Sancio rege in Aragone et in Suprarbi et in Ripacur-
cia. Senior Lope Garceiz in Uno castello et in Arrosta.
Senior Fortunio Ennecones, alferiz; in Aguero et in
Funes.

LXV

Escritura de transacción acerca de la propiedad de un campo en Bailo otorgada entre Fortunio Lopez y Galindo, prior del monasterio Pin, en el año 1085 (era 1123).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 436.
B. Lib. Gót., fol. 64.



N⁽¹⁾ Dei nomine. Hæc⁽²⁾ est carta quam facio ego Galindo prior de Sancti Joannis⁽³⁾ de illo campo de Bagilo⁽⁴⁾, quod dicitur de sub Spuanna, quod demandabat Fortunio Lopiz, nepote de domino Bancio, post mortem eius, partem in ipso campo. Quando erat abbas dominus Bancius in Sancti Martini de Cercito⁽⁵⁾, dedit vnum⁽⁶⁾ mulum a suo nepote Fortunio Lopiz, quando fuit sallitu in terra Sarracenorum, pro taii conuenientia, vt⁽⁷⁾, si illum mulum non redderet, partem, quod in ipso campo habebat⁽⁸⁾, non re-

- (B. 1) En letras rojas. *De queddam campo in Vaylo.*
(B. 2) Hec
(B. 3) Iohannis
(B. 4) Uagilo
(B. 5) çerçito
(B. 6) unum
(B. 7) ut
(B. 8) abebat

quireret in perpetuum. Post mortem vero ⁽¹⁾ abbatis, reuersus est Fortunio Lopiz de terra Sarracenorum, et requisiiuit partem in ipso campo, et requisierunt illi de Sancti Joannes ⁽²⁾ illum mulum, aut centum solidos de denariis, et non potuit redimere illum, et dimmisserunt ei de Sancti Joannes ⁽³⁾ illos centum ⁽⁴⁾ solidos, et dederunt ei vnam ⁽⁵⁾ terram in illo Lischari ⁽⁶⁾ in sua vita ⁽⁷⁾, et post mortem suam, reddat illam terram ad Sancti Joannes ⁽⁸⁾; et dederunt ei II cafices ⁽⁹⁾ de tritico, et duos metros ⁽¹⁰⁾ de vino pro XVI solidos, et misit ille fdiatores, quod iam in sæcula ⁽¹¹⁾ partem non requireret in ipso campo de sub Spuannas, neque filii eius, nec de progenie sua. Fortunio Garceiz, nepote de illo abbate, et Garcia Dacones et Garcia Scemenones de Patrone, et fuerunt alialeros. Atu Vita ⁽¹²⁾ de Vertalu, et Daco Garcez, et Daco Vita ⁽¹³⁾ et Garcia Ennecones de Aruuecese, et Enneco Fortuniones de Graçanuipale, et Fortunio Aznare, et Enneco Gallones, et Galindo Garcianes, et Sancio Scemenones et Sancio Scemenones de Pequera ⁽¹⁴⁾ et aliala, pane I et IIII galletas. Facta carta æra ⁽¹⁵⁾ M. C. XX III. Reg-

- (B. 1) uero
- (B. 2) Iohannes
- (B. 3) id
- (B. 4) centum
- (B. 5) unam
- (B. 6) Liskari
- (B. 7) uita
- (B. 8) Iohannes
- (B. 9) kafices
- (B. 10) II nietros de uino
- (B. 11) sæcula
- (B. 12) Uita de Uertulu
- (B. 13) Uita
- (B. 14) Pekera
- (B. 15) Era TCXXIII.

nante Sancio, filio Ranimiri, in Aragone et in Pam-
pilonia.

LXVI

*Escritura de compra de fincas en Frascino a varios
sujetos, otorgada a favor de Belasius, clauero
Pin, en el año 1085 (era 1123).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 447.

B. Lib. Gót., fol. 65.



IN ⁽¹⁾ Dei nomine. Hæc ⁽²⁾ est carta quam facio
ego Belasius, clauiger de Sancti Joannis ⁽³⁾ de
illa compara quam comparaui in Biescasa ⁽⁴⁾, de Gar-
cia Sanciones de Marquerlo, ⁽⁵⁾ in illa padule de Fras-
cino. Comparaui de illo unam terram in supradicta
padule in quatuor ⁽⁶⁾ cafices de tritico, pro tale con-
uenientia vt ⁽⁷⁾ nullus homo neque ipse mihi ⁽⁸⁾ aut
illis de Sancto Joanne ⁽⁹⁾ aliquid audeat dicere. Et si
(quod fieri minime credo) hanc meam scriptionem
inquietare aliquis præsumperit ⁽¹⁰⁾, anathema mara-

(B. 1) En letras rojas. *Istas hereditates si ut in loco de Biescasa*

(B. 2) Hec

(B. 3) Iohannis

(B. 4) Bieskasa

(B. 5) Mercuerlo

(B. 6) IIII kafices

(B. 7) ut

(B. 8) michi

(B. 9) Iohanne

(B. 10) presumperit

nata veniat ⁽¹⁾ super eum, et cum Iuda proditore Deum habeat portionem in sæcula ⁽²⁾ sempiterna, et dedi aliala, quinque ⁽³⁾ panes et quator ⁽⁴⁾ galletas de vinu ⁽⁵⁾ et vn carnero. El fuerunt alialeros Galindo Garces de Illas Eras, et Garcia Acenarez de Ligrisu, et Bancio Garceanes de Bouari ⁽⁶⁾, et Enneco Scemenones, vetatero ⁽⁷⁾ de Sancto Joanne ⁽⁸⁾, et Garcia Fortuniones, iubero de Biescasa ⁽⁹⁾; et sunt firmes de saluetate Scemeno Garceis, filio de Garcia Sanciones, et Cia Vita de Biescasa ⁽¹⁰⁾. Iterum ⁽¹¹⁾ comparaui in eodem loco in Frascenes unam terram de Enneco Alo- nes et de domina Sancia et de domina Oricea ⁽¹²⁾, con- uersa; et allaxamus illi quarto et medio de zinsu ⁽¹³⁾ et galletas et media et dedimus precium cafiz ⁽¹⁴⁾ et medio do tritico; et ⁽¹⁵⁾ comparaui de Sancio Blasqui ⁽¹⁶⁾ et de domina Amunna et de suos germanos illas suas partes de illa padule de Frascino, et dedi illis precio cafiz ⁽¹⁷⁾ et medio. Et ⁽¹⁸⁾ comparaui in illo

- (B. 1) ueniat
- (B. 2) secula
- (B. 3) V.
- (B. 4) IIII
- (B. 5) uinu et un karnero
- (B. 6) Bostare
- (B. 7) Betatero
- (B. 8) Iohanne
- (B. 9) Bieskasa
- (B. 10) Uita de Bieskasa
- (B. 11) En letras rojas, *De eodem. Et*
- (B. 12) Oriceea
- (B. 13) cinsu
- (B. 14) kafiz
- (B. 15) En letras rojas, *De eodem*
- (B. 16) Blaski
- (B. 17) kafiz
- (B. 18) En letras rojas, *De eodem*

Frascino unam ⁽¹⁾ terram de domina Vrracha ⁽²⁾, filia de Garcia Aznari de Artaso et de Galindo Garceis suo marito in XIII solidos de denariis et II galletas de vinu ⁽³⁾. Et ⁽⁴⁾ comparaui de Enneco Garceis, in illa strata, super illa vinea ⁽⁵⁾ de Collello, vnam ⁽⁶⁾ terram in kafiz ⁽⁷⁾ et medio de tritico, et I galleta de vinu ⁽⁸⁾. Et mutaui vnam terram in Frascino et dedi vnum ⁽⁹⁾ statum in illa coquina herema ⁽¹⁰⁾. Et mutauit illo prior D. Galindo illam casam ⁽¹¹⁾ quæ fuit de domino Eximino pro vnam ⁽¹²⁾ terram in supradicto Frascino. Et sunt firmes de saluetate, Eximino Garceiz filio de Garcia Sanciones et Galindo Garceiz de Illas Eras. Et sunt firmes de Enneco Atones, domina Blasquita ⁽¹³⁾ et Cia Vita et suos filios. Et sunt firmes de Sancio Blasqui ⁽¹⁴⁾ Banzo Ennecones et Lope Lopis. Et sunt firmes de Enneco Garceis, Cia Vita ⁽¹⁵⁾ et suos filios. Et fuerunt auditores Garcia Garceiz, et Sancio Belasqui ⁽¹⁶⁾, et Galindo Garceiz de Illas Eras, et Sancio Bita ⁽¹⁷⁾, monacho et Garcia Acenarez de Ligrisu et Garcia

- (B. 1) unam
- (B. 2) Urraka
- (B. 3) uinu
- (B. 4) En letras rojas, *De eodem*
- (B. 5) uinea
- (B. 6) unam
- (B. 7) kafiz
- (B. 8) uinu
- (B. 9) unum
- (B. 10) erina
- (B. 11) kasam quæ
- (B. 12) que
- (B. 13) Blaskita et Cia Uita
- (B. 14) Blaski
- (B. 15) Cia Uita
- (B. 16) Belaski
- (B. 17) Uita monaco

Mangi amirate ⁽¹⁾. Et sunt firmes de domina Vrracha ⁽²⁾ de Artaso, Enneco Garceis et Enneco Banzones, filio de Banzo Ennecones; et dedimus aliala per omnes VI galletas de vinu ⁽³⁾, et I carnero, et I tozino, et VIII panes. Facta carta æra ⁽⁴⁾ M. C. XXIII. Regnante rege Sancio Ranimimiriz in Aragon et in Pampilona et in Suprarui. Episcopus dominus Garsia in Iacca. ⁽⁵⁾ Abba dominus Sancio in Sancto Ioannes ⁽⁶⁾ et prior dominus Galindo. Pax vobis ⁽⁷⁾. Amen.

- (B. 1) amirat
- (B. 2) Urraka
- (B. 3) uinu
- (B. 4) Era TCXXIII
- (B. 5) Iaka
- (B. 6) Iohannes
- (B. 7) nobis

LXVII

Decreto otorgado por Fortunio, obispo de Alava, a favor de Sancho, abad Pin, concediendo al monasterio Pin ciertos derechos sobre las iglesias del obispado de Alava y las de Huhulla, Irasa, Cuzcurita y Santa Maria de Mundaca, en el año 1085 (era 1123).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 449.
- B. Lib. Gót., fol. 53. ⁽¹⁾



UB nominæ ⁽¹⁾ Sanctae Trinitatis. Hoc est decretum quod ego Fortunius, non meis meri-

⁽¹⁾ Al margen. Donación del obispo de Alava.

(B. 1) nomine sancte

tis, sed sola Dei misericordia Alauensis episcopus, facio tibi Sancio, abbati monasterii Sancti Joannis ⁽¹⁾ Baptistæ, quod nuncupatur de Penna, cunctisque congregationi tibi commissæ ⁽²⁾. Quoniam venerabilia ⁽³⁾ loca sanctorum, quæ ⁽⁴⁾ ad exercitium diuinæ ⁽⁵⁾ religionis sunt constituta, maxima veneratione ⁽⁶⁾ debent ab omnibus fidelibus venerari ⁽⁷⁾, et servos Dei in eisdem habitantes summa charitate ⁽⁸⁾ et fidei devotione ⁽⁹⁾ decet diligere, tueri et foueri, præcipueque ⁽¹⁰⁾ ab his qui in nostro ordine, scilicet, pontificali sunt constituti. Ideoque, ego pro charitate ⁽¹¹⁾ Dei et pro remedio animæ ⁽¹²⁾ mee siue prædecessorum successorumque meorum salute, facio hanc paginam donationis siue ⁽¹³⁾ libertatis ecclesiæ beati Joannis ⁽¹⁴⁾ Baptistæ supradicti monasterii vestri ⁽¹⁵⁾, quod nuncupatur de Penne. de vniuersis ⁽¹⁶⁾ ecclesiis quod in episcopatu nostro Alabensi ⁽¹⁷⁾ usque ad hoc tempus adquisiui: ut (videlicet ⁽¹⁸⁾) ecclesiam quæ ⁽¹⁹⁾ vocatur Huhulla et ecclesiam que dicitur Irasa; et in territorio fluuii

- (B. 1) Iohannis Baptiste
- (B. 2) commisse
- (B. 3) uenerabilia
- (B. 4) que
- (B. 5) diuine
- (B. 6) ueneratione
- (B. 7) uenerari et seruos
- (B. 8) caritate
- (B. 9) deuotione
- (B. 10) precipueque
- (B. 11) caritate
- (B. 12) animæ meæ siue predessorum
- (B. 13) siue
- (B. 14) Iohannis Baptiste
- (B. 15) uestri
- (B. 16) uniuersis
- (B. 17) Alabensi
- (B. 18) uidelicet
- (B. 19) que uocatur

qui nuncupatur Olga, ecclesiam quæ ⁽¹⁾ dicitur Quos-
quorrita; et in Bizcaya ⁽²⁾, ecclesia que dicitur de
Sancta Maria de Montacha ⁽³⁾, cum omnibus decimis,
et oblationibus, et redditibus quæ ⁽⁴⁾ ad ipsas parro-
chias pertinent; siue etiam assentio ecclesias quas
deinceps, Deo largiente, in eodem episcopatu cum
consilio nostro adquisieritis, vt ⁽⁵⁾ eas, sine omni mo-
lestia et inquietudini episcopali et clericali cuncto-
rumque hominum, vos ⁽⁶⁾ et successores vestri perpe-
tuo libere habeatis et possideatis, nullique meorum
successorum liceat in eis tertiam vel ⁽⁷⁾ quartam par-
tem decimarum vel ⁽⁸⁾ oblationum sibi vendicare, ne-
que aliud quod libet onus ⁽⁹⁾ impietatis imponere; sed
cuncta inliuata et inconuulsa, tam ecclesias quam ele-
ricos inhabitantes in eis, firma stabilitate habeatis et
possideatis. Hanc autem scripturam et donum, in se-
de nostra quæ ⁽¹⁰⁾ vocatur Armentegi, præsentibus ⁽¹¹⁾
clericis et archidiaconibus eiusdem sedis, et annuen-
tibus et firmantibus, feci et roborauì, et propria manu
subscripsi hoc signum crucis †. Quam tamen scriptu-
ram et donum, si quis meorum successorum meliora-
re et ⁽¹²⁾ augmentare voluerit ⁽¹³⁾, opto et rogo vt ⁽¹⁴⁾

- (B. 1) que
- (B. 2) Biçkaia
- (B. 3) Montaka
- (B. 4) que
- (B. 5) ut
- (B. 6) nos et succesores uestri
- (B. 7) uel
- (B. 8) id
- (B. 9) honus
- (B. 10) que uocatur
- (B. 11) presentibus
- (B. 12) uel
- (B. 13) uoluerit
- (B. 14) ut

faciat. Si quis, autem, contra eam temerario ausu in corrigibiliter uenire ⁽¹⁾ temptauerit, nisi digne resipuerit et emmendauerit, eidem monasterio in duplo restituat, et interpellante pro eo beato Joanne ⁽²⁾ Baptista, coram Deo verecundus ⁽³⁾ assistat, et hæc ⁽⁴⁾ carta et hoc donum in perpetuum firmum et stabile permaneat. Ego Fortunius, præpositus ⁽⁵⁾ et archidiaconus eiusdem sedis, huic donationi seu oblationi libentissime consensi et subscripsi. Ego Beyla ⁽⁶⁾, decanus eiusdem sedis, similiter consensi et subscripsi. Similiter et omnes alii, in vnum ⁽⁷⁾ consentientes, subscripserunt in æra ⁽⁸⁾ M. C. XXIII.

- (B. 1) uenire
- (B. 2) Iohanne Babtiste
- (B. 3) uerecundus
- (B. 4) hec
- (B. 5) prepositus
- (B. 6) Beila
- (B. 7) unum
- (B. 8) æra TCXXIII.

ERA 1124.—AÑO 1086

LXVIII

*Donación de todos los bienes que poseía en Huértolo,
Iñigo Garcés de Huértolo, otorgada por este al
monasterio de San Martín de Cillas, en el año
1086 (era 1124).*

FUENTES:

A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part. T. V. perg. n.º 443.

Al dorso: Cax. 25, Lig. 12, n.º 20.

Original.

B. Lib. Priv., fol. 451.

Al margen: Li. XII n.º XX.



N Dei nomine. Hec⁽¹⁾ est carta quam facio
ego Enneco Garceiz de Ortulo filio de
Garcia Taliç⁽²⁾, pro mea anima / ad mo-
nasterium Sancti Martini de Cella de illa mea parte
de Ortulo⁽³⁾ quantum habeo uel⁽⁴⁾ abere / debeo id est
de mesquinos⁽⁵⁾ et de casas et de terras et de uineas⁽⁶⁾
⁽⁶⁾ et de totum quantum abeo⁽⁷⁾ usque aqua / in fonte.

(B. 1) Hæc

(B. 2) Tiliz

(B. 3) Hortulo

(B. 4) vel habere

(B. 5) mesquinos

(B. 6) vineas

(B. 7) habeo vsque

Facta carta in era T. C. X. X. IIII. ⁽¹⁾ in presencia de senior Fortunio Ennecones de Cella prioris / et don Ariol et illa donna ⁽²⁾ donna Tota de Aranna sua congermana et de suo filio / Fortunio Garceiz et Scemenno Acenariz de Ena et don Fortunio de Biasos suo magistro / et me metipsum trado Deo et Sancto Martino in uita ⁽³⁾ et in morte cum toto meo adoptiuo /.

Et qui istam cartam uoluerit ⁽⁴⁾ disrumpere cum Iuda ⁽⁵⁾ traditore et Datam ⁽⁶⁾ et Abiron / abeat ⁽⁷⁾ portionem in secula ⁽⁸⁾ seculorum.

- (B. 1) æra M. C. XXIIII
- (B. 2) domina domina
- (B. 3) vita
- (B. 4) voluerit
- (B. 5) Iuda
- (B. 6) Datham
- (B. 7) habeat
- (B. 8) sæcula sæculorum.

LXIX

Testamento de Doña Tota, legando al monasterio Pin, la mitad de sus bienes situados en Escó y otros lugares, cuando fallezca, otorgado en el año 1086 (era 1124).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 452.
- B. Lib. Gót., fol. 87 vt.^o

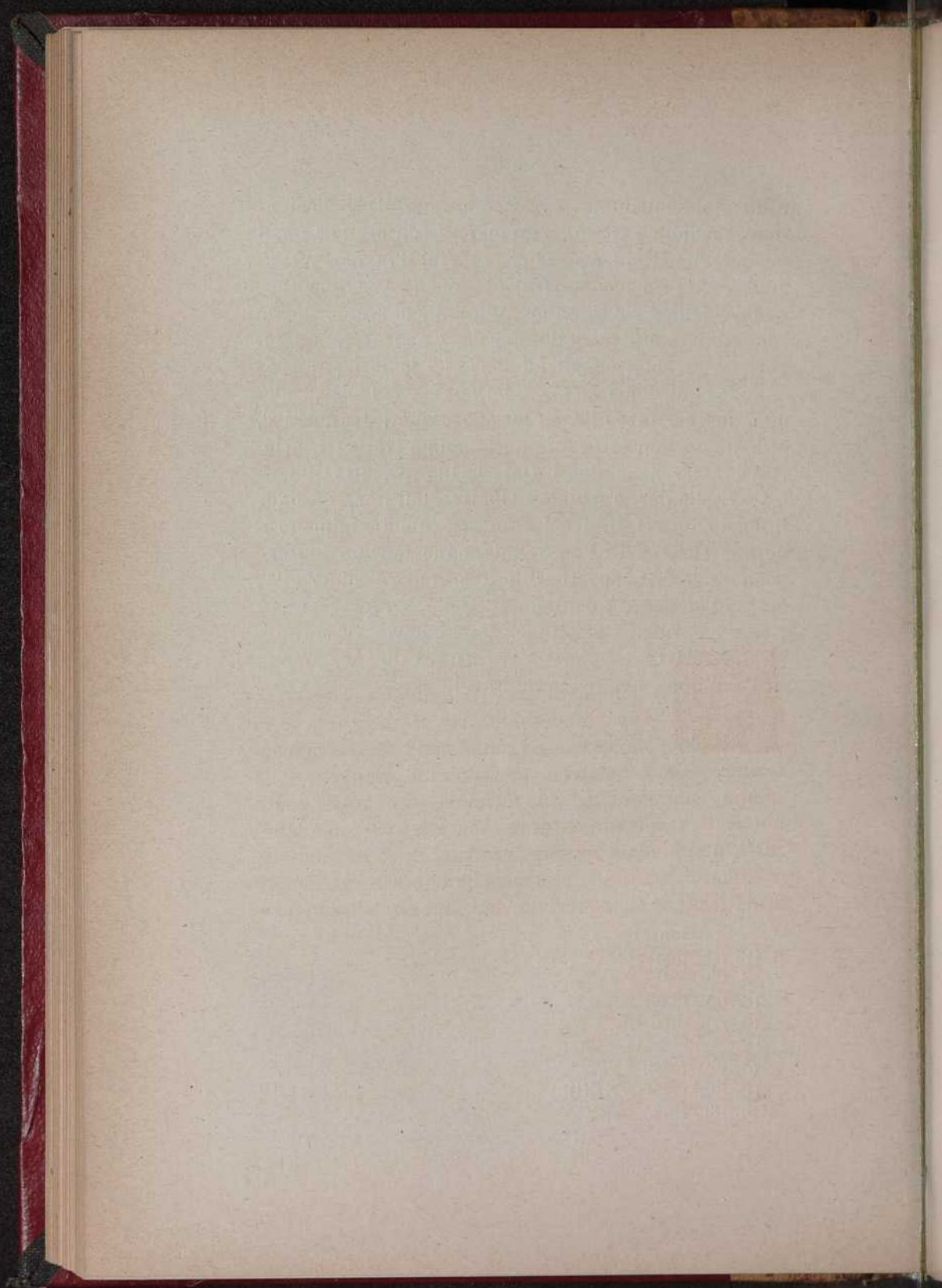


EGO domina Tota facio cartam Sancti Joannis ⁽¹⁾ ad obitum mortis meæ ⁽²⁾; facio pro anima mea. Relinquo illi, timendo penas inferni, ad opus

- (B. 1) Iohannis
- (B. 2) mee

ipsius Sancti Joannis ⁽¹⁾ vel seniorum ibi Deo seruientium, mediam partem quam mihi ⁽²⁾ contingit ex omni meo mouile ⁽³⁾, id est, panis et vini ⁽⁴⁾, equos vel ⁽⁵⁾ mulos, sive baccas et oues, et equas; et ex omnibus pannis, lanios vel ⁽⁶⁾ palios, totam medietatem meam et captiuis similiter, et duos vasos ⁽⁷⁾ argenteos; aliam, vero ⁽⁸⁾, medietatem sit ad opus mei senioris; et illos palacios qui sunt in Esco, cum terris et vineis ⁽⁹⁾ sive cum quo pertinet illis, sit ad opus Sancti Joannis ⁽¹⁰⁾; et hanc cartam fuit facta ante faciem Gulberti, prioris et frater meus Blasco Dat fuit in præsentia ⁽¹¹⁾ nostra. Et Senior Fortunius Gomiz similiter, et uxor illius domina Oria. Si quis, autem, (quod minime credo), ex meis vel ⁽¹²⁾ extraneis, hanc cartam tentare conauerit, vel ⁽¹³⁾ pactus illius disrumpere voluerit ⁽¹⁴⁾, sit extraneus a liminibus ecclesiæ ⁽¹⁵⁾, et segregatus a consortio Christi ⁽¹⁶⁾. Facta carta in æra ⁽¹⁷⁾ M. C. XXIII. Regnante Sancius rex in Aragona et in Pampilona sive ⁽¹⁸⁾ in Suprarui.

- (B. 1) Iohannis uel
- (B. 2) michi
- (B. 3) mobile
- (B. 4) uini
- (B. 5) uel mulos, siue uaccas
- (B. 6) uel
- (B. 7) uasos
- (B. 8) uero
- (B. 9) uineis siue
- (B. 10) Iohannis
- (B. 11) presentia
- (B. 12) uel
- (B. 13) id
- (B. 14) uoluerit
- (B. 15) ecclesie
- (B. 16) Xristi
- (B. 17) era TC. XXIII.
- (B. 18) siue.



ERA 1125. — AÑO 1087

LXX

*Donación otorgada al monasterio Pin por Gonzalo
Garcés de Liesa del monasterio de San Emeterio
con todos sus términos y derechos en el año 1087
(era 1125).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 461.

B. Lib. Got., fol. 67.



In nomine Sanctæ ⁽¹⁾ indiuiduæ Trinitatis.
Ego Gondesalue Garceis de Liesa ⁽²⁾ et
omnes consanguinei mei ponimus monas-
terium Sancti Emeterii ad Sanctum Joannem ⁽³⁾ de
Penna, cum omnibus suis terminis, tam pratis quam
hortis ⁽⁴⁾, vineis atque terris laboratis vel ⁽⁵⁾ non labo-
ratis, planis seu montanis, fontibus, riuus, molendinis,
exitibus et redditibus, postremo quidquid ⁽⁶⁾ pertinet ad
prædictum ⁽⁷⁾ monasterium vel ⁽⁸⁾ ad nos, sit donamus

(B. 1) sancte et indiuidue

(B. 2) Leça

(B. 3) Iohannem

(B. 4) ortis, uineis

(B. 5) uel

(B. 6) quicquid

(B. 7) predictum

(B. 8) uel

Deo et Sancto Joanni ⁽¹⁾ et Sancto Indalecio. Huius igitur cartæ ⁽²⁾ sunt fideiussores Eximino Gonsalvo de Albisu ⁽³⁾, et Munio ⁽⁴⁾ Gonçaluis de Ermentrana, Auditores, Alvaro Aluariz de Athauri, et Gondesaluo Moniz de Murietes ⁽⁵⁾. Facta carta huius donatione æra ⁽⁶⁾ M. C. X. X. V. I. Regnante rege Anfulso in Toledo quarto anno ab eodem rege capta. ⁽¹⁾

(B. 1) Iohanni

(B. 2) carte

(B. 3) Aluiz

(B. 4) Munnio Gonçaluih de Ermentrana

(B. 5) Merietes

(B. 6) era

(1) Acerca de la fecha de la conquista de Toledo, discrepan los historiadores: Lafuente, siguiendo al arzobispo Ximenez de Rada y a otras autoridades antiguas ⁽¹⁾ acepta la fecha de 25 de mayo, día de San Urbano, del año 1085: el P. Moret ⁽²⁾ aduce convincentes pruebas de que la capitulación fué en 1084 y cita entre otros fundamentos, el presente doc.; veanse allí las pruebas.

(1) V. *Historia de España*, Cap. XXIII.

(2) *Anales del reyno de Navarra*, ed. de Tolosa de 1890, T. III, p. 81.

ERA 1126.—AÑO 1088

LXXI

Donación al monasterio Pin de bienès en Botayola y Villanueva, otorgada por García Blasco en el año 1088 (era 1126).

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V., perg. n.º 444.
Al dorso: Cax 25. Lig. 11, n.º 3.
Copia de letra francesa, siglo XIV
- B. Lib. Priv., fol. 464.
- C. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V., perg. n.º 445 (1).
Al dorso: Cax. 25. Lib. 11, n.º 20.
Copia de letra siglo XIII
- D. Lib. Priv., fol. 466.
Al margen: Lig. XI. n.º XX. Gót. 67.
- E. Lib. Gót., fol. 67 vt.º

CHRISMON

(1) Las fuentes C. y D. son copias del mismo doc. y guardan entre sí la misma relación y variantes que las que existen entre las A. y B.: se han escogido estas por estar en ellas el documento fechado y más extenso, aunque seguramente la fuente C. es anterior a la A.

Falta en las fuentes C. y D. todo el encabezamiento de las A. y B. hasta *hec est carta quam facio ego García Blasqui*: concuerdan exactamente todas las donaciones en nombres y cantidades: por eso no se transcribe la fuente C. ni se anota con la D.: para aprovechar el doc. bastan las fuentes A. y B.

En la fuente C. no está la donación del palacio en Botayola: las variantes en los nombres de personas son de poca importancia: Sango por Sancio, y Fortun por Fortunio.

La fuente E. es idéntica a la C. con las solas variantes ortográficas de kasa por casa, Blaski por Blasqui, Arkisiu por Archisiu, Quieca por Quiecha y uinea por vinea o vinna



UMANA quippe fragilitas sicut natiuitatem
sue ⁽¹⁾ diem uel ⁽²⁾ tempus in hoc seculo ⁽³⁾ /
ignorat ita uocationis ⁽⁴⁾ exitum a corpore scire non po-
terit, quia illius soli / arbitrio cuncta subiacent ⁽⁵⁾
cuius nascendi uiuendique ⁽⁶⁾ origo in potestate sub-
sistit. / Ideoque, hec ⁽⁷⁾ est carta oblationis siue dona-
tionis quam facio ego García Blasqui de / Bota-
yola ad Deum et ad Sanctum Ihoannem ⁽⁸⁾ de Pinna,
offero et dono illo meo pala / cio qui habeo in Botayo-
la, cum omnibus hereditatibus ⁽⁹⁾ suis heremis ⁽¹⁰⁾ et
populatis, et totum / quantum mihi pertinet in termi-
no de Botayola, cum exitu et regressu ab aqua de / fon-
te usque ⁽¹¹⁾ ad erba ⁽¹²⁾ de monte, et cum omnibus
meschinis ⁽¹³⁾ quos habeo et habere de / beo in Bota-
yola tota illa mea parte sit de Sancto Ihoanne per se-
cula ⁽¹⁴⁾ cuncta. Scilicet de / illa casa de Fortun Blas-
qui III arrobos de tritici. De casa de Sancio Dat III
arrobos de tritici et / galleta et II panes. De casa de
Sancho Uita ⁽¹⁵⁾ II quartales de tritici. De casa de

- (B. 1) suæ
- (B. 2) vel
- (B. 3) sæculo
- (B. 4) vocationis
- (B. 5) sujacent
- (B. 6) viuendique
- (B. 7) hæc
- (B. 8) Joannem
- (B. 9) hæreditatibus
- (B. 10) hærimis
- (B. 11) vsque
- (B. 12) herba
- (B. 13) mesquinis
- (B. 14) sæcula
- (B. 15) Vita

García Date II ⁽¹⁾ arrobos / tritici. De casa de Lopa arrobo tritici et galleta et II panes. De casa Oriol Lupi II ⁽²⁾ arrobos tritici et galleta et II / panes. De casa de Galindo Archisin III arrobos tritici et galleta et II panes. De casa de mia ⁽³⁾ Quiecha, II arrobos tritici et I de ordio et galleta et duos panes. De casa de Fortun Lupi III arrobos tritici et galleta et II panes. / De casa de Sancho Tolones III tritici et galleta et II panes. De casa Fortunio Garcianes / arrobo tritici et galleta et II panes, et ille per casa de illa vinna III arrobos tritici et galleta et II panes et II quartales de / ordio. De toto isto censu et parata quod supra dictam est, medietate sit de Sancto Ihoanne ⁽⁴⁾. Adhuc dono / et offero ad Deum et Sanctum Ihoannem ⁽⁵⁾ illa mea parte de illo termino de Villanoua. Si quis / autem filiorum meorum aut parentum uel extraneorum, hanc meam scriptionem uel ⁽⁶⁾ cartam disrumpere / uoluerit ⁽⁷⁾, non habeant partem in regno Xristi ⁽⁸⁾ sed cum Datam et Abiron et Iuda traditore habe / ant portionem in inferno inferiori in secula ⁽⁹⁾ seculorum amen. Facta carta era ⁽¹⁰⁾ M.C. XXVII. / Sancius presbiter hanc cartam scripsit et hoc signum (●).

(B. 1) duas

(B. 2) id

(B. 3) mea

(B. 4) Joanne

(B. 5) Joannem

(B. 6) vel

(B. 7) voluerit

(B. 8) Christi

(B. 9) sæcula sæculorum

(B. 10) æra

ERA 1127.—AÑO 1089

LXXII

Escritura de permuta de casas en Uncastillo por casas en Martes otorgada entre Aymerico abad Pin., y los Señores Fortún López y Scemeno Fortuniones en el año 1089 (era 1127).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 469.
B. Lib. Got., fol. 67.

IN Dei nomine. Hæc ⁽¹⁾ est carta quam facio ego Aymericus ⁽²⁾ abbas, et Stephanus, prior de Sancto Joanne ⁽³⁾, et omnis congregatio nostra per consilium et voluntatem ⁽⁴⁾ domini regis Sancii, facimus vobis ⁽⁵⁾ camium ad vos ⁽⁶⁾, Senior Fortunio Lopez, et ad vos ⁽⁷⁾, Senior Scemeno Fortuniones, et ad vxores ⁽⁸⁾ domina Sancia et domina Tota; camiamus vobis ⁽⁹⁾ illas casas de Vno ⁽¹⁰⁾ Castello, quas Senior

- (B. 1) hec
(B. 2) Aimericus
(B. 3) Iohanne
(B. 4) uoluntate
(B. 5) uobis
(B. 6) uos
(B. 7) id
(B. 8) uxores
(B. 9) uobis
(B. 10) Uno castello

Fortunio Ennecones dedit pro sua anima Sancto Joanni ⁽¹⁾. Et nos Fortunio Lopiz ⁽²⁾ et Scemenon Fortuniones damus ad vos ⁽³⁾, domino abbate Aymerico ⁽⁴⁾, damus pro isto camio illas casas de Martes, cum tota illa hæreditate ⁽⁵⁾ ab integro sicut eam Senior Fortunio Ennecones tenuit in vita ⁽⁶⁾ sua; et vt ⁽⁷⁾ hoc camium in perpetuum firmum habeatur, damus fideiussores, nos ad vos ⁽⁸⁾ et vos ad nos, ex vtraque ⁽⁹⁾ parte, Senior Sancio Mançones de Agones et Senior Garcia Scemenones de Ates. Facta commutatio in æra ⁽¹⁰⁾ M. C. X. X. V. II. Regnante rege domino Sancio Ranimiriz ⁽¹¹⁾ in Aragone et in Pampilonia et in Ripacorça. Episcopo Petro in Jacca ⁽¹²⁾. Episcopo Petro in Irunia. Episcopo Raimundo in Rota. Senior Lope Garceiz ⁽¹³⁾ in Vno Castello. Testes qui hoc viderunt ⁽¹⁴⁾ et audierunt sunt Senior Fortunio Joannes ⁽¹⁵⁾ et domino Enneco de Liaz ⁽¹⁶⁾, et multi alii, et illos vicinos ⁽¹⁷⁾ de Berbues.

- (B. 1) Iohanni
- (B. 2) Lopiz
- (B. 3) uos
- (B. 4) Aimerico
- (B. 5) hereditate
- (B. 6) uita
- (B. 7) ut
- (B. 8) uos ad uos
- (B. 9) utraque
- (B. 10) æra TCXXVII
- (B. 11) Ranimiriz
- (B. 12) Iacca
- (B. 13) Garceiz
- (B. 14) uiderunt
- (B. 15) Iohannes
- (B. 16) Liaz
- (B. 17) uicinos

ERA 1129. — AÑO 1091

LXXIII

*Donación otorgada al monasterio Pin por García
Garcianes de Matirero, de todos sus bienes, en 28
de enero del año 1091 (era 1129), con la obligación
de mantenerle y aplicar sufragios por su alma.*

FUENTES:

A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, perg., n.º 446.

Al dorso: Cax. 24, Lig. 9, n.º 28.

Original, letra visigótica.

B. Lib. Priv., fol. 515.



UB diuina clemencia et eius gratia, ego Galin-
do Garcianis de Matarero ⁽¹⁾ trado / anima
mea ad Deo et ad Sancti Ihoannis ⁽²⁾ et posui omnia
que habeo ⁽³⁾ super hoc conuenio quod de / mea uita
⁽⁴⁾ exeat inde uictum ⁽⁵⁾ et uestitum quale mici ⁽⁶⁾ est
conueniende, et si uene ⁽⁷⁾ / rit micki necessitas infir-
mitatis, quod illo abbate qui hodie est in hoc monas /

(B. 1) Matirero

(B. 2) Joannis

(B. 3) habeo

(B. 4) vita

(B. 5) victum et vestitum

(B. 6) mihi

(B. 7) venerit mici

terio uel ⁽¹⁾ in futuro tempore ut ⁽²⁾ faciat micci ⁽³⁾ curare sicut illos alios socios qui firmi / ter seruiunt in honore Sancti Ihoannis ⁽⁴⁾ et in mea uita ⁽⁵⁾ debet esse in manu mea / sub iussione mei abbatis, et post mea uita ⁽⁶⁾ quod faciat inde pro anima mea / et illo alio quod remanet sicut supra scriptum est, totum ab integrum sit in hono / re sancti istius loci. Facta carta confirmationis in era ⁽⁷⁾ T. C. X. X. V. IIII. / nutu die V Kalendas ⁽⁸⁾ Februaris. Regnante domino nostro Ihesu ⁽⁹⁾ Xristo in celo et in terra / Rex Sancius in Pampilona et in Suprarbi et in Ripa curça / illo infante in Monteson. Episcopo domino Petru in Gacea. Ramond ⁽¹⁰⁾ Almacius in Ripa / curca. Senior in Secorune. S. Galindo Date in Laruasse. Amirate ⁽¹¹⁾ Galindo / Fertungones de Souase, in Matirero, amirate ⁽¹²⁾ Atu Lopec, et sunt testes / Sancio Bancones alcale de Ara et suo neptu ⁽¹³⁾ Banço Sangiç. De Arros Banço / Garcianis. De Secorune don Blasqu et Galindo Centulle et Galindo Neconis. / De Uenueste Galindo Neconis et Sancio Neconis. De Matirero Enneco Garcianis et Gar / cia Sangonis et Galindo Atonis. De Uiuane ⁽¹⁴⁾ Enneco Sangonis et Garcia Sangonis /

- (B. 1) vel
- (B. 2) vt
- (B. 3) mihi
- (B. 4) Joannis
- (B. 5) vita
- (B. 6) id
- (B. 7) æra MCXXVIII
- (B. 8) calendas
- (B. 9) Jesucristo
- (B. 10) Raymud
- (B. 11) Aymirate
- (B. 12) id
- (B. 13) nepotu
- (B. 14) Bivane

et Galindo Sangonis. De Alastrue Galindo Garcianis
et et Sancio Garcianis et Gar / cia Asnar. De Uara
(¹) don Galindo. De Melones S. Lops Garçez et su filio
Fertungo / Lopiz, et ego Galindo de Cangardo scrip-
tore qui per iussionem domini mei hanc cartam exa-
rauit (²) / et de manu mea hoc signum (●) feci.

(B. 1) Vara

(B. 2) exaraui

LXXIV

*Compra de una finca rústica en Arrosa otorgada
por D.^a Memnosa, su hijo Enneco Manz y sus
hijas Sancha y Urraca de Atarés, a favor de
D. Bliger, limosnero Pin, el 4 de mayo del año
1091 (era 1129).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 510.

B. Lib. Got., fol. 77.



UB Christi (¹) nomine et eius gratia. Hæc (²)
est carta quam facio ego don Bliger de vna
(³) terra, quam comparaui de domina Memnosa, et suo
filio Enneco Manz, et suas filias Sancia et Vrracha (⁴)
de Atares. Vna terra in Arrossa ela padul, dedique
in illa X cafices (⁵) de tritico; et sunt fermes Enneco

(B. 1) Xristi

(B. 2) hec

(B. 3) una

(B. 4) Urraka

(B. 5) kafices

Manz, suo filio et Gallo Arcians de Esa. Auditores, Banço Fredelalas ⁽¹⁾ et Gillo Arcians de Jarn, et Gallo Arcians de Esposa ⁽²⁾ et Sancio Alinz de Xauer Pequera ⁽³⁾. Facta carta æra ⁽⁴⁾ M. C. X. X. VIII. Regnante rege Sancio in Aragon et in Pampilona, et Petro, filio eius, in Suprarni et in Ripacorca et in Monteson. Episcopus Petrus in Jacca ⁽⁵⁾. Episcopus Petrus alius in Pampilona. Episcopus Raimundus in Rota. Aymiricus ⁽⁶⁾, abbas in Sancto Joanne ⁽⁷⁾. Raimundus, abbas in Sancto Salvatore. Scripta carta quarto nonas madii ⁽⁸⁾.

(B. 1) Fredelans

(B. 2) Sposa

(B. 3) Pekera

(B. 4) era TCXXVIII

(B. 5) Iacca

(B. 6) Aimericus

(B. 7) Iohanne

(B. 8) madi

LXXV

Venta de la pardina de Caniars, otorgada a Lope Alinz de Segarale, por Aymerico y Esteban, abad y prior respectivamente del monasterio Pin, en el año 1091 (era 1129) ⁽¹⁾.

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 509.

B. Lib. Gót., fol. 73.

(1) El Lib. Priv. consigna la fecha Era 1119; el Lib. Gót. 1129; evidentemente es la segunda, pues según el *Abaciologio Pinatense* que publica Briz Martínez ⁽¹⁾, Aymerico fué abad de 1085 a 1099 y en 1081, lo era Sancho de Arinzana.

(1) *Hist. de la fundación y antigüedades de San Juan de la Peña, etc.*, página 859.



UB ⁽¹⁾ nomine Sanctæ ⁽²⁾ et indiuidæ Trinitatis. Hæc ⁽³⁾ est carta, quam facio ego Aymericus ⁽⁴⁾, abbas, cum Stephano priore, et cum omuibz senioribus a Lope Alinz de Segaral, de tota illa pardina de Caniare ⁽⁵⁾, quæ fot de senior don Ato et de senior Fortunio Eximinone, et de senior Sancio Fortunionis; sicut dederunt illam integram ad Sanctum Joannem ⁽⁶⁾, damus totam nos sic eam cum integritate a Lope Alinz, qui benefaciat hoste de quinque mensuras. et de sua decima fideliter ipse et filii eius, et sit sua, et de suos filios, et de suos nepotes, et de tota sua generatione in sæcula ⁽⁷⁾ sæculorum Amen. Et nullus abbas, neque prior, neque alius aliquis homo possit disrumpere ista nostra carta, neque dissipare, sed sit ingenuus de alios homines, faciendo censu Sancto Joannis ⁽⁸⁾. Facta carta æra ⁽⁹⁾ M. C. X. V. IIII. Regnante rege Sancio in Aragonie et in Pampilona, et Petro, filio eius, in Superarue et Ripacurza, siue in Montson. Episcopus Petrus in Jacca. ⁽¹⁰⁾ Episcopus Petrus alius in Pampilona. Raimundus Dalmaz in Rota episcopus. Aymericus, abbas in Sancto Joanne, et St. Stephanus, prior maior. Raimundus, abbas in Sancto Salvatore.

(B. 1) Chrismon

(B. 2) Sancte

(B. 3) hec

(B. 4) Aimericus

(B. 5) Caniars que

(B. 6) Iohannem

(B. 7) secula seculorum

(B. 8) Iohannis

(B. 9) Era TCXXVIII

(B. 10) Iaca

ERA 1130. — AÑO 1092

LXXVI

Confirmación al monasterio Pin, de los términos y pobladores de Aybar y donación del derecho de novena sobre los mismos, otorgada por el conde Sancho de Aybar, en el año 1192 (era 1130).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 517.

Al margen: Lig. 4, n.º 18.

SUB Xristi nomine et eius gratia. Hæc est carta, quam facio ego Sancius, gratia Dei comes, frater regis Sancei, filius Ranimiri ad Sanctum Joannem et ad illa nouena de illo termino de Ayuar, que dedit frater meus Sancius rex ad Sanctum Joannem et ad illos populatores de Sancti Jacobi de Ayuar, propter remissionem omnium peccatorum meorum et patris mei, et matris meæ, et omnium parentum meorum. Notum sit omnibushominibus, tam futuris quam præsentibus, quod erat illud terminum de Ayuar et frater meus Sancius rex dedit illud ad Sanctum Joannem et ad illos homines populatores de Sancti Jacobi de Ayuar, et hoc sciunt omnes homines de uilla de Ayuar. Ille, ergo, uolente pergere in viam sepulchri domini Iesuchristi causa orationis ad Sanctum Joannem, et videre fratrem meum dominum Sancium regem in diebus sanctæ quadragesimæ, cum essem ibi, cæperunt me rogare dominus Aymericus abbas et prior

maior Stephanus et alii seniores Sancti Joannis, vt dimitteret eis illam nouenam. Igitur, ego Sancius, comes, compunctus Dei timore, do et offero et confirmo illud terminum, quod dedit frater meus rex Sancius ad Sanctum Joannem et ad illos homines populatores de Sancti Jacobi de Ayuar, vnde ipse nunquam accepit nouenam; et ego ingenuo illud terminum, et illam nouenam ad Sanctum Joannem, et habeat eam Sanctus Joannes liberum et ingenuum, sine aliqua rancura de ullo homine, et dimitto hominibus villæ illius, vt non dent amplius nouenam de illo termino de Ayuar vsque in finem sæculi. Et illos duos campos, quos fecit don Lope de Nequessa in illa sylua, vnde ego debebam accipere nouenam, sint liberos et ingenuos de Sancto Joanne, pro remissionem omnium peccatorum meorum, et patris mei, et matris meæ, et omnium parentum meorum et omnium fidelium defunctorum. Facta carta era M. C. XXX. Regnante rege domino Sancio in Aragone et in Pampilona. Petrus, filius eius in Suprarui et Ripacorça et in Montson. Episcopus Petrus in Jacca. Episcopus Petrus in Pampilona. Raimundus Dalmaç in Rota et in Montson. Aymericus, abbas in Sancto Joanne. Ego Sancius, comes, hanc cartam scripsi et hoc signum (●) propria manu feci. Ego Sancius, gratia Dei rex Aragonensium et Pampilonensium, hanc cartam laudo, concedo et propria manu mea confirmo. Signum Sancii regis (●). Ego Petrus, eiusdem regis filius, laudo et confirmo et propria manu subscribo (*firma en árabe*). Ego Eximinus, mandato domini mei comitis, hanc cartam scripsi et hoc signum (●) feci.

LXXVII

Concordia entre Aymerico abad Pin y García Alinz por la que este recibe la posesión de bienes en Cenarbe, con la obligación de cumplir ciertas prestaciones a favor del monasterio, otorgada en el año 1092 (era 1130).

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 518.
B. Lib. Gót., fol. 79 vt.º



COGNITUM sit omnibus christianis ⁽¹⁾, quod fuerit discordia atque contentio inter abbates Sancti Joannis ⁽²⁾ et Galinz de Cenarbi, pro tali que Garcia Alinz faciebat se infanzonem ⁽³⁾ in Cenarbi. Abbates Sancti Joannis ⁽⁴⁾ quærebant et dicebant, quod debebat facere sicut vnus ⁽⁵⁾ de vicinis suis, et non querebat Garcia Alinz dare zinsum ⁽⁶⁾, sicut alii vicini ⁽⁷⁾ sui. Abbates Sancti Joannis ⁽⁸⁾ pignorabant eum et faciebant illi multa mala. Garcia Alinz fugiebat ad alias potestates, et ille potestates, quia multum seruibat illis, placitabant contra abbates Sancti

- (B. 1) xristianis
(B. 2) Iohannis
(B. 3) infancionem
(B. 4) Iohannis querebant
(B. 5) unus de uicinis
(B. 6) cissum
(B. 7) uicini
(B. 8) Iohannis

Joannis ⁽¹⁾, et sic transibat tempus de abbate in abbatem. Postremo, abbas Aymericus ⁽²⁾ Sancti Joannis venit et pignorabit eum fortiter et constrinxit. Garcia Alinz, postquam multa contraria sustinuit, venit ⁽³⁾ ad pedes Aymirici ⁽⁴⁾ abbatis, et possuit se in sua misericordia et pietate, recognouit suum dominum naturalem, dixitque culpam suam. Propter hoc, misericordia motus, abbas fecit Garcia Aliuz istam cartam. In nomine Sanctæ ⁽⁵⁾ et indiuidue Trinitatis. Hæc ⁽⁶⁾ est carta quam facio ego Aymiricuz ⁽⁷⁾ Sancti Joannis cum tota congregatione Sancti Joannis ⁽⁸⁾ de Penna ad te Garcia Alinz de illa tua casa, et de illa tota radice, quam habeo in Cenarbi, et de totas comparas quæ ⁽⁹⁾ ibi fecisti foras, illas comparas unde cinsus ⁽¹⁰⁾ Sancti Joannis est mortuus; vt ⁽¹¹⁾ facias caballeria per sæcula ⁽¹²⁾ de Penna; et si non poteris facere caballeriam, facias quinque mensuras Sancto Joanni; ⁽¹³⁾ similiter posteritas tua et tota generatio tua faciant; quod si non quæsierint ⁽¹⁴⁾ facere, relinquunt supra scriptam casam cum toto honore suo et cum totas comparas, quæ ⁽¹⁵⁾ fecit Garcia Alinz in Cenarbi, et non

- (B. 1) Iohannis
- (B. 2) Aimericus sancti Iohannis uenit et pignerabit
- (B. 3) uenit
- (B. 4) Aimirici
- (B. 5) sancte
- (B. 6) hec
- (B. 7) Aimericus
- (B. 8) Iohannis
- (B. 9) que
- (B. 10) cissus sancti Iohannis
- (B. 11) ut
- (B. 12) secula
- (B. 13) Iohannis
- (B. 14) quesierint
- (B. 15) que

habeant partem ibi. Super ista conuenientia dedit Garcia Alinz fidiatores, vt ⁽¹⁾ non moveat aliud placitum ad illos abbates Sancti Joannis ⁽²⁾, sed sit caballerus Sancti Joannis ⁽³⁾ aut faciat quinque mensuras, sicut supra scriptum est; similiter filii sui faciant; aut si non quesierint, honores patris perdant. Isti sunt fidiatores: Enneco Asnar de Castello, Azenar Lope de Villanoua, Blasco Sangi de La Rossa ⁽⁴⁾, Enneco Sangi de Asin ⁽⁵⁾ Testes sunt donAnfulsus, custodia abbatis, don Eximino Fortuniones camerarius. Fortunius, prior de Iuoazar ⁽⁶⁾. Sancier Azenarez. Petrus, gramaticus. Facta carta æra ⁽⁷⁾ M.C.X.X.X. Regnante Sancio rege in Aragon et in Pampilona. Filio eius Petro in Monzon et Ripacorcia et Superarb. Rege Anfusso in Toleto et Castella et Legione et Galletia ⁽⁸⁾. Episcopo Petro in Pampilona. Episcopo Petro in Jacca ⁽⁹⁾. Episcopo Raimundo in Rota.

- (B. 1) ut non moueat .
- (B. 2) Iohannis
- (B. 3) Iohannis
- (B. 4) Larrosa
- (B. 5) Acin
- (B. 6) Iuoçar
- (B. 7) karta in era
- (B. 8) Gallecia
- (B. 9) Iacca

LXXVIII

*Escritura de cambio de fincas en Jaca entre Pedro,
obispo de dicha diócesis y Aymerico, abad Pin.,
otorgada el año 1092 (era 1130).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 520.

B. Lib. Gót., fol. 82.



IN nomine Sanctæ ⁽¹⁾ et indiuiduæ Trinitatis.
Hæc ⁽²⁾ est carta quam facimus ego episco-
pus Petrus et Aymiricus abbas Sancti Joannis ⁽³⁾, de
illis camiis quos fecimus in Jacca ⁽⁴⁾. Dedit nobis ille
abbas dominus Aymiricus, vna ⁽⁵⁾ cum suis monachis,
illam terram quam habebant iuxta cimiterium nos-
trum, et nos dedimus illis tantumdem in illo campo
de Vallengas ⁽⁶⁾ et dedit nobis iterum vnam ⁽⁷⁾ terram
in illa vinea ⁽⁸⁾ noua nostra, et nos dedimus illis tan-
tum de terra in illa strata subtus viam ⁽⁹⁾ quæ vadit
ad Baros. Facta carta æra ⁽¹⁰⁾ M.C.XXX. Regnante
rege Sancio in Aragone et in Pampilona. Petro, filio
eius, in Superarvi in Ripacurça et in Montson. Epis-

(B. 1) sancte et indiuidue

(B. 2) hec

(B. 3) Iohannis

(B. 4) lacha

(B. 5) una

(B. 6) Uallengas

(B. 7) unam

(B. 8) uinea

(B. 9) uiam que

(B. 10) Era TCXXX

copo Petro in Pampilona Raimundo Dalmacii in Rota. Firmes sunt ex parte episcopi et Sancti Petri don Petro Andreo et don Galindo Dat; et ex parte abbatis, et Sancti Joannis ⁽¹⁾, Sancio Ennecons de Ariux ⁽²⁾ et don Guielmo de Jacca ⁽³⁾. Vt ⁽⁴⁾ hæc carta firmam habeat stabilitatem ex vtraque ⁽⁵⁾ parte per sæcula ⁽⁶⁾ cuncta. Amen.

- (B. 1) Iohannis
(B. 2) Aruix
(B. 3) Iaca
(B. 4) ut
(B. 5) utraque
(B. 6) secula

LXXIX

Donación de un lugar llamado antiguamente Gallicolis, para edificar una iglesia, otorgada juntamente con la de Montemayor de Luna, por Pedro obispo de la diócesis de Pamplona a Aymerico, abad Pin, en el año 1092 (era 1130).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 521.

Al margen: Lig. 2, n.º 20 et 18 et 19.

B. Lib. Gót., fol. 82. ⁽¹⁾



IN nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.
Omnipotentis Dei ordinante clementia, Se-

(1) Chrismon. En letras rojas. *Ista carta est donationis quod facit Petrus, episcopus Pampilonensium ad monasterium Sancti Iohannis de loco uocitato Mons Maior.* Al margen: *De Luna.*

renissimus rex Sancius, cupiens ædificare ⁽¹⁾ locum illum que dicitur antiquitas Gallicolis, vsque ⁽²⁾ hue in ⁽³⁾ habitabilem timore Sarracenorum, abbati Sancti Joannis ⁽⁴⁾ de Penna Aymirico ⁽⁵⁾ vt ⁽⁶⁾ ibidem faceret ecclessiam præcepit ⁽⁷⁾. Ego, igitur, Petrus, gratia Dei Pampilonensis episcopus, vt ⁽⁸⁾ habeam partem in orationibus fratrum Sancti Joannis ⁽⁹⁾, dono Sancto Joanni ⁽¹⁰⁾ de Penna et abbati Aymirico ⁽¹¹⁾, et monachis eiusdem loci, illam ecclessiam quam ædificauerint ⁽¹²⁾ in prefato loco; qui locus a rege Sancio, mutato nomine, vocatur ⁽¹³⁾ Mons Maior uel Luna, vt ⁽¹⁴⁾ abbas Sancti Joannis ⁽¹⁵⁾ in perpetuum habeat et possideat, cum omnibus ad ius ipsius ecclesiæ ⁽¹⁶⁾ pertinentibus, scilicet, omnem decimationem, primicias, oblatas, taliter vt ⁽¹⁷⁾ nullus episcoporum aliquid seruitii ibi requirat, exceptis ordinationibus clericorum. Hanc cartam donationis facio ego Petrus, Pampilonensis episcopus, Sancto Joanni ⁽¹⁸⁾ et abbati Ayme-

- (B. 1) hedificare
- (B. 2) usque
- (B. 3) in abitabilem
- (B. 4) Ioannis
- (B. 5) Aimericus
- (B. 6) ut
- (B. 7) precepit
- (B. 8) ut
- (B. 9) Iohannis
- (B. 10) Iohanni
- (B. 11) Aimirico
- (B. 12) edificauerint
- (B. 13) uocatur
- (B. 14) ut
- (B. 15) Iohannis
- (B. 16) ecclesie
- (B. 17) ut
- (B. 18) Iohanni

rico ⁽¹⁾, vt libere et ingenue habeant monachi Sancti Joannis ⁽²⁾ ad seruitium omnipotentis Dei absque ulla quarti episcopalis retentione. Aera ⁽³⁾ M. C. XXX. Regnante Sancio rege in Pampilona et in Aragona. Filio eius Petro in Monteson et in Ripacurça et in Suprarui. Imperatore Anfonso ⁽⁴⁾ in Toletto. Petro episcopo in Jacca ⁽⁵⁾. Episcopo Raimundo in Rota. Ego Petrus, Pampilonensis episcopus, confirmo et hoc signo † signum. Stephanus, prior, confirmans. Simeon, archidiaconus, confirmans. Garsia, prior, confirmans. Omnes nos Pampilonenssis canonici confirmamus. Ego Sancius, gratia Dei rex, hanc cartam confirmo et hoc signum (●) facio ⁽⁶⁾. Ego Petrus, regis filius, signo (*firma en árabe*). Ego Poncius Sanctæ Fidis, iussu domini episcopi, hanc cartam scripsi et manu proprie (●) signaui.

(B. 1) Aimerico ut

(B. 2) Iohannis

(B. 3) Era millessima centessima XXX

(B. 4) Anfosso

(B. 5) Iaca

(B. 6) No está la confirmación de Pedro Sanchez y agrega solo: *Poncius monachus Sancte Fidis scripsit.*

LXXX

*Donación de las iglesias edificadas en Lisarrazza,
con sus derechos, otorgada al monasterio Pin.,
por Pedro, obispo de Pamplona, en el año 1092
(era 1130).*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 522.

Al margen: Lig. 2, n.º 27 et 33.

B. Lib. Gót., fol. 112 vt.º. (1)



UM constet nos ab omnipotenti Deo, omnium
rerum auctore, qui cuncta creauit per Fi-
lium et per Spiritum Sanctum viuificauit, omnia bo-
na percipere et habere, apostolo dicente «omne da-
tum optimum et omne donum perfectum desursum
est, descendens a patre luminum», dignum est vt (1),
pro modulo nostro ei gratias agentes, in quantum
possumus seruiamus, atque hoc ipso quod nobis tri-
buere dignatus est, retribuamus; quamuis enim nihi-
legeat, cuius sunt omnia quæcumque (2) sunt, tamen,
Jesuchristo (3) domino nostro iubente, per eleemosi-
nam (4) debemus nobis condere thesauros in cœlo (5)

(1) Chrismon. Una espesa mancha impide leer las primeras líneas.

(B. 1) ut

(B. 2) quecumque

(B. 3) Ihessuxristo

(B. 4) helemosina

(B. 5) celo

quo fur non accedit, neque tinea corrumpit, vt ⁽¹⁾ miserendo per misericordiam consequamur misericordiam, ipso dicente: «Beati misericordes, quoniam ipsi misericordiam consequentur». Ob inde, ego Petrus, licet indignus Pampilonensis episcopus, vt ⁽²⁾ habeam partem in orationibus fratrum Sancti Joannis ⁽³⁾, dono et concedo Sancto Joanni ⁽⁴⁾ de Penna et abbati Aymerico ⁽⁵⁾, monachisque in ibi Deo die noctuque seruiantibus, illas ecclesias quæ ⁽⁶⁾ fuerint ædificatæ in illa populatione de Lizarrara, vt ⁽⁷⁾ habeant totas eas saluas et firmas, cum omnibus ad ius ipsarum ecclesiarum pertinentibus, scilicet, omnem decimationem, primicias et oblatas, taliter vt ⁽⁸⁾ nullus episcoporum aliquid seruitii ibi requirat, exceptis ordinationibus clericorum vsque ⁽⁹⁾ in sempiternum. Hanc cartam donationis et concessionis facio ego Petrus Pampilonensis episcopus, Sancto Joanni ⁽¹⁰⁾ et Aymerico abbati et seruii Dei in eodem monasterio professis, vt ⁽¹¹⁾ libere et ingenuæ sint illis præfatæ ⁽¹²⁾ ecclesiæ absque vlla ⁽¹³⁾ quarti episcopali retentatione, et possideant ratas atque firmissimas in perpetuum, absque vlla ⁽¹⁴⁾ contradictione successorum nostrorum epis-

- (B. 1) ut
- (B. 2) ut
- (B. 3) Iohannis
- (B. 4) Iohanni
- (B. 5) Aimerico
- (B. 6) que fuerint hedificate
- (B. 7) ut
- (B. 8) ut
- (B. 9) usque
- (B. 10) Iohanni et Aimerico.
- (B. 11) ut libere et ingenuæ
- (B. 12) prefate ecclesie
- (B. 13) ulla
- (B. 14) ulla

coporum. Si quis vero ⁽¹⁾ successorum meorum con-
tradictor huius donationis meae ⁽²⁾ repertus fuerit,
gladio Sancti Spiritus feriat^r atque anathematis su-
beat iudicium. Amen. Facta carta oblationis et con-
firmationis. Æra ⁽³⁾ M.C.XXX. Regnante Sancio re-
ge in Pampilona et in Aragona, et filio eius Petro in
Monteson, in Supraui et in Ripacorça. Alfonsus, im-
perator in Toledo. Episcopus Petrus in Jacca ⁽⁴⁾ Epis-
copus Raimundus in Rota. Aymiricus ⁽⁵⁾, abbas in
Sancto Joanne ⁽⁶⁾. Raimundus abbas in Ligero. Et
hoc ⁽⁷⁾ meum donatium firmum maneat per sæcu-
la ⁽⁸⁾ cuncta, manu propria † signo et canonicis Sanc-
tæ ⁽⁹⁾ Mariæ pro amore Dei subscribere rogavi. Ego
Stephanus, prior, spontanea voluntate ⁽¹⁰⁾. sig. (●) Si-
meon, archidiaconus. sig. † Gartias, prior, sig. (●)
Omnes nos Pampilonensis ecclesiæ ⁽¹¹⁾ canonicis lau-
damus et confirmamus et vt ⁽¹²⁾ ratum et firmum per-
maneant sub vno ⁽¹³⁾. sig. (●). Ego Poncius Sanctæ ⁽¹⁴⁾
Fidis, iussu domini mei episcopi, hanc cartam scrip-
si et hoc signum feci.

- (B. 1) uero
- (B. 2) mee
- (B. 3) era TCXXX
- (B. 4) Iacha
- (B. 5) Aimiricus
- (B. 6) Iohanne
- (B. 7) et ut
- (B. 8) secula
- (B. 9) Sancte Marie
- (B. 10) uoluntate
- (B. 11) ecclesie
- (B. 12) ut
- (B. 13) uno
- (B. 14) Sancte

ERA 1131. — AÑO 1093

LXXXI

Donación de la tercera parte de la villa de Argenzana, cerca de Nájera, otorgada por Pedro, obispo de Pamplona, al monasterio Pin., en 26 de junio del año 1093 (era 1131).

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 534.

E. Lib. Gót., fol. 83 vt.^o (1)

IN nomine Dei noui atque opificis mundi piissimi atque inuictissimi miseratoris et humani generis redemptoris filii eius Jesuchristi ⁽¹⁾, ex ambo-
bus procedens Spiritus Sanctus. Quia subitanea mors
quæ ⁽²⁾ procumbere facit omnes homines, mihi ⁽³⁾ ex
improviso ne eueniat, oportet me diligentissime præ-
uidere ⁽⁴⁾, et de meis bonitatibus partem aliquam mo-
nasteriis vel ⁽⁵⁾ pauperibus distribuere, vnde ⁽⁶⁾ ipsi
in præsentī ⁽⁷⁾ sæculo possint aliquod habere ⁽⁸⁾ sup-
plementum, et ego in cœlis ⁽⁹⁾ apud Deum cæles-

(1) En letras rojas: *Privilegium de villa qui uocatur Argencana-Chrismon.*

(B. 1) Ihesuxristi

(B. 2) que

(B. 3) michi

(B. 4) præuidere

(B. 5) uel

(B. 6) unde

(B. 7) presenti seculo

(B. 8) abere

(B. 9) celis

te ⁽¹⁾ prœmium. Qua propter ego Petrus, gratia Dei Naiarensis episcopus, vna ⁽²⁾ cum consensu omnium archidiaconorum et omnium clericorum meorum, maiorum atque minorum, offero sacrosanto altari Sancti Joannis ⁽³⁾ de illa Penna, nec non etiam et vobis ⁽⁴⁾ sanctissimo abbati domino Aymirico ⁽⁵⁾, et omnibus ibidem in vita ⁽⁶⁾ sancta perseverantibus, hoc donum pro remedio animæ ⁽⁷⁾ meæ et omnium antecessorum meorum, (Idest), tertiam vna ⁽⁸⁾ de villa dicta Argençana, quæ ⁽⁹⁾ est posita non longe a castello ⁽¹⁰⁾ nomine Naiara; quam vero ⁽¹¹⁾ tertiam totam voluntate ⁽¹²⁾ mea offero eam, sicut iam supradictum est, sacrosanto altari Sancti Joannis ⁽¹³⁾; etiam et potestatem vobis ⁽¹⁴⁾ similiter dono super ecclesiam illam abstrahendi ⁽¹⁵⁾ et alium intromitendi clericum quemunque voluntas ⁽¹⁶⁾ vestra quæsierit et omnem calumniam illius. Quid amplius dicam. Omnem potestatem quamcumque ibidem episcopi debuit habere ⁽¹⁷⁾, vobis concedo, exceptum quod ad meum concilium et

(B. 1) celeste premium

(B. 2) una

(B. 3) Iohannis

(B. 4) vobis

(B. 5) Aimirico

(B. 6) vita

(B. 7) anime mee

(B. 8) una de villa

(B. 9) que

(B. 10) castello

(B. 11) uero

(B. 12) uoluntate

(B. 13) Iohanne

(B. 14) vobis

(B. 15) abstraendi

(B. 16) uoluntas uestra quesierit

(B. 17) abere vobis

aduocationem venire ⁽¹⁾ omni tempore sit paratus; quod si ego aut aliquis ex successoribus meis hanc cartam infringere quæsiero vel ⁽²⁾ quæsierit, et hoc donum quod ego voluntarie ⁽³⁾ facere elegi, vobis, ⁽⁴⁾ auferre quæsierit ⁽⁵⁾, non nisi excommunicatus in hoc sæculo ⁽⁶⁾ vivere possit, post mortem vero ⁽⁷⁾ eius, anima illius in ⁽⁸⁾ profundo inferni submersa æquali ⁽⁹⁾ cum Iuda participetur pœna ⁽¹⁰⁾. Et hoc factum meum firmum maneat in sæcula ⁽¹¹⁾ sæculorum. Facta scriptura testamenti VI calendarum ⁽¹²⁾ Julii, concurrente æra ⁽¹³⁾ M.C.X.X.X.I. Ego enim Petrus, gratia Dei Naiarensis episcopus hoc testamentum quod facere elegi, libenter confirmo (●). Bernardus. Petrus archidiaconus confirmans. Amelius, archidiaconus, confirmans. Arnaldus, confirmans. Petrus Salomon, confirmans. Xemenus, confirmans. Nunnus, prior Sancti Martini, confirmans. Et P. frater Dominicus testis. Joannes testis. Petrus testis. Pelagius testis. Martinus testis. Sisnandus Asarariz clericus regis qui † ⁽¹⁴⁾.

- (B. 1) uenire
- (B. 2) quesiero uel quesierit
- (B. 3) uoluntarie
- (B. 4) uobis
- (B. 5) quesierit
- (B. 6) seculo uiuere
- (B. 7) uero
- (B. 8) *falta en el perg. un trozo*
- (B. 9) equali
- (B. 10) pena
- (B. 11) secula seculorum
- (B. 12) kalendas
- (B. 13) era TCXXXI
- (B. 14) *falta un trozo al perg.*

ERA 1132. — AÑO 1094

LXXXII

Concesión del derecho de usufructo de una casa en Esa al S. Pedro Sánchez, otorgado por Aymérico, abad Pin., con la obligación de dar la cera y aceite para alumbrar durante la cuaresma la iglesia de Santa María de Ibuozar: otorgado en 21 de abril del año 1094 (era 1132).

FUENTES:

- A. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, perg. n.º 447⁽¹⁾
Al dorso: Cax. 25, Lig. 13, n.º 31.
Original. Letra francesa. Carta partida.
- B. Arch. Hist. Nac.—Doc. Pin. Part., T. V, perg., n.º 448.
Al dorso: Cax. 25, Lig. 13, n.º 1.
Copia coetánea. Letra francesa.
- C. Lib. Priv., fol. 538.



IN uo mine Saute et indiuidue Trinitatis hoc⁽¹⁾
est carta de illa casa de Esa quam dedit Se-

(1) En el perg. núm. 447, la firma en árabe de Pedro I y el signo y firma de Sancho Ramírez son originales, y esto le da tal carácter al documento.

El perg. núm. 448 contiene la copia, incompleta, del anterior documento, pues faltan la de las suscripciones y la firma en árabe de Pedro I y el signo y firma de Sancho Ramírez: por eso se toma como fuente para transcribir la A: con la B no hay diferencias.

En el perg. 448, a continuación de este doc. hay copiados dos, uno de Pedro I y otro de Alfonso I.

(B. 1) hæc

nior Sancius Galindiꝯ ad Senior Scemeno Sangiꝯ / suo filio ut ⁽¹⁾ teneret eam in omnia uita ⁽²⁾ sua. et post mortem suam rediret ipsa casa cum omni pertinentia sua ad Sanctam Mariam de Iuoḡar ⁽³⁾ / si non haberet ipse filium aut filiam de legitima uxore ⁽⁴⁾. Post mortem autem eius accepit supra nominatam casam Senior Petro Sangiꝯ frater eius et uenit ⁽⁵⁾ / ad Luar ante regem dominum Sancium et fuerunt ibi abbas Snneti Pontii Frothardns et abbas Sancti Iohannis ⁽⁶⁾ Aymericus et abbas Sancti Saluatore de Leger / Raimundus et episcopus Pampilonensis Petrus et episcopus Iaccensis ⁽⁷⁾ Petrus et recognouit Senior Petro Sangiꝯ preceptum ⁽⁸⁾ quod fecit pater suus. et frater suus. / Conuitauit ergo Senior Petro Sangiꝯ abbatem Aymericum ut ⁽⁹⁾ ueniret et acciperet casam suam. Venit autem abbas una ⁽¹⁰⁾ cum priore Stephano / ad Esam ad casam supradictam et reddidit eam abbati mansitque ibi ipsa die. Istamque cartam eadem die abbas Aymericus facere fecit. / In Dei igitur nomine ego abbas Aymericus consilio regis Sancii et abbatis Sancti Pontii. et prioris Stephani et seniorum Sancti Iohannis ⁽¹¹⁾ facio tibi senior / Petro Sangiꝯ cartam de illa casa de Esa ⁽¹²⁾ supradicta ut ⁽¹³⁾ habeas illa et

- (B. 1) vt
- (B. 2) vita
- (B. 3) Iuoḡar
- (B. 4) vxore
- (B. 5) venit
- (B. 6) falta Sti Iohannis
- (B. 7) Iaccensis
- (B. 8) præceptum
- (B. 9) vt ueniret
- (B. 10) vna
- (B. 11) Ioannis
- (B. 12) Essa
- (B. 13) vt

possideas in omni uita ⁽¹⁾ tua cum omni pertinentia sua per manum meam / et post mortem tuam redeat honor ad Sancta Maria de Iuoçar ⁽²⁾ cum omni pertinentia sua tali conuentu ut ⁽³⁾ dones ad Sancta Maria de Iuoçar ⁽⁴⁾ / oleum et ceram tantum unde ⁽⁵⁾ tota quadregesima sit illuminata ad fartum. et post mortem tuam redeat predicta casa ad Sancta Maria de Iuoçar ⁽⁶⁾ / cum omni pertinentia sua. et cum toto melioramento quod ibidem feceris in uita ⁽⁷⁾ tua et cum toto gannato illis case sine aliquo impedimento. et sine aliqua / rancura uel ⁽⁸⁾ contrarietate alicuius persone. et supra nominatum oleum uel ⁽⁹⁾ ceram singulis annis in omni tua uita ⁽¹⁰⁾ persoluas Sancte Marie iam supra dicte. pro / recognitione sui honoris. Facta carta in era ⁽¹¹⁾ T.C.XXX.II anno ab incarnatione domini TLXLIII inditione II. XI kalendas ⁽¹²⁾ mai. Luna II. / Regnante rege Sancio in Aragone et in Pampilona. filio suo Petro Sancio in Superarbi et in Ripacurgia et in Monteson. Rege in / Toieto et in Castella et in Legion Adefonso. Episcopo Petro in Jacca ⁽¹³⁾. Episcopo

(B. 1) vita

(B. 2) Iuoçar

(B. 3) vt

(B. 4) Iuoçar

(B. 5) unde

(B. 6) Iuoçar

(B. 7) vita

(B. 8) vel

(B. 9) vel

(B. 10) vita

(B. 11) æra MCXXXII. El año de la Encarnación TLXLIII lo traen así las fuentes A y C: debe estar equivocada esa fecha por TXLIII.

(B. 12) kalendas

(B. 13) Jacca

Raimundo in Rota. Episcopo Petro in Pampilon a. S.
Petrus / Sangiz in Boltania. S. Lope Lopiz in Uno cas-
tello / Signum (●) Sancii. — (*Firma de Pedro I en árabe*).

LXXXIII

*Donación de fincas en Tafalla y Nicuesa otorgada
al monasterio Pin, por Enneco Fortuniones, en
4 de octubre del año 1094 (era 1133) ⁽¹⁾.*

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 555.
B. Lib. Gót., fol. 75 ⁽²⁾.



N nomine Dei Patris Omnipotentis et Fi-
lii eiusdem Dei et domini nostri Jesu-
christi ⁽¹⁾, et in virtute ⁽²⁾ Spiritus Sanc-
ti. Hæc ⁽³⁾ est carta ⁽⁴⁾ quam facio ego Enneco Fortu-
nions, filius senior Fortunio Ennecones, de radice
quam dereliquit pater meus mihi et fratribus meis
post mortem suam in Tafalla, terras, vineas ⁽⁵⁾, hor-
tos et molinos, siue omnia hæreditate ⁽⁶⁾ nostra quod
pertinet ad me et ad fratres meos Acenar Fortunions,

(1) Le colocamos aquí, pues en la suscripción se dice que es del reinado de Sancho Ramírez: la fecha de la era debe estar equivocada por el copista y ser 1132.

(2) Chrismón. De Tafalla.

(B. 1) Ihesuxristi

(B. 2) uirtute

(B. 3) hec

(B. 4) karta

(B. 5) uineas ortos

(B. 6) hereditate

Garcia Fortunions qui finitus est in Toletola, Lope Fortunionis, Scemeno Fortunionis, defuncto patre meo, et matre mea et fratribus meis, remansi ego solus Enneco Fortunions sine adiutorio, et senex factus cecidi in paupertatem, non habens amicum, nec bayulatorem, nec filium nec fratres qui post obitum meum possiderent hæreditatem ⁽¹⁾ nostram. Propter quod, audite omnes gentes, tam reges quam principes, seu Pontifices vel ⁽²⁾ abbates, aut clerici siue laici, qui in Christo ⁽³⁾ baptizati estis, cartam ⁽⁴⁾ et ingenuitatem quam ego, Enneco Fortunions, facio de tota nostra radice quam habuimus ego et fratres mei in Tafallia ⁽⁵⁾, propter remedium animarum patris mei et matris meæ ⁽⁶⁾, et fratrum meorum et meæ ⁽⁷⁾, post obitum meum, vt ⁽⁸⁾ in vita mea semper habeam libram panis et iustitiam ⁽⁹⁾ vini totum quod superius audisti, totam hæreditatem ⁽¹⁰⁾, videlicet, scriptam trade Sancto Joanni ⁽¹¹⁾ de Pinna et nominatim decaniæ ⁽¹²⁾ illi quam habet in villa ⁽¹³⁾ quæ vocatur Nequosa ⁽¹⁴⁾, nomine Sancta Maria, vt ⁽¹⁵⁾ se per ad illum locum ser-

- (B. 1) hereditate
- (B. 2) uel abates
- (B. 3) Xristo
- (B. 4) kartam
- (B. 5) Tafallia
- (B. 6) mee
- (B. 7) mee
- (B. 8) ut in uita
- (B. 9) uisticiam uini
- (B. 10) hereditatem, uidelicet
- (B. 11) Iohanni
- (B. 12) decanie
- (B. 13) uilla quæ uocatur
- (B. 14) Nequosa
- (B. 15) ut

uiat, et vita ⁽¹⁾ mea et morte mea in eodem loco sit
Facta carta ⁽²⁾ in manu don Lope, prioris Sancta Ma-
ria de Neguosa ⁽³⁾, et in tempore illius tradita est illi
ut ⁽⁴⁾ nullus homo nec fœmina ⁽⁵⁾, quod ex progenie
nostra sit, hanc unquam requirat hæreditatem ⁽⁶⁾; et
qui istam hæreditatem ⁽⁷⁾ requisierit, aut inde ex-
trahere ⁽⁸⁾ illam voluerit, sit anathematisatus et par-
tem habeat cum Iuda proditore in inferno inferiori.
Ego, Enneco Fortunions, quando istam cartam ⁽⁹⁾ fe-
ci scribi, posui testes et assertores omnes vicinos ⁽¹⁰⁾
de Neguessa. Et sunt fideiussores, Enneco Gorria,
filius Enneco Auciuco et frater suus Dominico Auci-
co, Seemeno Capeça, auditor de Tafalla, Acenar Be-
rasco de Sancto Romano, Garcia Arceiz de Sos ⁽¹¹⁾.
Pono etiam omnes snpradictos vicinos ⁽¹²⁾ de Negue-
guesa auditores, tam maiores quam minores, siue
milites siue rusticos, seu fœminas ⁽¹³⁾ quicumque in ibi
habitant. Facta est carta ⁽¹⁴⁾ ista quarto nonas Maii
anno ab incarnatione domini æra ⁽¹⁵⁾ M.C.XXXIII.
Regnante rege Sancio Ranimiriz in Aragona et in
Pampilona, et filius suus Petrus Sanz in Superaruia

- (B. 1) uita
- (B. 2) karta
- (B. 3) Nequosa
- (B. 4) ut
- (B. 5) femina
- (B. 6) ereditatem
- (B. 7) ereditatem
- (B. 8) extraere illam uoluerit
- (B. 9) kartam
- (B. 10) uicinos de Nequesa
- (B. 11) Hoz
- (B. 12) bicinos de Nequesa
- (B. 13) feminas
- (B. 14) karta ista IIII
- (B. 15) Era

et rege Anfulso ⁽¹⁾ in Toletto et Leone. Comite Sancio in Erro et Tafalla. Comite Garcia, in Nagara ⁽²⁾ et Calahorra. Episcopo Petro in Pampilona. Episcopo Petro in Jacca ⁽³⁾. Abbate Raimundo in Leire. Abbate Aymerico ⁽⁴⁾, in Sancto Joanne. S. Enneco Lohorriz ⁽⁵⁾ in Legun. S. Acenar Garceiz in Funes. S. Berasco Garceiz in Jacca ⁽⁶⁾.

- (B. 1) Alfulso
- (B. 2) Nagera et Calahorra
- (B. 3) Iaca
- (B. 4) Aimerico in Sto. Ihoanne
- (B. 5) Lehorriz
- (B. 6) Iaca

DOCUMENTOS SIN FECHA

LXXXIV

Escritura de compra de una casa en Cingitu, otorgada por los monjes del monasterio del Santo Angel de Majones al S. Scemeno Ennecones.

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 260.

B. Lib. Gót., fol. 66.

IN Dei nomine. Notitia de compra quæ ⁽¹⁾ comparauit senior Scemenu Enneconis de illos fratres de Sancti Angeli de Masconis in Cingitu: casa cum sua hæreditates ⁽²⁾; tota in LX. solidos; et sunt inde firmes senior Asneri Glodonis et Blasco Enneconis de Untuassi; et sunt testes Munnio Caniçi ⁽³⁾, et illo abbate ⁽⁴⁾ de Arroncali ⁽⁵⁾, et Fertunio Belliz, et Sancio Fertunionis de Vilocari ⁽⁶⁾ et Garcia Asnari de Arteda, qui tenebat illa villa ⁽⁷⁾, et Sancio Lopez, maiordomini; scripsit ista carta ⁽⁸⁾ præbyter Paterne de Puyo, denante de rege domino Sancio Ranimiri pro suo mandatum, in villa ⁽⁹⁾ quæ dicitur

(B. 1) que

(B. 2) hereditate

(B. 3) lanici

(B. 4) apate

(B. 5) Aronkali

(B. 6) Uilocari

(B. 7) uilla

(B. 8) kartapresbiter

(B. 9) uilla que

Silossi in die mediante ⁽¹⁾ in prima hebdomada de marcio. Regnante rege domino Sancio Ranimiri in Aragone et in Pampilona. Pax vobis ⁽²⁾ amen. Qui in ista hæreditate ⁽³⁾ requirebit cum Iudas habeat ⁽⁴⁾ mansionem in inferno inferiori.

- (B. 1) demediante
(B. 2) uobis
(B. 3) ereditate
(B. 4) abeat mansione

LXXXV

Escritura de avenencia entre Sancho, abad y Galindo, prior del monasterio Pin., y Galindo Dacones de Lecueyta, obligándose éste a ciertas prestaciones en favor de dicho monasterio otorgada en 1.º de marzo.

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 412.
B. Lib. Gót., fol. 72.



⁽¹⁾ Dei nomine. Hæc ⁽²⁾ est carta conuentionis quam fecerunt abbas dominus Sancius et prior dominus Galindo cum Galindo Dacones de Lecueyta ⁽³⁾. In tempore de abbate domini Belasii uenit ⁽⁴⁾ Galindo Daconis ad Lecueyta ⁽⁵⁾ ad mulierem,

- (B. 1) Chrismon
(B. 2) hec
(B. 3) Lecuiecta
(B. 4) uenit
(B. 5) Lecuiecta

et accepit suam escusatam de abbate. Post vero ⁽¹⁾ abbas posuit eum maiorem super omnia sua causa in Lecueyta ⁽²⁾, et non illi demandauit nullum petum ⁽³⁾ propter suo bono seruitio ⁽⁴⁾ quod illi faciebat; mortuo autem abbate domino Belasio et ceteris abbatibus qui post eum fuerunt, fecit se contrario de Sancto Joanne ⁽⁵⁾, et dixit quod nullo seruitio ⁽⁶⁾ non debebat facere Sancti Johanni ⁽⁷⁾ pro illa sua radice de Lecueyta ⁽⁸⁾, nisi solummodo cauallaria ⁽⁹⁾, et proclamauit ad iudicium ⁽¹⁰⁾ abbas dominus Sancius et prior dominus Galindo, simul cum illo, denante rege domino Sancio et suos barones ad Sanctam Crucem; et pro iudicio de rege et de suos barones achalzauerunt ⁽¹¹⁾ illum pro suo mesquino ⁽¹²⁾; et quia negauerat quod Sancto Johanni ⁽¹³⁾ seruire non debebat, iudicauit rex ut ⁽¹⁴⁾ tollerent ei quidquid habebat in Lecueyta ⁽¹⁵⁾, domos, et terras, et vineas ⁽¹⁶⁾, et panem, et vinum ⁽¹⁷⁾, et trapos; et sic fecerunt et abstulerunt illi totum, et duos horreos ⁽¹⁸⁾ plenos de tritico. Postea, ve-

- (B. 1) uero
- (B. 2) Lecueita
- (B. 3) petum
- (B. 4) seruitio
- (B. 5) Iohanne
- (B. 6) seruitio
- (B. 7) Iohanni
- (B. 8) Lecueita
- (B. 9) coballaria
- (B. 10) iudicio
- (B. 11) akalçauuerunt
- (B. 12) mesquino
- (B. 13) Iohanne
- (B. 14) ut
- (B. 15) Lecueicta
- (B. 16) uineas
- (B. 17) uinum
- (B. 18) orreos

ro ⁽¹⁾, videns Galindo Daccones se malum fecisse et sibi malum deuenisse, penitens venit ⁽²⁾ ad pedes de illo abbate cum multis deprecatoribus, rogans vt ⁽³⁾ sui miseretur et redderet sibi quicquid ⁽⁴⁾ abstulerat, et seruiret ei sicut seruire debebat. Tandem abbas, flexus ⁽⁵⁾ precibus, restituit ei omnia quæ ⁽⁶⁾ ei abstulerat sub hac conditione, vt ⁽⁷⁾ possideret in vita ⁽⁸⁾ sua et faceret suo seruitio Sancto Johanni ⁽⁹⁾ sicut debebat facere. Post obitum, vero ⁽¹⁰⁾, eius, filiis eius si voluerint ⁽¹¹⁾ seruire Sancto Johanne secundum quod abbati vel ⁽¹²⁾ senioribus placuerit, habeant illas casas vel illas terras et vineas ⁽¹³⁾ acofreras quas comparauit illi de mesquinos ⁽¹⁴⁾ Sancti Johannis in Lecueyta et in Gissu; illos autem maluelos de valle ⁽¹⁵⁾ Laruesa et de illa palude de Aragon, quos sua auctoritate plantauit in propria alode de St^a Cecilia, ab integro sint de Sancto Joanne ⁽¹⁶⁾. Si autem noluerint filii eius seruire Sancto Joanni ⁽¹⁷⁾, hæc hæreditates ab integro sit Sancti Joannis ⁽¹⁸⁾. Facta est autem

- (B. 1) uero uidens
- (B. 2) uenit
- (B. 3) ut
- (B. 4) quicquid
- (B. 5) flexus
- (B. 6) que
- (B. 7) ut
- (B. 8) uita
- (B. 9) Iohanni
- (B. 10) uero
- (B. 11) uoluerint
- (B. 12) uel
- (B. 13) uineas
- (B. 14) mesquinos Sancti Iohannis in Lecuita
- (B. 15) ualle
- (B. 16) Iohanne
- (B. 17) Iohanne
- (B. 18) Iohannis

hæc ⁽¹⁾ conuentio in atrio Sancti Joannis ⁽²⁾, in præsentia ⁽³⁾ domini reges Sancii. Calendis ⁽⁴⁾ Martii.

- (B. 1) hec
- (B. 2) Iohannis
- (B. 3) presentia
- (B. 4) kalenbis

LXXXVI

*Carta adjudicando al monasterio Pin. una casa en
Xavierre, donada al mismo por Sancho Aznar,
en tiempos del abad Blasco, a 3 de marzo.*

FUENTES:

- A. Lib. Priv., fol. 510.
- B. Lib. Got., fol. 77.

SUB Christi ⁽¹⁾ nomine eius gratia. Hæc ⁽²⁾ est carta de illa casa de Escabier ⁽³⁾ a Martes, quam Sancio Asnar posuit ad Sanctum Joannem ⁽⁴⁾ in temporibus de abbate Blasco, et fuit in rancura de illos seniores de Siressa contra illos de Sancto Joanne ⁽⁵⁾ multis temporibus, vsque ad tempus domini Aymerici ⁽⁶⁾, abbatis, et sub ipso fecerunt multa pignora illi de Siressa, vsque ⁽⁷⁾ dum venerunt ⁽⁸⁾ prior do-

- (B. 1) Xristi
- (B. 2) hec
- (B. 3) Scabier
- (B. 4) Iohannem
- (B. 5) Iohannem
- (B. 6) Aimirici
- (B. 7) usque
- (B. 8) uenerunt

minus Stephanus cum illis de Siressa ante regem dominum Sancium in Sancto Joanne ⁽¹⁾, in diebus Sanctæ quadragesimæ ⁽²⁾; et contenderunt multum ante regem, Stephanus, prior Sancti Joannis ⁽³⁾, et Sancio Garces, prepositus de Siressa, pro illa radice de Scabier. Ipse autem rex definiuit contentionem illorum, præcepitque ⁽⁴⁾ vt sine aliqua rancura ac sine aliqua quærimonia ⁽⁵⁾ alicuius hominis haberet et possideret illam Sanctus Joannes ⁽⁶⁾ vsque in finem huius ⁽⁷⁾ sæculi. Fuit firmata hæc ⁽⁸⁾ hereditas Sancto Joanni ⁽⁹⁾, quinto nonas marcias, in festiuitate sanctorum Emeterii et Celedonii, quo die suscepit locum suum ac societatem in Sancto Joanne ⁽¹⁰⁾ dominus Petrus Naggarensis episcopus. Fuerunt autem auditores huius ⁽¹¹⁾ confirmationis, Senior Sancio Mangones et fratre suo Fortunio Blasco, et Eximino Fortuniones de Arbues.

- (B. 1) Iohanne
- (B. 2) quadragesime
- (B. 3) Iohannis
- (B. 4) precipitque
- (B. 5) querimonia
- (B. 6) Iohannes usque
- (B. 7) uius seculi
- (B. 8) hec
- (B. 9) Iohanni
- (B. 10) Iohanni
- (B. 11) uius

LXXXVII

*Carta de dote otorgada por Sancho Gomiz a favor
de su esposa D.^a Tota ⁽¹⁾.*

FUENTES:

A. Lib. Priv., fol. 452.

B. Lib. Gót., fol. 87 vl.^o (2).

IN nomine Domini Patris, et Filii et Spiritus Sancti. Hæc ⁽¹⁾ est carta quam fecit senior Sancio ⁽²⁾ Gomiz de dotalicio ad illa domina Tota, sua muliere; perquet ⁽³⁾ non habebat ⁽⁴⁾ illa sana, de suo dotalicio allaxot illi casa de Esecu cum tota sua radice, quæ ⁽⁵⁾ ad illo pertinet, et illa alia casa de Sancta Maria de Cacabiello ⁽⁶⁾ cum quanto ad illa pertinet; perquet ⁽⁷⁾ non habebat datos suos quingentos solidos, proinde dedit illi istas duas casas ⁽⁸⁾ ad sua bona voluntate ⁽⁹⁾. Et postea leuauerunt se filii

(1) El doc. núm. LXIX, inserto en la pág. 188, sirve para que pueda pensarse que éste fué otorgado, como aquél, durante el reinado de Sancho Ramírez, pues en él interviene D.^a Tota legando fincas en Escó, recibidas según éste en dote, y en ambos aparece Fortunius Gomiz, que acaso fuera hermano de Sancho Gomiz, esposo de D.^a Tota.

(2) De Esecu et Cacabiello.

(B. 1) hec

(B. 2) Sango

(B. 3) perket

(B. 4) abebat

(B. 5) que

(B. 6) Kacabiello

(B. 7) perket nou abebat

(B. 8) kasas

(B. 9) uoluntate

sui Scemeno Sangez et Fortunio Sangez; super illas casas ⁽¹⁾ habuerunt, pleyto. Et per causas quod inter se ambos habuerunt ⁽²⁾, et feçerunt pleyto ⁽³⁾, et quomodo illi allaxot illas casas ⁽⁴⁾ cum suas hæreditates ⁽⁵⁾ illi ad sua mortem sic posuerunt illos suos filios ad hora ⁽⁶⁾ de pleyto fermes de saluetate per illas casas ⁽⁷⁾ cum suas radices, Senior Fortungo Gomiz, et Senior Sango Scemenonis de illa Pennella, et Joannes ⁽⁸⁾ Sangez de Lerda, et Sango Ariul de Maxones, isti omnes sunt fermes. Et sunt testes, Sangu Scemenones de Maxones, et Acenar Ennecones de Pater-nue, et don García de Alauit, et isto pleyto ⁽⁹⁾ fuit facto in facie de totos illos de Maxones.

(B. 1) kasas abuerunt pleito

(B. 2) abuerunt

(B. 3) pleito

(B. 4) casas

(B. 5) hereditates

(B. 6) ora de pleito

(B. 7) kasas

(B. 8) Iohannes

(B. 9) pleito

INDICE ONOMASTICO

A

Abiron. 12, 22, 54, 67, 70, 72, 81, 84, 104, 106, 112, 123, 129, 177, 188 195
Acenare, marido de Domina Blasquita. 152
Acenar Atonis. 25
Acenar Berasco de St.^o Romano. 226
Acenare Blasquiz. 157
Acenar Ennecones de Pater-nue 236
Acenar Fortuniones, hijo del S. Fortunio Ennecones y hermano de Enneco, García, Lope y Scemeno Fortuniones. 224
Acenare Galindiç (S.). 55
Acenar Galindonis de Padules. 40. 60
Acenar Garceiç 115
Acenar Garceiç (S.) en Funes. 227
Acenar Garcés, hijo de Exemen Garces, nieto de García Tiliç 167
Acenar Lopez de Atares. 72
Acenar de Padules (dominus) 62
Acenar de Pietra Seca, presbitero. 4
Acenar Lope de Villanua 209
Aceri Maurez de Munda-ca 89
Acerimoniz de Gorritiz. 89
Adefonso, Alfonso, Anfusso, Anfulso, Antefus, Emperado, rey en Castilla, León, Toledo, Alava, Nájera, etcétera. 81, 130, 134, 151, 158, 166, 168, 176, 209. 227
Anfulsus (D.), custodio del abad Pin. 209

Anneri Glodonis (S.) de Uuntase 229
Aluaro Aluariz de Athauri 192
Amelius, archidiácono de Nájera 219
Amunna (domina) 181
Amunna de Arrosta, madre de Puscila 39
Aquilino, abad Pin., 79, 86, 87, 91. 93
Arnaldus Gundebaldus, archidiácono de Roda. 148
Arnaldus de Nagara. 219
Ariol, presbitero. 31. 32
Ariol (D.), congermano de D.^a Tota de Aranna 188
Ariolo Lopis de Talo 70
Ariuel Asnare de Exo 173
Ariuel Garceiç, hermano de Fortunio Garceiç 173
Asnar Dati de Arroza 60
Asnar Enneconis, hermano de García, Fortunio y Lupo Enneconis 20
Atto S. (D.). 71, 138 203
Atto, presbitero, hijo de Sancho de Sagua 37
Atto, hermano de Bancio Fortuniones. 43
Atto Blasquiz de Agierbe. 98
Atto Galindez, hijo del S. Galindo Atones y de D.^a Urraca, casada luego con el S. Sancio Galindiz 7
Atto Garceanis de Villa Secura 49
Atto Lopez, amirate en Matirero 200
Atto de St.^a María (Domino). 6
Atto Vita de Vertalu 179
Atto, administrador (dispensator) de la Helemosina Pin. 9, 12, 14, 16, 22. 24

Hymerico, abad Pin. 197, 198,
202, 203, 205, 206, 208, 210,
212, 215, 216, 218, 222,
227. 233

B

Balla, hijo de Sancho de
Atarés. 16
Balla de Arguis, primo de
Scemeno Asnare . . . 83
Balla Galinnones . . . 23
Banco, padre de Daco . . 39
Bancio, tío de Fortunio Lo-
piz, abad de S. Martín de
Cercito 178
Bancio, abad de S. Andrés
de Fanlo. 68, 91, 92. . 169
Bancio Ahones de Agier-
be 98
Banzo Ennecones . . . 182
Bancio Ennecones, padre de
Enneco Banzones. . . 183
Bancio Fortuniones, herma-
no de Ato 43
Bancio Fortuniones de Bie-
rage 16
Bancio Fortuniones de Bie-
rego 40
Bancio Fredeland. 23 . . 51
Bancio Fredelandiç de Arro-
sa 43
Bancio Fredeland (Frede-
lans), de Iarne. 61. . . 202
Bancio Fredeland de Misa-
neto 62
Bancio Garceanis de Arro-
sa 200
Bancio Garceanis de Boua-
ri 181
Bancio Sancionis de Orbe-
ni 25
Bancio Sangiç, nieto o sobri-
no de Sancio Bançones, al-
calde de Ara. 200
Bancio Scemenones de Ata-
rés. 13. 59
Bancio Vita 6
Bannica, madre de Lope Gar-
ceis, hermana de Memno-

sa 22
Belasius, obispo de Pamplo-
na (Irunia). 76, 81. . . 113
Belasius (dominus), abad
Pin. 157, 230 231
Belasius, claverero Pin.
158. 180
Belasco de Laarsa (D.). . 70
Benedicto (St.^o). 73, 136. . 162
Berlandus Adelmi, archidiá-
cono de Roda 148
Bernardus, 219
Bernardus Laurentii, sacris-
ta y maestrescuela de Ro-
da 148
Berasco Garceiç (S.) en Ja-
ca 227
Beremudus, abad de St.^a Ma-
ría de Irache. 107. . . 109
Beyla, diácono de la sede Ar-
mentegi 186
Bitalis Froyel, excusato . 146
Blasius, abad Pin. 99 . . 101
Blasquita, Blaskita. 171 . 182
Blasquita, Blaskita, esposa
de Acenare, hija del abad
Oriol. 45, 152 153
Blasquita, Blaskita, hija de
D.^a Blasquita, esposa de
Acenare, hermana de Oriol
y Fortunio Acenariç. . 156
Blasco (D.) obispo de Pam-
plona 89
Blasco, abad Pin. 46, 49. . 233
Blasco, presbítero. 143. . 144
Blasco, presbítero, hermano
de Sancio Galinnones. . 23
Blasco de Arroza (Domi-
nus) 43
Blasco Dat, hermano de do-
ña Tota 189
Blasco Ennecones de Un-
tuassi 228
Blasco, hijo de Enneco Blas-
ki 53
Blasco Garcianes, esposo de
D.^a Urraca. 165. 167
Blasco Garceis. 103. . . 104
Blasco Garceis de Murieta,
esposo de Tota Gomici . 70
Blasco Garceis de Uillacam-
pa L22

Blasco de Iarni (Dominus).
59, 60. 62
Blasco de Sangi de Larro-
sa 209
Blasco de Secorune. . . 209
Blasco de Serue, presbítero,
sobrino de García, abad
Pin. 82
Blasco (domino). . . . 51
Blascone (Dominus). . 144
Bliger (Domino), limosnero
Pin. 201
Bradila (Domino) . . . 61

C

Caliello (Don), vilico de la
Helemonina Pin. 39 . . 40
Cia Bita de Biescasa. . 181
Cia Vita. 182
Christo. 73, 142 . . . 137
Condesalbo Amurzu de Lan-
na 70
Core. 14

D

Dacco, hijo de Puiscila. 39, 40
Daco Bançones de Iarne. 51
Daco Bançones de Padules,
hermano de García. 13 . 15
Daco Blasquic, Blasqu
143. 144
Daco Garcés de Aruues-
ce 179
Daco Gartianis 143
Daco Gartianis, filius de Da-
co Bançones.
Datan, Dathan, 12, 14, 22, 54,
67, 70, 72, 81, 84, 104, 112,
123, 129, 177, 188. . 195
Dato, abad en S. Martín de
Cella 167
Didaco Gonçaluce de La-
rraona, esposo de D.^a Tota
Aluareç 34
Dinna Uinna, mezquino 122
Dominicus P. 219

Dominico Auciucu, hermano
de Enneco Auciucu . . 226

E

Emitera (D.^a) 143
Endrigoto (D.^a) 99
Enneco, abad Pin. . . . 115
Enneco (Dominus), prior
Pin. 54
Enneco, monje Pin. 45,
47 120
Enneco Açenar de Ben-
tué. 47
Enneco Alonso 181
Enneco Asnar de Athares, her-
mano de Mancio . . . 15
Enneco Asnar de Botaya . 13
Enneco Asnar de Caste-
llo 209
Enneco Asnar de Padu-
les 51
Enneco Asnar de Sciabie-
ni 61
Enneco Atones 182
Enneco Auciucu, padre de
Enneco Gorria y hermano
de Dominico Auciucu 226
Enneco Bançones, hijo de
Bancio Ennecones . 183
Enneco Blasqui, casero. 173
Enneco Blasquiz, esposo de
D.^a Gudita 9
Enneco Blasquiz 13
Enneco Blaski (S.) padre de
Blasco. 52
Enneco Blasquiz de Aua-
gi 138
Enneco Blasquiz de Biel . 96
Enneco Blasqui de Iar-
ne 23
Enneco Didacoç de Mureta
(laun). 76
Enneco Fertungones . . 23
Enneco Forti 144
Enneco Fortuniones, 51,
59 226
Enneco Fortuniones, hijo del
S. Fortunio Ennecones y
hermano de Acenar, Gar-
cia, Lope y Scemeno Fortu-

niones. 225
Enneco Fortuniones de Gra-
 canuipale 179
Enneco Fortuniones de lar-
 ne 40
Enneco Galindones. 58. 59
Enneco Gallones de Peque-
 ra 179
Enneco Garces de Gaui-
 ne. 122
Enneco Garceis. 104, 182. 183
Enneco Garceis de Laar-
 sa 70
Enneco Garceis de Ortulo, hi-
 jo de Garcia Taliç. 187
Enneco Garcianes. 58. 59
Enneco Garcianes de Arro-
 sa 60
Enneco Garcianes de lar-
 ne. 27. 28
Enneco Garcianis de Matire-
 ro 200
Enneco Garcianes de Misa-
 neta 62
Enneco Gorria, hijo de Enne-
 co Auciuco 226
Enneco de Guarangua 11
Enneco Lohoriz (S.) en Le-
 gun 227
Enneco de Liaç (Domi-
 no). 198
Enneco Lopez, comite en Viz-
 caya 89
Enneco Lopez (S.) padre de
 Garcia Enneconis. 17
Enneco Lopiç 53
Enneco Lopies 70
Enneco Lup. hermano de Gar-
 cia Lup e hijos de Garcia
 Scemenones de Atarés 13
Enneco Manz de Atarés, hijo
 de D.^a Memnosa, hermano
 de Sancia y Urraca de Ata-
 rés 201
Enneco Sangi de Asin 209
Enneco Sangones de Uina-
 ue 200
Enneco Scemenones, prior de
 S. Martín de Cercito. 169
Enneco Scemenones (S.) mon-
 je Pin. 141
Enneco Scemenones, clauero

en S. Pedro de Baylo. 173
Enneco Scemenones, vetate-
 ro Pin. 181
Enneco Vita de Lequey-
 ta 104
Exemen Garces, padre de Exe-
 men Garces e hijo de Gar-
 cia Taliç 167
Eximinus escriba. 206
Eximino Beileiz de Alai-
 ça 176
Eximino Fortuniones (D.)
 Camerarius. 209
Eximino Fortuniones de Ai-
 gebar 70
Eximino Fortunionis de Ar-
 bués 234
Eximino Garceiz, hijo de Gar-
 cia Sanciones 182
Eximino Garces de Oto. 69
Eximino Garceis (S.) de St.
 Stephano. 71
Eximino Gonsaluo de Albi-
 su 192
Eximino de Munniain 70
Eximino Sancii de Lega-
 ria 70
Eximino Telat de Alaiça 35
Eximina (D.^a) hermana de do-
 ña Urraca, esposa de San-
 cho Galindiz. 6. 139
Expectosa (D.^a) 143

F

Felicia, reina 140
Fortungo Gomiz, (S.) de Pe-
 nuella. 236
Fertungo Lopiç, hijo del S.
 Lope Garces de Melo-
 nes 201
Fertunio, hijo de Sancio Vita
 de Illas Areas. 49
Fertunio Azenaris, (S.) en Fu-
 nes. 71
Fertunio Belliz de Viloca-
 ri. 229
Fertunio de Labes, (S.) 49
Forte Asnare, jubero Pin 158
Fortis Sancio 58
Fortis Sanziz de Atares. 59

Fortun Blasqui. 194
Fortun Xemenones, (S.) en Funes y Agüero, 134. . . 166
Fortun Lupi. 195
Fortun Xemenes, de Uno Castello (S). 166
Fortunio, Obispo de la diócesis de Armentia. 176
Fortunius, prior de Luocaf. 209
Fortunio, preposito y archidiacono de la sede Armentegí. 186
Fortunio, monje Pin. 109
Fortunio de Arbe (Domino). 115
Fortunio Acenariç, hijo de D.^a Blasquita y de Acenare. 154
Fortunio, obispo de Alava, Vizcaya, 76, 89. 183
Fortunio Ariole, Arioli hijo de D.^a Sancha, 65. 150
Fortunio Aznare de Pequeña. 179
Fortunio de Biasós (D.), maestro de Scemenones Acenariç de Ena. 188
Fortunio Blasco, hermano del S. Sancio Mangones. 234
Fortunio Blasqui de Jagués. 122
Fortunio Ennecones (S), prior de S. Martín de Cillas. 188
Fortunio Ennecones (S.), 71, 72, 115. 198
Fortunio Ennecones (S.), padre de Enneco, García, Lope y Scemenon Fortuniones. 224
Fortunio Ennecones, hermano de Aznar, García y Lupo Ennecones. 20
Fortunio Ennecones (S.), en Agüero, 56. 158
Fortunio Ennecones, (S.), alferiç en Funes y Agüero.
Fortunio Ennecones de Lorbiese. 4
Fortunio Eximinones. 203
Fortunio Garcés, prior de San

ta Cecilia. 103
Fortunio Garces, hermano de S. Lope Garces. 105
Fortunio Garces, sobrino del abad de S. Martín, Bancio. 179
Fortunio Garceiç hermano de Ariuele Garceiç. 173
Fortunio Garceiç, hijo de D.^a Tota de Arasina. 188
Fortunio Garceis, 104. 115
Fortunio Garceanes. 195
Fortunio Gomiz, esposo de D.^a Oria. 189
Fortunio Gomis de Laarsa. 70
Fortunio Lopis (S.) en Muisi y en Bono Castro. 71
Fortunio Lopiç (S.), esposo de D.^a Sancia, 197. 198
Fortunio Lopiç, sobrino de Bancio (Dominus) 178. 179
Fortunio de Illas Eras (Domino). 84
Fortunio de Laarsa (D.). 70
Fortunio Necones (S.) en Funes y Agüero
Fortunio Oriol, hermano de Sancho Oriol. 63
Fortunio Sanç, hijo del S. Sancio Fortuniones de Oçeta, hermano de Lope Sanç 35. 176
Fortunio Sangez, hijo del S. Sancio Gomiz, hermano de Scemenon Sangez. 236
Frotardus, Frothardus, abad de S. Ponce de Tomeras, 141. 222

G

Galielu, limosnero Pin. 42, 59, 60. 61
Galín Asnares, abuelo de D. Salla. 42
Galín Dat, (S.) en Secorum. 130. 134
Galindo (D.) abad Pin. 37, 54. 70
Galindo (D.) prior Pin. 70, 79,

93, 115, 157, 173, 178, 182,
183, 230 231
Balindo, preposito Pin. 37,
118. 120
Balindo, presbitero. 80. 112
Balindo, excusato . . . 80
Balindo, maiore (Domi-
no). 115
Balindo, minore (Domi-
no). 115
Balindo, primo de Habda-
la 124
Balindo Arbitas de Arro-
sa 13
Balindo Archisin. . . . 195
Balindo Asnar. 51
Balindo Asnar de Arrosa 51
Balindo Asinar 28
Balindo Attones (S.), primer
marido de D.^a Urraca, ca-
sada luego con el S. Sancio
Galindiz 7
Balindo Atonis de Martire-
ro 200
Balindo Bançones . . . 84
Balindo Bançones de Villa
Secura 49
Balindo de Cangardo, escri-
ba 201
Balindo Centulle de Secoru-
ne 200
Balindo Dacones. . . . 232
Balindo Dacones de Lecuey-
ta 230
Balindo Dat 141
Balindo Dat (D.) 211
Balindo Date (S.) en Larua-
se 200
Balindo Ennecones de Orca-
le 16
Balindo Fertungones de
Souase (S.) 200
Balindo Galindiz de Larrue-
se 173
Balindo Garceis, padre de
D.^a Urraca y esposo de Gar-
cia Asnari de Artaso . 182
Balindo de Illas Eras, 181 182
Balindo Garcianes . 25. 59
Balindo Garcianes mi-
nor. 157
Balindo Garceanis de Alas-

true 201
Balindo Garceanis de Arro-
sa 51
Balindo Garceanis de Assie-
so 40
Balindo Garceanis de Benta-
yuelo, Bentayuelo. 25. 157
Balindo Garceanis de Bota-
ya 59
Balindo Garceanis de Iarne
13, 16, 23, 40, 60 . . . 62
Balindo Garceanis de Lecuey-
ta 104
Balindo Garceanis de Mati-
rero 199
Balindo Garcianis de Peque-
ra 179
Balindo Necones de Secoru-
ne 200
Balindo Necones de Uenos-
te 200
Balindo Oriol 157
Balindo Oriol, hijo de D.^a
Oneca 157
Balindo Sanciones. 43 . 51
Balindo Sanciz 51
Balindo Sanciones de Iar-
ne 13
Balindo Sangoues de Uiu-
ne 201
Balindo de Serue, presbite-
ro 84
Balindo de Vara, Uara . 201
Balindo de Villa Secura. 49
Balindo Urbita, Urbita de
Arrose, 43, 60. 62
Ballo Arcians de Esa . 202
Ballo Arcian de Esposa, Spo-
sa 202
Ballo Galindiz, hijo del S. Ga-
lindo Attones y de D.^a Urra-
ca, casada luego con el S.
Sancio Galindiz 7
Balino, presbitero, 143. 144
Balinnu Asnari. 143
Barsea, obispo en Aragón,
Jaca, Pamplona, hermano
del rey Sancho Ramirez, 56,
101, 113, 141, 159, 170, 171,
177. 183
Barcia, abad Pin. tione de
Blasco de Serue, presbitero,

- 68, 76, 83. 84
Garsea. limosnero Pin, 49. 50
Garsia Gartias, prior de Pamplona, 213. 216
Garsia. 61
Garsea, monje. 109
Garsea, escriba del rey. 151
Garsia. 48
Garsia, conde en Najera y Calahorra. 227
Garsia, presbítero, sobrino de Miduenno. 84
Garsia Acibibialli.
Garsia Acenareç (S.) 78
Garsia Açenarez de Artasóna 78
Garsia Açenarez de Ligrisu, 158, 181. 182
Garsia de Alauit (D). . . . 230
Garsia Alinç, 207, 208. . . . 209
Garsia Arceiç, de Sos 226
Garsia Asnar, de Alastrue 201
Garsia Asnar, de Serue y de S. Vicente. 49
Garsia Asnare, (S.) 111
Garsia Asnari, de Artieda. 220
Garsia Atones de Lorese 156
Garsia Asnari de Artaso, esposa de Galindo Garceis y madre de D.^a Urraca. 182
Garsia Blasqui, Blasquiz, 24, 97, 104. 115
Garsia Blasqui de Botayola. 194
Garsia Bançones de Padules, hermano de Daco. . . . 15
Garsia Bradilanis 143 143
Garsia Dacones de Patrone 179
Garsia Date 195
Garsia Enneconis (S.). . . . 3
Garsia Ennecones, hijo del S. Enneco Lopiç. 17. . . 19
Garsia Enneconis de Araguase 21
Garsia Ennecones de Aruesce 179
Garsia de Etalo (D.) 70
Garsia Fortungones 7
Garsia Fortuniones, hijo de S. Fortunio Ennecones, hermano de Enneco, Aceñar, Lope y Scemenon Fortuniones. 225
Garsia Fortuniones, iubero en Biescasa, 158. . . . 181
Garsia Fortuniones ae Serue 84
Garsia Fortuniones de Spondras 4
Garsia Garceiç 182
Garsia Garcéç de Aurangi, padre de Gundesaluo Garceiç 176
Garsia Garcés de Biel 96
Garsia Galindiç, soldado de Garcia Ennecones. . . . 22
Garsia Galindiç de St.^a Cruz maiore 40
Garsia Galindones 62
Garsia Galindones de Arrosa. 40 60
Garsia Galindones de Lasarrosa 157
Garsia Galindones de Gordune 104
Garsia Gideriç de Uanikiz (laun). 75
Garsia de Guesesue. 49
Garsia Gunsalveç de Argamdi (S.) 33. 34
Garsia Lopez 23
Garsia Lopis de Arrosa. . . . 51
Garsia Lopez de Ilibuerri 3
Garsia Lopis de Orcale. . . . 16
Garsia Lopis de Padule (St.^a Cruz de). 40
Garsia (Losetano), iubero en la iglesia de S. Martín de Cercito 169
Garsia Lup, hermano de Enneco Lup, hijo de Garcia Scemenones de Atarés 13
Garsia Lupi de Senamiana 157
Garsia Mancio de Botaya 13
Garsia Mangi, amirate. . . . 183
Garsia Mans 158
Garsiane (D.). 143

García Oriol de Jaca . . . 59
García Sanç (S.) en Luar
 130 134
García Sanciones, padre de
 Scemeno Garceis. 181 182
García Sanciones de Mar-
 querlo. 180
García Sanciones de Ser-
 ve 48
García Sanciz de Esa . . . 61
García Sanciz de Padules (St.
 Cruz de) 40
García Sangones de Matire-
 ro 200
García Sangones de Uiu-
 ne 200
García Sangiz de Sciaberra-
 ça (S.) 61. 62
García Scemenones de Alba-
 ri 54
García Scemenones de Atarés
 padre de García y Enneco
 Lup 13
García Scemenones de
 Ates 198
García Scemenones de Pa-
 trone 173 179
Garsea de Sositu (D.) . . . 54
García Taliç, padre de Enne-
 co Garceiz de Ortulo. 187
García Taliç, padre de Exe-
 men Garceis, abuelo de
 Acenar Garcés 167
Giari (Losetano), iubero en la
 iglesia de San Martín de
 Cercito 169
Gillo Arcians de Jarne . . . 202
Gondesalvo Beileiz de Aui-
 tona 176
Gondesalvo Garceiz, hijo del
 S. García Garcés de Auran-
 gi 176
Gondesalvo Garceis de Lie-
 sa 191
Gondesalvo Monniz de Mu-
 rietes 192
Gondesalvo Munniz de Ante
 Pardo 176
Grimaldo abad de S. Vito-
 rian 148
Gundebal Eximinonis . . . 121
Gulberto, prior Pin. 188

Huélmo de Jaca (D.) . . . 211
Hudita (D.), esposa de En-
 neco Blasquiz 9

I

Habdala, llamado Sancio al
 convertirse 123

I

Ihesucristo, (véase Jesucris-
 to), 130, 133. 166
Indalecio Santo 192
Ioannis. 54
Ioannis Sunter. 48
Isinarius, escriba. 142
Isinarius Date de Arro-
 sa. 15
Isusco de Salurtegi. 176
Juda (véase Juda), 12, 14, 22,
 48, 67, 70, 72, 81, 84, 104,
 123, 125, 177, 188. 226

J

Jesuchristo, 85, 149. 151
Joanne Santo 192
Joannes. 219
Joannes Arbaniensis. 48
Joannes, archidiacono de Ro-
 da 148
Joannes (D.) obispo de Pam-
 plona 71
Joan, primo de Habdala 124
Joannes (Losetano), iubero
 en la iglesia de S. Martín
 de Cercito 169
Joanes Sangez de Lerda 235

L

Latrera 144
Lopa 195
Lope (D.), prior de Santa Ma-
 ría de Nequesa 226
Lope de Alaba (D.) 70
Lope Acenarez de Atha-
 rés 13

Lope Alinz de Segaral . . . 203
Lop Arceic (S.) 127 . . . 128
Lop Arceç (S.) en S. Emetorio . . . 168
Lop Arceç (S.) de Fillera 166
Lop Arceic (S.) en Tafalia y Uno Castello, esposo de D.^a María, 130, 131, 132, 134 . . . 167
Lope Asnar de Asa . . . 12
Lope Bançones, 28. . . 139
Lope Bançones de Athares y Iarne . . . 13
Lope Didaz, hermano de Munio Didaz. . . . 89
Lope Ennecones, conde en Alava . . . 176
Lope Fertungones de Arrigacuelo . . . 173
Lope Fortuniones, hijo del S. Fortunio Ennecones, hermano de Enneco, Azenar, García y Scemeno 225
Lope Garceiz de Agierbe 98
Lope Garceiz, hijo de Bannica . . . 22
Lope Garceis (S.), hermano de Fortunio Garceis, 105 . . . 106
Lope Garces de Melones, padre de Fertungo Lopiç 201
Lope Garceic en Uno castello (Kastello), 56, 68, 158. 198
Lope Garceic (S.) en Uno castello, Arruasta y S. Emetorio . . . 170
Lope Garceic (S.) en Uno castello y Arrosta . . . 177
Lope Lopiz (S.), 138. . . 182
Lope Lopiz (S.) en Uno castello. . . . 233
Lope Mangi de Gissu. . . 104
Lope de Nequese. . . 206
Lope de Uanaguase. . . 154
Loso . . . 139
Lope Sanz, soldado de García Ennecones . . . 22
Lope Sanxi de Bosturia, hijo de Sanxo Lopiz . . . 88
Lupo Enneconis, hermano de García, Aznar y Fortunio Ennecones. . . . 21

Lupus de Espatella (Dominus). . . . 98
Lupo Sancii, clérigo. . . 177
Lupus. . . . 141
Lupus, monje Pin. . . 109

M

Mancio, prior Pin. . . 76
Mancio Asinar, 29 . . . 30
Mancio Asnar de Arroza 40
Mancio Asnar de Athares, hermano de Enneco, 10 . . . 15
Mango Asnar de Atharés y Arroza. . . . 13
Mango Dat. . . . 139
Marcelle, S. en Maria-non . . . 71
Maria (D.^a), esposa del S. Lop Arceç . . . 132
Martinus . . . 219
Mauri Blasquiz (Blasceç) de Bosturia, (laun) padre de Sanxo Mauriz, 75 . . . 88
Memnosa, abadesa de St.^a María . . . 51
Memnosa, madre de Enneco Manz, Sancia y Urraca de Atarés. . . . 201
Memnosa, hermana de Bannica . . . 22
Memnosa, madre de Tota. . . . 61
Mellone (Domina) . . . 144
Miduanno, cuñado de Sancio Garceanes. . . . 84
Mimosa, madre de Tota 50
Mindonia, abadesa de Santa Cruz de la Serós . . . 120
Mitiera (D.^a), hija de Oriol Aznar de Atharés. . . 57
Mome Nunniz . . . 75
Momme Nuñez de Mureta. . . . 89
Mome, Unnuç de Bosturia Mondaka. . . . 76
Munnio, obispo . . . 101
Munnio, obispo de Albellá . . . 71
Munnio, monje Pin. . . 109

Alunio Aceriç de Monda-
ka 76
Alunio Caniç 228
Alunio Didaz, hermano de
Lope Didaz 89
Alunio Garceiç, mezqui-
no 35
Alunio Gonçaluiz de Ermen-
trana 192
Alunio Ossandoç de Monda-
ka 76
Alunio Mauriç de Bosturia,
hermano de Sanxo Mau-
riz 76
Alunio Nunniz de Munda-
ca 88

N

Nunnus, prior de San Mar-
tín 219

O

Oneca, Oncka, madre de Ga-
lindo Oriol . 144 157
Oria (D.^a), esposa del S. For-
tunio Gomiz 189
Oricea (Domina), conver-
sa 181
Oriol, abad, padre de doña
Blasquita 153
Oriol Acenariç, hijo de Ace-
nare y su esposa D.^a Blas-
quita 154
Oriol Asnar de Atarés, padre
de D.^a Mitiera 57
Oriol Lupi 195
Oriol Sanz de Lequeyta . 104
Orutota, 143 144

P

Paterne de Puyo, presbitero,
escriba 228
Petro 210
Petro, obispo de Nagara,

218, 219 233
Petrus, archidiacono de Ná-
jera 219
Pedro, canónigo de la cate-
dral de Jaca 18
Petrus, gramático 209
Petrus Honifredus, prepósito
y archidiacono de Ro-
da 148
Petro, S. D. en Boletania,
Cacabillo y Mercuerlo . 170
Petro Andrés (D.) 211
Petro Sanç, hijo de S. Sancio
Galindiç 141
Petro Sanz, S. en Lusía . 130
Petro Sangeç, hijo del S. San-
cio Galindez y de D.^a Urra-
ca, 5, 6, 7, 138 139
Pelagio 219
Pedro, hijo del rey Sancho
Ramírez, 141, 149, 202, 206,
206, 209, 210, 222, 223, . 226
Pedro, obispo de Jaca, lacha,
130, 134, 166, 198, 200, 203,
206, 209, 210, 216, 222, . 227
Pedro, obispo de Pamplona,
(Irunia), 130, 134, 166, 198,
200, 202, 203, 205, 209, 211,
212, 215, 222, 223 . . . 227
Petro Sangiç, S. en Bolta-
nia 223
Petro Sangiç (S.), hermano
del S. Scemeno Sangiç . 222
Petro Sangiç, S. en Lu-
sia 134
Petrus Salomon en Naje-
ra 219
Pictauiensis, conde . . . 134
Ponç Guigelmi 4
Poncio Pilato 48
Poncius Sancte Fidis, escriba
del obispo de Pamplona,
213 216
Paiscila, hija de Ammunio
de Arrosta, madre de Daco
y esposa de Bancio, 39 . 40

Q

Quiecha 195

R

- Raimundo** Dalmacio, Dalmac
Almac, obispo de Roda, de
Sobrarve, 56, 130, 134, 145,
147, 148, 172, 198, 200, 202,
203, 205, 209, 211, 213 216
Raimundo abad de S. Salva-
dor de Levre (Ligero), 202,
203, 216, 222, 223 . . . 227
Ranimirus, rey de Aragón,
28, 30, 123 . . . 125
Ratero (Domina) . . . 97

S

- Sabina** Santa . . . 76
Salla (D.), canónigo de la ca-
tedral de Jaca . . . 18
Salla (D.), nieto de Galindo
Aznar . . . 42
Sanc Fredelanç (S.), en Ata-
rés . . . 130
Sancia Sancha, condesa D.^a,
hermana del rey Sancho
Ramírez, en Atarés, Siresa
y Santa Cruz de la Serós,
117, 120, 141 . . . 170
Sancia (D.^a), madre de For-
tunio Ariol, 150 . . . 151
Sancia (Domina) . . . 181
Sancia (D.^a), esposa del S.
Fortunio Lopic . . . 197
Sancia de Atarés, hija de
Doña Memnosa, hermana
Urracay Enneco Manz 201
Sancha, hija de García Blas-
quiz de Iarue . . . 16
Sancius Garseanes, Garceç,
Arceç, rey en Pamplona,
54, 71, 76, 79, 89 . . . 168
Sancio Fredelanç, Ferlandec
rey en Castilla, 54, 71 . . . 76
Sancius Ranimiriç, rey en
Aragón, Pamplona, Sobrar-
ve y Ripacurça, Alaba y Biz-
caya, 13, 15 17, 23, 25, 28,
30, 32, 56, 71, 76, 79, 81, 84,
87, 93, 98, 101, 106, 113, 119,
120, 123, 130, 133, 140, 141,
144, 147, 157, 158, 160, 166,

- 168, 170, 172, 177, 180, 183,
189, 197, 198, 200, 202, 203,
205, 206, 209, 210, 212, 213,
216, 222, 223, 226, 228,
230 . . . 231
Sancius, príncipe reinante.
67 . . . 74
Sancho, obispo, 14 . . . 67
Sancho, obispo en Aragón,
54, 71, 81, 86, 87 . . . 159
Sancho, obispo en Jaca
17 . . . 84
Sancius, abad Pin., elec-
to . . . 118
Sancio, abad Pin. 56, 73, 109,
128, 130, 134, 140, 141, 148,
151, 157, 160, 163, 166, 169,
170, 176, 177, 183, 184,
229 . . . 230
Sancio, prepósito Pin. 109
Sancius, decano Pin. 120
Sancius de Aybar, conde,
hijo de Ramiro I, herma-
no de Sancho Ramírez.
205 . . . 206
Sancio, conde de Erro y Ta-
falla . . . 227
Sancins, escriba del rey, pres-
bítero, 8, 160, 167 . . . 195
Sancius, repostero del rey
Sancho Ramírez. 142 144
Sancius, antes Habdálá 124
Sancio, vilico de la Helemo-
sina Pin. 39 . . . 40
Sancio Alinc de Xauer Pe-
quera . . . 202
Sancio Acenareç, herma-
no . . . 48
Sancio Acenar de Biesca-
sa . . . 121
Sancio de Arrosa (Dominus)
59, 60 . . . 52
Sancius de Arrensa (Domi-
nus) . . . 98
Sancio Ariub . . . 23
Sancio Ariul de Maxo-
nes . . . 235
Sancio Asnar. 23, 51, 96 232
Sancio Aznar de Santa Cruz
de Padules . . . 4
Sancio Aznar. 58 . . . 59
Sancio Azenarez . . . 209

- Sancio** Bançones, alcalde de Ara tío o abuelo de Banço Sangiç 200
- Sancio** Belasqui 182
- Sancio** Bitá, monje 182
- Sancio** Blasquiç (S.). 141
181. 182
- Sancio** Blasquiç en Argis (S.)
130 134
- Sancio** de Carapuço, prior
70 79
- Sancio** Dat. 194
- Sancio** Ennecones 58
- Sancio** Ennecones de Ariux,
Ariux 211
- Sancio** Ferlandeç, en Atarés 134
- Sancio** Fertinons (S.) 71
- Sancio** Fertines de Osia (S.) 72
- Sancio** Fertunions de Vilocarí 228
- Sancio** Eortuniones (S.) 203
- Sancio** Fortuniones de Laarsa 70
- Sancio** Fortuniones de Oçeta (S.) padre de Lope y Fortunio Sanç. 34 35
- Sancio** Fortuniones de Ozcatu, padre de Fortunio Sanç. 176
- Sancio** Fuerti, vasallo del S. Fortunio Ennecónis 115
- Sancio** Garces, preposito de Siresa 233
- Sancio** Garces de Besca-sa 121
- Sancio** Garces de Uergua 122
- Sancio** Garces de Villacampa, maiordomo. 96
- Sancio** Garcianes. 143 144
- Sancio** Garceanes, cuñado de Miduenno 84
- Sancio** Garcianes de Alastrue 201
- Sancio** Garceanes de Minnata 61
- Sancio** Garceanes de Mizaneto 62
- Sancio** Galindiç esposo de D.^a Urraca. 4, 7, 8, 136 142
- Sancio** Galindiç (S.) 222
- Sancio** Galindiz (S.), conde, esposo de D.^a Urraca, 161, 162. 163
- Sancio** Galindiç, tallator delante del rey 96
- Sancio** Galindiç S. en Atarés 14, 56, 158 168
- Sancio** Galindo, conde. 88
- Sancio** Galindones. 13, 51 59
- Sancio** Galindones de Iar-ne. 10, 13, 23 40
- Sancio** Gomiz (S.) esposo de D.^a Tota, padre de Scemeno Fortunio. 234
- Sancio** Isinarius 42
- Sancio** de Iarni (Domino). 51
- Sancio** Lipiç de Audicana (S.) 34
- Sancio** Lopiz, padre de Lopí Sanxi de Bosturia. 89
- Sancio** Lopiz de Anni-quiz 88
- Sancio** Lopiz de Bosturia (laun). 76
- Sancio** de Lorese 154
- Sancio** Mançones de Agones. 198
- Sancio** Mangones (S.) hermano de Fortunio Blas-co. 233
- Sancio** Mauris, hijo de Mauri Basquiz de Bosturia. 88
- Sancio** Mauriç de BostBria, hermano de Munio Mauriç 76
- Sancio** Monis. 25
- Sancio** Munnios de Agbar. 70
- Sancio** Necones de Ueneste 200
- Sancio** Oriol, hermano de Fortunio Oriol. 64
- Sancio** Sanç de Arrieta (S.) sobrino del S. Sancio Fortuniones de Oçeta. 34
- Sancio** Sanciz, hijo de D.^a Endrigoto 101
- Sancio** Sangiz de Arria-

tu 175, 176
Sancho de Sagua, padre de
 de Ato, presbítero. . . 37
Sango Scemenones de Ma-
 xones 235
Sango Scemenones de Pen-
 nella (S). 235
Sancio Scemenones de Pe-
 quera 179
Sancio Scemenones de Se-
 rue. 83
Sancio Toloanes. . . . 195
Sancho Uita 194
Santo Unnuc de Bostu-
 ria 76
Sancio Urbitas 62
Sancio Urbita de Arrosa. 51
Satan 48
Scemena (D.^a) madre de San-
 cia Sanciz 101
Semenone Acenariz de Ena,
 discípulo de D. Fortunio
 de Biasós. 188
Scemeno Aznar 25
Scemeno Aznare, primo de
 Balla de Arguis . . . 33
Scemeno Capeça de Tafa-
 lla 226
Scemeno Ennecones (S). 143,
 144 227.
Scemeno Ennecones de Na-
 vasa 59
Scemeno Fortuniones, hijo
 del S. Fortunio Ennecones,
 hermano de Enneco, Ace-
 dar, García, Lope. . . 225
Scemeno Fortuniones, (S.)
 esposo de D.^a Tota. 197 198
Scemeno Fortuniones de Pa-
 laso 104
Scemin Galindez de Asi-
 ne 122
Scemen Galindez de La-
 que 40
Scemeno Garseas (S.). . 139
Scemeno Garceiz, hijo de
 García Sanciones. . . 181
Scemeno Garceis de Gra,
 canuepele (S.). . . . 173
Scemeno Sangic (S.), herma-
 no del S. Petro Sangic. 222
Scemeno Sangeç, hijo del S.

Sancio Gomiz; hermano de
 Fortunio Sanger. . . 235
Scemeno Sangeç, hijo del S.
 Sancio Galindiz y de D.^a
 Urraca 5, 6, 7
Scemeno Sangeç de Casano-
 na 59
Scemeno Sangir (S.) herma-
 no de Pedro Sánchez, en
 Sose Castella, Ardonese y
 Baylo 170
Scemeno Sanz, hijo de San-
 cio Galindiz 141
Scemeno Sanc de Asso . . 21
Scipio (Domino) 6
Siméon archidiácono de Pam-
 plona. 213. 216
Sisnandus Asarariz, clérigo
 del rey Sancho Rami-
 rez. 219
Stephanus prior Pin., 197,
 203, 222 223
Stephanus prior Pampilo-
 nense. 213 116

T

Tota (D.^a) 6
Tota (D.^a) esposa del S. Sce-
 menio Fortuniones . . 197
Tota (D.^a) hermana de Blas-
 co Dat 188
Tota (D.^a) hija de Sancio Ga-
 lindiz 139
Tota (D.^a) esposa del S. San-
 cio Gomiz 234
Tota, hija de Memnosa. . 61
Tota, hija de Mimosa . . 50
Tota de Aranna, congerma-
 na de D. Ariol, madre de
 Fortunio Garceiz. . . 188
Tota Aluarez (D.^a), esposa
 del S. Didaco Gonçaluez de
 Larraona. 34
Tota Gomicis, esposa de Be-
 lasco Garceis de Murie-
 ta 70

U

Uillelmus, escriba . . .	88
Unuso Momez de Ar iata . .	76
Urraca (D. ^a). 7, 58 . . .	59
Urraca (D. ^a) hija de Galindo Garceis y su esposo García Asnari de Artaso . . .	182
Urraca (D. ^a), esposa del S. Blasco Gorcianes. 165 . .	167
Urraca (D. ^a) esposa del conde S. Sancio Galindiz . . .	161
Urraca (D. ^a) esposa del S. Sancio Galindiz. 3, 4, 7, 8 . . .	142
Urraca de Atares, hija de D. ^a Memnosa, hermana de	

Sancia y Euneco Manz . . .	201
Urraca de Artaso (D. ^a) . . .	183

V

Vicente S.	76
Vita Ferruq.	115
Vita Ferruq de Lecueyta . .	76

X

Xristeta St. ^a	76
Xemen Sangez (S). de Juuar- duz	166
Xemenus de Najera	219

INDICE TOPONOMASTICO

A

- Abagi, Auagi, (v. Abay)
pág. 138
- Abargo, top. loc. de Bel
(Biel) 96
- Abay. Abay, part. de Ja-
ca, 4. 6
- Abena. Abena, part. de
Jaca. 144
- Abgar, (v. Aibar). 70
- Abosse. Abos p. 8-64. 153
- Abuesta. 7
- Acenarbe, iglesia de (V.
Cenarbe). 86
- Acín, (iglesia de). Acín,
part. de Jaca, 74 86 209
- Agini. 139
- Agones, 138 198
- Aguero. Agüero, part. de
Jaca, p. 3, 56, 64, 130,
133, 134, 138, 158,
167. 177
- Agurin, (iglesia de) Au-
rin, agregado a Cartira-
na, part. de Jaca, 74,
86 169
- Agierbe, Aierb, Ayerb,
Ayerbe. Averb, part. de
Huesca, 98 133
- Aibar, Aigeb, Agibar,
Ayuar, Aibar, villa, part.
de Sanguesa, 4, 54, 70,
139, 205 266
- Alaba, Alaua. Alava, prov.
de, 70, 76, 89, 101, 175,
176. 184
- Alaça, término municipal
de Iruraiz, prov. de Ala-
va 35
- Alait. 236
- Algaçares. top. loc. de Bi-
nué 144
- Alaitue, Alastuey, iglesia
de Alastrue. Alastrue, al-
dea agregada a Secorum
part. de Boltaña, 74,
80 201
- Albella, Aluella. Albella,
prov. de Huesca 71
- Albisu. Albiasu, ayunt.º de
Larraun, prov. de Na-
varra 192
- Aluic. Albiz-Goicoa,
ayunt.º de Mendata, Viz-
caya 192
- Alisua, top. loc. de Bel.
Biel 95
- Angeli (Sti.), monasterio
en territorio de Atarés
(v. Atasés) 13
- Angeli (Sti.) de Mazcones
(v. Mascones) 229
- Anguesse. Angüés, part.
de Huesca. 5
- Anisse, Annuese. Aniés,
part. de Huesca, 4 138
- Annaga 143
- Anniquiz 88
- Antecanneco. Anzánigo,
part. de Jaca. 6
- Ante Pardo 176
- Aox. Aoiz, prov. de Na-
varra 21
- Aquilue, Aquiluei (mo-
nasterio de S. Ginés de).
Aquilué, part. de Jaca,
6, 20, 124 139
- Aquomuero, Aquomuere.
Acumuer, part. de Jaca,

- 74 86
- Ara. Ara, part. de Jaca 200
- Aran, Ballaran (valle de Aran). Aran (valle de), part. jud. de Viella, provincia de Lérida . . 177
- Aragone. Aragón, 13, 15, 17, 19, 23, 25, 28, 30, 32, 54, 56, 67, 71, 76, 81, 84, 87, 88, 89, 93, 98, 99, 101, 106, 113, 120, 123, 130, 133, 144, 149, 151, 158, 170, 172, 177, 180, 183, 189, 198, 200, 203, 206, 209, 210, 213, 216, 223, 226 230
- Aragon (palude) . . . 232
- Araguasse. Aragüés, partido de Jaca 21
- Aragule. top. loc. de Bábues 7
- Aranna 188
- Aransule 153
- Arauli 137
- Arberio, Arbe 116
- Arbisuelo 96
- Arbués. Arbués, prov. de Huesca 234
- Ardonese. Ardonué, aldea de Neril, part. de Benabarre 170
- Argamendi 33
- Argençana. Arenzana, provincia de Logroño. . 216
- Argis. Arguis, partido de Huesca, 130. 134
- Argues, V. Arguis. . . 83
- Aranna, iglesia de, (v. de Aranna) 86
- Arauella, iglesia de. . 86
- Araniella 74
- Ardenesse, Ardanés (iglesia de), v. Ardonese 74 86
- Ariux, Aruix. Arués, agregado a Perarrúa prov. de Huesca. 211
- Arrensa. Arresa, lugar agregado a Fiscal, part. de Boltaña 98
- Armentia. Armentegi (diócesis), 176 184
- Arriase. Arnaso, agreg. a Latre, part. de Jaca . 138
- Arresella 137
- Arriello, top. loc. de Bel (Biel) 96
- Arrigaçuelo 173
- Arripiella 60
- Arroncali, Arronkali (Roncal, valle de). 229
- Arose, Arosa, Arroza. Arres (S. Vicente de), part. de Jaca, 13, 15, 38, 39, 40, 43, 50, 51, 59, 60, 62 201
- Arrosta, Arruosta. Ruesta, part. de Sos, prov. de Zaragoza, 170 177
- Arros. Arro, agreg. a Gerbe y Griebal, prov. de Huesca 200
- Arrieta, Arriata, Arriatu. Arrieta, agreg. a Iruraz, provincia de Alava, 34, 76 175
- Artago. Artaso, agreg. a Latre, part. de Jaca . 144
- Artasso. Artao, agregado a Orna, part. de Jaca, 64, 182. 183
- Artieda, Arteda. Artieda, ayunt.º de Urraul Bajo, prov. de Navarra, 7 . 229
- Aruan (río), v. Arba. Arbe (río). 96
- Aruesce, Aruuesce. Araguás, part. de Jaca, 140, 178. 179
- Arunna. v. Arana . . . 74
- Asiesu, Asieso, agregado a Jaca, 40. 154

Asin. Asin, part. de Ejea,
prov. de Zaragoza. 122
Artasona, (iglesia de Santa
Maria de), Artaxona.
Artasona, agregada a El
Grado, prov. de Huesca,
78, 79, 100 . . . 111
Askare. Ascare, agrega
Abay, part. de Jaca 153
Assa. Asso de Sobremon-
te, part. de Jaca. . . 12
Asso. v. Assa . . . 21
Athares, Atheres, Athares
(castro de), Atares. Ata-
rés, partido de Jaca, 10,
13, 14, 15, 16, 50, 57,
59, 67, 72, 130, 134, 158,
168. . . 170
Ates. pardina de la pro-
vincia de Huesca, parti-
do de Jaca, jurisdicción
de Ascar. . . 198
Athauri. Ataui, ayunta-
miento de Arraya, pro-
vincia de Alava . . 192
Auagi (v. Abagi). . . 138
Audicana . . . 34
Auitona. Aytona, prov. de
Lérida . . . 176
Aurangi. . . . 176
Aycardo, top. loc. de
Bel. . . . 65

B

Babuese. Barbues, prov.
de Huesca. . . . 7
Badaguasse. Banaguas,
agreg. a Abay, part. de
Jaca, 74 . . . 86
Bagilu Bailo, partido de
Jaca, 91, 92, 138, 170,
173. . . . 178
Baguasse, iglesia de. Ba-
gües, partido de Sos,
Ballaran, (iglesia de Santa

María de), v. Aran y va-
lle de Aran . . . 177
Banaste, Banasto, (iglesia
de). Banastón, agreg. a
Gerbe y Griebal, part. de
Boltaña, 7. . . . 146
Barbarin. top. loc. de
Bailo 173
Baros. Barós, agregado a
Guasa, partido de Ja-
ca 210
Banaguasse, Banauase,
Banaguás, agregado a
Abay, partido de Jaca,
4. . . . 139
Becelleteras (fuente de).
top. loc. de Biel . . 95
Beceniaco, monasterio
33 34
Benoz. Benós, ayunt.º de
Las Bordas, prov. de Lé-
rida. . . . 140
Bentafuelo, Uentauelo,
(iglesia de), Bentayolo,
Bentajuelo, Bentayuelu,
25, 74, 86. . . . 157
Bentué. Bentué de Nocito,
agreg. a Bora y Mir, lu-
gar del part. de Boltaña,
p. 45 47
Beralauilla, (iglesia de),
Beralavilla, villa que
existió junto a Hecho,
provincia de Huesca,
74 86
Berbues. Berbusa, partido
de Jaca, 74, 86, 138 198
Berdun. Berdun, part. de
Jaca. . . . 49
Berin. top. loc. de
Biel 96
Berne. Bernués (?), prov.
de Huesca, 74, 117 118
Bernués (monast.º de San
Salvador de), v. Ber-
nués 99

Berroçar, Berrioçar, ayuntamiento de Ansoain, prov. de Navarra. 133
 Bescas. Biescas, partido de Jaca. 6
 Besconsse (iglesia de) Bescós de Carcipollera (?), prov. de Huesca, 3. 86
 Biasuassi, villa. Biasós, 7. 188
 Biescasa. Biescas, part. de Jaca, 158, 180. . . 181
 Beskos, Bescós. Bescós, part. de Jaca. . . 136
 Bickaia, Bickaga, Biscaia, Bizcaia, Bizcaya. Vizcaya (prov. de), 75, 76, 89, 101. 184
 Biel, Bel. Biel, partido de Sos, 6, 95, 96. . . 133
 Bierage. Bierge (?), prov. de Huesca. . . . 16
 Bierego. V. Bierage. 40
 Biniese. Biniés, part. de Jaca, 20, 74. . . 172
 Binue. V. Binies. . 144
 Boltania, Boletania. Boltaña, part. de íd., prov. de Huesca. Doc. n.º I, 6, 170. 224
 Bonasto. V. Banasto 20
 Bono Castro. Bono, part. de Jaca. 71
 Borres. Borres, agreg. al ayuntamiento de Cartirana, prov. de Huesca, 137. 169
 Bosturia, 75, 76. . . 88
 Botartare, (iglesia de), 74. 86
 Bouari. Bostare. v. Bosturia. 118
 Botaya (iglesia de). Botaya, part. de Jaca, 13, 59 86
 Botayola. V. Botaya. 194
 Botia. 74

Buassa. Guasa (?), part. de Jaca. 8
 Bubuta. top. loc. 42. 43
 Burgi. Burgui, prov. de Navarra. 64

C

Cacabillo (Sta. María de) 170. 235
 Calahorra. Calahorra, ciudad, provincia de Logroño. 227
 Cangardo. Cangayardo (?), Baleares. 201
 Canale. Canales, prov. de Logroño. 11
 Candiares. Canduero (?), part. de Egea de los Caballeros, prov. de Zaragoza. 4
 Caniare (pardina de). top. loc. de Segaral. . 203
 Capesola de Muriellu. top. loc. de Biel. . 95
 Carnole. 4
 Çarapço, Çarapuça. Zarapuz, (monasterio de) cerca de Estella, prov. de Navarra, 70. . . . 78
 Casanoua (iglesia de). Casanueva, partido de Huesca, 59, 74. . 86
 Cascello. 41
 Castella. Castilla, 71, 76, 124, 130, 134, 158, 166, 176, 209. 223
 Castello. Castillo, prov. de Huesca. 209
 Castillilgo, Castililgo. Castillazuelo (?), provincia de Huesca o Castigaleu, part. de Benabarre, 4. 138
 Cauase. Casbas (?), villa prov. de Huesca. . 133

Cecilia (monasterio de Santa). Cecilia, (Santa) palude. Santa Cilia de Jaca (?), partido de Jaca, 103 232
Cenarbi, v. Acenarbi. Cenarbe, agreg. a Villanua, part. de Jaca, 64, 207. 208
Cinnito, Cingitu, 134 229
Cipriano, Santo. top. loc. de Aransule. 153
Cornas, (San Lorenzo de). 5
Claraco 136
Cristoforo, Santo, iglesia de, en Stanteras. v. Stanteras 138
Cruce (Sta. de la Serós). Monasterio inmediato al Pin, 117, 118, 170. 231
Crux (Sta.) de Padules. top. loc. de Padules. 40
Crux (Sta.), Maiore. 40
Cruce (Sta.) top. loc. de Tolosana. 172

D

Duranko. Durango, provincia de Vizcaya. 76

E

Eahrlone, Karlone. 138
Eborá. Borau (?) partido de Jaca. 7
Ederato. Hederato. top. loc. de Serue. 49
Elchea, Elkea villa 175
Emeterio (monasterio de Santo). Monasterio sito en Alava, según afirma Briz Martínez, 168, 170. 191
Emiliano, (Santo), monas-

terio (?) 100
Ena (iglesia de). Ena, part. de Jaca, 74, 86. 188
Ermentróna 192
Erro. Erro, prov. de Navarra 227
Eresum. Eresué, agreg. a Sahun, partido de Boltaña. 74
Escabier, Escabier a Martes. Javierre, partido de Jaca, 154, 155 233
Esco, Escu, Exo. Escó, part. de Sos, prov. de Zaragoza, 173, 189. 235
Esa, 61, 202. 222
Espatella. 98
Especiello (iglesia de) 86
Esporretu. Esporret, coto redondo, término de Arbués, partido de Jaca 74
Esposa, Spose. Esposa, partido de Jaca 202
Esteban (San) Esteban (San) monast.^o cerca de Arrisa, agreg. a Fiscal, partido de Boltaña 71
Etalo. Etaio, prov. de Navarra 70
Eterque Ange (?). 105
Eulalia (Santa) 46

F

Fanllo, Fanilo. Fanlo, partido de Boltaña, 68, 91 169
Feneros. Fenés, pardiña cerca de Boltaña (?) 6
Fillera, 103, 115 166
Filiçana. 6
Fons. Fonz, par. de Tamarite. 29
Frasceses, Frascino. top. loc. de Biescas. 180,

181. 182
Funes. Funes, prov. de
Navarra, 71, 130, 133,
134, 169, 177. . . . 222

G

Gacea. V. Jaca. . . . 200
Galleia. Galicia. . . . 209
Gallicolis. Nombre anti-
guo de Montemayor de
Luna, prov. de Zarago-
za. 212
Gallipinz. Gallipienzo,
pueblo en el valle de
Aybar, prov. de Nava-
rra. 133
Galluasae. Galluei, prov.
de Navarra. 53
Gauine. Gavin, part. de
Jaca. 122
Genesio, St.^o monasterio
en Aquilué. 124
Genesi, (St.^o monasterio),
llamado Salsa. 69
Gerale, Giral, agregado a
Burgase, part. de Bolta-
ña. 41
Germaniaco. top. loc. de
Biel. 95
Gissu (iglesia de). Guasa
(?) part. de Jaca, 74, 84,
106. 232
Gordun Berdun, part. de
Jaca. 166
Gorritiz. Gorraiz, ayunta-
miento de Egües, pro-
vincia de Navarra. . . . 89
Gossa (iglesia de). Guasa,
part. de Jaca, 74. . . . 86
Grossin, 129. 133
Graçanuépele. Grazone-
pel, agreg. a Espuendo-
las, part. de Jaca, 137,
173. 179
Guarangua. Baraguás, par-

tido de Jaca, 11, 31. . . 32
Guesuese. 49

H

Hortulo (iglesia de). Huér-
tolo, agreg. a Majones,
part. de Jaca. 86
Huhulla (iglesia de). Dió-
cesis de Alava. 184

I

Iacca, Iaka, Iacha. Jaca,
17, 18, 59, 84, 100, 130,
134, 139. 183
Iarne, Jarne, Iarni, villa.
Jarne, villa inmediata a
Atarés, part. de Jaca, 9,
10, 13, 14, 16, 23, 27, 40,
51, 59, 60. 62
Ibuasar (Sancta María de).
Iboçar. 7
Içalba. (Pucyo e iglesia de
Santa María de). 20
Içanarbe, Icinarbi. V. Ce-
narbe, 74. 150
Iauaguas. V. Banaguas 122
Ierve. Por Ayerbe, partido
de Huesca. 48
Iherusalem, Iherusalem,
(Hospital de) Jerusalem,
67. 132
Iohannis (Sancto) de Pan-
no, Pinna. Monasterio
de San Juan de la Peña,
49, 53, 54, 55, 56, 59, 60,
61, 63, 64, 65, 68, 73, 74,
75, 77, 78, 79, 80, 117,
118, 122, 127, 128, 129,
130, 133, 134, 141, 142,
144. 232
Illera (Illa era). top. loc.
de Fonç, 29, 181. . . . 182
Illibuerre, 4. 6
Ipassa, villa. Ipas, agreg. a

Guasa, part. de Jaca 8
Ipuzcha Guipúzcoa. 171
Iracensis (monasterio Santa María de), Irayz. Irache (monasterio de Santa María de) en Navarra, 107 . . . 133
Irunnia. Pamplona (forma vasca de) 81, 113, 130, 133, 134, 166 . . . 198
Iscavier (Javier), Iscaviuer a Martes. V. Javierre . . . 37
Ispania. España, 133. 134
luoçar (Santa María de), V. Ibuasar, 136, 209, 222. 223

J

Jacca, Iaka, 4, 136, 166, 198, 202, 203, 206, 209, 210, 211, 213, 222, 223. 227
Jacobó de Ayuar, Sancto, V. Aybar, 205 . . . 206
Jacobó (San) (barrio de) en Jaca. 5
Jacobó St. (iglesia de) en Orante V. Orante. 137
Januario Sancto (iglesia de) en Lasús, provincia de Huesca, 97 . . . 137
Jarn. V. Iarne. . . . 202
Juan S. (Castillo de), provincia de Huesca . . 155
Joannis (monasterio Pin), 9, 10, 11, 14, 16, 17, 19, 20, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 31, 33, 34, 37, 38, 39, 41, 42, 45, 48, 60, 70, 82, 83, 84, 86, 87, 88, 91, 92, 93, 97, 103, 104, 105, 106, 107, 111, 112, 115, 116, 136, 145, 147, 148, 151, 152, 153, 154, 155, 156,

157, 158, 159, 160, 162, 163, 164, 166, 170, 171, 172, 174, 175, 177, 178, 180, 181, 183, 184, 188, 189, 191, 194, 195, 197, 199, 200, 203, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 215, 216, 222, 223, 225, 227. . . 234
Jozama 133
Juardos, Juuardues, Juuardos, 166, 167. . . 168
Juan de la Peña, (San) sobre el mar, (monasterio de), en Vizcaya. San Juan de Gaztelugache, cerca del cabo Machichaco, hoy en ruinas. . . . 33

K

Kastella, Castilla, 54. . . 81
Karlone, Ehlone. . . 138

L

Laarsa. 70
Labalos, Labalos. top. local de Guarangua. V. Baranguás . . . 32
Labes. 49
Lacarrossa 6
Laçtano. Lazcano (?) Guipúzcoa 153
Langarica, Langarica. Langarica, ayunt.º de Iruráiz, Alava, 33. . . 35
Lanna, Lana, prov. de Navarra, 70. 72
Lanuas. V. Lanna . . . 7
Laque. 40
Lardiasse. Lardiés, agreg. a Fiscal, provincia de Huesca. 6
Larraona, La Raona. Larraona, prov. de Nava-

rra 34
 Larres, Lares, Larrese. Lar-
 rrés, partido de Jaca, 137. 169
 Lareselle 74
 Larrousa. Larrosa, agreg.
 a Acín, part. de Jaca, 4,
 74, 149 209
 Larrota (iglesia de). V. La-
 rrosa, 74. 86
 Larue, Laruase (iglesia
 de), Laruesa. Larués,
 part. de Jaca, 85 200
 Lasarrosa. Lasaosa, agreg.
 al ayunt.^o de Gésera,
 prov. de Huesca 157
 Lasus. Lasús, provincia de
 Huesca. 137
 Lassuare, Laruasse, V. La-
 rués 137
 Latesas (iglesia), Latesac.
 Latiesas, agreg. a Ara-
 güés del Solano, partido
 de Jaca, 20, 74. 80
 Latrera, top. loc. de Na-
 vasa 144
 Latresu, top. loc. de
 Arrosta 50
 Lesasa. Lesaca, prov. de
 Navarra 137
 Lecueyta, top. loc. de Ber-
 busa, part. de Jaca, 74,
 86, 104, 330, 331 332
 Lerda. Undués de Lerda,
 part. de Sos, prov. de
 Zaragoza. 236
 Legriso (iglesia de) 86
 Legaria. Legaria, prov. de
 Navarra 70
 Legun 227
 Leone, Lione, Leyon, Le-
 gione. Leon (reino de),
 158, 168, 176, 209. 227
 Leire (San Salvador de),
 Leyre, Ligeru, Liger.
 Monasterio de San Sal-

vador de Leyre, prov. de
 Navarra, 17, 21, 133,
 153, 216, 222. 227
 Leres. Leres, agreg. a Be-
 raguas, partido de Ja-
 ca 100
 Leuma, top. loc. de
 Biel. 96
 Leuosa 139
 Liage. 133
 Liaz 198
 Liesa. Liesa, provincia de
 Huesca. 191
 Ligrisu, top. loc. 158,
 181. 182
 Lischari, Liskare 143 179
 Liscibarri 144
 Lizarrara. Lizárraga, prov.
 de Navarra, 108 215
 Lizaorria 171
 Lorbiesse. Lorbés, part. de
 Sos, provincia de Zara-
 goza 4
 Lorenzo (San) de Cornas.
 top. loc. 5
 Lorenzo (Sto.) de Iraza,
 monasterio en la prov.
 de Alava. 175
 Loresse, 24, 154 156
 Loreselga, Loresella, igle-
 sia. de top. loc., ribera
 del río Berale, 56 86
 Losetanos. Lusitanos, pro-
 cedentes de la comarca
 de los Lusones en las
 cercanías de Albarra-
 cín. 169
 Luar. Loarre, partido de
 Huesca, 130, 134 222
 Lusía. Luesía, partido de
 Sos, prov. de Zaragoza,
 5, 130. 134

M

Marainone. Marañón, pro

- vincia de Navarra. 71
 Marcuello, Merguerlo.
 Marcuello, partido de
 Huesca, 6, 7, 33. . . 186
 Maçanita. top. loc. de
 Castro Atarés, 57. . . 57
 María (Santa), 98, 162,
 163. . . 164
 María (Sta.) de Artasona
 (iglesia de). V. Artasc-
 na, 78. . . 79
 María (Sta.) de Sta. Cruz
 de las Sorores. V. Santa
 Cruz, 151, 153. . . 156
 María (Sta.) de Torla. V.
 Torla, 4, 139. . . 140
 María (Sta.) Decania en
 Nicuesa. V. Nicuesa 225
 Martes (iglesia de). Mar-
 tes, part. de Jaca, 74,
 86. . . 198
 Martín de Cilla San (mo-
 nasterio de). Cillas, agre-
 gado a Cortillas, part.
 de Boltaña, provincia de
 Huesca, 166, 167, 168,
 187. . . 188
 Martín de Cercito, San
 (iglesia y monasterio)
 Monasterio cerca de
 Acumuer, part. de Jaca,
 91, 169. . . 178
 Martín (San) cerca de Ná-
 jera. . . 219
 Matirero, Matarero (mo-
 nasterio de San Juan).
 Matidero, agreg. a Seco-
 rum, part. de Boltaña,
 provincia de Huesca.
 199. . . 200
 Maxones. Majones, part.
 de Jaca. . . 198
 Melones. . . 201
 Meruelo. Meruelo, prov.
 de Santander. . . 170
 Michaelo (Santo), top.
 loc. . . 97
 Minnata, Mienata, Mi-
 seneta, 61. . . 62
 Morello, Muriello. Muri-
 llo de Gállego, part. de
 Egea, prov. de Zarago-
 za, 64. . . 133
 Mortanya (S. Juan de).
 Montanuy, provincia de
 Huesca. . . 137
 Montañana, Montagannu
 (iglesia de). Montañana,
 provincia de Huesca,
 74. . . 86
 Mons maior de Luna,
 top. loc. de Luna. . . 212
 Monteson, Montson, Mon-
 zon. Monzón, partido
 de Barbastro, provincia
 de Huesca, 123, 200,
 202, 203, 206, 209, 210,
 216. . . 223
 Monte cluso. Monclus,
 part. de Boltaña, prov.
 de Huesca. . . 42
 Morcato. Morcat, agreg. a
 Siesta, partido de Bol-
 taña. . . 7
 Muisi. . . 71
 Mulas Piede, top. loc. de
 Biel. V. Biel. . . 95
 Munniain. Munniain,
 ayuntamiento de Guisa-
 lar, provincia de Nava-
 rra. . . 70
 Mundaca, Mondaka, Mond-
 dacha. Mundaca, part.
 de Guernica, provincia
 de Vizcaya, 75, 76, 88,
 89. . . 284
 Murietes, Mureta, Murie-
 te. Murieta, prov. de
 Navarra, 70, 76, 69 192

N

Nabasella, villa. Navasal,
v. Labasal. 21
Nagara. Nájera, prov. de
Logroño, 19, 176, 218,
219. 227
Narville, top. loc. de Biel.
V. Biel. 96
Napal (iglesia de). Nahal,
p. rt. de Barbastro, pro-
vincia de Huesca. . . 146
Navasa. Navasa, part. de
Jaca, 59. 142
Nauascorre, top. loc. de
Castillo de S. Juan. . 56
Neguesa (Sta. María de),
Nequese, Nequosa. Ni-
cuesa, prov. de Navarra,
53, 206, 225. . . . 226
Noue (iglesia de). Novés,
agregado a Caniás, par-
tido de Jaca, 74. . . 86

O

Oçama 133
Olga, río en la provincia
de Alava. 184
Orante. Orante, agreg. a
Espuëndolas, partido de
Jaca, 3, 137, 139. . . 143
Orbeni 25
Orcale. 16
Orcandue 74
Ordolés 100
Oretia. Oretia, prov. de
Alava, 33. 35
Orolí mons. Monte Uruel,
próximo a Jaca, 34. . 175
Orose. Oruse, 19. . . 122
Oriellula, top. loc. de
Biel. 95
Ortulo. Huértalo, agreg. a
Majones, part. de Jaca,
168. 187

Oru. top. loc. de Na-
vasa 143
Orutota, 143. 144
Osane. Osan, partido de
Jaca. 6
Osia. Osso, provincia de
Huesca. 72
Oteiza. Oteiza, prov. de
Navarra. 108
Otho. Oto, prov. de Hues-
ca, 6. 69
Oçeta, 34. 35
Ozcatu. 176

P

Padules. Padulis. Paúles,
agreg. a Erla, part. de
Egea, prov. de Zarago-
za, 13, 14, 15, 40, 51,
60. 62
Palaso 104
Pampilona, 19, 54, 71, 76,
81, 89, 101, 106, 113,
120, 123, 133, 144, 149,
158, 166, 168, 172, 180,
183, 189, 198, 200, 203,
206, 209, 210, 211, 213,
215, 216, 222, 223, 224,
226, 227. 230
Pardinilla. Pardinella, pro-
vincia de Huesca, agreg.
al ayuntamiento de Be-
ranuy. 100
Paternue. Paternoy, agreg.
a Bailo, partido de Sos,
provincia de Zaragoza,
137. 236
Patrone, 173. 179
Peceariza, (fuente de), top.
loc. de Biel. 90
Pennella. Penellas, prov.
de Lérida. 236
Pequera, Pekera. Pequera,
caserío, término de Sar-
samarcuello, partido de

Huesca, 173. . . 179
 Pesulano Monte. Montpel-
 lier (Francia) . . . 21
 Pelagio (Sto.) de Gauine,
 monasterio, top. loc. de
 Gavín. 122
 Petra Seca. top. loc. . . 4
 Plano, top. loc. de Ge-
 rale 41
 Pedro de Asaon (San) igle-
 sia de 86
 Pedro (San) de Bailo, top.
 loc. de Bailo. . . . 173
 Pedro (San) de Gerales
 (iglesia de). Top. loc. de
 Gerales 42
 Pedro de Jaca (San) mo-
 nasterio de, top. loc. de
 Jaca, 17, 21 . . . 153
 Pictauiensis, conde. Con-
 de de Poitou (Francia),
 133. 134
 Plana (Vinea), top.
 loc. 97
 Puyuelo, Puvale. Puyuelo,
 agreg. a Burjasé prov.
 de Huesca, 8 . . . 11
 Puyo (iglesia de). Pueyo,
 prov. de Navarra, 74,
 86 222
 Pueyoaffano, top. loc.
 de Jarne, 28. . . . 59
 Pueyo (castillo de), top.
 loc. de Pueyo, 123. . 124
 Pueyo de Matirero. top.
 loc. de Matirero . . 19

Q

Quosquorrita. Cuzcurrita,
 prov. de Navarra . . 185

R

Roma, Roma 152
 Romana, St.^a (iglesia de),

top. loc. de Eterque
 Ange (2), 105 . . . 226
 Rota. Roda, part. de Be-
 nabarre, prov. de Hues-
 ca, 198, 130, 134, 202,
 203, 206, 209, 211, 213,
 216. 224
 Ripacurcia. Ripacorza, 84,
 120, 123, 130, 233, 144,
 149, 151, 166, 172, 177,
 198, 200, 203, 206, 209,
 210, 213, 216 . . . 223
 Ruesta. Ruesta, part. de
 Sos, provincia de Zara-
 goza 101

S

Sagua. Sagüés, prov. de
 Navarra 37
 Salamania 6
 Salsa (San Ginés de), mo-
 nasterio 69
 Salvador de Serue (San)
 (iglesia de), top. loc. de
 Serue. 82
 Salvador de Castillilgo
 (San) (iglesia de), top.
 loc. de Castillilgo. . . 3
 Salvador de Leyre (San) V.
 Leyre, 202 203
 Salurtegi 176
 Sangorrin (iglesia de).
 Sangarren, partido de
 Huesca, 74 86
 Sarasa. Sarasa, agreg. al
 ayunt.^o de Iza, prov. de
 Navarra 100
 Saso. El Saso, agreg. a
 Sangüesa, prov. de Na-
 varra 172
 Sciaberraca. Sciabierri. V.
 Javierre, 61 62
 Scavier. V. Javierre. . 234
 Secorum. Secorum, part.
 de Boltaña, provincia de

Huesca, 130, 134 . 200
 Secura, villa . . . 49
 Segarale (iglesia de). Sa-
 garillo, agreg. a Bar-
 luenga, part. de Huesca,
 74, 86, 157 . . . 203
 Segune, valle. top. loc.
 de Navasa . . . 143
 Senamiana . . . 157
 Sendres, arroyo. top. loc.
 de Biel . . . 95
 Serué. Serué, partido de
 Jaca, 48, 49, 82 . . . 83
 Serramiana (iglesia de),
 74 . . . 86
 Sescunde. Seskunde. 137
 Siebosa . . . 3
 Silosi, villa. . . 230
 Siresa. Siresa, agreg. a He-
 cho, part. de Jaca. 170,
 232. . . . 234
 Somanese, villa. Somanés,
 agreg. a Javierregaray,
 prov. de Huesca . 7
 Sos, Sose, Sossitu, caste-
 llo. Sos, villa, provin-
 cia de Zaragoza, 6, 54,
 170. . . . 226
 Sostrigire. top. loc. . 98
 Souase. Sobás, agregado a
 Secorum, partido de
 Boltaña, provincia de
 Huesca . . . 200
 Speiellu . . . 74
 Sporret (iglesia de). Espo-
 rret, término de Arbués,
 part. de Jaca . . . 86
 Spuanna. top. loc. de
 Bailo . . . 178
 Spondras . . . 4
 Stunteras . . . 4
 Suprarbi, Superarui. So-
 brarv, 13, 15, 17, 23, 25,
 28, 30, 32, 56, 84, 120,
 123, 130, 133, 144, 149;
 151, 166, 168, 170, 172,

177, 183, 189, 200, 202,
 203, 206, 209, 210, 213.
 216, 223 . . . 226
 Suslarta. . . . 133
 Sutirana . . . 100

T

Tafalia, Tafalla. Tafalla,
 provincia de Navarra,
 130, 134, 167, 224, 225,
 226 . . . 227
 Talo . . . 70
 Toledo, Toletó. Toletó,
 ciudad de Castilla, 192,
 209, 213, 216, 223. 227
 Toletola. . . . 225
 Tolosana. Tolesana. 172
 Tomeras (S. Ponce de),
 monasterio. en Fran-
 cia, 141. . . . 222
 Tomás de Berne (monas-
 terio de St.^o). top. loc.
 de Berne . . . 177
 Torla. Torla, part. de Bol-
 taña, prov. de Huesca,
 4, 132. . . . 139
 Tramapuegu. top. loc. de
 Navasa . . . 143
 Transillo, vallato. top.
 loc. de Serué . . 49

U

Uaso. Guasa, partido de
 Jaca . . . 155
 Uara. Varea (¿), prov. de
 Logroño. . . . 201
 Uanaguau. V. Bana-
 guás . . . 154
 Uanikiç . . . 76
 Uergua, V. Bergua, prov.
 de Huesca . . . 122
 Uenueste. V. Banasto 200
 Ueya, Veya, Beya (mo-
 nasterio de San Juan

de). 118
 Uescacha, Bescasa. V. Bies-
 cas. 121
 Uilla nuga, Villa Nuga.
 Villanúa, partido de
 Jaca 136
 Uiuane. Bivane . . . 200
 Uotaia. Botaya, partido de
 Jaca 100
 Uno Castello, Kastello.
 Uncastillo, prov. de Za-
 ragoza, 6, 56, 68, 101,
 130, 134, 158, 166, 167,
 170, 177, 197, 198. 234

V

Valellas. Velleillas top.
 loc. de Jaca . . . 210
 Vellonga. top. loc. de
 Biel 95
 Vertalu 179
 Victorian San (monaste-

rio de), cerca de Bolta-
 ña 148
 Villacampa 96
 Villanoua. Villanova, pro-
 vincia de Huesca . 209
 Villanuoiela, 3, 6. . . 138
 Vilocari. Vilocaria (d),
 prov. de Alava o Nava-
 rra, 229
 Vincentio (St.^o), 7, 21,
 49 137
 Vincenti (Sancti) iglesia de
 en Rota. top. loc. de
 Roda 146
 Vizcaya. Viçcaia. V. Biz-
 caya, 33 34

X

Xauér Pequera, Pekera.
 V. Pequera . . . 202
 Xauiere ad guso. V. Gua-
 sa 150



GLOSARIO

- Achalzauerunt*, Doc. n.º LXXXV, pág. 231, etc. Seguir a uno, perseguirle.
- Afiliot*, LIV-153. *Affiliare* por *adfiliare*, adoptar un hijo: modo especial de adquirir, según Du Cange.
- Alaxot*, LXXXVII-235-236. *Alaxare* por *laxare*.
- Aestivas*, I-4-L-139. Corrales o parideras para encerrar el ganado durante el verano.
- Affilgatura*, I-7. *Affilatura de compera*, LIX-168. El verbo *affilgare* no lo cita Du Cange, ni está en los diccionarios latinos corrientes: parece significar afianzar: la aceptación prohibir, no concuerda con los textos.
- Alaxamus*, I-3. *Alaxare* por *laxare*.
- Aguero*, XXII-56-LIX-168. Derecho a utilizar aguas para riego.
- Alcalde*, LXXIII-200. Alcalde.
- Almoçara*, I-3. *mola de almoçara*, I-6, L-138 Molino de aceite.
- Aliafes*, LIV-156. Del árabe *Al-liaf* colcha de cama; también cojín o almohadón pequeño: alifafes ha quedado en lenguaje vulgar indicando condición de persona enferma o delicada, que necesita apoyarse en colchones o almohadas.
- Aliala*, *Alihala*, *alialeros*, *alihaderos*, IV-13, XLIV-115, LXVI-181, etc. *Alifala*, convite o merienda: se celebra al ajustarse un pacto y toman parte en ella los que intervienen: también se llama *alboroque*.
- Animalio*, LVII-161. Derivado de *anima*, alma.
- Aplacato* (fruto), I-5. Apilado, recogido, para distinguirlos de los frutos sin recoger o pendientes.
- Argençatas*, XX-50. *Argençatas populates*, LX-169. Aranzada pobladas, parecen significar plantadas de árboles o arbustos; aranzada, es la cantidad de tierra que labra de sol a sol una yunta.
- Arrobos tritici*, *de pane*, *ordii*, XLIV-116, LXXI-194, etc. Robos de trigo o cebada: medida en uso actualmente en Navarra y que equivale a 26 litros, 13 centilitros: en el Alto Aragón, se emplea vulgarmente la voz *ordio* para designar la cebada.
- Arrigu*, LI-143. Por *rivo* río o arroyo.

Ballatar, XXXVII-96, estacada que se pone para cerrar una finca o defenderla de las avenidas de los ríos; vallado, tierra cercada.

Caballerías, LXXVII-208, etc. Obligación de servir con caballo al rey, en nombre del monasterio.

Caballum roseum, XXXIX-132. Caballo rojo.

Camerarius, LXXVII-209. Monje encargado de la custodia del tesoro o de la administración o mayordomía del monasterio.

Cameriella, I-6. Habitación pequeña o cuartito.

Çapatanes. *Çapatones* (*parellos de*), LIV-150. Pares de zapatos.

Capo (*ante*) *et ad suo batío*, I-6-7, *ante capo*, I-7. No he logrado encontrar el significado de las voces *capo* y *batío*, ni el sentido exacto de esta frase.

Carnem (*non pariet*), LV-157. Impuesto parecido al *car-nagium* o *carnaticum*, sobre las reses y ganados.

Carneru soldare, LV-169. No he encontrado en ningún diccionario el significado de la voz *soldare*.

Cauto, XXXIX-100. Coto, terreno acotado; mojones para acotar; pena pecuniaria pagada al Fisco por ciertos delitos: en este sentido se usa p. 100.

Cellero, I-6. *Celario*, LI-142. Granero, bodega.

Chasima (*sólidos de argento*), XV-39. Es plata cocida o fundida, plata pura.

Cibaria, XV-39. Significa trigo, cebada o cualquier otra clase de cereal.

Ciresas, XXXVIII-97. ¿Será esta voz derivada de cera, significando colmenas? no he encontrado otra acepción.

Clauiger, LV-158, Clavero, encargado de la guarda de llaves.

Coliario, LIV-154. Collar.

Coopertorio, XXXVIII-98. Cubierta de cama.

Coquina herema, LXVI-82. El significado de *cocina* que dan los diccionarios a la voz *coquina*, no guarda relación con el texto: no he encontrado otro.

Cusino, *Kusino*, XXXII-83. Primo.

Cubitos de liençu, LV-157. Codos de lienzo; manera de medir utilizando la distancia de la mano al codo.

Curtes, XXXII-80. Predio rústico, con casa: de él deriva cortijo.

Decanías, XXXIX-100. Granjas o casas de labor, que poseían los monasterios, situadas a distancia: el monje encargado de su dirección recibía el nombre de *Decano*: también se llamaban *decanías* o *deganías* los terrenos recién roturados.

- Decanus*, LII-147. V. *Decania*: el Decano ejercía jurisdicción sobre los cultivadores sometidos a él.
- Excusato*, XXIX-72 etc. Exento de pagar tributos al rey: esta condición la tenían muchos cultivadores de las tierras de los monasterios, a los que los reyes concedían esta exención a cambio de que prestaran ciertos servicios a los monjes.
- Falcatelga*, XXXVIII-98. Du Cange trae acepción parecida de *falcare*, guadañar prados: ¿será guadaña? ¿o mejor el diminutivo hoz o dalla pequeña?
- Fasças*, XXXVII-96. *Façuela*: es trozo de tierra pequeño unido a otro: se llaman hazas o fasças los trozos o parcelas que no llegan a una labor (yugada).
- Façalelgas*, LIV-155. Procede de la voz latina *facialis* y significa paño o lienzo para limpiar la cara de sudor o secarla de agua: equivale a pañuelo o tohalla.
- Fartum ad*, LXXXII-223. Transformación del adverbio *affatim*, abundantemente: de ahí hartura.
- Fidiatores de salvetate*, XL-104 etc. Esta acepción de los fiadores, no está en los diccionarios: parece deducirse de los textos, que aseguraban el ser la finca objeto del contrato de quien afirmaba ser su dueño y estar libre de cargas.
- Fondos de*, XXXVII-96. No encuentro acepción de esta voz aplicable al texto.
- Gannape*, XXXVIII-88-LIV-155 etc. Colchón o almohadón según Vignau.
- Gagnapes osatas*, LIV-155. De *osa* zapatos, almohadones para apoyar las pies.
- Gagnape de seriko*, LIV-155. Almohadones de color rojo o seda. Sotto dice que es sayo adornado de pieles y también cubierta de cama.
- Gehenne*, XXVII-66. El fierno. Valle deleitable cerca de Jerusalén convertido en lugar de desolación.
- Galletas de uino*, LV-157-LXII-174-LXV-179. Cántaro o vasija de metal para medir vino; se usa actualmente en Cataluña.
- Gramaticus*, LXXVII-209. Monje encargado de la enseñanza de la gramática latina.
- Hordio*, LX-169. Cebada.
- Horreo*, LI-142. Granero, almacén de granos.
- Hoste de quinque mensuras*, LXXV-203 LXXVII-208. *Facere quinque mensuras* en vez de *caballería*. Hueste era el servicio militar: de él se podían escusar pagando un tributo: el texto no puntualiza si las cinco medidas o *mensuras* eran de áridos o líquidos.

- Iacelga*, LIV-155. No he encontrado la significación de esta palabra.
- Ilaris, hilaris*, XLVIII-118. No he logrado encontrar acepción de esta voz que convenga con el texto.
- Infanzone*, LXXVII-207. Infanzón; estaban exentos de pagar tributos.
- Iuuero*, LV-158. Jubero, equivale a cultivador de la tierra, individuo que conduce la yunta.
- Leytero unu*, LV-157. Derivado de *lecto*: acaso litera: acaso vasija para contener o guardar la leche.
- Líneas. Linias*, XXXVIII-98 LIV-155. Vestido interior ajustado al cuerpo y hecho de lino.
- Linteum*, XVIII-47. Lienzos.
- Lorikas*, VII-21. Vestido de cuero, con placas metálicas superpuestas en forma de escamas; Vignau afirma que viene de *lora* correa en latín, porque se hizo de cuero.
- Maiorale*, LXXXV-231. Primero, entre los pastores de ovejas.
- Malguelo. Malluelo. Malgolum. Malquelo*, 1-3 LV-169. Del latín *malleolus*, viña nueva o recién plantada.
- Maranata (anatemala)*, XVIII-47-XXXVI-62-LXVI-181. *Maran Atha* (dice el comentarista) de *Maran*: señor y *Atha*: viene o vendrá (sirio): significa propiamente lo que el griego *anathema*. La clase de excomunión más execrable a la que los talmudistas llamaban *Scharnata*. El comentarista interpreta: El Señor venga para ser su juez y vengarse de él según todo su rigor.
- Maçanero*, LXI-171. Campo plantado de manzanos.
- Mesquinos. Mezquinos*, 1-4 etc. Clase social análoga a los siervos. V. el artículo *Mezquinos y Exaricos* publicado por D. Eduardo de Hinojosa en el *Homenaje* a D. Francisco Codera, Zaragoza, Tip. de M. Escar, 1904.
- Metru, Metrum*. V. Nietro.
- Milites*, VII-22. Soldados.
- Moriscos, moriskos*, LIV-155. No he encontrado la significación de esta voz.
- Muricello (mulum)*, XXXVIII-98. *Morcello y mauricello*, se aplica a los caballos de color negro.
- Nepote. Nepoto*, XXXIII-84, etc. Sobrino.
- Nouenam*, LXXVII-205-206. Derecho a percibir la novena parte de los frutos de un campo: Du Cange trae esta acepción que conviene con el texto mejor que la otra indicada por este autor, o sea medida para cereales.
- Nietro*, XIII-33. *Metru* por *nietro*, LV-157-LXVII-173-LXV-179, etc. Medida para vino, en uso actualmente en el Alto Aragón, equivale a 160 litros aproximadamente.

Opaco (*partes de*), I-6. Parece locución equivalente a poniente del sol, contrapuesta a saliente: en el Alto Aragón, se llama *paco* y *opaco* a lo oscuro o umbrío.

Paratero, I-6. Parador: puede ser también funcionario que cobre los derechos de pontazgo o parata.

Padule, LI-143. Terreno pantanoso, bajo, que con frecuencia se inunda, puesto en cultivo: en las Cinco Villas se llaman padules los terrenos llanos en oposición a monte.

Pachina, *Pakina*, LXI-171. Equivalente a pardina en Aragón o sea, casa de campo con tierra cultivable: Du Cange trae esta acepción.

Palgario, LI-142. V. *Paleario*, pajar.

Paleari, *Paliare*. XXVI-62, LIII-150 etc. Pajar.

Pannos lanios vel palios, LXIX 188. Paños de lana o de seda: Du Cange trae esta acepción a la voz *palios*.

Pardina, LXXV-203. Borao trae la acepción de despoblado: antes debió haber en las pardinás casas de campo y esta es la acepción primitiva, que conviene al texto.

Pascuero, XXII-56, LIV-168. Derecho a utilizar los pastos.

Peculiares, I-5, XV-39. Los bienes de peculio, propios de alguna persona.

Plomazo de sirico, XXXVIII-98, LIV-156. Plomazo es almohadón o colchón de pluma. *Sirico*, de color rojo o también de seda: *uacuos*, vacíos.

Quartales, LXXI-195. Divisoria del robo o arrobó: *Quarteros*, XXIV-59. Cuarterón o cuarta parte.

Quatriello, V-14. Du Cange da la acepción de medida agraria equivalente a una yugada. También significa telar.

Ratione o racione, XXXIX-100 etc. Patrimonio o propiedad de una persona en un pueblo.

Requisitio, XXIII-58. Indagación, información.

Rigu, LI-143. Por *rivo*, río, arroyo.

Sabanos literatos, LIV-155. *Litratas*, *belçes*. La voz *sabanos* trae su origen según Eguílaz, de Saban, ciudad cercana a Bagdad, donde se fabricaban los paños y joyas, llamados así: tiene estas dos acepciones; no he encontrado la significación de *belçes*: *litratas* según el *Cartulario de Covarrubias* pág. 22, notas, equivale a listadas adornadas con listas de encajes en los extremos.

Sagos, XIX 50. Sayos o sayas.

Salutate (fermes de), LV-157. V. *fidiatores de salvetate*.

Sarrato opaco, XXXVII-96. No he podido encontrar el sentido de esta frase.

Sponna, LI-143. Terreno pedregoso, montículo de piedra: acaso cantera.

Spueras, sporas, XXVII-66. Espuelas.

Sellas, XXXIX-132. Sillas de montar.

Scalio, XXII-55. Terreno yermo que se pone en cultivo.

Scusatuum, V. *Escusato*, LII-146.

Scuto de aurato cum mea segna, XXXIX-132. Escudo dorado con divisa.

Susu (contrapuesto a) *iussu*, I-6. *Suso* arriba, sobre y *iussu* debajo.

Statum (unum), LXVI-182. Medida equivalente a la estatura de un hombre, de donde vino después *estadal*.

Stratu, Strata, I-4. etc. Camino empedrado, calle.

Tallator delante de *rege*, XXXVII-96. En los Docs. *Reales de Sancho Ramírez*, aparece en las suscripciones el *tallator*, juntamente con el *scançano* y *voltigero*: debía ser el que cortaba las viandas para la mesa del rey: Du Cange, trae la acepción de *numerator* o colector de la *talla*: no conviene al texto como la anterior, pues no dice este *tallator regis*, sino *tallator* delante de *rege*.

Tapete, XXXVIII-98, LIV-155, etc. Tapiz, alfombra, manta de caballo, cubierta de cama: tiene estas acepciones. *Tapete de antemano* equivale según Sotto, a de superior clase por ser palabra compuesta de *ante* mejor y el céltico *men* perfecto.

Targa, turka, Adarga, XXVII-66.

Tinta, LI-142. Tina o tonel para guardar vino. En la región llamada las Cinco Villas (prov. de Zaragoza), *tinia* o *tiña*, es corral, espacio cercado de tapias: esta acepción conviene con el texto.

Toagolam, XXXVIII-98. Du Cange trae *toalia*, *toacula*, paño de altar, paño.

Torcular, IX-24. Prensa de uvas, lagar.

Trilgare, LI-144. Los diccionarios, no traen el significado de esta voz, ¿significará era de trillar?

Uistitiam, visticiam, LXXXIII-225. Bebida, trago.

Vicibus, XXVII-65. De *vix*, inusitado, genit.º *vicis*: vez: en el texto, quiere decir que una vez un día, provea de pan, vino y pescado.

TABLA DE ABREVIATURAS

- Acad.—Academia.
Agreg.—Agregado.
Arch.—Archivo.
Cax.—Caxa.
Col.—Colección.
Doc.—Documento.
Docs.—Documentos.
Fól.—Folio.
Gót.—Gótico.
Hist.^a—Historia.
Hist.—Histórico.
Lib.—Libro.
Loc-cit.—Loco-citato.
Lig.—Ligarza.
Lug.—Lugar.
Nac.—Nacional.
N.^o—Número.
Pág.—Página.
Págs.—Páginas.
Part.—Particulares.
Perg.—Pergamino.
Pin.—Pinatense.
Priv.—Privilegiorum.
Prov.—Provincia.
Real.—Reales.
S. (S.)—Senior.
Top. loc.—Topografía local.
Tom.—Tomo.
V.—Véase.
Vt.^o—Vuelto.
(●).—Signo o figura.
- 

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER I. THE HISTORY OF THE

CHAPTER II. THE HISTORY OF THE

CHAPTER III. THE HISTORY OF THE

CHAPTER IV. THE HISTORY OF THE

CHAPTER V. THE HISTORY OF THE

CHAPTER VI. THE HISTORY OF THE

CHAPTER VII. THE HISTORY OF THE

CHAPTER VIII. THE HISTORY OF THE

CHAPTER IX. THE HISTORY OF THE

CHAPTER X. THE HISTORY OF THE

CHAPTER XI. THE HISTORY OF THE

CHAPTER XII. THE HISTORY OF THE

CHAPTER XIII. THE HISTORY OF THE

CORRIGENDA

Página	Línea	D I C E	DERE DECIR
v	5	(1963)	(1063)
6	11	domno	domino
8	6	domno	domino
9	7	Jarne	larne
12	8	Lastrada	en la <i>strata</i> de Asa
12	10	abad	administrador
14	17	Ioannis	Joannis
15	1	Lastrata	la strata
16	1	i	16
17	17	falta antes de n.º	perg.
18	7	meliora tus	melioratus
18	10	borrado, etc.	videst quod
19	12	frenum meum	frenum,
19	17	uneis	uineis
21	7	Leiorensis	Leierensis
23	1	Ioannis	Joannis
29	3	Illera	illa era, top. loc. de Fonz.
29	3	mallolo	majuelo
29	27	nocitatur	uocitatur
31	15	lohannis	Joannis
33	10	falta antes de n.º	perg.
33	17	Argamdi	Argamendi
34	12	sunt	Sunt
39	8	domnino	domino
39	10	hederato	Hederato, top. loc.
41	17	ivineas	vineas
42	18	Ioannis	Joannis
47	3	eibaria	cibaria
47	16	Ioannis	Joannis
48	20	lerve	Serue
53	16	ad prehen-	adprehen-
56	5	enima	anima
66	5	Kaballos	kaballos
69	16	uascuarum	pascuarum
71	15	Larues (?)	Larués
72	5	autecessorum	antecessorum
72	11	Ioannes	Joannes
72	15	Ioanne	Joanne
74	4	Gassa	Gossa
74	8	Lorrota	Larrota
77	9	ilios	illos
77	12	mitere	mitere

Página	Línea	D I C E	DEBE DECIR
95	13	Ballatare	ballatare
95	15	cspesola	Capesola
96	6	Ballatar	ballatar
96	8	vita	Vita
101	11	Blesio	Blasio
101	7	Filiomeno	Filio meo
106	5	menachorum	monachorum
108	9	supraistum	supra istum
116	2	ar (roba)	arrobo
116	4	Ioannis	Joannis
127	9	381	391
133	33	Pictanensis	Pictauensis
136	19	Ei	Et
143	13	Puego	puego
143	17	el	et
149	27	Tranullo	(suprimase)
150	4	xauier ed guso	Xauier ad Guso
160	30	canonicornm	canonicorum
165	6	Verdun	Berdún
169	23	similiter	similiter
177	31		
180	3	Frascino	Frascino, top. loc. de Biescas
180	19	si ut	sint
195	9	Tolo nes	Toloanes
201	2	et et Sancio	et Sancio
202	7	Suprarni	Suprarui
205	13	Joanom	Joannem
208	9	Aliuz	Alinz
222	9	Snni	Sancti
222	10	Frothardns	Frothardus
222	8	octubre	mayo
241	28	(nada)	130
241	49	(nada)	177
243	15	(nada)	49
243	31	Argamdi	Argamendi
245	17	Marianon	Marainon



INDICE GENERAL

	<u>Páginas</u>
Prólogo	v

DOCUMENTOS

ERA 1101. — AÑO 1063.

I. Testamento otorgado por el Sr. Sancho Galindez y su esposa Urraca, en el año 1063 (era 1101).	3
--	---

ERA 1102. — AÑO 1064.

II. Venta de una tierra en la villa de Jarne, otorgada por Iñigo Blasquiz y su esposa D. ^a Gudita a Atón, administrador de la helemosina Pin, en el año 1064 (era 1102).	9
---	---

ERA 1103. — AÑO 1065.

III. Donación de varias fincas rústicas, otorgada al monasterio Pin. por el presbítero Iñigo de Guaranga, en 4 de marzo del año 1065 (era 1103).	11
IV. Venta de una tierra en la <i>strata</i> de Asa por ocho sueldos de plata, otorgada por Lope Aznar de Asa a favor de Ato, abad Pinatense, en 28 de abril del año 1065 (era 1103).	12
V. Venta de un cuatriello (medida agraria) en Jarne, otorgada por el Sr. Galindone de Padule, a favor de Ato administrador de la helemosina Pinatense, en 10 de mayo del año 1065 (era 1103).	14
VI. Venta de un cuatriello (medida agraria), otorgada por Sancha hija de García Blasquiz de Jarne, a Ato, administrador de la helemosina Pin, en 1. ^o de julio del año 1065 (era 1103).	16
VII. Testamento de García Iñiguez, donando al monasterio Pin. bienes en varios pueblos y legados a su madre y hermanos Lupo y Fortunio, al monasterio de San Salvador de Leyre y al de San Pedro de Jaca, otorgado el día 27 de julio del año 1065 (era 1103).	17
VIII. Venta de una tierra, otorgada por Bannica, su hijo Lope Garcés y su hermana Mennosa a Ato, adminis-	

trador de la helemosina Pin, en 10 de octubre del año 1065 (era 1103).	22
IX. Venta de un torcular situado en la villa de Lorrese por precio de XII sueldos de plata, otorgada por García Blasquiz a favor de Aton, abad Pinatense, en el año 1065 (era 1103).	24
ERA 1104. — AÑO 1066.	
X. Donación de una viña en Pueyo Fano, otorgada por Iñigo Garcés de Jarne, a la helemosina Pin. en el año 1065 (era 1104).	27
XI. Donación de un campo en <i>illa era</i> y un majuelo en Fonz, otorgada a la helemosina Pin. por Mancio Asinarius, en 19 de diciembre del año 1065 (era 1104).	29
XII. Donación de un viña en Guarangua a la helemosina Pin, otorgada por el presbítero Ariol, en el día 1.º de junio del año 1066 (era 1104).	31
XIII. Donación otorgada al monasterio Pin. por el S. García González, de un monasterio llamado de San Juan de la Peña, fundado cerca del mar en Vizcaya, y otro llamado Beceniaco, bajo ciertas condiciones; en el mismo perg. D.ª Tota Alvarez, esposa del Sr. Didaco González, dona al monasterio Pin. un mezquino en Langarica y dos en Oretia. Año 1066 (era 1104).	33
ERA 1105. — AÑO 1067.	
XIV. Donación de una casa en la villa de Isciavier, otorgada por Galindo, abad Pinatense, al presbítero Ato, hijo de Sancho de Sagua, en 5 de abril del año 1067 (era 1105).	37
XV. Venta de un linar en Arrosa, por precio de ocho cahices de trigo, otorgada por Puiscila y su hijo Daco a favor de D. Sancho y D. Caliello, administradores de la helemosina Pin. en 24 de abril del año 1067 (era 1105).	38
XVI. Donación de varias fincas en Cascello, Gerafe y Monclús, al monasterio Pin. otorgada por D. Salla en el año 1067 (era 1105).	41
XVII. Venta de media viña en Bubuta y donación de la otra media, otorgada por Sancho Isinarius a Galielu, limosnero Pin. en el año 1067 (era 1105).	42
ERA 1106. — AÑO 1068.	
XVIII. Carta de encomiendas de fincas en Bentúe, y	

	Páginas
otros bienes, otorgada por Iñigo, monje, a favor de la helemosina Pin. en 16 de octubre del año 1068 (era 1106).	45
XIX. Venta de una viña en Serue, otorgada por García Sánchez de Serue, a favor de García, limosnero Pin. en el mes de noviembre del año 1068 (era 1106)	48
XX. Compra de dos aranzadas de viña en Arrosa, término de Latrás, hecha por García, limosnero de la helemosina Pin. a Mimosa y a su hija Tota, por diez sueldos, dos cahices de trigo y dos sayas, en 29 de noviembre del año 1068 (era 1106)	50
XXI. Testamento otorgado por el Sr. Iñigo Blasquez, disponiendo que su palacio y casas en Galluase las posea el monasterio Pin. durante la menor edad de Blasco, hijo del testador, encomendado a la tutela de Iñigo López; si al llegar a la mayor edad observa buena conducta, dispone que se le entreguen los bienes: si la observa mala que los posea el monasterio citado; el testamento se otorga el año 1068 (era 1106).	52
XXII. Donación otorgada al monasterio Pin. por Aznar Galindez, de cuanto poseía en Castillo de S. Juan, Loresella y una casa en Navascués, si moría sin hijos; otorgado en el año 1068 (era 1106).	55
XXIII. Donación de una tierra y una viña en Atarés, otorgada por Oriol Aznar, a favor de la helemosina Pin. en el año 1068 (era 1106)	57
XXIV. Venta de una viña en Pueyo affano (Fano), otorgada por Sancho, Aznar, Iñigo Galidones y Urraca a Galielu limosnero Pin. en el año 1068 (era 1106)	58
XXV. Venta de una villa en el lugar de Arripiella, otorgada por Aznar Galindones, de Padules, a Galiellu, limosnero Pin. en el mes de septiembre del año 1068 (era 1106).	60
XXVI. Permuta de casas en Arrosta, otorgada entre Galiellu, limosnero Pin. y García, D. ^a Menosa y su hija Tota, en el mes de septiembre del año 1068 (era 1106).	61

ERA 1107. — AÑO 1069.

XXVII. Donación de lo que poseía en Agüero, Murillo, Cenarbe, Artasso, Burgi y Abós, Fortunio Oriol, juntamente con varias armas y caballos, otorgado por éste al monasterio Pin. en 15 de noviembre del año 1069 (era 1107).	63
---	----

- XXVIII. Donación del monasterio de San Ginés y otros bienes, otorgada al monasterio Pin. por Ximeno Garcés y varios vecinos de Oto, en el año 1069 (era 1107). 69
- XXIX. Donación de un palacio y un excusato en Larué, otorgado al monasterio Pin. por D. Ato, D. Sancho Fortuñones y D. Fortún Iñiguez en el año 1069 (era 1107). 71

ERA 1108. — AÑO 1070.

- XXX. Donación de varias villas al monasterio Pin, otorgada en 30 de agosto del año 1070 (era 1108). 73
- XXXI. Donación de un monasterio en Mundaca y de cuanto pudiera adquirir en Durango y en otras partes de Vizcaya, otorgada al monasterio Pin. por Mome Nuñez el 27 de octubre del año 1070 (era 1108). 75
- XXXII. Donación de la iglesia de Santa María de Artasóna y de un excusato llamado Galindo, su casa y bienes, otorgada por el Sr. García Aznarez, al monasterio Pin. en el año 1070 (era 1108) 78
- XXXIII. Donación otorgada por el presbítero Belasco de Serue, de la iglesia, casa y bienes que poseía en San Salvador de Serue, a la helemosina Pin. en el año 1070 (era 1108) 82

ERA 1109. — AÑO 1071.

- XXXIV. Donación otorgada por Sancho, obispo de Aragón, al monasterio Pin. de las iglesias de Badaguás, Acín, Pueyo, Gosa, Latessas, Berbués, Lecuita, Gisso, Acenarbe, Alastuey, Botaya, Martes, Bagués, Sango-rin, Aranella, Ena, Casanueva, Especiello, Esporret, Botartare, Segarale, Bentayolo, Legriso, Serramiana, Besconse, Larrués, San Pedro de Asaon, Montañana, Arannia, Loresella, Berelavilla, Huértolo, Larrota, Ardanés, Nove, Agurín, Acumuer con todas sus décimas, primicias, derechos y posesiones y bienes, en 1.º de agosto del año 1071 (era 1109). 85
- XXXV. Donación del monasterio de Santa María en Mundaca (Vizcaya), otorgada por Munio Nuñez, de Mundaca, al monasterio Pin. en el mes de octubre del año 1071 (era 1109) 88

ERA 1110. — AÑO 1172.

- XXXVI. Donación de una casa y propiedades en Bailo,

otorgada por Bancio, abad del monasterio de San Andrés de Fanlo, al monasterio Pin. en el año 1072 (era 1110) 91

ERA 1111. — Año 1073.

XXXVII. Acta o inventario de las fincas que en Biel poseía la iglesia de San Esteban, levantada el 10 de agosto del año 1073 (era 1111). 95

ERA 1113. — Año 1075.

XXXVIII. Testamento otorgado por García Blasquez, donando al monasterio Pin. varias viñas, heredades y objetos, en 15 de mayo del año 1075 (era 1113) 97

XXXIX. Donación otorgada por D.^a Endrigoto al abad Blas y monjes de San Juan de la Peña del monasterio de San Salvador de Bernués y de varias fincas en Sutirana, Artasona, Jaca, Pardinella, Lerés, Sarasa, Ordolés y Botaya, en el año 1075 (era 1113) 99

ERA 1114. — Año 1076.

XL. Donación (al monasterio Pin.) otorgada por Fortunio Garcés, prior de Sta. Cecilia, de una viña en Fillera, en el año 1076 (era 1114), dicha viña la había adquirido el donante de Blasco Garcés. 103

XLI. Testamento otorgado por Fortún Garcés, concediendo al monasterio Pin. la iglesia de San Román en Eterque ange (?) y heredades que allí le pertenecen, en el año 1076 (era 1114) 105

XLII. Permuta de un solar edificable en Lizárraga por una pieza de tierra en Oteiza, otorgada por Beremundo, abad del monasterio de Santa María de Irache a Sancho, abad electo del monasterio Pin. en el año 1076 (era 1114). 107

ERA 1115. — Año 1077.

XLIII. Donación otorgada por el Sr. García Aznarez al monasterio Pin. de la iglesia y monasterio de Santa María de Artasona y de un excusato llamado Galindo, en el año 1077 (era 1115) 111

ERA 1116. — Año 1078.

XLIV. Compra de un trozo de viña en Fillera, otorgada

por Fortunio Garcés a favor de Galindo, prior del monasterio Pin. en el año 1078 (era 1116). 115

ERA 1117. — AÑO 1079.

XLV. Permuta otorgada entre Sancho, abad electo y Galindo, prepósito del monasterio Pin. y la condesa D.^a Sancha y las monjas del monasterio de Santa Cruz de la Serós, del monasterio de Santo Tomás de Berne con sus heredades, por el de San Juan de Beya y las suyas en el año 1079 (era 1117). 117

XLVI. Donación del monasterio de San Pelagio de Gavín y sus propiedades, otorgada al monasterio Pin. por los Sres. Sancho Aznar de Biescasa, Sancho Garcés de Bescasa, Gundebaldo Ximénez, Fortunio Blasquez de lavagués, Blasco Garcés de Villacampa, Iñigo Garcés de Gavín, Sancho Garcés de Bergua y Ximeno Galindez de Asín y los hermanos de ellos, en el año 1079 (era 1117). 121

XLVII. Donación de los bienes que tiene o puede tener en Pueyo, otorgada por el converso Sancho (antes Abdalá), a sus primos hermanos Galindo y Juan, en el año 1079 (era 1117). 123

ERA 1118. — AÑO 1080.

XLVIII. Donación de una casa y propiedades en Grosín, otorgadas al monasterio Pin. por el Sr. Lópe Arcéc, el 25 de mayo del año 1080 (era 1118). 127

XLIX. Testamentos otorgados en el año 1080 (era 1118) por el Sr. Lope Garcés y D.^a María, su esposa, en los días 26 y 27 de mayo, legando parte de sus bienes al monasterio Pin. 131

L. Testamento otorgado por el conde Sr. Sancho Galindez y su esposa D.^a Urraca, en el año 1080 (era 1118). 135

LI. Donación otorgada al monasterio Pin. por Sancho, repostero del rey Sancho Ramírez, de varias fincas en diversos lugares, en el año 1080 (era 1118). 143

ERA 1119. — AÑO 1081.

LII. Donación de la iglesia de Banasto, de Bitalis Froyel, excusato, residente en dicho pueblo y de la iglesia de Nabal con todos sus derechos cuando se conquistare, otorgada al monasterio Pin. por Raimundo Dalmacio, obispo de Roda, en 15 de mayo del año 1081 (era 1119). 145

- LIII. Donación otorgada por la condesa D.^a Sancha, monja en el monasterio de Santa Cruz de la Serós, a su hijo Fortunio Ariol, de fincas en Javierre y Cenarbe y disponiendo que si su hijo muere sin sucesión pasen dichas fincas al monasterio Pin; en enero del año 1081 (era 1119) 149
- LIV. Testamento de Aznar y su esposa D.^a Blasquita, donando a los monasterios de San Juan de la Peña, Santa Cruz de la Serós, San Salvador de Leyre y San Pedro de Jaca, varias fincas y objetos, en el año 1081 (era 1119) 152
- LV. Venta de una casa en Segarale, otorgada por Sancho abad y Galindo prior del monasterio Pin. a favor de Galindo Oriol, en el año 1081 (era 1119). 157

ERA 1120. — AÑO 1082.

- LVI. Carta de libertad e ingenuación otorgada a cuantas parroquias e iglesias posea en el obispado de Aragón el monasterio Pin. concedida al mismo por D. García, obispo de Aragón en Jaca, en el mes de junio del año 1082 (era 1120). 159
- LVII. Testamento otorgado por el conde Sr. Sancho Galindez, legando al monasterio Pin. varias fincas y bienes muebles, en el año 1082 (era 1120). 161

ERA 1121. — AÑO 1083.

- LVIII. Donación mortis causa, otorgada el 27 de mayo de año 1083 (era 1121), por el Sr. Blasco Garcianes y su esposa D.^a Urraca, de los bienes que posean en Gordún (Berdún) al monasterio de San Martín de Cella. 165
- LIX. Donación de la iglesia de Santa María de Ibardos y varias propiedades en Huértolo, otorgadas por Aznar García al monasterio de Cella (San Martín de), en el año 1083 (era 1121). 167
- LX. Donación de tierras en Borres y Agurin, otorgada por Iñigo Scemenones, prior del monasterio de San Martín de Cercito, a favor de Juan, García y Giari, Loseitanos, bajo ciertas obligaciones, en el año 1083 (era 1121) 168

ERA 1122. — AÑO 1084.

- LXI. Donación otorgada por D.^a Blasquita al monasterio Pin. de la villa de Lizaorria y varias fincas y bienes muebles en Guipúzcoa, Binués y Tolosana, en el año 1084 (era 1122). 171

- LXII. Escritura de compra de dos aranzadas de viña en Bailo, otorgada por Oriol y Fortunio Garcés a favor de D. Galindo, prior del monasterio Pin. en el año 1084 (era 1122). 172

ERA 1123. — AÑO 1085.

- LXIII. Donación otorgada por Sancho Sánchez de Arriatu al monasterio Pin. del monasterio de San Lorenzo de Irasa en Alava, el 17 de octubre del año 1085 (era 1123). 175
- LXIV. Concordia entre García, obispo de Aragón y Sancho, abad Pin. acerca de las retención de las honores pertenecientes a la jurisdicción episcopal y monacal, otorgada en el monasterio Pin. en mayo del año 1085 (era 1123). 176
- LXV. Escritura de transacción acerca de la propiedad de un campo en Bailo, otorgada entre Fortunio Lopez y Galindo, prior del monasterio Pin. en el año 1085 (era 1123). 178
- LXVI. Escritura de compra de fincas en Frascino (top. loc. de Biescas), a varios sujetos, otorgada a favor de Belasius, clavero Pin. en el año 1085 (era 1123). 180
- LXVII. Decreto otorgado por Fortunio, obispo de Alava, a favor de Sancho, abad Pin. concediendo al monasterio Pin. ciertos derechos sobre las iglesias del obispado de Alava y las de Huhulla, Irasa, Cuzcurita y Santa María de Mundaca, en el año 1085 (era 1123). 183

ERA 1124. — AÑO 1086.

- LXVIII. Donación de todos los bienes que poseía en Huértolo Iñigo Garcés de Huértolo, otorgada por éste al monasterio de San Martín de Cellas, en el año 1086 (era 1124). 187
- LXIX. Testamento de D.^a Tota, legando al monasterio Pin. la mitad de sus bienes, situados en Escó y otros lugares, cuando fallezca, otorgado en el año 1086 (era 1124). 188

ERA 1125. — AÑO 1087.

- LXX. Donación otorgada al monasterio Pin. por Gonzalo Garcés de Liesa, del monasterio de San Emeterio, con todos sus términos y derechos, en el año 1087 (era 1125). 191

ERA 1126. — AÑO 1088.

- LXXI. Donación al monasterio Pin. de bienes en Botayola y Villanueva, otorgada por García Blasco, en el año 1088 (era 1126) 193

ERA 1127. — AÑO 1089.

- LXXII. Escritura de permuta de casas en Uncastillo por casas en Martes, otorgada entre Aymerico, abad Pin. y los señores Fortún López y Scemeno Fortuniones, en el año 1089 (era 1127) 197

ERA 1129. — AÑO 1091.

- LXXIII. Donación otorgada al monasterio Pin. por García Garcianes de Matirero, de todos sus bienes, en 28 de enero del año 1091 (era 1129), con la obligación de mantenerle y aplicar sufragios por su alma. 199
- LXXIV. Compra de una finca rústica en Arrosa, otorgada por D.^a Memnosa, su hijo Iñigo Manz y sus hijas Sancha y Urraca de Atarés, a favor de Bliger, limosnero Pin. el 4 de mayo del año 1091 (era 1129) 201
- LXXV. Venta de la pardina de Caniares, otorgada a Lope Alinz de Segarale por Aymerico y Esteban, abad y prior, respectivamente, del monasterio Pin. en el año 1091 (era 1129) 202

ERA 1130. — AÑO 1092.

- LXXVI. Confirmación al monasterio Pin. de los términos y pobladores de Aybar y donación del derecho de novena sobre los mismos, otorgada por el conde Sancho de Aybar en el año 1092 (era 1130). 205
- LXXVII. Concordia entre Aymerico, abad Pin. y García Alinz por la que éste recibe la posesión de bienes en Cenarbe con la obligación de cumplir ciertas prestaciones a favor del monasterio, otorgada en el año 1092 (era 1130) 207
- LXXVIII. Escritura de cambio de fincas en Jaca entre Pedro, obispo de dicha diócesis y Aymerico abad Pin, otorgada el año 1092 (era 1130) 210
- LXXIX. Donación de un lugar llamado antiguamente Gallicolis para edificar una iglesia juntamente con la de Montemayor Luna por Pedro, obispo de la diócesis

- de Pamplona a Aymerico, abad Pin. en el año 1092 (era 1130) 211
- LXXX. Donación de las iglesias edificadas en Lisaraza con sus derechos, otorgada al monasterio Pin. por Pedro, obispo de Pamplona, en el año 1092 (era 1130) 214

ERA 1131. — AÑO 1093.

- LXXXI. Donación de la tercera parte de la villa de Argenzana, cerca de Nájera, otorgada por Pedro, obispo de Pamplona, al monasterio Pin. en 26 de junio del año 1093 (era 1131) 217

ERA 1132. — AÑO 1094.

- LXXXII. Concesión del derecho de usufructo de una casa en Esa al Sr. Pedro Sanchez, otorgado por Aymerico, abad Pin. con la obligación de dar la cera y aceite para alumbrar durante la cuaresma la iglesia de Santa María de Ibuozar, otorgado en 21 de abril del año 1094 (era 1132) 221
- LXXXIII. Donación de fincas en Tafalla y Nicuesa, otorgada al monasterio Pin. por Iñigo Fortuniones, en 4 de mayo del año 1094 (era 1133) 224

DOCUMENTOS SIN FECHA

- LXXXIV. Escritura de compra de una casa en Cingitu, otorgada por los monjes del monasterio del Santo Angel, de Majones, al Sr. Scemeno Ennecones 229
- LXXXV. Escritura de avenencia entre Sancho abad y Galindo, prior del monasterio Pin. y Galindo Dacones de Lecuyta, obligándose éste a ciertas prestaciones en favor de dicho monasterio, otorgada en 1.º de marzo. 230
- LXXXVI. Carta adjudicando al monasterio Pin. una casa en Javiere, donada al mismo por Sancho Aznar, en tiempos del abad Blasco, a 3 de marzo 233
- LXXXVII. Carta de dote, otorgada por Sancho Gomis, a favor de su esposa D.^a Tota 235
- Indice onomástico. 237
- Indice toponomástico. 251
- Glosario. 265
- Tabla de abreviaturas 271
- Corrigenda. 273
- Indice general. 275
- Colofón. 285



¶ Impreso fué
este libro en Zaragoza, en
la oficina tipográfica de Pedro
Carra, sucesor de Salas, sita en la
plaza del Pilar, números 14, 15 y 16, sien-
do Regente de ella Federico Sánchez: compusie-
ronlo Adolfo Salvador, Cayetano Navarro y
Francisco Gállego: imprimiolo Agustín
Bargallo: fué acabada la im-
presión el vigésimo día del
mes de Julio, año de
Nuestro Señor

MDCCCXIII

¶ Laus

Deo



LISTA DE SUSCRIPTORES

- Biblioteca de S. M.—Madrid.
D. Patricio Borobio, Catedrático de la Facultad de Medicina.—Zaragoza.
Biblioteca de la Real Academia Española.—Madrid.
D. Mariano Murillo, Librero, Madrid. (2 ejemplares).
D. Tomás Duplá Vallier, Abogado.—Lérida.
Biblioteca de la Universidad de Leipzig.
Facultad de Derecho de la Universidad de Oviedo.
Comisión de Monumentos.—Oviedo.
Biblioteca del Ateneo de Barcelona.
Biblioteca de la Universidad de Heidelberg.
Biblioteca de la Universidad de Coimbra.
Parker and Son.—Oxford.
D. Vicente de Armijo, Capitán de Infantería de Marina.—Cartagena.
Cartuja Aula Dei.—Zaragoza.
D. Carlos de Odriozola, Registrador de la Propiedad.—Barcelona.
D. Julián Avellanas, Cura párroco de Casbas.
D. Ricardo J. Ortiz, Magistrado del Tribunal Supremo.—Madrid.
Instituto General y Técnico de Zaragoza.
D. Santiago Vidiella, Abogado.—Calaceite.
D. Victoriano Suárez, Librero.—Madrid.
D. Francisco Galiay, Abogado.—Santander.
Casino Mercantil de Zaragoza.
D. Gerardo Mendiri, Profesor en la Facultad de Filosofía y Letras.—Zaragoza.
Biblioteca Provincial de Zaragoza.
D. Luis G. de Azara, Ex-senador.—Zaragoza.
D. Manuel Pérez Ruiz, Procurador.—Zaragoza.
D. J. Jordán de Urriés, Catedrático en la Universidad de Barcelona.
Mr. Otto Harrasowitz, Librero.—Leipzig. (2 ejemplares).
Instituto General y Técnico de Alicante.
D. José Noguera, Abogado.—Carcagente.
D. Santiago Lamartín, Propietario.—Jaca.
D. Pío Ballesteros, Abogado.—Madrid.
Instituto General y Técnico de Teruel.
D. Sebastián Monserrat.—Zaragoza.
Ateneo de Zaragoza.

D. Matías Pallarés, Comerciante.—Barcelona.
 D. Ramiro de Aramburu, Doctor en Filosofía y Letras.—Gijón.
 Seminario Sacerdotal de Zaragoza.
 Excmo. Sr. Duque de Bivona.—Madrid.
 D. Pío Cerrada, Catedrático en el Instituto de Vitoria.
 D. David Lopes.—Lisboa.
 D. José Conde, Abogado.—Madrid.
 Instituto General y Técnico de Vitoria.
 D. José Rodrigo Pertegás.—Valencia.
 D. Manuel Cabrera, Catedrático en la Universidad de Valencia.
 Archivo de la Universidad de Sevilla.
 D. Victoriano Suárez Librero.—Madrid.
 D. Luciano Romeo.—Zaragoza.
 D. Luis Faraudo de Sain-Germain.—Barcelona.
 D. Marceliano Isabal, Abogado.—Zaragoza.
 D. Timoteo Muñoz Orea, Catedrático en la Universidad de Salamanca.
 Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de Salamanca.
 D. Juan Sureda Bimet.—Madrid.
 D. Adolfo Bonilla de S. Martín, Catedrático en la Universidad de Madrid.
 Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras.—Madrid.
 Casino Principal de Zaragoza.
 Biblioteca del Colegio de Abogados.—Zaragoza.
 Biblioteca de la Facultad de Derecho.—Zaragoza.
 Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras.—Zaragoza.
 Biblioteca de la Sociedad de Amigos del País.—Zaragoza.
 Colegio de PP. Escolapios.—Zaragoza.
 D. Martín Bernal, Juez de 1.^a Instancia.—Alcañiz.
 D. Luis Ibarra y Loyre, Abogado.—Zaragoza.
 D. Luis Navarro Canales, Abogado.—Zaragoza.
 D. Victoriano Suárez, Librero.—Madrid.
 Ilmo. Sr. D. Mariano Supervía, Obispo de Huesca.
 D. Victoriano Suárez, Librero.—Madrid.
 D. Manuel Ginovés Falcón, Profesor del Seminario.—Zaragoza.
 Excmo. Sr. Conde de D.^a Marina.—Madrid.
 D. Víctor Navarro, Abogado.—Zaragoza.
 D. J. Saroihandi.—Versalles.
 D. Victoriano Suárez, librero.—Madrid.
 Colegio de Jesús.—Tortosa.
 D. Pablo Font de Rubinat.—Reus.
 D. Juan Martínez de Castro, Abogado.—Almería.
 R. P. Carlos Miguel, Agustino.—Guernica.
 Biblioteca della R. Università.—Cagliari.

- D. Ricardo Sasera, Catedrático en la Universidad de Zaragoza.
- D. Pedro Dolz Espejo y Valterra.—Teruel.
- D. Mariano Baselga, Abogado.—Zaragoza.
- D. Victoriano Suárez, Librero.—Madrid.
- Instituto de Jovellanos.—Gijón
- Sociedad Arqueológica.—Pontevedra.
- D. Edmundo Capdeville, Librero.—Madrid. (2 ejemplares).
- D. Eduardo J. Taboada, Notario.—Alcañiz.
- D. Julio Philippi, Abogado.—Santiago de Chile.
- Instituto General y Técnico de Badajoz.
- D. Pascual Meneu, Catedrático en la Universidad de Salamanca.
- D. Mariano Gómez González, Profesor en la Universidad de Zaragoza.
- D. Angel Romanos, Auditor de Guerra.—Zaragoza.
- D. Manuel Gómez Adanza, Dean de la Santa Iglesia Catedral.—Santander.
- Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza. (2 ejemplares).
- D. Salvador Sampere y Miquel.—Barcelona.
- Excmo. Ayuntamiento de Valencia. (2 ejemplares).
- D. Gabriel Llabrés, Catedrático en el Instituto de Santander.
- Facultad de Filosofía y Letras.—Valencia.
- Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras.—Granada.
- Escuela Normal de Maestros.—Huesca.
- D. Alvaro Verdaguer, Librero.—Barcelona.
- D. Fernando Fe, Librero.—Madrid.
- Excmo. Ayuntamiento de Teruel. (2 ejemplares).
- D. Domingo Miral, Catedrático en la Universidad de Salamanca.
- D. Juan Manuel Sánchez.—Madrid.
- D. Luis Colomina, Profesor en el Seminario de Zaragoza.
- D. Atanasio Lurbe, Capellán de Marina.—Santander.
- D. Arturo Beyer, Librero.—Madrid, (2 ejemplares).
- Mrs. A. Asher y C.^o—Berlín.
- D. Manuel Solano Marco.—Jaca.
- D. José Ruiz, Librero.—Madrid.
- D. Juan Uña Sarthou.—Madrid.
- D. Gregorio Castejón Aynosa, Catedrático en el Instituto de Huesca.
- Instituto General y Técnico de Huesca.
- Diputación Provincial de Valencia.
- D. Fernando de Juan, Abogado.—La Almunia.
- D. Antonio Caveró, Abogado.—Zaragoza.
- D. Juan Fabiani y Díaz de Cabria, Abogado.—Zaragoza.
- D. Salvador Minguijón, Catedrático en la Universidad de Zaragoza.
- D. Pablo Schneider, Librero.—Barcelona.

RR. PP. Benedictinos.—Zaragoza.
D. Juan Ortega Rubio, Catedrático en la Universidad de Madrid.
D. Adrián Romo, Librero.—Madrid. (2 ejemplares).
Excmo. Ayuntamiento de Valencia.
Sra. Vda. de Jorge Montero, Librería.—Valladolid.
Colegio de Escuelas Pías.—Villacarriedo.
Colegio de PP. Jesuitas.—Zaragoza.
D. Antonio Portolés Serrano, Abogado.—Zaragoza.
Biblioteca Provincial.—Huesca.
D. Manuel Alvarez Espinosa, Capitán de Infantería, Tarra-
gona.
Círculo Oscense.
Excmo. Sr. Barón de Areyzaga.—Zaragoza.
Excmo. Sr. Marqués de Cerralbo.—Madrid.
Excmo. Sr. Duque de Solferino.—Barcelona.
Excmo. Sr. Duque de Granada.—Madrid.
Excmo. Sr. Duque de Luna.—Madrid.
Excmo. Sr. D. Angel Ossorio Gallardo.—Madrid.
D. José Solanas Marcén, Beneficiado.—Alagón.
D. Nicolás Escoriaza.—Zaragoza.
D. Basilio Paraiso.—Idem.
D. Gregorio García Arista.—Idem.
D. Miguel Sancho Izquierdo.—Idem.
D. Mariano Sancho Rivera.—Idem.
D. Vicente Agustín Pardo.—Idem.
D. Ricardo Monterde.—Idem.
D. José María Caballero.—Idem.
D. Rafael Pamplona Escudero.—Idem.
D. José María Vargas.—Idem.
D. Mariano Fuertes Molinos.—Idem.
D. Bernardo Fita.—Idem.
Seminario Conciliar de Zaragoza.
Comisión de Monumentos.—Huesca.
D. Lorenzo Pueyo, Registrador de la Propiedad.—Jaca.



COLECCIÓN DE DOCUMENTOS para el estudio de la Historia de Aragón

Esta *Colección*, dirigida por D. Eduardo Ibarra y Rodríguez, catedrático de Historia en la Universidad de Zaragoza, estará formada por tomos de 300 páginas, aproximadamente, y contendrá materiales históricos inéditos y monografías de historia aragonesa, escritas por reputados autores antiguos y modernos.

El principal objeto que se persigue es sacar a la luz pública las fuentes históricas originales que permanecen inéditas y contribuir, por tanto, a que se pueda formar en lo futuro la historia aragonesa: inútil es encarecer la importancia de esta labor, digna de que logre el apoyo de las Corporaciones y personas cultas, especialmente de Aragón.

El contenido de los tomos publicados y en preparación obedece al propósito de dar al público materiales que, dentro de la variedad inherente a toda labor colectiva, formen grupos de fuentes homogéneas, con las cuales puedan ser trabajadas monografías, precursoras de más completas labores de conjunto: con este fin, se comenzó la publicación de los documentos reales y particulares anteriores a la unión de Aragón y Cataluña, de las Ordenanzas y fueros que regían las ciudades: estas dos series serán continuadas hasta agotar, en lo posible, los materiales inéditos: junto a ellas, se inicia con el tomo VI una nueva dirección consistente en dar al público elementos para estudiar la vida material e intelectual de Aragón, el desarrollo de su comercio e industria, de sus instituciones de enseñanza: fuera de estas series, aparecerán tomos sueltos, cuando por razones excepcionales deban ver la luz pública.

Los tomos publicados, en prensa y en preparación, son los siguientes:

Serie I.—Documentos eclesiásticos, reales y particulares hasta la unión de Aragón y Cataluña.

PUBLICADOS

Documentos correspondientes al reinado de Ramiro I (1034-1063).—Transcripción, prólogo y notas de *Eduardo Ibarra y Rodríguez*, catedrático de Historia en la Universidad de Zaragoza. Tomo I de la *Colección*. (Agotado; se prepara segunda edición).

Documentos correspondientes al reinado de Sancho Ramírez (volumen I) (1063-1094). Documentos reales procedentes de la Real Casa y Monasterio de San Juan de la Peña.—Transcripción, prólogo y notas de José Salarrullana de Dios, catedrático de Historia en la Universidad de Zaragoza. (Tomo III de la Colección).

Documentos correspondientes al reinado de Sancho Ramírez (volumen II) (1063-1094). Documentos particulares procedentes de la Real Casa y Monasterio de San Juan de la Peña.—Transcripción, prólogo y notas de Eduardo Ibarra y Rodríguez, catedrático de Historia en la Universidad de Zaragoza. (Tomo IX de la Colección.)

EN PREPARACIÓN

Documentos correspondientes al reinado de Sancho Ramírez, procedentes de los monasterios de S. Víctor y Montearagón.—Transcripción, prólogo y notas de Juan Martínez de la Vega, Auditor de Guerra.

Documentos correspondientes al reinado de Sancho Ramírez, procedentes de los monasterios de Ovarra, Santa Cruz de la Serós, Santa Cristina de Summu Portu, etc.—Transcripción, prólogo y notas de Juan Martínez de la Vega, Auditor de Guerra.

Serie II. Ordenanzas de ciudades

PUBLICADOS

Forum Turoli. Regnante in aragonia adefonso rege, anno dominici nativitatis MCLXXVI.—Transcripción, prólogo y notas de Francisco Aznar y Navarro, Doctor en Filosofía y Letras. (Tomo II de la Colección).

Ordenanzas de la ciudad de Zaragoza en la Edad Media.—Transcripción, prólogo y notas de Manuel Mora Gandó, Profesor de Historia del Arte en la Escuela de Artes e Industrias de Barcelona, antiguo profesor de la Facultad de Filosofía y Letras en la Universidad de Zaragoza. (Tomos IV y V de la Colección).

EN PRENSA

Ordenanzas de Santa María de Albarracín.—Transcripción, prólogo y notas de Carlos Riba García, catedrático de Historia en la Universidad de Valencia.

Serie III.—Documentos referentes al desarrollo material e intelectual.

PUBLICADOS

Antiguos gremios de Huesca. Ordinaciones. Docu-

mentos.—Transcripción y estudio preliminar, de *Ricardo del Arco*, Archivero, C. de la Real Academia de la Historia. (Tomo VI de la *Colección*).

Memorias de la Universidad de Huesca.—Transcripción y estudio preliminar, de *Ricardo del Arco*, Archivero, C. de la Real Academia de la Historia. (Tomo VIII de la *Colección*).

EN PREPARACIÓN

Memorias de la Universidad de Huesca, volumen II, por *Ricardo del Arco*; Archivero, C. de la Real Academia de la Historia.

Serie IV.—Varia

PUBLICADOS

La Representación Aragonesa en la Junta Central Suprema (1808-1809).—Estudio preliminar y documentos, por *Pedro Longás Bartibás*, Presbítero, Doctor en Ciencias Históricas. (Tomo VII de la *Colección*).

CONDICIONES DE LA PUBLICACIÓN

1.^a El precio de cada tomo es para los suscriptores a la *Colección*, 5 pesetas en España y 5 francos en el extranjero. Para el público 10 pesetas y 10 francos. De los tomos IV y V de la *Colección*, *Ordenanzas de la ciudad de Zaragoza durante la Edad Media*, quedan muy pocos ejemplares impresos en papel de hilo y se venden a 30 pesetas los dos volúmenes.

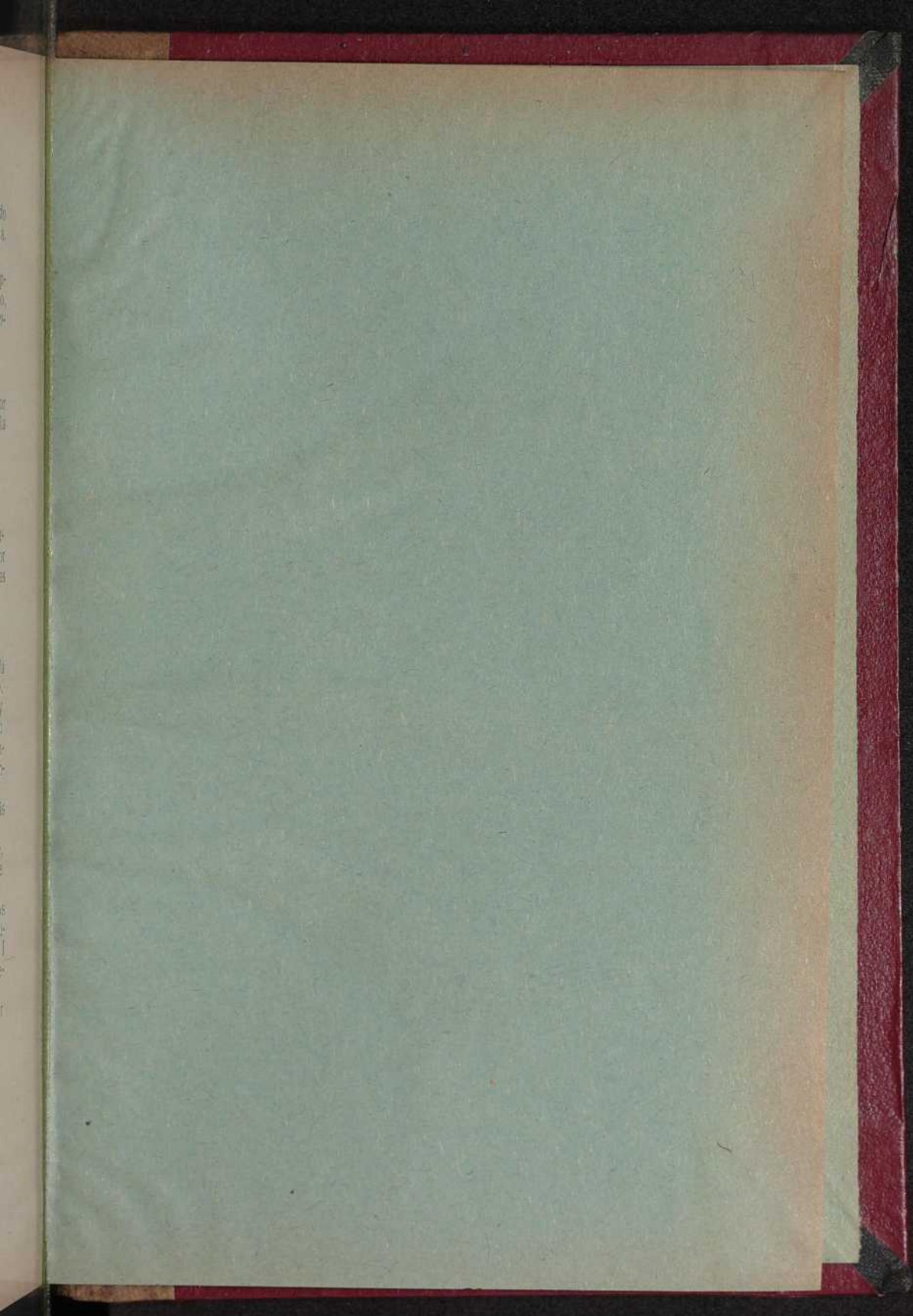
2.^a Los tomos salen sin plazo fijo: no se publicarán más de tres tomos cada año.

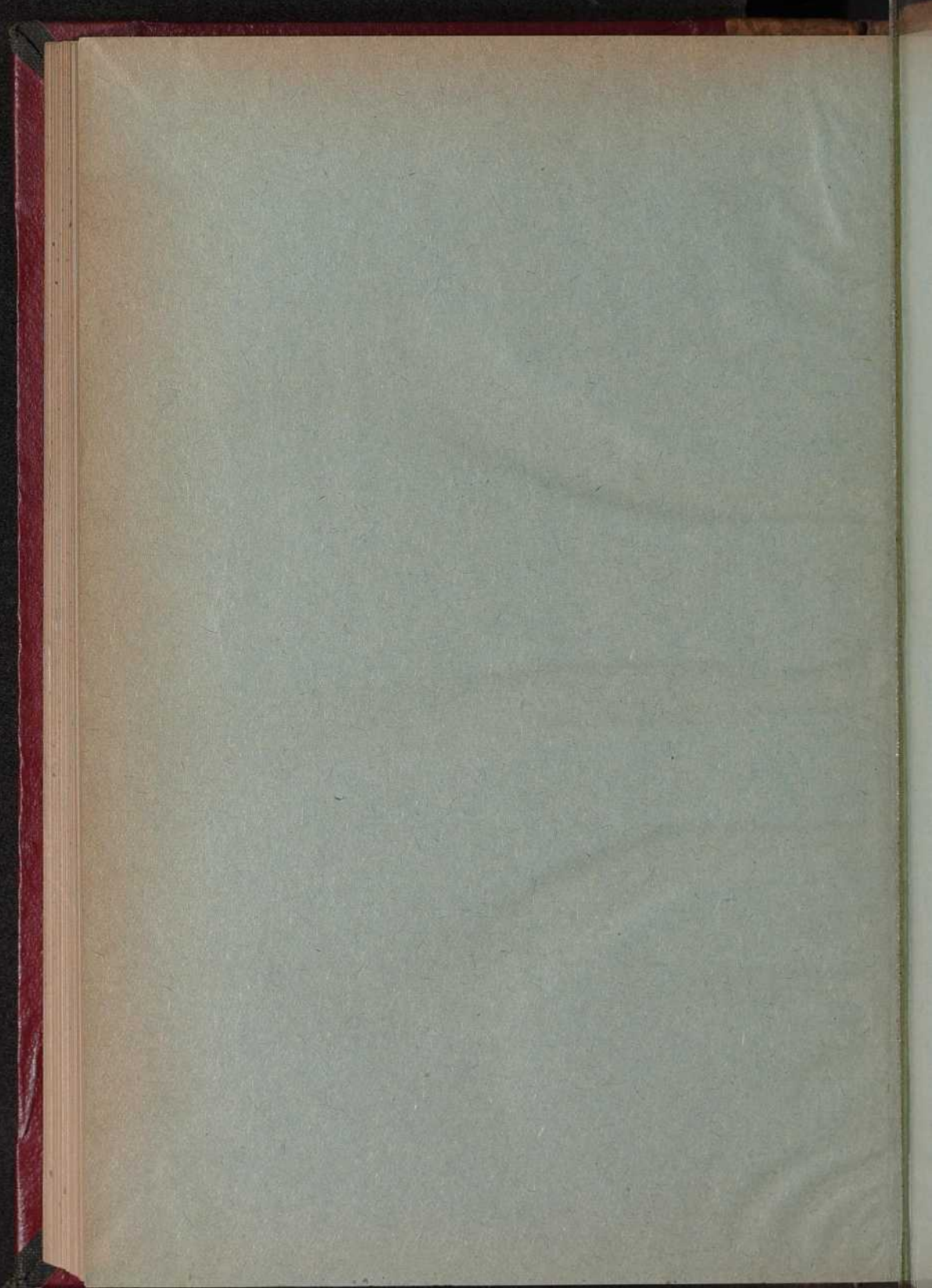
3.^a Los suscriptores recibirán el tomo franco de porte, numerado y con su nombre impreso en el ejemplar. Al fin de cada tomo se publica la lista de los suscriptores.

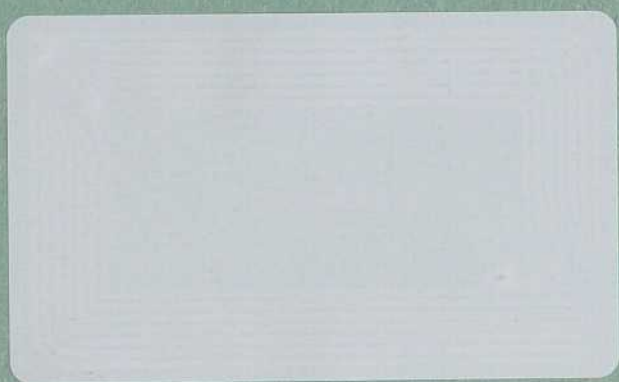
4.^a A los nuevos suscriptores se les venderán los tomos publicados a 5 pesetas cada uno, recibéndolos juntos y pudiendo pagarlos en plazos de 5 pesetas mensuales. El tomo I está agotado; cuando se publique la nueva edición se venderá a todos los suscriptores que lo deseen a 5 pesetas.

5.^a Los pedidos acompañados de su importe, deben ser dirigidos al administrador de la *Colección*,

D. CECILIO GASCA, LIBRERO, COSO 33, ZARAGOZA









the scale towards document



otorgada por Iñigo, monje, a favor de la	
en 16 de octubre del año 1068 (era 1106).	45
viña en Serue, otorgada por García	
e, a favor de García, limosnero Pin. en	
bre del año 1068 (era 1106)	48
os aranzadas de viña en Arrosa, térmi-	
cha por García, limosnero de la hele-	
mosa y a su hija Tota, por diez sueldos,	
igo y dos sayas, en 29 de noviembre del	
06)	50
otorgado por el Sr. Iñigo Blasquez,	
su palacio y casas en Galluase las po-	
o Pin. durante la menor edad de Blas-	
dor, encomendado a la tutela de Iñigo	
r a la mayor edad observa buena con-	
que se le entreguen los bienes: si la	
e los posea el monasterio citado; el tes-	
ga el año 1068 (era 1106).	52
otorgada al monasterio Pin. por Aznar	
anto poseía en Castillo de S. Juan, Lo-	
ia en Navascués, si moria sin hijos; otor-	
068 (era 1106).	55
de una tierra y una viña en Atarés,	
riol Aznar, a favor de la helemosina	
068 (era 1106)	57
na viña en Pueyo affano (Fano), otor-	
o, Aznar, Iñigo Galidones y Urraca a	
ro Pin. en el año 1068 (era 1106) . . .	58
na villa en el lugar de Arripiella, otorga-	
alindones, de Padules, a Galiellu, limos-	
nes de septiembre del año 1068 (era 1106).	60
le casas en Arrosta, otorgada entre Ga-	
o Pin. y García, D. ^a Menosa y su hija	
de septiembre del año 1068 (era 1106).	61
<u>Año 1069.</u>	
de lo que poseía en Agüero, Murillo,	
so, Burgi y Abós, Fortunio Oriol, jun-	
rias armas y caballos, otorgado por éste	
in, en 15 de noviembre del año 1069 (era	
.	63